

# GEN0.1

## 前言

### Preface

#### 1. 出版当局

《中华人民共和国航空资料汇编》(简称中国航空资料汇编)由中国民用航空局负责出版发行,中华人民共和国香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾省分别负责出版发行所在地区的航空资料汇编。

#### 2. 采用的国际民航组织文件

中国航空资料汇编依据国际民用航空组织公约附件 15、空中航行服务程序-航空情报管理(国际民用航空组织 10066 文件)和航行情报服务手册(国际民用航空组织 8126 文件)所载的标准和建议措施编写。中华人民共和国航空资料汇编中的航图依据国际民用航空组织公约附件 4 和航图手册(国际民用航空组织 8697 文件)绘制。与国际民用航空组织标准、建议措施和程序的差异载于 GEN 1.7 中。

#### 3. 发行媒介

a) 网站:

#### 1. Name of the publishing authority

The Aeronautical Information Publication of the People's Republic of China (abbreviated as AIP China) is published by the Civil Aviation Administration of China. Hong Kong Special Administrative Region, Macao Special Administrative Region and Taiwan Province of the People's Republic of China are separately responsible for publishing the AIPs of the regions within their jurisdiction.

#### 2. Applicable ICAO documents

The AIP China is prepared in accordance with the Standards and Recommended Practices (SARPS) of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation, the Procedure for Air Navigation System -Aeronautical Information Management (ICAO Doc 10066) and the Aeronautical Information Services Manual (ICAO Doc 8126). Charts contained in AIP China are produced in accordance with Annex 4 to the Convention on International Civil Aviation and the Aeronautical Chart Manual (ICAO Doc 8697). Differences to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

#### 3. Publication media

a) Website:

www.eaipchina.cn

b) DVD 光盘。

#### 4. 航空资料的结构和定期修订的时间间隔

##### 4.1 中国航空资料汇编的结构

中国航空资料汇编是一体化航空情报系列资料的一个组成部分，在 GEN3.1 中提供详细说明。中国航空资料汇编的主要结构在 GEN 0.1-8 页以图表文字说明。中国航空资料汇编由三部分组成，即总则(GEN)、航路(ENR)和机场(AD)。每一部分根据需要分成若干章节，分别包含各种不同的航空情报资料。

##### 第一部分 - 总则(GEN)

第一部分由五章组成，简述如下：

##### GEN 0.

-前言；航空资料汇编修订记录；航空资料汇编补充资料及航空资料通报记录；航空资料汇编页码校核单；航空资料汇编手改记录；第一部分目录。

##### GEN 1.国家法规和要求

-指定当局；航空器的入境、过境和出境；旅客和机组人员的入境、过境和出境；货物的入境、过境和出境；航空器仪表、设备和飞行文件；国家法规和国际协议/公约的摘要；与国际民用航空组织标准、建议措施和程序的差异。

www.eaipchina.cn

b) DVD.

#### 4. AIP structure and established regular amendment interval

##### 4.1 The AIP structure

The AIP forms part of the Integrated Aeronautical Information Package, details of which are given in subsection GEN3.1. The principal AIP China structure is shown in graphic form on page GEN 0.1-8. The AIP is made up of three parts, General (GEN), En-route (ENR) and Aerodrome (AD), each divided into sections and subsections as applicable, containing various types of aeronautical information subjects.

##### Part 1 - General (GEN)

Part 1 consists of five sections containing information as briefly described hereafter:

##### GEN 0.

-Preface; Record of AIP Amendments; Record of AIP Supplements and AICs; Checklist of AIP pages; List of hand amendments to the AIP; and the Table of contents to Part 1.

##### GEN 1.NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS

-Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instruments, equipment and flight documents; Summary of national regulations and international

GEN 2.表格和代码

-计量制、航空器标志和节假日；航空情报产品中使用的简缩字；航图符号；地名代码；无线电导航设施表；计量单位换算表；日出/日没时刻表。

GEN 3.服务

-航空情报服务；航图；空中交通服务；通信和导航服务；气象服务；搜寻和援救。

GEN 4.机场/直升机场和空中航行服务收费

-机场/直升机场收费；空中航行服务收费。

第二部分- 航路(ENR)

第二部分由六章组成，简述如下：

ENR 0.

-第二部分目录。

ENR 1.通则和程序

-通则；目视飞行规则；仪表飞行规则；空中交通服务空域分类和说明；等待、进近和离场程序；空中交通服务监视服务及程序；高度表拨正程序；地区补充程序；空中交通流量管理和空域管理；飞行计划；飞行计划电文配址；民用航空器的拦截；非法干扰；空中交通征候。

agreements/conventions; Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.

GEN 2.TABLES AND CODES

-Measuring system, aircraft markings, holidays; Abbreviations used in AIS publications; Chart symbols; Location indicators; List of radio navigation aids; Conversion of units of measurement; Sunrise/sunset.

GEN 3.SERVICES

-Aeronautical information services; Aeronautical charts; Air traffic services; Communication and navigation services; Meteorological services; and Search and rescue.

GEN 4. CHARGES FOR AERODROMES

/HELIPORTS AND AIR NAVIGATION SERVICES

-Aerodrome/heliport charges; Air navigation services charges.

Parts 2 - En-route (ENR)

Part 2 Consists of six sections containing information as briefly described hereafter:

ENR 0.

-Table of Contents to Part 2.

ENR 1.GENERAL RULES AND PROCEDURES

-Detailed description of General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification and description; Holding, approach and departure procedures; ATS surveillance services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary

## ENR 2.空中交通服务空域

-飞行情报区、区域管制区、终端管制区和进近管制区；其它监管空域。

## ENR 3.空中交通服务航路、航线

-总则；空中交通服务航路、航线——非区域导航；空中交通服务航路——区域导航航路；直升机航路；其他航路；航路等待。

注：机场进、离场航路在第三部分-机场有关章节中详细描述。

## ENR 4.无线电导航设施/系统

-无线电导航设施——航路；特殊导航系统；全球导航卫星系统；重要点名称代码；航空地面灯光——航路。

## ENR 5.航行告警

-禁区、限制区和危险区；军事演习、训练区及防空识别区；其它危险性活动和其他潜在危险；航行障碍

procedures; Air traffic flow management and airspace management; Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; and Air traffic incidents.

## ENR 2.AIR TRAFFIC SERVICES

## AIRSPACE

-Detailed description of Flight information regions (FIR) , Control areas (CTA), Terminal control areas (TMA) and Approach control areas ( APP ) ; and Other regulated airspace.

## ENR 3.ATS ROUTES

-Detailed description of General rules; ATS routes-conventional navigation routes; ATS routes-area navigation routes ; Helicopter routes; Other routes; and En-route holding.

Note: Other types of routes which are specified in connection with procedures for traffic to and from aerodromes are described in the relevant sections and subsections of Part 3 - Aerodromes.

## ENR 4.RADIO NAVIGATION

## AIDS/SYSTEMS

-Radio navigation aids - en-route; Special navigation systems; Global navigation satellite system (GNSS); Name-code designators for significant points; and Aeronautical ground lights - en-route.

## ENR 5.NAVIGATION WARNINGS

-Prohibited areas, restricted areas and danger areas; Military exercise and training areas and air defence



物——航路；航空运动和娱乐活动；鸟类迁徙和敏感动物区。

ENR 6.航路图

-航路图列表；ENRC 航路图；区域图。

第三部分 - 机场(AD)

第三部分由三章组成，简述如下：

AD 0.

-第三部分目录。

AD 1.机场/直升机场—简介

-机场/直升机场的可用性和使用条件；援救、消防服务和扫雪计划；机场和直升机场索引；机场/直升机场分类情况；机场/直升机场许可证的情况。

AD 2.机场

-有关机场的详细资料，包括 24 项内容。

4.2 修订间隔

航空情报资料变更应遵守航空资料定期颁发制 (AIRAC)。

5. 版权政策

identification zone (ADIZ); Other activities of a dangerous nature and other potential hazards; Air navigation obstacles - en-route; Aerial sporting and recreational activities; and Bird migration and areas with sensitive fauna.

ENR 6.EN-ROUTE CHARTS

-List of EN-ROUTE charts; EN-ROUTE charts; and Area charts.

Part3 - Aerodromes (AD)

Part3 consists of three sections containing information as briefly described hereafter:

AD 0.

-Table of contents to Part 3.

AD 1. AERODROMES/ HELIPORTS-INTRODUCTION

-Aerodrome/heliport availability and conditions of use; Rescue and fire fighting services and Snow plan; Index to aerodromes and heliports; Grouping of aerodromes/heliports; Status of certification of aerodromes.

AD 2.AERODROMES

-Detailed information about aerodromes. If located at the aerodromes, listed under 24 subsections.

4.2 Regular amendment interval

Aeronautical information changes will be issued on predetermined dates according to the AIRAC system.

5. AIP copyright

中国航空资料汇编内所有内容的知识产权归中国民用航空局所有。未经局方许可，任何人不得擅自用作它途，否则将采取法律措施。

Copyright of all the contents within AIP china belongs to the Civil Aviation Administration of China. Any application without permission by the authority is prohibited and will be subject to action under civil and criminal law.

#### 6. 发现航空资料汇编错误和遗漏时的联系单位

#### 6. Service to contact in case of detected AIP errors or omissions

为确保所含资料的准确性和完整性，在编辑本航空资料汇编时，已经仔细检查校对。然而，如果您在本航空资料汇编以及一体化航空情报系列资料有关内容中发现任何错误和遗漏，惠请通告下述部门：

In the compilation of the AIP, care has been taken to ensure that the information contained therein is accurate and complete. Any errors and omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Integrated Aeronautical Information Package, should be referred to:

中国民用航空局空中交通管理局航行情报服务中心。  
中华人民共和国北京市朝阳区蟹岛西路9号，邮编100018。

Aeronautical Information Service Center  
Air Traffic Management Bureau  
Civil Aviation Administration of China  
No.9 Xiedao West Road, Chaoyang District  
Beijing 100018, People's Republic of China

航空固定服务电报地址：ZBBBYNYX

AFS: ZBBBYNYX

传真：86-10-57803650

FAX: 86-10-57803650

邮箱：

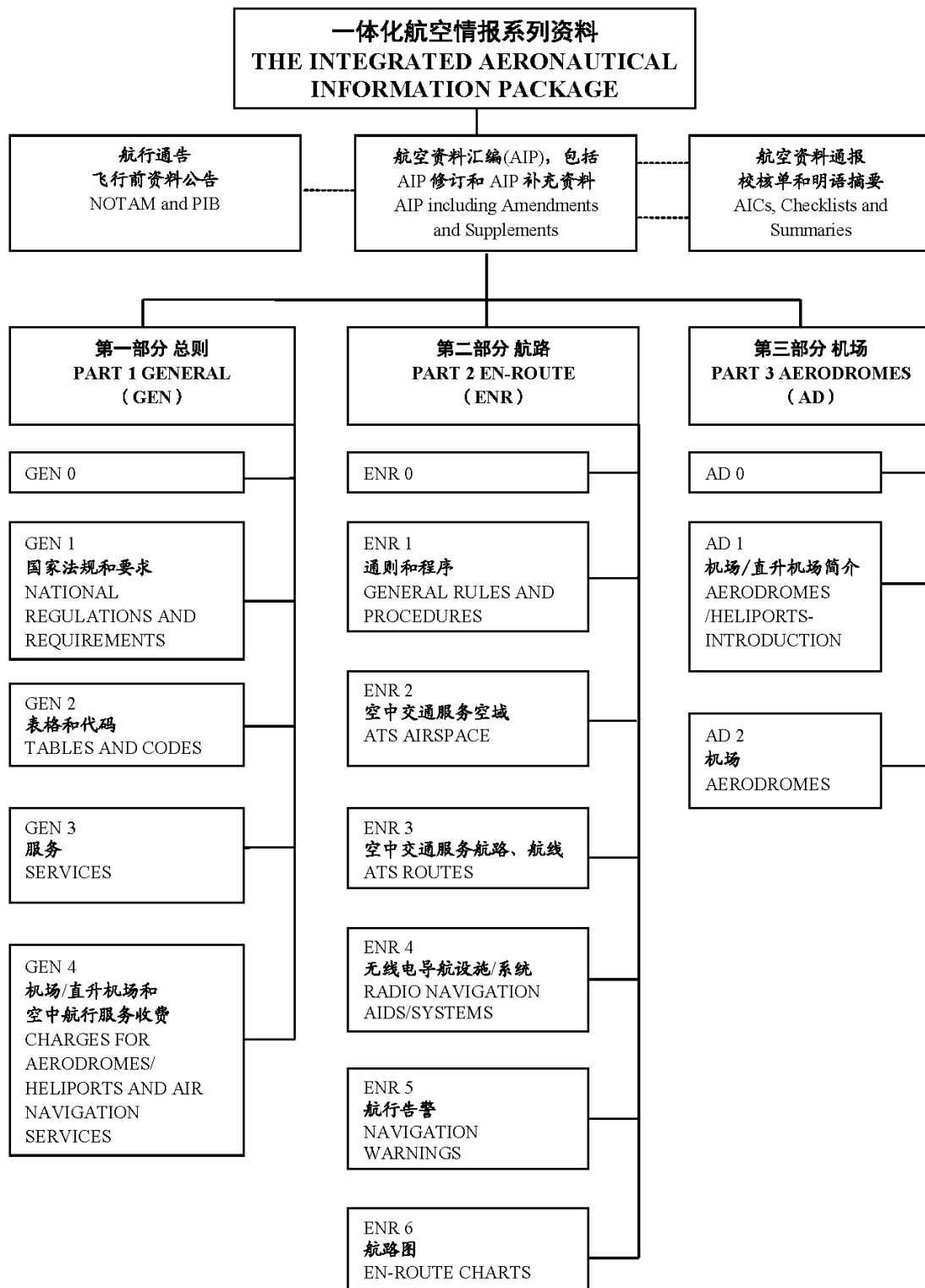
E-mail:

aipchina@atmb.net.cn

aipchina@atmb.net.cn

#### 7. 资料结构

#### 7. AIP structure





## GEN0.3

## 航空资料汇编补充资料及航空资料通报记录

## Record of AIP Supplements and AICs

未列入下表的航空资料汇编补充资料已被取消；或被新的版本代替；或者已经编入 AIP。

The supplements not contained in this list are cancelled herewith; or they have been superseded by new editions or incorporated into AIP

序号/年 Nr./Year	主题 Subject	受影响的 AIP 章节 AIP section(s) affected	生效日期 Period of validity	撤销记录 Cancellation record
05/08	Implementation of Revised Flight Level Allocation in the Western Pacific/South China Sea Area	ENR	EFF0807022100-UFN	
16/21	New ATS Arrangement for AKARA-Fukue Corridor	ENR	EFF2111031600-UFN	
17/21	URUMQI/Diwopu	AD	EFF2112011600-UFN	
04/22	LANZHOU/Zhongchuan	AD	EFF2208101600-UFN	
05/23	SHANGHAI/Pudong	AD	EFF2306141600-UFN	
15/23	YANGZHOU/Taizhou	AD	EFF2312271600-UFN	
06/24	FUZHOU/Changle	AD	EFF2404171600-UFN	
08/24	NANNING/Wuxu	AD	EFF2405151600-UFN	
10/24	XINING/Caojiapu	AD	EFF2405151600-UFN	
14/24	TAIYUAN/Wusu	AD	EFF2406121600-UFN	
17/24	SHENZHEN/Baoan	AD	EFF2407101600-UFN	
22/24	SHANGHAI/Pudong	AD	EFF2410301600-UFN	
23/24	HANGZHOU/Xiaoshan	AD	EFF2410301600-UFN	
27/24	XIANGYANG/Liuji	AD	EFF2411271600-250211 1600	
29/24	ILI/Yining	AD	EFF2411271600-250331 1600	
30/24	XI'AN/Xianyang	AD	EFF2412251600-UFN	
32/24	WUHU/Xuanzhou	AD	EFF2411271600-250331 1600	

列入下表的航空资料通报长期有效。

The AICs contained in the following list are effective

序号/年 Nr./Year	主题 Subject
01/04	区域导航飞行程序实施规定 The Rules for Implementation of Area Navigation (RNAV) Flight Procedures

序号/年 Nr./Year	主题 Subject
06/07	中国空域缩小垂直间隔的政策和程序 Policy and Procedures of RVSM in China Airspace
02/13	中国民用航空局管制规则和程序临时规定 Provisional rules and procedures for ATC issued by CAAC
04/15	分布式多节点流量管理测试运行 Distributed Multi-Nodal ATFM Operational Trial
05/17	部分机场提供 DCL 和 D-ATIS 数据链服务的通告 DCL and D-ATIS Datalink Service of Airports
10/20	中国民航提供航路气象信息数据链 (D-VOLMET) 服务的通告 The Provision of D-VOLMET Service in China
02/21	中国民航提供数字化相似航班号预警服务的通告 The Digital Similar Call Signs Warning Service in China
05/21	实施缩小垂直间隔 Implementation of Reduced Vertical Separation Minimum(RVSM)
10/21	中国大陆飞行情报区 CPDLC/ADS-C 数据链航路 PBCS 运行要求 The Performance-Based Communication and Surveillance (PBCS) Operational Requirement for Data Link Routes with CPDLC/ADS-C Application in China Mainland Flight Information Regions
11/21	实施 ADS-B 管制服务 Implementation of ADS-B control services
01/23	在中国 14 个国际机场实施航空器尾流重新分类 (RECAT-CN) 管制实验运行 ATC Practical Operation of the Implementation of Wake Turbulence Re-categorization (RECAT-CN) Separation Standards at 14 International Airports of China
09/23	关于部分航图符号更改的说明 Description of some chart symbol changes
10/23	国家和地区间民航空中交通管理专项应急预案 CAAC ATM CONTINGENCY ARRANGEMENTS FOR AIR TRAFFIC ACROSS COUNTRIES AND ADMINISTRATIONS
06/24	实施机场道面强度报告格式调整 Implementation of report format adjustment of airport pavement strength
14/24	中国 68 个机场试点提供航班 CTOT/COBT 信息数据链点播服务的通告 Flight CTOT/COBT Information Data-link Service Operation Trial of 68 Airports in China
17/24	紧急迫降机场(嘉峪关/酒泉) Emergency Forced Landing Aerodrome (JIAYUGUAN/Jiuquan)
18/24	紧急迫降机场(库车/龟兹) Emergency Forced Landing Aerodrome (KUQA/Qiuci)
19/24	紧急迫降机场(吐鲁番/交河) Emergency Forced Landing Aerodrome (TURPAN/Jiaohe)

序号/年 Nr./Year	主题 Subject
20/24	紧急迫降机场（玉树/巴塘） Emergency Forced Landing Aerodrome (YUSHU/Batang)
21/24	灵活选择进出境点飞行管理办法 The Management Rules Of Operations For The Flexible Use Of The Specified Entry/Exit Points
01/25	2025 年度中国 AIP 资料修订计划表 AIP China AIRAC Amendments schedule in 2025
02/25	航空资料汇编产品结构优化说明 The description of AIP structure updating

**GEN 0.4**  
**航空资料汇编页码校核单**  
**Checklist of AIP pages**

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
<b>PART 1</b>	<b>GENERAL (GEN)</b>	1.2-5/6	2024-1-15	1.7-13	2024-5-15
<b>GEN0</b>		1.2-7/8	2024-1-15	<b>GEN2</b>	
0.1-1/2	2023-12-15	1.2-9/10	2024-1-15	2.1-1/2	2024-12-15
0.1-3/4	2023-12-15	1.2-11/12	2024-1-15	2.1-3	2024-12-15
0.1-5/6	2023-12-15	1.2-13/14	2024-1-15	2.2-1/2	2024-11-15
0.1-7	2023-12-15	1.2-15/16	2024-1-15	2.2-3/4	2024-11-15
0.2-1	2024-1-15	1.2-17/18	2024-1-15	2.2-5/6	2024-11-15
0.3-1/2	2024-12-15	1.2-19/20	2024-1-15	2.2-7/8	2024-11-15
0.3-3	2024-12-15	1.3-1/2	2024-1-15	2.2-9/10	2024-11-15
0.4-1/2	2024-12-15	1.3-3/4	2024-1-15	2.2-11/12	2024-11-15
0.4-3/4	2024-12-15	1.3-5/6	2024-1-15	2.2-13/14	2024-11-15
0.4-5/6	2024-12-15	1.3-7/8	2024-1-15	2.2-15/16	2024-11-15
0.4-7/8	2024-12-15	1.3-9/10	2024-1-15	2.2-17/18	2024-11-15
0.4-9/10	2024-12-15	1.3-11/12	2024-1-15	2.2-19/20	2024-11-15
0.4-11/12	2024-12-15	1.3-13/14	2024-1-15	2.2-21/22	2024-11-15
0.4-13/14	2024-12-15	1.3-15	2024-1-15	2.2-23/24	2024-11-15
0.4-15/16	2024-12-15	1.4-1/2	2024-1-15	2.2-25/26	2024-11-15
0.4-17/18	2024-12-15	1.4-3/4	2024-1-15	2.2-27/28	2024-11-15
0.4-19/20	2024-12-15	1.4-5/6	2024-1-15	2.2-29/30	2024-11-15
0.4-21/22	2024-12-15	1.4-7/8	2024-1-15	2.2-31/32	2024-11-15
0.4-23/24	2024-12-15	1.4-9/10	2024-1-15	2.2-33/34	2024-11-15
0.4-25/26	2024-12-15	1.4-11/12	2024-1-15	2.2-35/36	2024-11-15
0.4-27/28	2024-12-15	1.4-13/14	2024-1-15	2.2-37/38	2024-11-15
0.4-29/30	2024-12-15	1.5-1/2	2024-1-15	2.3-1/2	2023-12-15
0.4-31/32	2024-12-15	1.5-3/4	2024-1-15	2.3-3/4	2023-12-15
0.4-33	2024-12-15	1.5-5/6	2024-1-15	2.3-5/6	2023-12-15
		1.5-7/8	2024-1-15	2.3-7/8	2023-12-15
0.5-1	2024-1-15	1.5-9/10	2024-1-15	2.4-1/2	2024-11-15
0.6-1/2	2024-1-15	1.6-1/2	2024-1-15	2.4-3/4	2024-11-15
0.6-3	2024-1-15	1.7-1/2	2024-5-15	2.5-1/2	2024-11-15
<b>GEN1</b>		1.7-3/4	2024-5-15	2.5-3/4	2024-11-15
1.1-1/2	2024-1-15	1.7-5/6	2024-5-15	2.5-5/6	2024-11-15
1.1-3/4	2024-1-15	1.7-7/8	2024-5-15	2.5-7/8	2024-11-15
1.2-1/2	2024-1-15	1.7-9/10	2024-5-15	2.5-9/10	2024-11-15
1.2-3/4	2024-1-15	1.7-11/12	2024-5-15	2.5-11/12	2024-11-15



页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
2.5-13/14	2024-11-15	3.3-7/8	2024-8-1	0.1-1/2	2023-11-15
2.5-15/16	2024-11-15	3.3-9/10	2024-8-1	0.1-3/4	2023-11-15
2.5-17/18	2024-11-15	3.3-11/12	2024-8-1	0.1-5/6	2023-11-15
2.5-19/20	2024-11-15	3.3-13/14	2024-8-1	<b>ENR1</b>	
2.5-21/22	2024-11-15	3.3-15/16	2024-8-1	1.1-1/2	2023-11-15
2.5-23/24	2024-11-15	3.4-1/2	2024-1-15	1.1-3/4	2023-11-15
2.5-25/26	2024-11-15	3.4-3/4	2024-1-15	1.1-5/6	2023-11-15
2.5-27/28	2024-11-15	3.4-5/6	2024-1-15	1.1-7/8	2023-11-15
2.5-29/30	2024-11-15	3.4-7/8	2024-1-15	1.1-9/10	2023-11-15
2.5-31/32	2024-11-15	3.4-9/10	2024-1-15	1.1-11/12	2023-11-15
2.6-1/2	2024-1-15	3.5-1/2	2024-4-15	1.1-13/14	2023-11-15
2.6-3/4	2024-1-15	3.5-3/4	2024-4-15	1.1-15	2023-11-15
2.6-5/6	2024-1-15	3.5-5/6	2024-4-15	1.2-1/2	2023-11-15
2.6-7	2024-1-15	3.5-7/8	2024-4-15	1.3-1	2023-11-15
2.7-1/2	2024-11-15	3.5-9/10	2024-4-15	1.4.1-1/2	2024-3-15
2.7-3/4	2024-11-15	3.5-11/12	2024-4-15	1.4.1-3/4	2024-3-15
2.7-5/6	2024-11-15	3.5-13/14	2024-4-15	1.4.1-5/6	2024-3-15
2.7-7/8	2024-11-15	3.5-15/16	2024-4-15	1.4.1-7/8	2024-3-15
2.7-9/10	2024-11-15	3.5-17/18	2024-4-15	1.4.1-9/10	2024-3-15
2.7-11/12	2024-11-15	3.5-19/20	2024-4-15	1.4.1-11/12	2024-3-15
2.7-13/14	2024-11-15	3.5-21/22	2024-4-15	1.4.2-1	2023-11-15
2.7-15/16	2024-11-15	3.5-23/24	2024-4-15	1.5.1-1	2023-11-15
2.7-17/18	2024-11-15	3.5-25/26	2024-4-15	1.5.2-1	2023-11-15
2.7-19/20	2024-11-15	3.5-27	2024-4-15	1.5.3-1	2023-11-15
2.7-21/22	2024-11-15	3.6-1/2	2024-1-15	1.5.4-1	2023-11-15
2.7-23/24	2024-11-15	3.6-3/4	2024-1-15	1.6.1-1	2023-11-15
2.7-25/26	2024-11-15	3.6-5/6	2024-1-15	1.6.2-1/2	2024-3-15
2.7-27	2024-11-15	3.6-7/8	2024-1-15	1.6.2-3/4	2024-3-15
<b>GEN3</b>		3.6-9/10	2024-1-15	1.6.2-5/6	2024-3-15
3.1-1/2	2024-11-15	3.6-11/12	2024-1-15	1.6.2-7	2024-3-15
3.1-3/4	2024-11-15	3.6-13	2024-1-15	1.6.3-1	2023-11-15
3.1-5/6	2024-11-15	<b>GEN4</b>		1.6.4-1	2024-3-15
3.1-7/8	2024-11-15	4.1-1/2	2024-1-15	1.7.1-1/2	2023-11-15
3.1-9	2024-11-15	4.1-3/4	2024-1-15	1.7.1-3/4	2023-11-15
3.2-1/2	2024-1-15	4.1-5/6	2024-1-15	1.7.1-5/6	2023-11-15
3.2-3/4	2024-1-15	4.2-1/2	2024-1-15	1.7.2-1/2	2023-11-15
3.2-5/6	2024-1-15	4.2-3/4	2024-1-15	1.8-1	2023-11-15
3.3-1/2	2024-8-1			1.9-1/2	2024-2-15
3.3-3/4	2024-8-1	<b>PART 2 EN-ROUTE (ENR)</b>		1.9-3/4	2024-2-15
3.3-5/6	2024-8-1	<b>ENR0</b>		1.9-5/6	2024-2-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
1.10-1/2	2023-11-15	2.1.3-39/40	2024-12-15	2.1.5-7/8	2024-12-15
1.10-3	2023-11-15	2.1.3-41/42	2024-12-15	2.1.5-9/10	2024-12-15
1.11-1/2	2023-11-15	2.1.3-43/44	2024-12-15	2.1.5-11/12	2024-12-15
1.11-3	2023-11-15	2.1.3-45/46	2024-12-15	2.1.5-13/14	2024-12-15
1.12-1/2	2023-11-15	2.1.3-47/48	2024-12-15	2.1.5-15/16	2024-12-15
1.12-3/4	2023-11-15	2.1.3-49/50	2024-12-15	2.1.5-17/18	2024-12-15
1.12-5/6	2023-11-15	2.1.3-51/52	2024-12-15	2.1.5-19/20	2024-12-15
1.12-7/8	2023-11-15	2.1.3-53/54	2024-12-15	2.1.5-21/22	2024-12-15
1.12-9/10	2023-11-15	2.1.3-55/56	2024-12-15	2.1.5-23/24	2024-12-15
1.12-11/12	2023-11-15	2.1.3-57/58	2024-12-15	2.1.5-25/26	2024-12-15
1.12-13	2023-11-15	2.1.3-59/60	2024-12-15	2.1.5-27/28	2024-12-15
1.13-1	2023-11-15	2.1.3-61/62	2024-12-15	2.1.5-29/30	2024-12-15
1.14-1/2	2023-11-15	2.1.3-63/64	2024-12-15	2.1.5-31/32	2024-12-15
1.14-3/4	2023-11-15	2.1.3-65/66	2024-12-15	2.1.5-33/34	2024-12-15
1.14-5/6	2023-11-15	2.1.3-67/68	2024-12-15	2.1.5-35/36	2024-12-15
1.14-7	2023-11-15	2.1.3-69/70	2024-12-15	2.1.5-37/38	2024-12-15
<b>ENR2</b>		2.1.3-71/72	2024-12-15	2.1.5-39/40	2024-12-15
2.1.1-1/2	2023-11-15	2.1.3-73/74	2024-12-15	2.1.5-41/42	2024-12-15
2.1.1-3/4	2023-11-15	2.1.3-75/76	2024-12-15	2.1.5-43/44	2024-12-15
2.1.1-5/6	2023-11-15	2.1.3-77/78	2024-12-15	2.1.5-45/46	2024-12-15
2.1.2-1	2023-11-15	2.1.3-79/80	2024-12-15	2.1.5-47/48	2024-12-15
2.1.3-1/2	2024-12-15	2.1.3-81/82	2024-12-15	2.1.5-49/50	2024-12-15
2.1.3-3/4	2024-12-15	2.1.3-83/84	2024-12-15	2.1.5-51/52	2024-12-15
2.1.3-5/6	2024-12-15	2.1.3-85/86	2024-12-15	2.1.5-53/54	2024-12-15
2.1.3-7/8	2024-12-15	2.1.3-87/88	2024-12-15	2.1.5-55/56	2024-12-15
2.1.3-9/10	2024-12-15	2.1.3-89/90	2024-12-15	2.1.5-57/58	2024-12-15
2.1.3-11/12	2024-12-15	2.1.3-91/92	2024-12-15	2.1.5-59/60	2024-12-15
2.1.3-13/14	2024-12-15	2.1.3-93/94	2024-12-15	2.1.5-61/62	2024-12-15
2.1.3-15/16	2024-12-15	2.1.3-95/96	2024-12-15	2.1.5-63/64	2024-12-15
2.1.3-17/18	2024-12-15	2.1.3-97/98	2024-12-15	2.1.5-65/66	2024-12-15
2.1.3-19/20	2024-12-15	2.1.3-99/100	2024-12-15	2.1.5-67/68	2024-12-15
2.1.3-21/22	2024-12-15	2.1.3-101/102	2024-12-15	2.1.5-69/70	2024-12-15
2.1.3-23/24	2024-12-15	2.1.3-103/104	2024-12-15	2.1.5-71/72	2024-12-15
2.1.3-25/26	2024-12-15	2.1.3-105/106	2024-12-15	2.1.5-73/74	2024-12-15
2.1.3-27/28	2024-12-15	2.1.3-107/108	2024-12-15	2.1.5-75/76	2024-12-15
2.1.3-29/30	2024-12-15	2.1.3-109/110	2024-12-15	2.1.5-77/78	2024-12-15
2.1.3-31/32	2024-12-15	2.1.4-1	2023-11-15	2.1.5-79/80	2024-12-15
2.1.3-33/34	2024-12-15	2.1.5-1/2	2024-12-15	2.1.5-81/82	2024-12-15
2.1.3-35/36	2024-12-15	2.1.5-3/4	2024-12-15	2.1.5-83/84	2024-12-15
2.1.3-37/38	2024-12-15	2.1.5-5/6	2024-12-15	2.1.5-85/86	2024-12-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
2.1.5-87/88	2024-12-15	3.2.1-23/24	2024-12-15	3.2.5-19/20	2024-12-15
2.1.5-89/90	2024-12-15	3.2.1-25/26	2024-12-15	3.2.5-21/22	2024-12-15
2.1.5-91/92	2024-12-15	3.2.1-27/28	2024-12-15	3.2.5-23/24	2024-12-15
2.1.5-93/94	2024-12-15	3.2.2-1/2	2024-12-15	3.2.5-25/26	2024-12-15
2.1.5-95/96	2024-12-15	3.2.2-3/4	2024-12-15	3.2.5-27/28	2024-12-15
2.1.5-97/98	2024-12-15	3.2.2-5/6	2024-12-15	3.2.5-29/30	2024-12-15
2.1.5-99/100	2024-12-15	3.2.2-7/8	2024-12-15	3.2.5-31/32	2024-12-15
2.1.5-101/102	2024-12-15	3.2.2-9/10	2024-12-15	3.2.5-33/34	2024-12-15
2.1.5-103/104	2024-12-15	3.2.2-11/12	2024-12-15	3.2.6-1/2	2024-12-15
2.1.5-105/106	2024-12-15	3.2.2-13/14	2024-12-15	3.2.6-3/4	2024-12-15
2.1.5-107/108	2024-12-15	3.2.2-15/16	2024-12-15	3.2.6-5/6	2024-12-15
2.1.5-109	2024-12-15	3.2.2-17/18	2024-12-15	3.2.6-7/8	2024-12-15
2.1.6.1-1/2	2023-11-15	3.2.2-19/20	2024-12-15	3.2.6-9/10	2024-12-15
2.1.6.1-3/4	2023-11-15	3.2.2-21/22	2024-12-15	3.2.6-11/12	2024-12-15
2.1.6.1-5/6	2023-11-15	3.2.2-23/24	2024-12-15	3.2.6-13/14	2024-12-15
2.1.6.1-7/8	2023-11-15	3.2.2-25	2024-12-15	3.2.6-15/16	2024-12-15
2.1.6.2-1	2023-11-15	3.2.3-1/2	2024-12-15	3.2.6-17/18	2024-12-15
2.1.6.3-1/2	2023-11-15	3.2.3-3/4	2024-12-15	3.2.6-19/20	2024-12-15
2.1.6.3-3/4	2023-11-15	3.2.3-5/6	2024-12-15	3.2.6-21/22	2024-12-15
2.1.6.3-5	2023-11-15	3.2.3-7/8	2024-12-15	3.2.6-23/24	2024-12-15
2.1.6.4-1	2023-11-15	3.2.3-9/10	2024-12-15	3.2.6-25/26	2024-12-15
2.1.6.5-1/2	2023-11-15	3.2.3-11/12	2024-12-15	3.2.6-27/28	2024-12-15
2.1.6.5-3/4	2023-11-15	3.2.3-13/14	2024-12-15	3.2.6-29/30	2024-12-15
2.1.6.5-5/6	2023-11-15	3.2.3-15/16	2024-12-15	3.2.6-31/32	2024-12-15
2.1.6.5-7/8	2023-11-15	3.2.3-17	2024-12-15	3.2.6-33/34	2024-12-15
2.2-1	2023-11-15	3.2.4-1/2	2024-12-15	3.2.6-35/36	2024-12-15
<b>ENR3</b>		3.2.4-3/4	2024-12-15	3.2.6-37/38	2024-12-15
3.1-1/2	2023-11-15	3.2.4-5/6	2024-12-15	3.2.6-39/40	2024-12-15
3.1-3	2023-11-15	3.2.4-7/8	2024-12-15	3.2.6-41/42	2024-12-15
3.2.1-1/2	2024-12-15	3.2.4-9/10	2024-12-15	3.2.6-43/44	2024-12-15
3.2.1-3/4	2024-12-15	3.2.4-11	2024-12-15	3.2.6-45/46	2024-12-15
3.2.1-5/6	2024-12-15	3.2.5-1/2	2024-12-15	3.2.6-47/48	2024-12-15
3.2.1-7/8	2024-12-15	3.2.5-3/4	2024-12-15	3.2.6-49/50	2024-12-15
3.2.1-9/10	2024-12-15	3.2.5-5/6	2024-12-15	3.2.6-51/52	2024-12-15
3.2.1-11/12	2024-12-15	3.2.5-7/8	2024-12-15	3.2.6-53/54	2024-12-15
3.2.1-13/14	2024-12-15	3.2.5-9/10	2024-12-15	3.2.6-55/56	2024-12-15
3.2.1-15/16	2024-12-15	3.2.5-11/12	2024-12-15	3.2.6-57/58	2024-12-15
3.2.1-17/18	2024-12-15	3.2.5-13/14	2024-12-15	3.2.6-59/60	2024-12-15
3.2.1-19/20	2024-12-15	3.2.5-15/16	2024-12-15	3.2.6-61/62	2024-12-15
3.2.1-21/22	2024-12-15	3.2.5-17/18	2024-12-15	3.2.6-63/64	2024-12-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
3.2.6-65/66	2024-12-15	3.2.6-145/146	2024-12-15	3.3.2.3-1	2023-11-15
3.2.6-67/68	2024-12-15	3.2.6-147/148	2024-12-15	3.3.2.4-1/2	2023-11-15
3.2.6-69/70	2024-12-15	3.2.6-149/150	2024-12-15	3.3.2.4-3/4	2023-11-15
3.2.6-71/72	2024-12-15	3.2.6-151/152	2024-12-15	3.3.2.4-5/6	2023-11-15
3.2.6-73/74	2024-12-15	3.2.6-153/154	2024-12-15	3.3.2.4-7/8	2023-11-15
3.2.6-75/76	2024-12-15	3.2.6-155/156	2024-12-15	3.3.2.4-9/10	2023-11-15
3.2.6-77/78	2024-12-15	3.2.6-157/158	2024-12-15	3.3.2.4-11/12	2023-11-15
3.2.6-79/80	2024-12-15	3.2.6-159/160	2024-12-15	3.3.2.4-13/14	2023-11-15
3.2.6-81/82	2024-12-15	3.2.6-161/162	2024-12-15	3.3.2.5-1/2	2024-6-1
3.2.6-83/84	2024-12-15	3.2.6-163/164	2024-12-15	3.4-1	2023-11-15
3.2.6-85/86	2024-12-15	3.2.6-165/166	2024-12-15	3.5.1-1/2	2023-11-15
3.2.6-87/88	2024-12-15	3.2.6-167/168	2024-12-15	3.5.2-1/2	2023-11-15
3.2.6-89/90	2024-12-15	3.2.6-169/170	2024-12-15	3.5.2-3/4	2023-11-15
3.2.6-91/92	2024-12-15	3.2.6-171/172	2024-12-15	3.5.2-5	2023-11-15
3.2.6-93/94	2024-12-15	3.2.6-173/174	2024-12-15	3.6-1	2023-11-15
3.2.6-95/96	2024-12-15	3.2.6-175/176	2024-12-15	<b>ENR4</b>	
3.2.6-97/98	2024-12-15	3.2.6-177/178	2024-12-15	4.1-1/2	2024-12-15
3.2.6-99/100	2024-12-15	3.3.1-1/2	2024-11-15	4.1-3/4	2024-12-15
3.2.6-101/102	2024-12-15	3.3.1-3/4	2024-11-15	4.1-5/6	2024-12-15
3.2.6-103/104	2024-12-15	3.3.1-5/6	2024-11-15	4.1-7/8	2024-12-15
3.2.6-105/106	2024-12-15	3.3.1-7/8	2024-11-15	4.1-9/10	2024-12-15
3.2.6-107/108	2024-12-15	3.3.1-9/10	2024-11-15	4.1-11/12	2024-12-15
3.2.6-109/110	2024-12-15	3.3.2.1-1/2	2023-11-15	4.1-13/14	2024-12-15
3.2.6-111/112	2024-12-15	3.3.2.1-3/4	2023-11-15	4.1-15/16	2024-12-15
3.2.6-113/114	2024-12-15	3.3.2.1-5	2023-11-15	4.1-17/18	2024-12-15
3.2.6-115/116	2024-12-15	3.3.2.2-1/2	2023-11-15	4.1-19/20	2024-12-15
3.2.6-117/118	2024-12-15	3.3.2.2-3/4	2023-11-15	4.1-21/22	2024-12-15
3.2.6-119/120	2024-12-15	3.3.2.2-5/6	2023-11-15	4.1-23/24	2024-12-15
3.2.6-121/122	2024-12-15	3.3.2.2-7/8	2023-11-15	4.1-25/26	2024-12-15
3.2.6-123/124	2024-12-15	3.3.2.2-9/10	2023-11-15	4.1-27/28	2024-12-15
3.2.6-125/126	2024-12-15	3.3.2.2-11/12	2023-11-15	4.2-1	2023-11-15
3.2.6-127/128	2024-12-15	3.3.2.2-13/14	2023-11-15	4.3-1	2023-11-15
3.2.6-129/130	2024-12-15	3.3.2.2-15/16	2023-11-15	4.4-1/2	2024-12-15
3.2.6-131/132	2024-12-15	3.3.2.2-17/18	2023-11-15	4.4-3/4	2024-12-15
3.2.6-133/134	2024-12-15	3.3.2.2-19/20	2023-11-15	4.4-5/6	2024-12-15
3.2.6-135/136	2024-12-15	3.3.2.2-21/22	2023-11-15	4.4-7/8	2024-12-15
3.2.6-137/138	2024-12-15	3.3.2.2-23/24	2023-11-15	4.4-9/10	2024-12-15
3.2.6-139/140	2024-12-15	3.3.2.2-25/26	2023-11-15	4.4-11/12	2024-12-15
3.2.6-141/142	2024-12-15	3.3.2.2-27/28	2023-11-15	4.4-13/14	2024-12-15
3.2.6-143/144	2024-12-15	3.3.2.2-29/30	2023-11-15	4.4-15/16	2024-12-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
4.4-17/18	2024-12-15	<b>AD0</b>		<b>AD2</b>	
4.4-19/20	2024-12-15	0.1-1/2	2024-11-15	<b>ZBAA</b>	
4.4-21/22	2024-12-15	0.1-3/4	2024-11-15	AD2-1/2	2024-10-15
4.4-23/24	2024-12-15	<b>AD1</b>		AD2-3/4	2024-10-15
4.4-25/26	2024-12-15	1.1-1/2	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
4.4-27/28	2024-12-15	1.1-3/4	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15
4.4-29/30	2024-12-15	1.1-5/6	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15
4.4-31/32	2024-12-15	1.1-7/8	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15
4.4-33/34	2024-12-15	1.1-9/10	2024-12-15	AD2-13/14	2024-10-15
4.4-35/36	2024-12-15	1.1-11/12	2024-12-15	AD2-15/16	2024-10-15
4.4-37/38	2024-12-15	1.1-13/14	2024-12-15	AD2-17/18	2024-10-15
4.5-1	2023-11-15	1.1-15/16	2024-12-15	AD2-19/20	2024-10-15
<b>ENR5</b>		1.1-17/18	2024-12-15	AD2-21/22	2024-10-15
5.1.1-1	2023-11-15	1.1-19/20	2024-12-15	AD2-23/24	2024-10-15
5.1.2-1	2023-11-15	1.1-21/22	2024-12-15	AD2-25/26	2024-10-15
5.1.3-1/2	2024-11-15	1.1-23/24	2024-12-15	AD2-27/28	2024-10-15
5.1.3-3/4	2024-11-15	1.1-25/26	2024-12-15	AD2-29/30	2024-10-15
5.1.3-5/6	2024-11-15	1.1-27/28	2024-12-15	AD2-31/32	2024-10-15
5.1.3-7	2024-11-15	1.1-29/30	2024-12-15	AD2-33/34	2024-10-15
5.1.4-1/2	2024-11-15	1.1-31/32	2024-12-15	AD2-35/36	2024-10-15
5.2-1/2	2023-11-15	1.1-33/34	2024-12-15	AD2-37/38	2024-10-15
5.2-3	2023-11-15	1.1-35/36	2024-12-15	AD2-39/40	2024-10-15
5.3.1-1/2	2024-11-15	1.1-37/38	2024-12-15	AD2-41/42	2024-10-15
5.3.1-3/4	2024-11-15	1.1-39/40	2024-12-15	AD2-43/44	2024-10-15
5.3.1-5/6	2024-11-15	1.1-41/42	2024-12-15	AD2-45/46	2024-10-15
5.3.1-7/8	2024-11-15	1.1-43	2024-12-15	AD2-47/48	2024-10-15
5.3.1-9/10	2024-11-15	1.2-1/2	2024-4-15	AD2-49/50	2024-10-15
5.3.2-1	2023-11-15	1.2-3/4	2024-4-15	AD2-51/52	2024-10-15
5.4-1	2023-11-15	1.2-5/6	2024-4-15	AD2-53/54	2024-10-15
5.5-1	2024-2-15	1.2-7/8	2024-4-15	AD2-55/56	2024-10-15
5.6-1	2023-11-15	1.2-9/10	2024-4-15	AD2-57/58	2024-10-15
<b>ENR6</b>		1.2-11/12	2024-4-15	AD2-59/60	2024-10-15
6.1-1	2023-11-15	1.3-1/2	2024-11-15	AD2-61/62	2024-10-15
6.2-ENRC	2024-12-15	1.3-3/4	2024-11-15	AD2-63/64	2024-10-15
6.3.1-1	2024-11-15	1.3-5/6	2024-11-15	AD2-65/66	2024-10-15
6.3.2-1	2024-12-15	1.3-7/8	2024-11-15	AD2-67/68	2024-10-15
6.3.3-1	2024-11-15	1.4-1	2024-4-15	AD2.24-1A/1B	2024-10-15
		1.5-1/2	2024-11-15	AD2.24-2A/2B	2024-10-15
<b>PART 3 AERODROMES (AD)</b>		1.5-3/4	2024-11-15	AD2.24-2E/2F	2016-4-15
		1.5-5	2024-11-15	AD2.24-2G/2H	2016-4-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-2R01/2R 02	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-10-1	AD2-27/28	2024-12-15
AD2.24-2R03/BL K	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-10-1	AD2-29/30	2024-12-15
AD2.24-4A/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Z05/9Z0 6	2024-10-1	AD2-31/32	2024-12-15
AD2.24-4B/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Z07/9Z0 8	2024-10-1	AD2-33/34	2024-12-15
AD2.24-4C/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Z09/9Z1 0	2024-10-1	AD2-35/36	2024-12-15
AD2.24-5A/5B	2009-11-15	AD2.24-9Z11/9Z1 2	2024-10-1	AD2-37/38	2024-12-15
AD2.24-6/BLK	2017-2-1	AD2.24-9Z13/9Z1 4	2024-10-1	AD2-39/40	2024-12-15
AD2.24-7A01/7A 02	2024-10-1	AD2.24-9Z15/9Z1 6	2024-10-1	AD2-41/42	2024-12-15
AD2.24-7A03/7A 04	2024-10-1	AD2.24-9Z17/9Z1 8	2024-10-1	AD2-43/44	2024-12-15
AD2.24-7A05/7A 06	2024-10-1	AD2.24-9Z19/9Z2 0	2024-10-1	AD2-45/46	2024-12-15
AD2.24-7A07/7A 08	2024-10-1	AD2.24-9Z21/BL K	2024-10-1	AD2-47/48	2024-12-15
AD2.24-7A09/7A 10	2024-10-1	AD2.24-20A/20B	2024-10-1	AD2-49/50	2024-12-15
AD2.24-7A11/7A 12	2024-10-1	AD2.24-20C/20D	2024-10-1	AD2-51/52	2024-12-15
AD2.24-7A13/7A 14	2024-10-1	AD2.24-20E/20F	2024-10-1	AD2-53/54	2024-12-15
AD2.24-7A15/7A 16	2024-10-1	AD2.24-20G/20H	2024-10-1	AD2-55/56	2024-12-15
AD2.24-7A17/BL K	2024-10-1	AD2.24-20J/20K	2024-11-15	AD2-57/58	2024-12-15
AD2.24-7B01/7B 02	2024-10-1	AD2.24-20L/20M	2024-10-1	AD2-59/60	2024-12-15
AD2.24-7B03/7B 04	2024-10-1	<b>ZBAD</b>		AD2-61/62	2024-12-15
AD2.24-7B05/7B 06	2024-10-1	AD2-1/2	2024-12-15	AD2-63/64	2024-12-15
AD2.24-7B07/7B 08	2024-10-1	AD2-3/4	2024-12-15	AD2-65/66	2024-12-15
AD2.24-7B09/7B 10	2024-10-1	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-1A/BLK	2024-12-15
AD2.24-9A/9B	2024-10-1	AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-1B/BLK	2024-10-15
AD2.24-9C/9D	2024-10-1	AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-2A/2B	2024-10-15
AD2.24-9E/BLK	2024-10-1	AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-4A/BLK	2024-10-1
AD2.24-9Y01/9Y 02	2024-10-1	AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-4B/BLK	2024-10-1
		AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-4C/BLK	2024-10-1
		AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-5A/BLK	2024-12-15
		AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-5B/BLK	2024-12-15
		AD2-21/22	2024-12-15	AD2.24-7A/7B	2024-10-1
		AD2-23/24	2024-12-15	AD2.24-7C/7D	2024-10-1
		AD2-25/26	2024-12-15	AD2.24-7E/7F	2024-11-15
				AD2.24-7G/7H	2024-10-1
				AD2.24-7J/7K	2024-10-1
				AD2.24-7L/7M	2024-10-1
				AD2.24-7N/7P	2024-10-1
				AD2.24-7Q/7R	2024-10-1
				AD2.24-7S/BLK	2024-10-1
				AD2.24-9A/9B	2024-10-1
				AD2.24-9C/9D	2024-10-1
				AD2.24-9E/9F	2024-10-1

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-9Y01/9Y02	2024-10-1	AD2.24-7C/7D	2024-5-15	AD2-11/12	2024-12-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-10-1	AD2.24-9A/9B	2024-5-15	AD2-13/14	2024-12-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2024-10-1	AD2.24-9C/9D	2024-5-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2.24-9Z05/9Z06	2024-10-1	AD2.24-9Y01/BLK	2024-3-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2.24-9Z07/9Z08	2024-10-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-3-15	AD2-19/20	2024-12-15
AD2.24-9Z09/9Z10	2024-10-1	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-3-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-9Z11/9Z12	2024-10-1	AD2.24-9Z05/BLK	2024-3-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2.24-9Z13/9Z14	2024-10-1	AD2.24-10A/10B	2023-11-1	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-9Z15/9Z16	2024-10-1	AD2.24-10C/10D	2023-6-1	AD2-27	2024-12-15
AD2.24-9Z17/9Z18	2024-10-1	AD2.24-20A/20B	2023-6-1	AD2.24-1/2	2024-12-15
AD2.24-20A/20B	2024-10-1	<b>ZBDT</b>		AD2.24-2R01/2R02	2024-1-15
AD2.24-20C/20D	2024-10-1	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-2R03/2R04	2024-1-15
AD2.24-20E/20F	2024-10-1	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2024-12-15
AD2.24-20G/20H	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-5/BLK	2022-3-15
AD2.24-20J/20K	2024-11-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-6A/6B	2022-7-1
AD2.24-20L/20M	2024-11-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2024-5-15
AD2.24-20N/BLK	2024-10-1	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2024-5-15
<b>ZBDS</b>		AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-7E/7F	2022-9-1
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-7G/7H	2023-4-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-7J/7K	2024-5-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2024-10-1	AD2.24-7L/7M	2024-5-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2024-10-1	AD2.24-9A/9B	2024-5-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2024-10-1	AD2.24-9C/9D	2024-5-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7A/9B	2024-10-1	AD2.24-9E/9F	2024-5-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-10-1	AD2.24-9G/9H	2024-5-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9Z01/BLK	2024-10-1	AD2.24-9J/9K	2024-5-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2.24-9Z01/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Y01/BLK	2023-11-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2.24-10A/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-5-15
AD2-21/22	2024-10-15	AD2.24-10B/10C	2024-10-1	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-5-15
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-10D/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-5-15
AD2.24-4/BLK	2021-12-1	<b>ZBHH</b>		AD2.24-9Z07/BLK	2024-5-15
AD2.24-7A/7B	2024-5-15	AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-10-1
		AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-10-1
		AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-20C/BLK	2024-10-1
		AD2-7/8	2024-12-15		
		AD2-9/10	2024-12-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
<b>ZBLA</b>		AD2.24-9Y01/BL K	2023-11-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2023-11-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2023-5-15	AD2-19/20	2024-12-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2023-4-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2023-5-15	AD2-23	2024-12-15
AD2-9/10	2024-10-15	<b>ZBOW</b>		AD2.24-1/2	2024-12-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2022-11-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-6A/BLK	2022-9-1
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-6B/BLK	2023-9-1
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2024-7-1
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2024-7-1
AD2-21	2024-10-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7E/7F	2022-9-1
AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-7G/7H	2022-9-1
AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2024-7-1
AD2.24-4/BLK	2024-10-15	AD2-17/18	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2022-9-1
AD2.24-7A/7B	2022-9-1	AD2-19/20	2024-10-15	AD2.24-9E/9F	2022-9-1
AD2.24-7C/7D	2022-9-1	AD2-21/22	2024-10-15	AD2.24-9G/BLK	2022-9-1
AD2.24-9A/9B	2022-9-1	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL K	2023-11-15
AD2.24-9Y01/BL K	2023-12-15	AD2.24-7A/7B	2024-10-1	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2023-11-15
AD2.24-9Z01/BL K	2023-12-15	AD2.24-7E/7F	2024-10-1	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2023-11-15
AD2.24-10A/BLK	2024-7-1	AD2.24-9A/9B	2024-10-1	AD2.24-10A/10B	2023-9-1
AD2.24-10C/10D	2024-6-1	AD2.24-9E/9F	2024-10-1	AD2.24-10C/10D	2023-9-1
<b>ZBMZ</b>		AD2.24-9Y01/BL K	2024-10-1	AD2.24-10E/10F	2023-11-1
AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-10-1	AD2.24-10G/10H	2022-11-15
AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9Z03/BL K	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2023-9-1
AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-10-1	<b>ZBTJ</b>	
AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-10-1	AD2-1/2	2024-11-15
AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-12-15	AD2-3/4	2024-11-15
AD2-11/12	2024-12-15	<b>ZBSJ</b>		AD2-5/6	2024-11-15
AD2-13/14	2024-12-15	AD2-1/2	2024-12-15	AD2-7/8	2024-11-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2-3/4	2024-12-15	AD2-9/10	2024-11-15
AD2-17/18	2024-12-15	AD2-5/6	2024-12-15	AD2-11/12	2024-11-15
AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2-7/8	2024-12-15	AD2-13/14	2024-11-15
AD2.24-4/BLK	2023-4-15	AD2-9/10	2024-12-15	AD2-15/16	2024-11-15
AD2.24-7A/BLK	2023-4-15	AD2-11/12	2024-12-15	AD2-17/18	2024-11-15
AD2.24-7B/7C	2023-4-15	AD2-13/14	2024-12-15	AD2-19/20	2024-11-15
AD2.24-9A/9B	2023-4-15	AD2-15/16	2024-12-15	AD2-21/22	2024-11-15
AD2.24-9C/9D	2023-4-15	AD2-17/18	2024-12-15	AD2-23/24	2024-11-15



页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2-25/26	2024-11-15	K		AD2-27/28	2024-12-15
AD2-27/28	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-10-1	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2-29/30	2024-11-15	AD2.24-20A/20B	2024-10-1	AD2.24-4/BLK	2024-5-15
AD2-31/32	2024-11-15	AD2.24-20C/20D	2024-10-1	AD2.24-7B1/7B2	2022-9-1
AD2-33/34	2024-11-15	<b>ZBYC</b>		AD2.24-7B3/7B4	2022-9-1
AD2-35/36	2024-11-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-7B5/7B6	2022-9-1
AD2-37/38	2024-11-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-7C1/7C2	2022-9-1
AD2-39/40	2024-11-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-7C3/7C4	2022-9-1
AD2-41/42	2024-11-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-7C5/7C6	2022-9-1
AD2-43	2024-11-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7D1/7D2	2022-9-1
AD2.24-1A/1B	2024-10-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7E1/7E2	2022-9-1
AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9B1/9B2	2022-9-1
AD2.24-4A/BLK	2022-4-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9B3/9B4	2022-9-1
AD2.24-4B/BLK	2022-11-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-9B5/9B6	2022-9-1
AD2.24-5/BLK	2022-4-15	AD2.24-4/BLK	2024-10-1	AD2.24-9C1/9C2	2022-9-1
AD2.24-6/BLK	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2024-10-1	AD2.24-9C3/9C4	2022-9-1
AD2.24-7A/7B	2024-10-1	AD2.24-7C/7D	2024-10-1	AD2.24-9C5/9C6	2022-9-1
AD2.24-7C/7D	2024-10-1	AD2.24-9A/BLK	2024-10-1	AD2.24-9D1/9D2	2022-9-1
AD2.24-7E/7F	2024-10-1	AD2.24-9C/9D	2024-10-1	AD2.24-9D3/BLK	2022-9-1
AD2.24-7G/7H	2024-10-1	AD2.24-9Y01/BL	2024-10-1	AD2.24-9E1/9E2	2022-9-1
AD2.24-7J/BLK	2024-10-1	K		AD2.24-9E3/BLK	2022-9-1
AD2.24-9A/9B	2024-10-1	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-10-1	AD2.24-9Y01/BL	2023-11-15
AD2.24-9C/9D	2024-10-1	2		K	
AD2.24-9E/BLK	2024-10-1	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-10-1	AD2.24-9Z01/9Z0	2023-11-15
AD2.24-9Y01/BL	2024-10-1	4		2	
K		AD2.24-10A/10B	2024-10-1	AD2.24-9Z03/9Z0	2023-11-15
AD2.24-9Z01/9Z0	2024-10-1	AD2.24-20A/20B	2024-10-1	4	
2		<b>ZBYN</b>		AD2.24-9Z05/9Z0	2023-11-15
AD2.24-9Z03/9Z0	2024-10-1	AD2-1/2	2024-12-15	6	
4		AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9Z07/BL	2023-11-15
AD2.24-9Z05/9Z0	2024-10-1	AD2-5/6	2024-12-15	K	
6		AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-6-1
AD2.24-9Z07/9Z0	2024-10-1	AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-2-15
8		AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-6-1
AD2.24-9Z09/9Z1	2024-10-1	AD2-13/14	2024-12-15	<b>ZGDY</b>	
0		AD2-15/16	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2.24-9Z11/9Z1	2024-10-1	AD2-17/18	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15
2		AD2-19/20	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2.24-9Z13/9Z1	2024-10-1	AD2-21/22	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15
4		AD2-23/24	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2.24-9Z15/BL	2024-10-1	AD2-25/26	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2-13/14	2024-10-15	AD2-41/42	2024-12-15	2	
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-43/44	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-12-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-45/46	2024-12-15	4	
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-47/48	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z0	2024-12-15
AD2.24-4/BLK	2024-10-15	AD2-49/50	2024-12-15	6	
AD2.24-7A/7B	2022-4-15	AD2-51/52	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z0	2024-12-15
AD2.24-7C/7D	2022-4-15	AD2-53/54	2024-12-15	8	
AD2.24-9A/9B	2022-4-15	AD2-55	2024-12-15	AD2.24-9Z09/9Z1	2024-12-15
AD2.24-9C/9D	2023-2-15	AD2.24-1A/1B	2024-12-15	0	
AD2.24-9Y01/BLK	2024-2-15	AD2.24-2A/BLK	2024-12-15	AD2.24-9Z11/9Z1	2024-12-15
K		AD2.24-2R01/2R	2024-12-15	2	
AD2.24-9Z01/9Z0	2024-2-15	02		AD2.24-9Z13/9Z1	2024-12-15
2		AD2.24-2R03/2R	2024-12-15	4	
AD2.24-9Z03/9Z0	2024-2-15	04		AD2.24-9Z15/9Z1	2024-12-15
4		AD2.24-2R05/2R	2024-12-15	6	
AD2.24-9Z05/BLK	2024-2-15	06		AD2.24-9Z17/9Z1	2024-12-15
K		AD2.24-2R07/2R	2024-12-15	8	
AD2.24-10A/10B	2024-10-1	08		AD2.24-9Z19/9Z2	2024-12-15
AD2.24-10C/10D	2023-2-15	AD2.24-4A/BLK	2024-12-15	0	
AD2.24-20A/20B	2023-10-1	AD2.24-4B/BLK	2024-12-15	AD2.24-9Z21/9Z2	2024-12-15
<b>ZGGG</b>		AD2.24-4C/BLK	2024-12-15	2	
AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-4D/BLK	2024-12-15	AD2.24-9Z23/BLK	2024-12-15
AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-6A/BLK	2024-12-15	K	
AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-6B/BLK	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-12-15
AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-7A/7B	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-12-15
AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-7C/7D	2024-12-15	AD2.24-10E/10F	2024-12-15
AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-7E/7F	2024-12-15	AD2.24-10G/10H	2024-12-15
AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-7G/7H	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-12-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-7J/7K	2024-12-15	AD2.24-20C/20D	2024-12-15
AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-7L/7M	2024-12-15	AD2.24-20E/20F	2024-12-15
AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-7N/7P	2024-12-15	AD2.24-20G/20H	2024-12-15
AD2-21/22	2024-12-15	AD2.24-7Q/7R	2024-12-15	<b>ZGHA</b>	
AD2-23/24	2024-12-15	AD2.24-7S/7T	2024-12-15	AD2-1/2	2024-12-15
AD2-25/26	2024-12-15	AD2.24-9A/9B	2024-12-15	AD2-3/4	2024-12-15
AD2-27/28	2024-12-15	AD2.24-9C/9D	2024-12-15	AD2-5/6	2024-12-15
AD2-29/30	2024-12-15	AD2.24-9E/9F	2024-12-15	AD2-7/8	2024-12-15
AD2-31/32	2024-12-15	AD2.24-9G/9H	2024-12-15	AD2-9/10	2024-12-15
AD2-33/34	2024-12-15	AD2.24-9J/BLK	2024-12-15	AD2-11/12	2024-12-15
AD2-35/36	2024-12-15	AD2.24-9Y01/9Y	2024-12-15	AD2-13/14	2024-12-15
AD2-37/38	2024-12-15	02		AD2-15/16	2024-12-15
AD2-39/40	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-12-15	AD2-17/18	2024-12-15
				AD2-19/20	2024-12-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2-21/22	2024-12-15	<b>ZGKL</b>		AD2-13/14	2024-12-15
AD2-23/24	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2-25/26	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2-27/28	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2-19/20	2024-12-15
AD2-29/30	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2-31/32	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2-33/34	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2-35/36	2024-12-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2-27/28	2024-12-15
AD2-37/38	2024-12-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2-29/30	2024-12-15
AD2-39/40	2024-12-15	AD2-17/18	2024-10-15	AD2-31/32	2024-12-15
AD2-41/42	2024-12-15	AD2-19/20	2024-10-15	AD2-33	2024-12-15
AD2-43/44	2024-12-15	AD2-21/22	2024-10-15	AD2.24-1/BLK	2024-12-15
AD2-45	2024-12-15	AD2-23	2024-10-15	AD2.24-2A/2B	2024-12-15
AD2.24-1A/1B	2024-10-15	AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2.24-2C/2D	2014-9-1
AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2.24-2A/2B	2024-10-15	AD2.24-2E/2F	2014-9-1
AD2.24-4A/BLK	2023-6-1	AD2.24-4/BLK	2015-5-15	AD2.24-2G/2H	2014-9-1
AD2.24-4B/BLK	2023-6-1	AD2.24-7A/7B	2022-12-15	AD2.24-2J/2K	2014-9-1
AD2.24-6/BLK	2024-10-1	AD2.24-7C/7D	2022-12-15	AD2.24-2R01/2R02	2024-12-15
AD2.24-7A/7B	2024-10-1	AD2.24-9A/9B	2023-1-15	AD2.24-2R03/2R04	2024-12-15
AD2.24-7C/7D	2024-10-1	AD2.24-9C/9D	2022-3-15	AD2.24-4/BLK	2024-9-1
AD2.24-7E/7F	2024-10-1	AD2.24-9E/9F	2022-3-15	AD2.24-6/BLK	2022-2-15
AD2.24-7G/7H	2024-10-1	AD2.24-9Y01/BLK	2024-3-15	AD2.24-7A/7B	2022-7-1
AD2.24-7J/7K	2024-10-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-3-15	AD2.24-7C/7D	2022-7-1
AD2.24-9A/9B	2024-10-1	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-3-15	AD2.24-7E/7F	2022-7-1
AD2.24-9C/9D	2024-10-1	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-3-15	AD2.24-9A/9B	2022-7-1
AD2.24-9Y01/BLK	2024-9-1	AD2.24-9Z07/BLK	2024-3-15	AD2.24-9C/9D	2022-7-1
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-8-1	AD2.24-10A/10B	2024-7-1	AD2.24-9E/9F	2022-7-1
AD2.24-9Z03/9Z04	2024-8-1	AD2.24-10C/10D	2024-7-1	AD2.24-9Y01/BLK	2023-12-15
AD2.24-9Z05/9Z06	2024-8-1	AD2.24-20A/20B	2024-7-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15
AD2.24-9Z07/9Z08	2024-8-1	<b>ZGNN</b>		AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15
AD2.24-9Z09/BLK	2024-8-1	AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2023-12-15
AD2.24-10A/10B	2024-10-1	AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2023-12-15
AD2.24-10C/10D	2024-10-1	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-3-15
AD2.24-20A/20B	2024-11-15	AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-3-15
AD2.24-20C/20D	2024-11-15	AD2-9/10	2024-12-15		
		AD2-11/12	2024-12-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-20A/20B	2024-3-15	AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-9Z11/9Z1	2024-1-15
<b>ZGOW</b>		AD2-21/22	2024-12-15	2	
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15	AD2.24-9Z13/9Z1	2024-1-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2-25/26	2024-12-15	4	
AD2-5/6	2024-10-15	AD2-27/28	2024-12-15	AD2.24-9Z15/9Z1	2024-1-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2-29/30	2024-12-15	6	
AD2-9/10	2024-10-15	AD2-31/32	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-8-1
AD2-11/12	2024-10-15	AD2-33/34	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-8-1
AD2-13/14	2024-10-15	AD2-35/36	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-8-1
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-37/38	2024-12-15	AD2.24-20C/20D	2024-8-1
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-39/40	2024-12-15	AD2.24-20E/BLK	2024-8-1
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-41/42	2024-12-15	<b>ZHCC</b>	
AD2-21/22	2024-10-15	AD2-43/44	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2-23/24	2024-10-15	AD2-45/46	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-25	2024-10-15	AD2-47	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-1A/1B	2024-10-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2.24-4/BLK	2019-11-1	AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2.24-6/BLK	2022-11-15	AD2.24-2R01/BLK	2024-1-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2.24-7A/7B	2022-11-15	K		AD2-13/14	2024-10-15
AD2.24-7C/7D	2022-11-15	AD2.24-4A/BLK	2024-7-1	AD2-15/16	2024-10-15
AD2.24-9A/9B	2022-11-15	AD2.24-4B/BLK	2024-6-1	AD2-17/18	2024-10-15
AD2.24-9C/9D	2022-11-15	AD2.24-7A/7B	2024-6-1	AD2-19/20	2024-10-15
AD2.24-9Y01/BLK	2024-2-15	AD2.24-7C/7D	2023-2-15	AD2-21/22	2024-10-15
K		AD2.24-7E/7F	2024-6-1	AD2-23/24	2024-10-15
AD2.24-9Z01/9Z0	2024-2-15	AD2.24-7G/7H	2024-1-15	AD2-25/26	2024-10-15
2		AD2.24-7J/BLK	2024-1-15	AD2-27/28	2024-10-15
AD2.24-9Z03/BLK	2024-2-15	AD2.24-9A/9B	2023-10-1	AD2-29/30	2024-10-15
K		AD2.24-9C/9D	2024-1-15	AD2-31/32	2024-10-15
AD2.24-10A/10B	2024-9-1	AD2.24-9E/9F	2024-1-15	AD2-33/34	2024-10-15
AD2.24-10C/10D	2024-9-1	AD2.24-9Y01/9Y	2024-1-15	AD2-35/36	2024-10-15
AD2.24-20A/20B	2024-9-1	02		AD2-37/38	2024-10-15
<b>ZGSZ</b>		AD2.24-9Z01/9Z0	2024-1-15	AD2-39/40	2024-10-15
AD2-1/2	2024-12-15	2		AD2-41/42	2024-10-15
AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-1-15	AD2-43/44	2024-10-15
AD2-5/6	2024-12-15	4		AD2.24-1A/1B	2024-10-15
AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z0	2024-1-15	AD2.24-2/BLK	2024-10-15
AD2-9/10	2024-12-15	6		AD2.24-4A/BLK	2023-4-15
AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z0	2024-1-15	AD2.24-4B/BLK	2023-11-1
AD2-13/14	2024-12-15	8		AD2.24-5/BLK	2017-9-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-9Z09/9Z1	2024-1-15	AD2.24-6/BLK	2024-3-15
AD2-17/18	2024-12-15	0		AD2.24-7A/7B	2024-3-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-7C/7D	2024-3-15	AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-20C/20D	2024-11-15
AD2.24-7E/7F	2024-3-15	AD2-21/22	2024-11-15	<b>ZHHH</b>	
AD2.24-7G/7H	2024-3-15	AD2-23/24	2024-11-15	AD2-1/2	2024-12-15
AD2.24-9A/9B	2024-3-15	AD2-25/26	2024-11-15	AD2-3/4	2024-12-15
AD2.24-9C/9D	2024-3-15	AD2-27/28	2024-11-15	AD2-5/6	2024-12-15
AD2.24-9E/9F	2024-3-15	AD2-29/30	2024-11-15	AD2-7/8	2024-12-15
AD2.24-9G/BLK	2024-3-15	AD2-31/32	2024-11-15	AD2-9/10	2024-12-15
AD2.24-9Y01/9Y02	2024-1-15	AD2-33/34	2024-11-15	AD2-11/12	2024-12-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-1-15	AD2-35/36	2024-11-15	AD2-13/14	2024-12-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2024-1-15	AD2.24-1A/1B	2024-11-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2.24-9Z05/9Z06	2024-1-15	AD2.24-2/BLK	2024-11-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2.24-9Z07/9Z08	2024-1-15	AD2.24-2V01/2V02	2024-11-15	AD2-19/20	2024-12-15
AD2.24-9Z09/9Z10	2024-1-15	AD2.24-2V03/2V04	2024-11-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-9Z11/9Z12	2024-1-15	AD2.24-2V05/BLK	2024-11-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2.24-9Z13/9Z14	2024-1-15	AD2.24-4A/BLK	2024-11-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-9Z15/9Z16	2024-1-15	AD2.24-4B/BLK	2024-11-15	AD2-27/28	2024-12-15
AD2.24-9Z17/9Z18	2024-1-15	AD2.24-5A/BLK	2024-11-15	AD2-29/30	2024-12-15
AD2.24-10A/10B	2024-3-15	AD2.24-5B/BLK	2024-11-15	AD2-31/32	2024-12-15
AD2.24-10C/10D	2024-3-15	AD2.24-6/BLK	2024-12-15	AD2-33/34	2024-12-15
AD2.24-20A/20B	2024-3-15	AD2.24-7A/7B	2024-11-15	AD2-35/36	2024-12-15
AD2.24-20C/20D	2024-3-15	AD2.24-7C/7D	2024-11-15	AD2-37/38	2024-12-15
AD2.24-20E/20F	2024-3-15	AD2.24-7E/7F	2024-11-15	AD2-39/40	2024-12-15
<b>ZHEC</b>		AD2.24-7G/7H	2024-11-15	AD2-41/42	2024-12-15
AD2-1/2	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2024-11-15	AD2-43/44	2024-12-15
AD2-3/4	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2024-11-15	AD2-45/46	2024-12-15
AD2-5/6	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-11-15	AD2-47/48	2024-12-15
AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-11-15	AD2-49/50	2024-12-15
AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-11-15	AD2-51/52	2024-12-15
AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-11-15	AD2.24-1A/1B	2024-12-15
AD2-13/14	2024-11-15	AD2.24-9Z07/BLK	2024-11-15	AD2.24-2/BLK	2024-12-15
AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-11-15	AD2.24-4A/BLK	2024-12-15
AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-10C/10D	2024-11-15	AD2.24-4B/BLK	2024-12-15
		AD2.24-20A/20B	2024-11-15	AD2.24-4C/BLK	2024-12-15
				AD2.24-5/BLK	2024-12-15
				AD2.24-6A/BLK	2024-4-15
				AD2.24-6B/BLK	2024-12-15
				AD2.24-7A/7B	2024-12-15
				AD2.24-7C/7D	2024-12-15
				AD2.24-7E1/7E2	2024-12-15
				AD2.24-7E3/BLK	2024-12-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-7F1/7F2	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-7G1/7G2	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2.24-7H1/7H2	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-7J/BLK	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2-27/28	2024-12-15
AD2.24-9A/9B	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2-29/30	2024-12-15
AD2.24-9C1/9C2	2024-12-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2-31/32	2024-12-15
AD2.24-9D1/9D2	2024-12-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2-33/34	2024-12-15
AD2.24-9E1/9E2	2024-12-15	AD2-17/18	2024-10-15	AD2-35/36	2024-12-15
AD2.24-9F1/9F2	2024-12-15	AD2-19	2024-10-15	AD2-37/38	2024-12-15
AD2.24-9G/9H	2024-12-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-39/40	2024-12-15
AD2.24-9Y01/9Y02	2024-12-15	AD2.24-7A/7B	2024-5-15	AD2-41	2024-12-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-12-15	AD2.24-7C/7D	2024-5-15	AD2.24-1A/1B	2024-12-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2024-12-15	AD2.24-7E/7F	2024-5-15	AD2.24-2/BLK	2024-12-15
AD2.24-9Z05/9Z06	2024-12-15	AD2.24-7G/BLK	2024-5-15	AD2.24-4A/BLK	2024-8-1
AD2.24-9Z07/9Z08	2024-12-15	AD2.24-9A/9B	2024-5-15	AD2.24-4B/BLK	2024-12-15
AD2.24-9Z09/9Z10	2024-12-15	AD2.24-9C/9D	2024-5-15	AD2.24-5/BLK	2021-11-1
AD2.24-9Z11/9Z12	2024-12-15	AD2.24-9E/9F	2024-5-15	AD2.24-6/BLK	2024-8-1
AD2.24-9Z13/9Z14	2024-12-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-5-15	AD2.24-7A/7B	2024-8-1
AD2.24-9Z15/9Z16	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-5-15	AD2.24-7C/7D	2024-8-1
AD2.24-9Z17/9Z18	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-5-15	AD2.24-7E/7F	2024-8-1
AD2.24-9Z19/BLK	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-5-15	AD2.24-7G/7H	2024-8-1
AD2.24-10A/10B	2024-12-15	AD2.24-9Z07/BLK	2024-5-15	AD2.24-7J/7K	2024-8-1
AD2.24-10C/10D	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-9-1	AD2.24-7L/7M	2024-8-1
AD2.24-10E/10F	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-9-1	AD2.24-9A/9B	2024-8-1
AD2.24-10G/10H	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-9-1	AD2.24-9C/9D	2024-8-1
AD2.24-20A/20B	2024-12-15	<b>ZJHK</b>		AD2.24-9E/9F	2024-8-1
AD2.24-20C/20D	2024-12-15	AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9Y01/9Y02	2023-12-15
AD2.24-20E/20F	2024-12-15	AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15
AD2.24-20G/20H	2024-12-15	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15
<b>ZHYC</b>		AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2023-12-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2023-12-15
		AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-9Z09/9Z10	2023-12-15
		AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-9Z11/9Z12	2023-12-15
		AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-9Z13/9Z14	2023-12-15
		AD2-17/18	2024-12-15		
		AD2-19/20	2024-12-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
4		AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2020-8-1
AD2.24-10A/10B	2024-8-1	AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-7C/7D	2020-8-1
AD2.24-10C/10D	2024-8-1	AD2-21/22	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2020-8-1
AD2.24-10E/10F	2024-8-1	AD2-23/24	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2020-8-1
AD2.24-10G/10H	2024-8-1	AD2-25/26	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BL K	2024-1-15
AD2.24-20A/20B	2024-8-1	AD2-27/28	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-1-15
AD2.24-20C/20D	2024-8-1	AD2-29/30	2024-11-15	AD2.24-9Z03/BL K	2024-1-15
<b>ZJQH</b>		AD2-31/32	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2020-8-1
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-11-15	AD2.24-10C/10D	2020-8-1
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2024-7-1	AD2.24-20A/20B	2020-8-1
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-6/BLK	2023-12-15	<b>ZLIC</b>	
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2023-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2024-4-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2023-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2023-12-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL K	2023-12-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-17	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2023-12-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2023-12-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2.24-4/BLK	2021-12-1	AD2.24-9Z05/9Z0 6	2023-12-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2.24-7A/7B	2021-12-1	AD2.24-9Z07/BL K	2023-12-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2.24-7C/7D	2021-12-1	AD2.24-10A/10B	2023-12-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2.24-9A/9B	2021-12-1	AD2.24-10C/10D	2023-12-15	AD2-21/22	2024-10-15
AD2.24-9C/9D	2021-12-1	AD2.24-20A/20B	2023-12-15	AD2-23/24	2024-10-15
AD2.24-9Y01/BL K	2024-5-15	AD2.24-20C/BLK	2023-12-15	AD2-25/26	2024-10-15
AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-5-15	<b>ZLDH</b>		AD2.24-1/BLK	2024-10-15
AD2.24-9Z03/BL K	2024-5-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-2/BLK	2024-10-15
AD2.24-10A/10B	2023-12-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2023-6-1
AD2.24-10C/10D	2022-10-1	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2019-7-15
AD2.24-20A/20B	2023-12-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2020-3-15
<b>ZJSY</b>		AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7E/7F	2019-7-15
AD2-1/2	2024-11-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2021-5-15
AD2-3/4	2024-11-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2019-10-1
AD2-5/6	2024-11-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9E/9F	2021-5-15
AD2-7/8	2024-11-15	AD2-17	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL K	2024-2-15
AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-12-15
AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-4/BLK	2024-5-15	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-12-15
AD2-13/14	2024-11-15				
AD2-15/16	2024-11-15				

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
4		AD2.24-10C/10D	2018-4-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2.24-9Z05/BLK	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2019-5-15	AD2-17/18	2024-12-15
		<b>ZLXN</b>		AD2-19/20	2024-12-15
AD2.24-10A/10B	2024-5-15	AD2-1/2	2024-12-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-10C/10D	2019-7-15	AD2-3/4	2024-12-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2.24-10E/10F	2024-5-15	AD2-5/6	2024-12-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-20A/20B	2024-12-15	AD2-7/8	2024-12-15	AD2-27/28	2024-12-15
<b>ZLLL</b>		AD2-9/10	2024-12-15	AD2-29/30	2024-12-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-11/12	2024-12-15	AD2-31/32	2024-12-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2-13/14	2024-12-15	AD2-33/34	2024-12-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2-15/16	2024-12-15	AD2-35/36	2024-12-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2-17/18	2024-12-15	AD2-37/38	2024-12-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2-19/20	2024-12-15	AD2-39/40	2024-12-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2-21/22	2024-12-15	AD2-41/42	2024-12-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15	AD2-43/44	2024-12-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-25/26	2024-12-15	AD2-45/46	2024-12-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-27/28	2024-12-15	AD2-47/48	2024-12-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-29/30	2024-12-15	AD2-49/50	2024-12-15
AD2-21/22	2024-10-15	AD2-31	2024-12-15	AD2-51/52	2024-12-15
AD2-23/24	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-1A/BLK	2024-11-15
AD2-25/26	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2019-1-1	AD2.24-1B/BLK	2024-11-15
AD2-27/28	2024-10-15	AD2.24-6/BLK	2021-9-1	AD2.24-2A/BLK	2024-12-15
AD2-29/30	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2019-7-15	AD2.24-2R01/2R02	2024-11-15
AD2-31/32	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2019-7-15	AD2.24-2R03/2R04	2024-11-15
AD2-33	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2024-8-1	AD2.24-2R05/2R06	2024-11-15
AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2019-7-15	AD2.24-4A/BLK	2024-11-15
AD2.24-2A/BLK	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-1-15	AD2.24-4B/BLK	2024-11-15
AD2.24-2B/2C	2021-6-15			AD2.24-5/BLK	2024-12-15
AD2.24-4/BLK	2016-10-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-8-1	AD2.24-6/BLK	2024-11-15
AD2.24-6/BLK	2021-9-1			AD2.24-7B1/7B2	2024-11-15
AD2.24-7A/7B	2019-7-15	AD2.24-10A/10B	2024-10-1	AD2.24-7B3/BLK	2024-11-15
AD2.24-7C/7D	2023-11-1	AD2.24-20A/20B	2024-8-1	AD2.24-7C1/7C2	2024-11-15
AD2.24-9A/9B	2023-11-1	<b>ZLXY</b>		AD2.24-7C3/BLK	2024-11-15
AD2.24-9C/9D	2019-7-15	AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-7D1/7D2	2024-11-15
AD2.24-9Y01/BLK	2023-12-15	AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-7D3/BLK	2024-11-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-7E1/7E2	2024-11-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15	AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-7E3/BLK	2024-11-15
AD2.24-10A/10B	2019-5-15	AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-7F1/7F2	2024-11-15
		AD2-11/12	2024-12-15		
		AD2-13/14	2024-12-15		



页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-7F3/BLK	2024-11-15	AD2-25/26	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-4-15
AD2.24-7G1/7G2	2024-11-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	2	
AD2.24-7G3/BLK	2024-11-15	AD2.24-4A/BLK	2014-4-15	AD2.24-10A/10B	2023-2-15
AD2.24-7H1/7H2	2024-11-15	AD2.24-4B/BLK	2020-7-15	AD2.24-10C/BLK	2023-2-15
AD2.24-7H3/BLK	2024-11-15	AD2.24-6/BLK	2024-2-15	AD2.24-20A/20B	2023-2-15
AD2.24-7J1/7J2	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2024-2-15	<b>ZPMS</b>	
AD2.24-7J3/BLK	2024-11-15	AD2.24-7C/7D	2024-2-15	AD2-1/2	2024-12-15
AD2.24-9B1/9B2	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2024-2-15	AD2-3/4	2024-12-15
AD2.24-9C1/9C2	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2024-2-15	AD2-5/6	2024-12-15
AD2.24-9D1/9D2	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BL	2024-2-15	AD2-7/8	2024-12-15
AD2.24-9E1/9E2	2024-11-15	K		AD2-9/10	2024-12-15
AD2.24-9Y01/BL	2024-11-15	AD2.24-9Z01/BL	2024-2-15	AD2-11/12	2024-12-15
K		K		AD2-13/14	2024-12-15
AD2.24-9Z01/9Z0	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-2-15	AD2-15/16	2024-12-15
2		AD2.24-10C/10D	2024-2-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2.24-9Z03/9Z0	2024-11-15	AD2.24-20A/20B	2024-2-15	AD2-19/20	2024-12-15
4		<b>ZPLJ</b>		AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-9Z05/9Z0	2024-11-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15
6		AD2-3/4	2024-10-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-9Z07/9Z0	2024-11-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15
8		AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2023-8-1
AD2.24-9Z09/BL	2024-11-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2023-8-1
K		AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2023-8-1
AD2.24-10A/10B	2024-11-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2023-8-1
AD2.24-10C/10D	2024-11-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL	2024-12-15
AD2.24-10E/10F	2024-11-15	AD2-17/18	2024-10-15	K	
AD2.24-20A/20B	2024-11-15	AD2-19/20	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-12-15
AD2.24-20C/20D	2024-11-15	AD2-21/22	2024-10-15	2	
<b>ZPJH</b>		AD2-23/24	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2023-8-1
AD2-1/2	2024-12-15	AD2-25/26	2024-10-15	AD2.24-20A/BLK	2023-8-1
AD2-3/4	2024-12-15	AD2-27/28	2024-10-15	<b>ZPPP</b>	
AD2-5/6	2024-12-15	AD2-29/30	2024-10-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2-7/8	2024-12-15	AD2-31	2024-10-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-4/BLK	2019-1-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-7A/7B	2023-2-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-7C/7D	2023-2-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-9A/9B	2023-2-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-9C/9D	2023-2-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-21/22	2024-12-15	AD2.24-9Y01/BL	2024-4-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-23/24	2024-12-15	K		AD2-19/20	2024-10-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2-21/22	2024-10-15	AD2.24-9F/BLK	2023-11-1	AD2-37/38	2024-10-15
AD2-23/24	2024-10-15	AD2.24-9K/9L	2023-11-1	AD2.24-1/2	2024-11-15
AD2-25/26	2024-10-15	AD2.24-9Y01/9Y	2024-6-1	AD2.24-4/BLK	2024-5-15
AD2-27/28	2024-10-15	02		AD2.24-6/BLK	2020-12-1
AD2-29/30	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-2-15	AD2.24-7A/7B	2024-4-15
AD2-31/32	2024-10-15	2		AD2.24-7C/7D	2024-4-15
AD2-33/34	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-2-15	AD2.24-9A/9B	2024-4-15
AD2-35/36	2024-10-15	4		AD2.24-9C/9D	2024-4-15
AD2-37/38	2024-10-15	AD2.24-9Z05/9Z0	2024-2-15	AD2.24-9Y01/BL	2024-2-15
AD2-39/40	2024-10-15	6		K	
AD2-41/42	2024-10-15	AD2.24-9Z07/9Z0	2024-6-1	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-4-15
AD2-43/44	2024-10-15	8		2	
AD2-45/46	2024-10-15	AD2.24-9Z09/9Z1	2024-6-1	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-5-15
AD2-47/48	2024-10-15	0		4	
AD2-49/50	2024-10-15	AD2.24-9Z11/9Z1	2024-6-1	AD2.24-9Z05/BL	2024-4-15
AD2-51/52	2024-10-15	2		K	
AD2-53/54	2024-10-15	AD2.24-9Z13/9Z1	2024-6-1	AD2.24-10A/10B	2024-5-15
AD2.24-1A/1B	2024-10-15	4		AD2.24-10C/10D	2024-5-15
AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2023-11-1	AD2.24-20A/20B	2024-5-15
AD2.24-4/BLK	2024-6-1	AD2.24-10C/10D	2024-6-1	<b>ZSCG</b>	
AD2.24-5A/BLK	2023-11-1	AD2.24-20A/20B	2023-11-1	AD2-1/2	2024-10-15
AD2.24-5B/BLK	2023-11-1	AD2.24-20C/20D	2024-6-1	AD2-3/4	2024-10-15
AD2.24-6/BLK	2023-11-1	<b>ZSAM</b>		AD2-5/6	2024-10-15
AD2.24-7B1/7B2	2023-11-1	AD2-1/2	2024-10-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2.24-7B3/7B4	2023-11-1	AD2-3/4	2024-10-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2.24-7C1/7C2	2023-11-1	AD2-5/6	2024-10-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2.24-7C3/7C4	2023-11-1	AD2-7/8	2024-10-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2.24-7D1/7D2	2023-11-1	AD2-9/10	2024-10-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2.24-7D3/7D4	2023-11-1	AD2-11/12	2024-10-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2.24-7E1/7E2	2023-11-1	AD2-13/14	2024-10-15	AD2-19	2024-10-15
AD2.24-7E3/7E4	2023-11-1	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2.24-7F/7G	2023-11-1	AD2-17/18	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2024-9-1
AD2.24-7T/7U	2023-11-1	AD2-19/20	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2024-9-1
AD2.24-7V/7W	2024-6-1	AD2-21/22	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2024-9-1
AD2.24-9B1/9B2	2023-11-1	AD2-23/24	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2024-9-1
AD2.24-9B3/9B4	2023-11-1	AD2-25/26	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL	2024-2-15
AD2.24-9B5/BLK	2023-11-1	AD2-27/28	2024-10-15	K	
AD2.24-9C1/9C2	2023-11-1	AD2-29/30	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-2-15
AD2.24-9C3/9C4	2023-11-1	AD2-31/32	2024-10-15	2	
AD2.24-9C5/9C6	2024-6-1	AD2-33/34	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-2-15
		AD2-35/36	2024-10-15	4	

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-10A/10B	2024-9-1	AD2-1/2	2024-12-15	AD2-9/10	2024-12-15
AD2.24-10C/10D	2024-9-1	AD2-3/4	2024-12-15	AD2-11/12	2024-12-15
AD2.24-20A/20B	2024-9-1	AD2-5/6	2024-12-15	AD2-13/14	2024-12-15
<b>ZSCN</b>		AD2-7/8	2024-12-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-9/10	2024-12-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2-11/12	2024-12-15	AD2-19/20	2024-12-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2-13/14	2024-12-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2-15/16	2024-12-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2-17/18	2024-12-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2-19/20	2024-12-15	AD2-27/28	2024-12-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2-21/22	2024-12-15	AD2-29/30	2024-12-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15	AD2-31/32	2024-12-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-25/26	2024-12-15	AD2-33/34	2024-12-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-27/28	2024-12-15	AD2-35/36	2024-12-15
AD2-21/22	2024-10-15	AD2-29/30	2024-12-15	AD2-37/38	2024-12-15
AD2-23/24	2024-10-15	AD2-31	2024-12-15	AD2-39/40	2024-12-15
AD2-25/26	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-41/42	2024-12-15
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-2A/2B	2019-2-15	AD2-43	2024-12-15
AD2.24-2A/2B	2023-3-15	AD2.24-2C/2D	2019-2-15	AD2.24-1A/1B	2024-10-15
AD2.24-2C/2D	2023-3-15	AD2.24-4/BLK	2024-4-15	AD2.24-2/BLK	2024-10-15
AD2.24-2E/BLK	2023-3-15	AD2.24-6/BLK	2016-8-15	AD2.24-2R01/2R02	2024-4-15
AD2.24-4/BLK	2021-10-1	AD2.24-7A/7B	2024-4-15	AD2.24-2R03/2R04	2024-4-15
AD2.24-6/BLK	2024-8-1	AD2.24-7C/7D	2024-4-15	AD2.24-2R05/2R06	2024-4-15
AD2.24-7A/7B	2024-8-1	AD2.24-9A/9B	2024-4-15	AD2.24-4A/BLK	2023-6-1
AD2.24-7C/7D	2024-8-1	AD2.24-9C/9D	2024-4-15	AD2.24-4B/BLK	2023-6-1
AD2.24-7E/7F	2024-8-1	AD2.24-9Y01/BLK	2024-4-15	AD2.24-5/BLK	2016-7-15
AD2.24-9A/9B	2024-8-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-4-15	AD2.24-6/BLK	2023-6-1
AD2.24-9C/9D	2024-8-1	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-4-15	AD2.24-7A/7B	2023-6-1
AD2.24-9E/9F	2024-8-1	AD2.24-9Z05/BLK	2024-4-15	AD2.24-7C/7D	2023-8-1
AD2.24-9Y01/BLK	2024-8-1	AD2.24-10A/10B	2024-4-15	AD2.24-7E/BLK	2023-6-1
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-8-1	AD2.24-10C/10D	2024-4-15	AD2.24-9A/9B	2023-9-1
AD2.24-9Z03/9Z04	2024-8-1	AD2.24-20A/20B	2024-4-15	AD2.24-9C/9D	2023-6-1
AD2.24-9Z05/9Z06	2024-8-1	<b>ZSHC</b>		AD2.24-9E/BLK	2023-6-1
AD2.24-10A/10B	2024-8-1	AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-2-15
AD2.24-10C/10D	2024-8-1	AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-2-15
AD2.24-20A/20B	2024-8-1	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-2-15
<b>ZSFZ</b>		AD2-7/8	2024-12-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
4		AD2.24-9Z03/9Z0	2023-12-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2.24-9Z05/9Z0	2024-2-15	4		AD2-21/22	2024-10-15
6		AD2.24-9Z05/BL	2023-12-15	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2.24-9Z07/9Z0	2024-2-15	K		AD2.24-4/BLK	2023-10-1
8		AD2.24-10A/10B	2023-10-1	AD2.24-7A/7B	2023-10-1
AD2.24-9Z09/9Z1	2024-2-15	AD2.24-10C/10D	2023-10-1	AD2.24-7C/7D	2023-10-1
0		AD2.24-20A/20B	2023-10-1	AD2.24-9A/9B	2023-10-1
AD2.24-9Z11/BL	2024-2-15	<b>ZSLG</b>		AD2.24-9C/9D	2023-10-1
K		AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9Y01/BL	2023-11-15
AD2.24-10A/10B	2023-6-1	AD2-3/4	2024-12-15	K	
AD2.24-10C/10D	2023-6-1	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2023-11-15
AD2.24-10E/10F	2023-6-1	AD2-7/8	2024-12-15	2	
AD2.24-20A/20B	2023-8-1	AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2023-10-1
AD2.24-20C/20D	2023-8-1	AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-10C/BLK	2023-10-1
<b>ZSJM</b>		AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2023-10-1
AD2-1/2	2024-11-15	AD2-15/16	2024-12-15	<b>ZSNB</b>	
AD2-3/4	2024-11-15	AD2-17/18	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2-5/6	2024-11-15	AD2-19/20	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-4/BLK	2022-4-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2022-4-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-13/14	2024-11-15	AD2.24-7C/7D	2022-4-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2022-4-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2022-4-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BL	2024-3-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-21/22	2024-11-15	K		AD2-19/20	2024-10-15
AD2-23/24	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-3-15	AD2-21/22	2024-10-15
AD2-25/26	2024-11-15	2		AD2-23/24	2024-10-15
AD2-27/28	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-12-15	AD2-25/26	2024-10-15
AD2.24-1A/1B	2024-11-15	AD2.24-10C/10D	2024-12-15	AD2.24-1/BLK	2024-10-15
AD2.24-2/BLK	2024-11-15	AD2.24-20A/20B	2024-12-15	AD2.24-2/BLK	2024-10-15
AD2.24-4/BLK	2023-4-15	<b>ZSLY</b>		AD2.24-2A/2B	2023-11-1
AD2.24-6/BLK	2023-10-1	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-2C/2D	2023-11-1
AD2.24-7A/7B	2023-10-1	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-2E/BLK	2023-11-1
AD2.24-7C/7D	2023-10-1	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-2F/2G	2023-11-1
AD2.24-9A/9B	2023-10-1	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-2H/2J	2023-11-1
AD2.24-9C/9D	2023-10-1	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-2K/BLK	2023-11-1
AD2.24-9Y01/BL	2023-12-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2021-10-1
K		AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2022-8-1
AD2.24-9Z01/9Z0	2023-12-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2022-8-1
2		AD2-17/18	2024-10-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-9A/9B	2022-8-1	AD2.24-4B/BLK	2023-5-15	AD2.24-9A/9B	2024-11-15
AD2.24-9C/9D	2022-8-1	AD2.24-5/BLK	2022-9-1	AD2.24-9C/9D	2024-11-15
AD2.24-9Y01/BLK	2023-12-15	AD2.24-7A/7B	2022-9-1	AD2.24-9Y01/BLK	2023-12-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15	AD2.24-7C/7D	2022-9-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15	AD2.24-7E/7F	2022-9-1	AD2.24-9Z03/BLK	2023-12-15
AD2.24-9Z05/BLK	2023-12-15	AD2.24-7G/7H	2022-9-1	AD2.24-10A/10B	2024-11-15
AD2.24-10A/10B	2022-8-1	AD2.24-9A/9B	2022-9-1	AD2.24-10C/10D	2024-11-15
AD2.24-10C/10D	2022-8-1	AD2.24-9C/9D	2022-9-1	AD2.24-10E/BLK	2024-11-15
AD2.24-20A/20B	2022-8-1	AD2.24-9Y01/BLK	2023-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-11-15
<b>ZSNJ</b>		AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15	<b>ZSOF</b>	
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2023-12-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2023-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2024-4-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2024-4-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-10E/BLK	2022-11-1	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-10G/10H	2024-4-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2024-4-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2.24-20C/20D	2024-4-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2.24-20E/BLK	2024-4-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2-21/22	2024-10-15	<b>ZSNT</b>		AD2-21/22	2024-10-15
AD2-23/24	2024-10-15	AD2-1/2	2024-11-15	AD2-23/24	2024-10-15
AD2-25/26	2024-10-15	AD2-3/4	2024-11-15	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2-27/28	2024-10-15	AD2-5/6	2024-11-15	AD2.24-4/BLK	2013-4-15
AD2-29/30	2024-10-15	AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-6A/BLK	2023-9-1
AD2-31/32	2024-10-15	AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-6C/BLK	2016-2-15
AD2-33/34	2024-10-15	AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2023-9-1
AD2-35/36	2024-10-15	AD2-13/14	2024-11-15	AD2.24-7C/7D	2023-9-1
AD2-37/38	2024-10-15	AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2024-5-15
AD2-39/40	2024-10-15	AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2023-9-1
AD2-41/42	2024-10-15	AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-4-15
AD2.24-1A/1B	2024-10-15	AD2-21/22	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-4-15
AD2.24-2A/BLK	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-4-15
AD2.24-2E/2F	2023-2-15	AD2.24-4/BLK	2023-1-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-4-15
AD2.24-2R01/BLK	2024-2-15	AD2.24-7A/7B	2024-11-15		
AD2.24-4A/BLK	2022-9-1	AD2.24-7C/7D	2024-11-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
6		AD2.24-2R05/2R	2024-1-15	6	
AD2.24-9Z07/9Z0	2024-4-15	06		AD2.24-9Z17/9Z1	2024-8-1
8		AD2.24-2R07/BL	2024-1-15	8	
AD2.24-10A/10B	2023-9-1	K		AD2.24-9Z19/9Z2	2024-8-1
AD2.24-10C/10D	2023-9-1	AD2.24-2V01/2V	2024-6-1	0	
AD2.24-20A/20B	2023-9-1	02		AD2.24-9Z21/9Z2	2024-8-1
<b>ZSPD</b>		AD2.24-2V03/2V	2024-1-15	2	
AD2-1/2	2024-11-15	04		AD2.24-9Z23/9Z2	2024-8-1
AD2-3/4	2024-11-15	AD2.24-4A/BLK	2021-12-15	4	
AD2-5/6	2024-11-15	AD2.24-4B/BLK	2021-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-5-15
AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-4C/BLK	2024-11-15	AD2.24-10C/10D	2024-5-15
AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-4D/BLK	2024-11-15	AD2.24-10E/10F	2024-5-15
AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-5A/5B	2018-2-1	AD2.24-10G/10H	2024-5-15
AD2-13/14	2024-11-15	AD2.24-6A/BLK	2019-2-15	AD2.24-10J/BLK	2024-5-15
AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-6B/BLK	2023-9-1	AD2.24-10K/10L	2024-6-1
AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2024-8-1	AD2.24-20A/20B	2024-5-15
AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-7C/7D	2023-3-15	AD2.24-20C/20D	2024-5-15
AD2-21/22	2024-11-15	AD2.24-7E/7F	2024-8-1	AD2.24-20E/20F	2024-5-15
AD2-23/24	2024-11-15	AD2.24-7G/7H	2024-8-1	AD2.24-20G/20H	2024-5-15
AD2-25/26	2024-11-15	AD2.24-7J/7K	2023-3-15	AD2.24-20J/BLK	2024-5-15
AD2-27/28	2024-11-15	AD2.24-7L/7M	2024-8-1	<b>ZSQD</b>	
AD2-29/30	2024-11-15	AD2.24-7N/BLK	2023-3-15	AD2-1/2	2024-12-15
AD2-31/32	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2023-3-15	AD2-3/4	2024-12-15
AD2-33/34	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2023-3-15	AD2-5/6	2024-12-15
AD2-35/36	2024-11-15	AD2.24-9E/BLK	2023-3-15	AD2-7/8	2024-12-15
AD2-37/38	2024-11-15	AD2.24-9Y01/9Y	2024-8-1	AD2-9/10	2024-12-15
AD2-39/40	2024-11-15	02		AD2-11/12	2024-12-15
AD2-41/42	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-1-15	AD2-13/14	2024-12-15
AD2-43/44	2024-11-15	2		AD2-15/16	2024-12-15
AD2-45/46	2024-11-15	AD2.24-9Z03/9Z0	2024-8-1	AD2-17/18	2024-12-15
AD2-47/48	2024-11-15	4		AD2-19/20	2024-12-15
AD2-49/50	2024-11-15	AD2.24-9Z05/9Z0	2024-8-1	AD2-21/22	2024-12-15
AD2-51/52	2024-11-15	6		AD2-23/24	2024-12-15
AD2-53/54	2024-11-15	AD2.24-9Z07/9Z0	2024-8-1	AD2-25/26	2024-12-15
AD2-55/56	2024-11-15	8		AD2-27/28	2024-12-15
AD2.24-1A/1B	2024-11-15	AD2.24-9Z09/9Z1	2024-8-1	AD2-29/30	2024-12-15
AD2.24-2/BLK	2024-10-15	0		AD2-31/32	2024-12-15
AD2.24-2R01/2R	2024-1-15	AD2.24-9Z11/9Z1	2024-8-1	AD2-33/34	2024-12-15
02		2		AD2-35/36	2024-12-15
AD2.24-2R03/2R	2024-1-15	AD2.24-9Z13/9Z1	2024-8-1	AD2-37/38	2024-12-15
04		4		AD2-39/40	2024-12-15
		AD2.24-9Z15/9Z1	2024-8-1		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-1A/1B	2024-12-15	AD2-21/22	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2023-10-1
AD2.24-2A/BLK	2024-12-15	AD2-23	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2023-10-1
AD2.24-2R01/2R 02	2024-10-1	AD2.24-1/2	2024-10-15	<b>ZSSS</b>	
AD2.24-2R03/2R 04	2024-10-1	AD2.24-4/BLK	2021-6-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2.24-2R05/2R 06	2024-10-1	AD2.24-7A/7B	2024-4-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2.24-4/BLK	2023-3-15	AD2.24-7C/7D	2024-5-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2.24-5A/BLK	2021-7-15	AD2.24-9A/9B	2024-4-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2.24-5B/BLK	2021-7-15	AD2.24-9C/9D	2024-4-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2.24-7A/7B	2024-12-15	AD2.24-9Y01/BL K	2024-4-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2.24-7C/7D	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-4-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2.24-9A/9B	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-4-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2.24-9C/9D	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-5-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2.24-9Y01/BL K	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-5-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-12-15	AD2.24-10E/10F	2021-8-1	AD2-21/22	2024-10-15
AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-4-15	AD2-23/24	2024-10-15
AD2.24-9Z05/9Z0 6	2024-12-15	<b>ZSSH</b>		AD2-25/26	2024-10-15
AD2.24-9Z07/9Z0 8	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2-27/28	2024-10-15
AD2.24-10A/10B	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2-29/30	2024-10-15
AD2.24-10C/10D	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2-31/32	2024-10-15
AD2.24-10E/10F	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2-33/34	2024-10-15
AD2.24-20A/20B	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2-35/36	2024-10-15
AD2.24-20C/20D	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2-37/38	2024-10-15
<b>ZSQZ</b>		AD2-13/14	2024-10-15	AD2-39/40	2024-10-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2-41/42	2024-10-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2-17/18	2024-10-15	AD2-43/44	2024-10-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2-19	2024-10-15	AD2-45/46	2024-10-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-47/48	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2023-10-1	AD2-49/50	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2023-10-1	AD2-51/52	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2023-10-1	AD2-53/54	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2023-11-1	AD2-55/56	2024-10-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL K	2024-5-15	AD2-57/58	2024-10-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-5-15	AD2-59/60	2024-10-15
		AD2.24-9Z03/BL K	2024-5-15	AD2-61/62	2024-10-15
		AD2.24-10A/10B	2023-10-1	AD2.24-1A/1B	2024-10-15
				AD2.24-2/BLK	2024-10-15
				AD2.24-2B/2C	2022-1-15
				AD2.24-2D/2E	2022-1-15
				AD2.24-2F/BLK	2022-1-15
				AD2.24-4A/BLK	2024-11-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-4B/BLK	2024-6-1	AD2.24-9A/9B	2024-10-1	AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-6A/6B	2021-11-1	AD2.24-9Y01/BLK	2024-8-1	AD2-23/24	2024-12-15
AD2.24-7A/7B	2024-8-1	AD2.24-9Z01/BLK	2024-8-1	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-7C/7D	2024-8-1	AD2.24-10A/10B	2024-10-1	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2.24-7E/7F	2024-8-1	AD2.24-20A/BLK	2024-10-1	AD2.24-7A/7B	2024-7-1
AD2.24-9A/9B	2021-11-1	<b>ZSWH</b>		AD2.24-7C/7D	2024-7-1
AD2.24-9C/9D	2024-8-1	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2024-7-1
AD2.24-9Y01/BLK	2024-8-1	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2024-7-1
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-8-1	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-1-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2024-8-1	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-1-15
AD2.24-9Z05/9Z06	2024-8-1	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-1-15
AD2.24-9Z07/9Z08	2024-8-1	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2024-7-1
AD2.24-9Z09/9Z10	2024-8-1	AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2024-7-1
AD2.24-10A/10B	2024-8-1	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2024-7-1
AD2.24-10C/10D	2024-8-1	AD2-17/18	2024-10-15	<b>ZSWZ</b>	
AD2.24-10E/10F	2022-5-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2.24-10G/BLK	2022-5-15	AD2.24-4/BLK	2024-10-1	AD2-3/4	2024-10-15
AD2.24-20A/20B	2024-8-1	AD2.24-7A/7B	2019-7-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2.24-20C/20D	2024-8-1	AD2.24-7C/7D	2019-7-15	AD2-7/8	2024-10-15
<b>ZSTX</b>		AD2.24-9A/9B	2019-3-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2019-3-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-4-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-4-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2022-5-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2022-5-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2022-8-1	AD2-21/22	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	<b>ZSWX</b>		AD2-23/24	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-1/2	2024-12-15	AD2-25/26	2024-10-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-3/4	2024-12-15	AD2-27/28	2024-10-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2-21/22	2024-10-15	AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-2A/2B	2017-12-1
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-2C/2D	2017-12-1
AD2.24-4/BLK	2023-12-15	AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-2E/BLK	2017-12-1
AD2.24-7A/7B	2024-8-1	AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-4/BLK	2013-9-15
AD2.24-7C/7D	2024-8-1	AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-7A/7B	2024-4-15
		AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-7C/7D	2024-4-15
		AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-9A/9B	2024-4-15
				AD2.24-9C/9D	2024-4-15



页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-9Y01/BL K	2024-1-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-4-15
AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-4-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-4-15
AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-4-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2023-5-15
AD2.24-9Z05/9Z0 6	2024-4-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2023-5-15
AD2.24-10A/10B	2024-6-1	AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2023-5-15
AD2.24-10C/10D	2021-2-15	AD2-17/18	2024-10-15	<b>ZSYT</b>	
AD2.24-20A/20B	2023-11-1	AD2-19	2024-10-15	AD2-1/2	2024-10-15
<b>ZSXZ</b>		AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2019-8-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2021-12-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2021-12-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2021-12-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-9C/9D	2021-12-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-9Y01/BL K	2024-3-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-3-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-3-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2021-12-15	AD2-21/22	2024-10-15
AD2-19	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2021-12-15	AD2-23/24	2024-10-15
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2021-12-15	AD2-25/26	2024-10-15
AD2.24-4/BLK	2011-4-1	AD2.24-20A/20B	2023-5-15	AD2-27/28	2024-10-15
AD2.24-7A/7B	2022-4-15	<b>ZSYN</b>		AD2-29/30	2024-10-15
AD2.24-7C/7D	2022-4-15	AD2-1/2	2024-11-15	AD2-31	2024-10-15
AD2.24-9A/9B	2022-4-15	AD2-3/4	2024-11-15	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2.24-9C/9D	2022-4-15	AD2-5/6	2024-11-15	AD2.24-4/BLK	2024-4-15
AD2.24-9Y01/BL K	2023-12-15	AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-7A/7B	2024-4-15
AD2.24-9Z01/9Z0 2	2023-12-15	AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-7C/7D	2024-4-15
AD2.24-9Z03/9Z0 4	2023-12-15	AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2024-4-15
AD2.24-10A/10B	2022-7-1	AD2-13/14	2024-11-15	AD2.24-9C/9D	2024-4-15
AD2.24-10C/10D	2022-4-15	AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BL K	2024-4-15
AD2.24-20A/20B	2022-7-1	AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z0 2	2024-4-15
<b>ZSYA</b>		AD2-19	2024-11-15	AD2.24-9Z03/9Z0 4	2024-4-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-1/2	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-5-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2024-5-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2023-5-15	AD2.24-20A/20B	2024-4-15
		AD2.24-7C/7D	2023-5-15	<b>ZSYW</b>	
		AD2.24-9A/9B	2023-5-15	AD2-1/2	2024-10-15
		AD2.24-9C/9D	2023-5-15		
		AD2.24-9Y01/BL K	2024-4-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2-3/4	2024-10-15	2		AD2.24-7C1/7C2	2024-12-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2018-7-15	AD2.24-7D1/7D2	2024-11-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-10C/BLK	2018-7-15	AD2.24-7E1/7E2	2024-11-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-10D/10E	2018-7-15	AD2.24-7F1/7F2	2024-11-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-10F/BLK	2022-4-15	AD2.24-7F3/BLK	2024-11-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2022-8-1	AD2.24-7G1/7G2	2024-11-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-20C/BLK	2022-8-1	AD2.24-7G3/BLK	2024-11-15
AD2-17/18	2024-10-15	<b>ZUCK</b>		AD2.24-7H1/7H2	2024-11-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-1/2	2024-11-15	AD2.24-7J1/7J2	2024-11-15
AD2-21/22	2024-10-15	AD2-3/4	2024-11-15	AD2.24-7K/7L	2024-11-15
AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2-5/6	2024-11-15	AD2.24-7P/7Q	2024-11-15
AD2.24-4/BLK	2024-9-1	AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-7R/7S	2024-11-15
AD2.24-7A/7B	2021-4-15	AD2-9/10	2024-11-15	AD2.24-9B1/9B2	2024-11-15
AD2.24-7C/7D	2021-4-15	AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-9B3/BLK	2024-11-15
AD2.24-9A/9B	2023-11-1	AD2-13/14	2024-11-15	AD2.24-9C1/9C2	2024-11-15
AD2.24-9Y01/BLK	2024-1-15	AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-9C3/BLK	2024-11-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-1-15	AD2-17/18	2024-11-15	AD2.24-9K/BLK	2024-12-15
AD2.24-10A/BLK	2022-5-15	AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-9Y01/9Y02	2024-11-15
AD2.24-10C/10D	2022-5-15	AD2-21/22	2024-11-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-11-15
<b>ZSZS</b>		AD2-23/24	2024-11-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-11-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-25/26	2024-11-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-11-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2-27/28	2024-11-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2024-11-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2-29/30	2024-11-15	AD2.24-9Z09/9Z10	2024-11-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2-31/32	2024-11-15	AD2.24-9Z11/9Z12	2024-11-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2-33/34	2024-11-15	AD2.24-9Z13/9Z14	2024-11-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2-35/36	2024-11-15	AD2.24-9Z15/9Z16	2024-11-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2-37/38	2024-11-15	AD2.24-9Z17/BLK	2024-11-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2-39/40	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-11-15
AD2-17/18	2024-10-15	AD2-41/42	2024-11-15	AD2.24-10C/BLK	2024-11-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-43/44	2024-11-15	AD2.24-10D/BLK	2024-11-15
AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-45/46	2024-11-15	AD2.24-10J/10K	2024-11-15
AD2.24-4/BLK	2018-7-15	AD2-47/48	2024-11-15	AD2.24-20A/20B	2024-11-15
AD2.24-7A/7B	2018-7-15	AD2.24-1A/1B	2024-11-15		
AD2.24-7C/7D	2022-4-15	AD2.24-2/BLK	2024-11-15		
AD2.24-9A/9B	2018-7-15	AD2.24-4A/BLK	2024-11-15		
AD2.24-9C/9D	2022-8-1	AD2.24-4B/BLK	2024-11-15		
AD2.24-9Y01/BLK	2024-2-15	AD2.24-5A/BLK	2024-11-15		
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-2-15	AD2.24-5B/BLK	2024-11-15		
		AD2.24-6/BLK	2024-11-15		
		AD2.24-7B1/7B2	2024-12-15		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-20C/20D	2024-11-15	AD2.24-9E/BLK	2024-8-1	AD2-7/8	2024-10-15
AD2.24-20E/20F	2024-11-15	AD2.24-9Y01/BLK	2024-8-1	AD2-9/10	2024-10-15
AD2.24-20G/20H	2024-11-15			AD2-11/12	2024-10-15
<b>ZUGY</b>		AD2.24-9Z01/9Z02	2024-8-1	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-8-1	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-5-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-10A/10B	2024-8-1	AD2-19/20	2024-10-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-10C/10D	2024-8-1	AD2-21/22	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-10E/10F	2024-8-1	AD2-23/24	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-10G/BLK	2024-8-1	AD2-25/26	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-20A/20B	2024-8-1	AD2-27/28	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-20C/20D	2024-8-1	AD2-29/30	2024-10-15
AD2-17/18	2024-10-15	<b>ZULS</b>		AD2-31/32	2024-10-15
AD2-19/20	2024-10-15	AD2-1/2	2024-10-15	AD2-33/34	2024-10-15
AD2-21/22	2024-10-15	AD2-3/4	2024-10-15	AD2-35/36	2024-10-15
AD2-23/24	2024-10-15	AD2-5/6	2024-10-15	AD2-37/38	2024-10-15
AD2-25/26	2024-10-15	AD2-7/8	2024-10-15	AD2-39/40	2024-10-15
AD2-27/28	2024-10-15	AD2-9/10	2024-10-15	AD2-41/42	2024-10-15
AD2-29/30	2024-10-15	AD2-11/12	2024-10-15	AD2-43/44	2024-10-15
AD2-31/32	2024-10-15	AD2-13/14	2024-10-15	AD2-45/46	2024-10-15
AD2-33/34	2024-10-15	AD2-15/16	2024-10-15	AD2-47/48	2024-10-15
AD2-35/36	2024-10-15	AD2-17/18	2024-10-15	AD2-49/50	2024-10-15
AD2-37/38	2024-10-15	AD2-19/20	2024-10-15	AD2-51/52	2024-10-15
AD2-39/40	2024-10-15	AD2-21/22	2024-10-15	AD2-53/54	2024-10-15
AD2.24-1A/1B	2024-10-15	AD2-23/24	2024-10-15	AD2.24-1A/1B	2024-10-15
AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2-25/26	2024-10-15	AD2.24-2/BLK	2024-10-15
AD2.24-4A/BLK	2021-11-1	AD2-27/28	2024-10-15	AD2.24-4A/BLK	2021-9-1
AD2.24-4B/BLK	2021-11-1	AD2-29/30	2024-10-15	AD2.24-4B/BLK	2021-9-1
AD2.24-5/BLK	2021-12-1	AD2.24-1A/1B	2024-10-15	AD2.24-4C/BLK	2021-4-15
AD2.24-6/BLK	2024-8-1	AD2.24-2/BLK	2024-10-15	AD2.24-5A/BLK	2021-4-15
AD2.24-7B1/7B2	2024-8-1	AD2.24-7A/7B	2023-11-15	AD2.24-5B/BLK	2021-4-15
AD2.24-7C1/7C2	2024-8-1	AD2.24-9/BLK	2023-11-15	AD2.24-5C/BLK	2021-4-15
AD2.24-7D1/7D2	2024-8-1	AD2.24-10A/10B	2023-11-15	AD2.24-5D/BLK	2021-4-15
AD2.24-7E1/7E2	2024-8-1	AD2.24-10C/10D	2023-12-15	AD2.24-6/BLK	2023-3-15
AD2.24-7K/7L	2024-8-1	<b>ZUTF</b>		AD2.24-7B/7C	2023-6-1
AD2.24-7M/7N	2024-8-1	AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-7D1/7D2	2024-4-15
AD2.24-9B1/9B2	2024-8-1	AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-7E/7F	2023-3-15
AD2.24-9B3/BLK	2024-8-1	AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-7G/7H	2023-3-15
AD2.24-9C1/9C2	2024-8-1			AD2.24-7J1/7J2	2023-3-15
AD2.24-9C3/9D	2024-8-1			AD2.24-7K/7L	2023-3-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-9B1/9B2	2023-6-1	AD2-21/22	2024-12-15	AD2.24-7F/BLK	2022-10-1
AD2.24-9B3/9B4	2023-12-15	AD2-23/24	2024-12-15	AD2.24-7G/BLK	2024-6-1
AD2.24-9C1/9C2	2023-3-15	AD2-25/26	2024-12-15	AD2.24-7H/7J	2021-10-1
AD2.24-9C3/BLK	2023-3-15	AD2-27/28	2024-12-15	AD2.24-9B1/9B2	2021-10-1
AD2.24-9E/9F	2023-3-15	AD2-29/30	2024-12-15	AD2.24-9B3/9B4	2021-10-1
AD2.24-9Y01/9Y02	2023-12-15	AD2-31/32	2024-12-15	AD2.24-9C1/9C2	2021-10-1
AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15	AD2-33/34	2024-12-15	AD2.24-9C3/BLK	2021-10-1
AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15	AD2-35/36	2024-12-15	AD2.24-9D/9E	2021-10-1
AD2.24-9Z05/9Z06	2023-12-15	AD2-37/38	2024-12-15	AD2.24-9Y01/9Y02	2024-6-1
AD2.24-9Z07/9Z08	2023-12-15	AD2-39/40	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-1-15
AD2.24-9Z09/9Z10	2023-12-15	AD2-41/42	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-6-1
AD2.24-9Z11/9Z12	2023-12-15	AD2-43/44	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-6-1
AD2.24-9Z13/9Z14	2023-12-15	AD2-45/46	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2024-6-1
AD2.24-9Z15/BLK	2023-12-15	AD2-47/48	2024-12-15	AD2.24-9Z09/9Z10	2024-6-1
AD2.24-10A/10B	2023-3-15	AD2-49/50	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2022-10-1
AD2.24-10C/10D	2023-3-15	AD2-51/52	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2022-10-1
AD2.24-10E/10F	2023-12-15	AD2-53/54	2024-12-15	AD2.24-10E/10F	2022-10-1
AD2.24-20A/20B	2023-7-1	AD2-55/56	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2022-10-1
AD2.24-20C/20D	2023-3-15	AD2-57/58	2024-12-15	AD2.24-20C/20D	2022-10-1
AD2.24-20E/20F	2023-12-15	AD2-59/60	2024-12-15	<b>ZUXX</b>	
AD2.24-20G/20H	2023-12-15	AD2-61/62	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
<b>ZUUU</b>		AD2-63/64	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-1/2	2024-12-15	AD2-65/66	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-3/4	2024-12-15	AD2-67	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-1A/BLK	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-1B/1C	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-2/BLK	2024-12-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-4A/BLK	2023-2-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-4B/BLK	2024-12-15	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-5A/5B	2013-7-15	AD2-19/20	2024-10-15
AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-5C/BLK	2018-12-1	AD2-21/22	2024-10-15
AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-6/BLK	2021-10-1	AD2.24-1/2	2024-10-15
		AD2.24-7B1/7B2	2022-4-15	AD2.24-7A/7B	2023-9-1
		AD2.24-7B3/7B4	2021-10-1	AD2.24-9A/9B	2023-9-1
		AD2.24-7C1/7C2	2021-10-1	AD2.24-10A/BLK	2024-11-15
		AD2.24-7C3/BLK	2022-10-1		
		AD2.24-7D1/7D2	2021-10-1		
		AD2.24-7D3/BLK	2021-10-1		
		AD2.24-7E1/7E2	2021-10-1		
		AD2.24-7E3/BLK	2021-10-1		

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-10C/10D	2024-11-15	AD2.24-9A/9B	2024-1-15	02	
AD2.24-10E/10F	2024-11-15	AD2.24-10A/BLK	2024-1-15	AD2.24-9Z01/9Z0	2024-10-1
<b>ZWSH</b>		AD2.24-10C/10D	2024-1-15	2	
AD2-1/2	2024-12-15	<b>ZWWW</b>		AD2.24-9Z03/9Z0	2024-10-1
AD2-3/4	2024-12-15	AD2-1/2	2024-11-15	4	
AD2-5/6	2024-12-15	AD2-3/4	2024-11-15	AD2.24-9Z05/9Z0	2024-10-1
AD2-7/8	2024-12-15	AD2-5/6	2024-11-15	6	
AD2-9/10	2024-12-15	AD2-7/8	2024-11-15	AD2.24-9Z07/9Z0	2024-10-1
AD2-11/12	2024-12-15	AD2-9/10	2024-11-15	8	
AD2-13/14	2024-12-15	AD2-11/12	2024-11-15	AD2.24-9Z09/9Z1	2024-10-1
AD2-15/16	2024-12-15	AD2-13/14	2024-11-15	0	
AD2-17/18	2024-12-15	AD2-15/16	2024-11-15	AD2.24-9Z11/9Z1	2024-10-1
AD2-19/20	2024-12-15	AD2-17/18	2024-11-15	2	
AD2-21	2024-12-15	AD2-19/20	2024-11-15	AD2.24-9Z13/9Z1	2024-10-1
AD2.24-1/2	2024-12-15	AD2-21/22	2024-11-15	4	
AD2.24-7A/7B	2023-11-1	AD2-23/24	2024-11-15	AD2.24-9Z15/9Z1	2024-10-1
AD2.24-7C/7D	2023-11-1	AD2-25/26	2024-11-15	6	
AD2.24-9A/9B	2023-11-1	AD2-27/28	2024-11-15	AD2.24-9Z17/BL	2024-10-1
AD2.24-9C/9D	2023-11-1	AD2-29/30	2024-11-15	K	
AD2.24-9Y01/BL	2024-1-15	AD2-31/32	2024-11-15	AD2.24-10A/10B	2024-4-15
K		AD2-33/34	2024-11-15	AD2.24-10C/BLK	2024-4-15
AD2.24-9Z01/9Z0	2024-1-15	AD2-35/36	2024-11-15	AD2.24-10E/10F	2024-4-15
2		AD2-37/38	2024-11-15	AD2.24-10G/BLK	2024-4-15
AD2.24-10A/10B	2024-1-15	AD2-39/40	2024-11-15	AD2.24-20A/20B	2024-4-15
AD2.24-10C/10D	2023-11-1	AD2-41/42	2024-11-15	AD2.24-20C/BLK	2024-4-15
AD2.24-10E/BLK	2023-11-1	AD2.24-1A/1B	2024-10-15	<b>ZYCC</b>	
AD2.24-20A/20B	2024-1-15	AD2.24-2A/BLK	2024-10-15	AD2-1/2	2024-10-15
<b>ZWTN</b>		AD2.24-2C/2D	2022-6-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2.24-4/BLK	2024-11-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2.24-5/BLK	2021-11-1	AD2-7/8	2024-10-15
AD2-5/6	2024-10-15	AD2.24-6/BLK	2024-7-1	AD2-9/10	2024-10-15
AD2-7/8	2024-10-15	AD2.24-7A/7B	2024-4-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2-9/10	2024-10-15	AD2.24-7C/7D	2023-8-1	AD2-13/14	2024-10-15
AD2-11/12	2024-10-15	AD2.24-7E/7F	2023-8-1	AD2-15/16	2024-10-15
AD2-13/14	2024-10-15	AD2.24-9A/9B	2022-7-1	AD2-17/18	2024-10-15
AD2-15/16	2024-10-15	AD2.24-9C/BLK	2022-7-1	AD2-19/20	2024-10-15
AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2.24-9D/9E	2024-10-1	AD2-21/22	2024-10-15
AD2.24-4/BLK	2024-1-15	AD2.24-9F/9G	2024-10-1	AD2-23	2024-10-15
AD2.24-7A/7B	2024-1-15	AD2.24-9H/BLK	2023-8-1	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2.24-7C/7D	2024-1-15	AD2.24-9Y01/9Y	2024-10-1	AD2.24-4/BLK	2023-12-15
				AD2.24-6/BLK	2022-12-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-7B1/7B2	2022-12-15	AD2-35/36	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-12-15
AD2.24-7C1/7C2	2022-12-15	AD2.24-1/BLK	2024-12-15	AD2.24-10E/10F	2024-12-15
AD2.24-7C3/BLK	2022-12-15	AD2.24-2/BLK	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-12-15
AD2.24-7D1/7D2	2022-12-15	AD2.24-4A/BLK	2024-12-15	AD2.24-20C/20D	2024-12-15
AD2.24-7E1/7E2	2022-12-15	AD2.24-4B/BLK	2024-12-15	<b>ZYJM</b>	
AD2.24-9B1/9B2	2022-12-15	AD2.24-5A/BLK	2024-12-15	AD2-1/2	2024-10-15
AD2.24-9C1/9C2	2023-7-1	AD2.24-5B/BLK	2024-12-15	AD2-3/4	2024-10-15
AD2.24-9C3/BLK	2022-12-15	AD2.24-7B1/7B2	2024-12-15	AD2-5/6	2024-10-15
AD2.24-9D1/9D2	2024-3-15	AD2.24-7B3/BLK	2024-12-15	AD2-7/8	2024-10-15
AD2.24-9E1/9E2	2022-12-15	AD2.24-7C1/7C2	2024-12-15	AD2-9/10	2024-10-15
AD2.24-9Y01/BLK	2023-12-15	AD2.24-7C3/BLK	2024-12-15	AD2-11/12	2024-10-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2023-12-15	AD2.24-7D1/7D2	2024-12-15	AD2-13/14	2024-10-15
AD2.24-9Z03/9Z04	2023-12-15	AD2.24-7D3/BLK	2024-12-15	AD2-15/16	2024-10-15
AD2.24-9Z05/9Z06	2023-12-15	AD2.24-7E1/7E2	2024-12-15	AD2-17	2024-10-15
AD2.24-9Z07/9Z08	2023-12-15	AD2.24-7E3/BLK	2024-12-15	AD2.24-1/BLK	2024-10-15
AD2.24-10A/10B	2022-12-15	AD2.24-7F/7G	2024-12-15	AD2.24-4/BLK	2023-11-15
AD2.24-10C/10D	2022-12-15	AD2.24-7H/7J	2024-12-15	AD2.24-7A/7B	2023-11-15
AD2.24-20A/20B	2022-12-15	AD2.24-9B1/9B2	2024-12-15	AD2.24-7C/7D	2023-11-15
<b>ZYHB</b>		AD2.24-9B3/9B4	2024-12-15	AD2.24-7E/7F	2023-11-15
AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9C1/9C2	2024-12-15	AD2.24-9A/9B	2023-11-15
AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9C3/9C4	2024-12-15	AD2.24-9C/9D	2023-11-15
AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-9D/9E	2024-12-15	AD2.24-9Y01/BLK	2023-11-15
AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-9Y01/9Y02	2024-12-15	AD2.24-9Z01/BLK	2023-11-15
AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2023-11-15
AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2023-11-15
AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-12-15	AD2.24-10E/10F	2023-11-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2024-12-15	<b>ZYMD</b>	
AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-9Z09/9Z10	2024-12-15	AD2-1/2	2024-12-15
AD2-19/20	2024-12-15	AD2.24-9Z11/9Z12	2024-12-15	AD2-3/4	2024-12-15
AD2-21/22	2024-12-15	AD2.24-9Z13/9Z14	2024-12-15	AD2-5/6	2024-12-15
AD2-23/24	2024-12-15	AD2.24-9Z15/9Z16	2024-12-15	AD2-7/8	2024-12-15
AD2-25/26	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-12-15	AD2-9/10	2024-12-15
AD2-27/28	2024-12-15			AD2-11/12	2024-12-15
AD2-29/30	2024-12-15			AD2-13/14	2024-12-15
AD2-31/32	2024-12-15			AD2-15/16	2024-12-15
AD2-33/34	2024-12-15			AD2.24-1/BLK	2024-10-15
				AD2.24-4/BLK	2019-11-1
				AD2.24-7A/7B	2021-4-15

页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date	页码 Pages	日期 Date
AD2.24-7C/7D	2016-1-1	AD2-15/16	2024-10-15	AD2-11/12	2024-12-15
AD2.24-7E/7F	2021-4-15	AD2-17/18	2024-10-15	AD2-13/14	2024-12-15
AD2.24-9A/9B	2022-5-15	AD2-19/20	2024-10-15	AD2-15/16	2024-12-15
AD2.24-9C/BLK	2023-12-15	AD2-21/22	2024-10-15	AD2-17/18	2024-12-15
AD2.24-9Y01/BLK	2024-2-15	AD2-23/24	2024-10-15	AD2-19/20	2024-12-15
AD2.24-9Z01/BLK	2024-2-15	AD2-25	2024-10-15	AD2-21/22	2024-12-15
AD2.24-10A/10B	2022-5-15	AD2.24-1/2	2024-10-15	AD2-23/24	2024-12-15
AD2.24-10C/10D	2024-2-15	AD2.24-4/BLK	2024-1-15	AD2-25/26	2024-12-15
AD2.24-10E/10F	2022-5-15	AD2.24-7A/7B	2022-11-15	AD2-27/28	2024-12-15
AD2.24-10G/BLK	2022-5-15	AD2.24-7C/7D	2022-11-15	AD2-29/30	2024-12-15
<b>ZYQQ</b>		AD2.24-9A/9B	2022-11-15	AD2-31	2024-12-15
AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-9C/9D	2024-7-1	AD2.24-1/2	2024-10-15
AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-9E/9F	2024-7-1	AD2.24-4/BLK	2019-10-1
AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-9G/9H	2024-7-1	AD2.24-6/BLK	2023-1-15
AD2-7/8	2024-12-15	AD2.24-9J/9K	2024-7-1	AD2.24-7A/7B	2024-3-15
AD2-9/10	2024-12-15	AD2.24-9Y01/9Y02	2024-7-1	AD2.24-7C/7D	2024-3-15
AD2-11/12	2024-12-15	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-1-15	AD2.24-7E/BLK	2024-10-1
AD2-13/14	2024-12-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-7-1	AD2.24-9A/9B	2024-3-15
AD2-15/16	2024-12-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-7-1	AD2.24-9C/9D	2022-5-15
AD2-17/18	2024-12-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2024-7-1	AD2.24-9E/9F	2024-3-15
AD2.24-1/BLK	2024-10-15	AD2.24-9Z09/9Z10	2024-7-1	AD2.24-9G/9H	2024-3-15
AD2.24-4A/BLK	2023-12-15	AD2.24-9Z11/9Z12	2024-7-1	AD2.24-9Y01/BLK	2024-3-15
AD2.24-4B/BLK	2023-12-15	AD2.24-9Z13/9Z14	2024-7-1	AD2.24-9Z01/9Z02	2024-3-15
AD2.24-7A/7B	2022-8-1	AD2.24-10A/10B	2024-1-15	AD2.24-9Z03/9Z04	2024-10-1
AD2.24-7C/7D	2022-8-1	AD2.24-10C/BLK	2022-11-15	AD2.24-9Z05/9Z06	2024-10-1
AD2.24-9A/BLK	2022-8-1	AD2.24-20A/20B	2024-1-15	AD2.24-9Z07/9Z08	2024-3-15
AD2.24-9Y01/BLK	2024-2-15	AD2.24-20C/20D	2024-4-15	AD2.24-9Z09/9Z10	2024-3-15
AD2.24-9Z01/BLK	2024-2-15	<b>ZYTX</b>		AD2.24-9Z11/9Z12	2024-3-15
AD2.24-10A/BLK	2022-8-1	AD2-1/2	2024-12-15	AD2.24-10A/10B	2024-3-15
<b>ZYTL</b>		AD2-3/4	2024-12-15	AD2.24-10C/10D	2024-3-15
AD2-1/2	2024-10-15	AD2-5/6	2024-12-15	AD2.24-20A/20B	2024-3-15
AD2-3/4	2024-10-15	AD2-7/8	2024-12-15	<b>ZYYJ</b>	
AD2-5/6	2024-10-15	AD2-9/10	2024-12-15	AD2-1/2	2024-12-15
AD2-7/8	2024-10-15			AD2-3/4	2024-12-15
AD2-9/10	2024-10-15				
AD2-11/12	2024-10-15				
AD2-13/14	2024-10-15				

页码 Pages	日期 Date
AD2-5/6	2024-12-15
AD2-7/8	2024-12-15
AD2-9/10	2024-12-15
AD2-11/12	2024-12-15
AD2-13/14	2024-12-15
AD2-15/16	2024-12-15
AD2-17/18	2024-12-15
AD2.24-1/BLK	2024-12-15
AD2.24-4/BLK	2024-12-15
AD2.24-7A/7B	2024-12-15
AD2.24-7C/7D	2024-12-15
AD2.24-9A/9B	2024-12-15
AD2.24-9C/9D	2024-12-15
AD2.24-9E/BLK	2024-12-15
AD2.24-9Y01/BLK	2024-12-15
AD2.24-9Z01/9Z02	2024-12-15
AD2.24-9Z03/BLK	2024-12-15
AD2.24-10A/10B	2024-12-15
AD2.24-10C/10D	2024-12-15
AD2.24-10E/BLK	2024-12-15
AD2.24-20A/20B	2024-12-15



**GEN0.5**  
**航空资料汇编手改记录**  
**List of hand amendments to the AIP**

受影响的 AIP 页码 <i>AIP page (s) affected</i>	修订内容 <i>Amendment text</i>	采用手改内容的 AIP 修订期号 <i>Introduced by AIP amendment NR</i>

## GEN 0.6

## 第一部分目录

## Table of contents to Part 1

## GEN 0.

GEN 0.1 前言/ Preface.....	GEN 0.1-1
GEN 0.2 航空资料汇编修订记录/ Record of AIP Amendments.....	GEN 0.2-1
GEN 0.3 航空资料汇编补充资料及航空资料通报记录/ Record of AIP Supplements and AICs .....	GEN 0.3-1
GEN 0.4 航空资料汇编页码校核单/ Checklist of AIP pages .....	GEN 0.4-1
GEN 0.5 航空资料汇编手改记录/ List of hand amendments to the AIP .....	GEN 0.5-1
GEN 0.6 第一部分目录/ Table of contents to Part 1 .....	GEN 0.6-1

## GEN 1. 国家法规和要求 NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS

GEN 1.1 负责当局/ Designated authorities .....	GEN 1.1-1
GEN 1.2 航空器的入境、过境和出境/ Entry, transit and departure of aircraft.....	GEN 1.2-1
GEN 1.3 旅客和机组人员的入境、过境和出境 Entry, transit and departure of passengers and crew.....	GEN 1.3-1
GEN 1.4 货物的入境、过境和出境/ Entry, transit and departure of cargo .....	GEN 1.4-1
GEN 1.5 航空器仪表、设备和飞行文件/ Aircraft instruments, equipment and flight documents.....	GEN 1.5-1
GEN 1.6 国家法规和国际协议/公约的摘要 Summary of national regulations and international agreements/conventions.....	GEN 1.6-1
GEN 1.7 与国际民用航空组织标准、建议措施和程序的差异 Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.....	GEN 1.7-1

## GEN 2. 表格和代码 TABLES AND CODES

GEN 2.1 计量制、航空器标志和节假日/ Measuring system, aircraft markings, holidays .....	GEN 2.1-1
GEN 2.1.1 计量单位/ Units of measurement .....	GEN 2.1-1
GEN 2.1.2 时间参考系统/ Temporal reference system .....	GEN 2.1-2
GEN 2.1.3 水平参考系统/ Horizontal reference system.....	GEN 2.1-2
GEN 2.1.4 垂直参考系统/ Vertical reference system.....	GEN 2.1-2
GEN 2.1.5 航空器国籍和登记标志/ Aircraft nationality and registration marks .....	GEN 2.1-2
GEN 2.1.6 公共节假日/ Public holidays.....	GEN 2.1-3
GEN 2.2 航空情报产品中使用的简缩字/ Abbreviations used in AIS publications .....	GEN 2.2-1

GEN 2.3 航图符号/ Chart symbols.....	GEN 2.3-1
GEN 2.4 地名代码/ Location indicators .....	GEN 2.4-1
GEN 2.5 无线电导航设施表/ List of radio navigation aids .....	GEN 2.5-1
GEN 2.6 计量单位换算表/ Conversion of units of measurement .....	GEN 2.6-1
GEN 2.7 日出/日没时刻表/ Sunrise/sunset.....	GEN 2.7-1
<b>GEN 3. 服务 SERVICES</b>	
GEN 3.1 航空情报服务/ Aeronautical information services.....	GEN 3.1-1
GEN 3.1.1 负责机构/ Responsible service.....	GEN 3.1-1
GEN 3.1.2 负责区域/ Area of responsibility .....	GEN 3.1-2
GEN 3.1.3 航空出版物/ Aeronautical publications.....	GEN 3.1-2
GEN 3.1.4 航空资料定期颁发制/ AIRAC system .....	GEN 3.1-8
GEN 3.1.5 机场/直升机场飞行前情报服务 Pre-flight information service at aerodromes/heliports.....	GEN 3.1-9
GEN 3.1.6 数字数据集/ Digital data sets .....	GEN 3.1-10
GEN 3.2 航图/ Aeronautical charts.....	GEN 3.2-1
GEN 3.2.1 负责机构/ Responsible service.....	GEN 3.2-1
GEN 3.2.2 航图的修订/ Maintenance of charts .....	GEN 3.2-1
GEN 3.2.3 航图的订购/ Purchase arrangements.....	GEN 3.2-1
GEN 3.2.4 可用航图种类/ Aeronautical chart series available.....	GEN 3.2-1
GEN 3.2.5 可用航图一览表/ List of aeronautical charts available.....	GEN 3.2-6
GEN 3.2.6 国际民航组织世界航图 (WAC) 1:1 000 000 的索引 Index to the World Aeronautical Chart (WAC) — ICAO 1:1 000 000.....	GEN 3.2-6
GEN 3.2.7 地形图/ Topographical charts.....	GEN 3.2-6
GEN 3.2.8 对未载入 AIP 中的航图的修正/ Corrections to charts not contained in the AIP..	GEN 3.2-6
GEN 3.3 空中交通服务/ Air traffic services.....	GEN 3.3-1
GEN 3.3.1 负责机构/ Responsible service.....	GEN 3.3-1
GEN 3.3.2 负责区域/ Area of responsibility .....	GEN 3.3-3
GEN 3.3.3 服务类型/ Types of services.....	GEN 3.3-3
GEN 3.3.4 运营人与空中交通服务部门间的协调 Coordination between the operator and ATS .....	GEN 3.3-4
GEN 3.3.5 最低飞行高度/ Minimum flight altitude .....	GEN 3.3-4
GEN 3.3.6 空中交通服务部门地址表/ ATS units address list.....	GEN 3.3-5
GEN 3.4 通信和导航服务/ Communication and navigation services.....	GEN 3.4-1
GEN 3.4.1 负责机构/ Responsible service.....	GEN 3.4-1
GEN 3.4.2 负责区域/ Area of responsibility .....	GEN 3.4-2
GEN 3.4.3 服务类型/ Types of services.....	GEN 3.4-2
GEN 3.4.4 要求和条件/ Requirements and conditions .....	GEN 3.4-4

GEN 3.4.5 其他/ Miscellaneous .....	GEN 3.4-4
GEN 3.5 气象服务/ Meteorological services.....	GEN 3.5-1
GEN 3.5.1 负责机构/ Responsible service.....	GEN 3.5-1
GEN 3.5.2 负责区域/ Area of responsibility .....	GEN 3.5-2
GEN 3.5.3 气象观测和报告/ Meteorological observations and reports .....	GEN 3.5-4
GEN 3.5.4 服务类型/ Types of services.....	GEN 3.5-6
GEN 3.5.5 运营人要求的通知/ Notification required from operators.....	GEN 3.5-13
GEN 3.5.6 航空器报告/ Aircraft reports.....	GEN 3.5-13
GEN 3.5.7 对空气象广播服务/ VOLMET service.....	GEN 3.5-15
GEN 3.5.8 重要气象情报服务和低空气象情报服务/ SIGMET and AIRMET service.....	GEN 3.5-19
GEN 3.5.9 其它自动气象服务/ Other automated meteorological services .....	GEN 3.5-24
GEN 3.6 搜寻和援救/ Search and rescue .....	GEN 3.6-1
GEN 3.6.1 负责机构/ Responsible service.....	GEN 3.6-1
GEN 3.6.2 负责区域/ Area of responsibility .....	GEN 3.6-2
GEN 3.6.3 服务类型/ Types of services.....	GEN 3.6-2
GEN 3.6.4 搜寻和援救协议/ SAR agreements.....	GEN 3.6-4
GEN 3.6.5 可用条件/ Conditions of availability.....	GEN 3.6-4
GEN 3.6.6 所用程序和信号/ Procedures and signals used.....	GEN 3.6-4
 <b>GEN 4. 机场/直升机场和空中航行服务收费 CHARGES FOR AERODROMES/HELIPORTS AND AIR NAVIGATION SERVICES</b>	
GEN 4.1 机场/直升机场收费/ Aerodrome/heliport charges .....	GEN 4.1-1
GEN 4.2 空中航行服务收费/ Air navigation services charges.....	GEN 4.2-1

# GEN1.1

## 负责当局

### Designated authorities

下列地址为与国际空中航行有关的指定当局：

The addresses of the designated authorities concerned with facilitation of international air navigation are as follows:

#### 1. 民用航空

#### 1. Civil Aviation

中华人民共和国民用航空业务，由中国民用航空局负责。

The Civil Aviation Administration of China (CAAC) is the authority responsible for civil aviation operations in the People's Republic of China.

中华人民共和国北京市东城区东四西大街 155 号，邮编 100710，中国民用航空局。

Civil Aviation Administration of China, 155 Dongsi Street West, Dongcheng District, Beijing 100710, People's Republic of China.

航空固定服务电报地址：ZBBBYAYX

AFS: ZBBBYAYX

商用电报地址：CIVILAIR BEIJING

Commercial telegraphic address: CIVILAIR BEIJING

电话：86-10-64091114

TEL: 86-10-64091114

网址：www.caac.gov.cn

Website: www.caac.gov.cn

中国民用航空局空中交通管理局负责管理航空情报服务、空中交通服务、通信导航服务和气象服务。

The Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China is responsible for the management of aeronautical information service, air traffic service, communication/navigation facility service and meteorological service.

中华人民共和国北京市朝阳区东三环中路 12 号，邮编 100022，中国民用航空局空中交通管理局。

Air Traffic Management Bureau of Civil Aviation Administration of China, Nr.12 Dongsanhuan Zhonglu, Chaoyang District, Beijing 100022, People's Republic of China.

电话：86-10-87786114

TEL: 86-10-87786114

邮箱：kgb@caac.gov.cn

E-mail: kgb@caac.gov.cn

中国民用航空局空中交通管理局提供民航空中交通管制、通信导航监视、航行情报、航空气象服务并实施运行管理。

The Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China is responsible for the management of aeronautical information service, air traffic service, communication/navigation facility service and meteorological service.

中华人民共和国北京市朝阳区东三环中路 12 号，邮编 100022，中国民用航空局空中交通管理局。

Air Traffic Management Bureau of Civil Aviation Administration of China, Nr.12 Dongsanhuan Zhonglu, Chaoyang District, Beijing 100022, People's Republic of China.

航空固定服务电报地址：ZBBBOAXX

AFS: ZBBBOAXX

电话：86-10-87786114

TEL: 86-10-87786114

传真：86-10-87786699

FAX: 86-10-87786699

网址：www.atmb.net.cn

Website: www.atmb.net.cn

## 2. 气象

## 2. Meteorology

详见 GEN3.5.1。

Ref. GEN3.5.1 for details.

## 3. 海关

## 3. Customs

中华人民共和国北京市东城区建国门内大街 6 号，邮编 100730，中华人民共和国海关总署。

General Administration of Customs, PRC.Nr.6, Jian Guo Men Nei Street, Dongcheng District, Beijing 100730, People's Republic of China.

电话：86-10-65195040

TEL: 86-10-65195040

传真：86-10-65194004

FAX: 86-10-65194004

## 4. 移民

## 4. Immigration

国家移民管理局（中华人民共和国出入境管理局）负责全国移民管理工作；负责协调拟定移民和出入境管理政策与规划并协调组织实施，起草相关法律法规草案；负责建立健全签证管理协调机制，组织实施外国人来华口岸签证、入境许可签发管理和签证延期换

The main duties of National Immigration Administration (Exit and Entry Administration, PRC) include: take charge of the national immigration administration; take charge of conducting coordination over the formulation of immigration policies and organizing the

发；负责外国人来华留学管理、工作有关管理、停留和永久居留管理、国籍管理、难民管理；负责出入境边防检查、边民往来管理、边境地区边防管理；负责中国公民因私出入境管理、港澳台居民回内地（大陆）定居审批管理；牵头协调非法入境、非法居留、非法就业外国人治理和非法移民遣返，查处妨害国（边）境管理等违法犯罪行为；承担移民领域国际合作等。

implementation of such policies, exit and entry administration; take charge of establishing and improving the coordination mechanism for visa administration, and organizing to implement the administration of international students, employment, stay, residence, permanent residence, nationality and refugees in China; take charge of implementing exit-entry border inspection, border control of inhabitants living in the border areas, as well as administration on border defence in border areas; take charge of administration of Chinese citizens' exit-entry for private purposes, administration of examining and approving for Hong Kong, Macao and Taiwan residents returning to settle in the Chinese mainland; take the lead in coordinated efforts to take tackle illegal entry, illegal residence, illegal employment of foreigners and conduct repatriation of illegal immigrants, to prevent, investigate and deal with illegal exit and entry activities; undertake international cooperation on immigration.

中华人民共和国北京市东城区东长安街14号，邮编100741，国家移民管理局（中华人民共和国出入境管理局）。

National Immigration Administration (Entry and Exit Administration, PRC), No. 14 East Chang'an Street, Dongcheng District, Beijing 100741, People's Republic of China

电话：86-10-66265110

TEL: 86-10-66265110

传真：86-10-66265027

FAX: 86-10-66265027

网址：<https://www.nia.gov.cn>

Website: <https://www.nia.gov.cn>

## 5. 卫生检疫

## 5. Health

中华人民共和国北京市海淀区马甸东路9号，邮编

State Administration for Market Regulation, Nr. 9

100088, 国家市场监督管理总局。

Madiandonglu, Haidian District, Beijing 100088,  
People's Republic of China.

电话: 86-10-82261600

TEL: 86-10-82261600

传真: 86-10-82260011

FAX: 86-10-82260011

#### 6. 航路和机场/直升机场收费

#### 6. En-route and aerodrome/heliport charges

详见 GEN 4。

Ref. GEN 4 for details.

#### 7. 农业检疫

#### 7. Agricultural Quarantine

同 5.卫生检疫

Same as 5. Health

#### 8. 航空器事故调查

#### 8. Aircraft accident investigation

中华人民共和国北京市东城区东四西大街 155 号, 邮编 100710, 中国民用航空局航空安全办公室。

Office of Aviation Safety Civil Aviation Administration  
of China, 155 Dongsi Street West, Dongcheng  
District, Beijing 100710, People's Republic of China.

航空固定服务电报地址: ZBBBYAYX

AFS: ZBBBYAYX

电话: 86-10-64091911 或 64091905

TEL: 86-10-64091911/ 64091905

传真: 86-10-64052829

FAX: 86-10-64052829



## GEN1.2

### 航空器的入境、过境和出境

### Entry, transit and departure of aircraft

#### 1.2.1 总则

1.1 外国民用航空器根据其国籍登记国政府与中华人民共和国政府签订的协定、协议的规定，或者经中国民用航空局批准或者接受，方可飞入、飞出中华人民共和国领空和在中华人民共和国境内飞行、降落。

1.2 在中华人民共和国境内飞行的航空器，必须具有国籍标志和登记标志。没有国籍标志和登记标志的航空器，禁止在中华人民共和国境内飞行。

1.3 外国民用航空器国籍登记国发给或者核准的民用航空器适航证书、机组人员合格证书和执照，中华人民共和国政府承认其有效；但是，发给或者核准此项证书或者执照的要求，应当等于或者高于国际民用航空组织制定的最低标准。

#### 1.2.1 General

1.1 A foreign civil aircraft may enter or leave the airspace of the People's Republic of China, and operate or land in the territory of the People's Republic of China only in accordance with the air transport agreement concluded between the government of the People's Republic of China and the government of the State in which the aircraft nationality is registered, or in accordance with the approval or clearance of the Civil Aviation Administration of China.

1.2 An aircraft operating in the territory of the People's Republic of China shall bear its nationality and registration marks. No aircraft without nationality and registration marks shall fly within the territory of the People's Republic of China.

1.3 The civil aircraft certificates of airworthiness and certificates of competency and licenses of crew members issued or checked and approved by the State in which the nationality of a foreign civil aircraft is registered, are recognized as valid by the Government of the People's Republic of China, provided that the requirements under which such certificates or licenses were issued or rendered valid shall be equal to or above the minimum standards established by the International Civil Aviation Organization.

1.4 在中华人民共和国领域内，外国民用航空器必须按照规定的航路飞行，在指定的机场起飞和降落。外国民用航空器必须在指定的无线电频率上与中华人民共和国有关空中交通管制单位联络并接受管制。

1.4 In the territory of the People's Republic of China, a foreign civil aircraft is required to fly along the specified air routes, take off and land at the designated airports. It shall establish a contact with the relevant ATC unit of the People's Republic of China on the assigned radio frequencies and accept the control thereof.

1.5 除因天气或者其它无法控制的原因外，任何外国民用航空器都应当按照中国民用航空局有关主管部门批准的班期时刻或者批准的计划飞行。外国民用航空器的飞行如果因故延误或者取消，应当及时通知中国民用航空局有关主管部门；如需改变班期时刻或者飞行计划，应当在获得中国民用航空局有关主管部门许可后方可进行。

1.5 All foreign civil aircraft shall operate in accordance with the flight schedules or flight plans approved by the competent authorities of the Civil Aviation Administration of China, except for weather or other reasons beyond control. When the flight is delayed or cancelled for some reasons, it is required to duly advise the competent authorities of the Civil Aviation Administration of China. If it is necessary to make some changes on the flight schedule or flight plan, it is required to obtain the permission from the competent authorities of the Civil Aviation Administration of China.

1.6 外国民用航空器的经营人，不得经营中华人民共和国境内两点之间的航空运输。

1.6 No operator of foreign civil aircraft shall operate the air transport between two points in the People's Republic of China.

1.7 外国民用航空器在进出中华人民共和国领域时在中华人民共和国领域内飞行，必须遵守中华人民共和国一切有关法律、法规和规章。

1.7 When entering/leaving or staying in the territory of the People's Republic of China or operating therein, a foreign civil aircraft shall obey all the relevant laws, rules and regulations of the People's Republic of China.

1.8 外国民用航空器在中华人民共和国领域内飞行，除非事先经中国民用航空局特许，不得载运军火，作战物资和中国民用航空局规定的其他禁运物品。

1.8 No arms or ammunition, war materials or other contraband articles stipulated by the Civil Aviation Administration of China are allowed to be carried on a

	foreign civil aircraft operating in the territory of the People's Republic of China, unless it has obtained special authorization from the Civil Aviation Administration of China in advance.
1.9 外国非民用航空器除非经中华人民共和国政府特 许并遵守该项特许条件，不得飞入或者飞出中华人民 共和国领域和在中华人民共和国领域内飞行。	1.9 Unless it obtains special permission from the People's Republic of China and meets the requirements thereof, a foreign non-civil aircraft is not allowed to enter or leave the territory of the People's Republic of China or take flights therein.
1.10 航空器离开、抵达口岸时，应当接受边防检查。 对航空器的入境边防检查，在其最先抵达的口岸进 行；出境边防检查在其最后离开的口岸进行。特殊情 况下，可以在有关主管机关指定的地点进行。出境的 航空器自出境检查后至出境前，入境的航空器自入境 后至入境检查前，未经出入境边防检查机关许可，不 得上下人员、装卸货物或者物品。	1.10 Aircraft that exit or enter China shall accept frontier inspection when leaving or arriving at ports. Frontier inspection of entering aircraft shall be conducted at the first arriving port in China; Frontier inspection of exiting aircraft shall be conducted at the last port when they leave China. Frontier inspection can be conducted at indicated place in special situation. Without the permission of exit/entry frontier inspection authorities, aircraft that embark or disembark passengers, or load and unload goods or articles between exit inspection and exit or between entry and entry inspection.
1.11 出入中国国（边）境的航空器，必须经由对外开 放口岸通行，并在检验检疫部门指定地点接受检验检 疫。航空器承载的人员、物品，须经检验检疫许可后 方可上下航空器。	1.11 For exit from or entry into the boundary (frontier) of the People's Republic of China, aircraft shall on/off board available for foreign operators and subject themselves to frontier inspection at the specified location.
1.12 航空器应在设立海关的地点降落和起飞，并应当 向海关如实申报。进出境航空器由于不可抗力的原 因，被迫在未设立海关的地点降落、装卸货物、物品	1.12 Aircraft shall land or take off at a place where a Customs office is located and shall make truthful declaration to the Customs. When an aircraft is forced,

时，航空器负责人应当立即报告附近海关。

due to force majeure, to land and discharge goods or passengers' luggage at a place without a Customs office, the person in charge of the aircraft shall immediately notify the nearest Customs office.

1.13 航空器应当接受海关检查。海关对航空器实施检查时，其负责人应当到场，并根据海关的要求开启舱室；有走私嫌疑的，还应当开拆可能藏匿走私货物、物品的部件。

1.13 Aircraft shall be subject to Customs inspection. When Customs carry out such inspection, the person in charge shall be present and open holds on the request of the Customs. When smuggling is suspected, the person in charge shall dismantle the section where smuggled goods or articles may be concealed.

## 1.2.2 定期航班

## 1.2.2 Scheduled flights

### 2.1 总则

### 2.1 General

2.1.1 外国民用航空器根据中华人民共和国政府同该国政府签订的航空运输协定，可以在中华人民共和国境内按照协定中规定的航线进行定期航班飞行和加班飞行。

2.1.1 A foreign civil aircraft is permitted to operate scheduled flights and additional flights in the territory of the People's Republic of China in accordance with the air transport agreement concluded between the Government of the People's Republic of China and the Government of the State concerned on routes specified in the agreement.

2.1.2 中国民用航空局在收到外国航空公司申请或延长经营许可的书面材料后，根据有关航空协定、协议、会谈纪要、备忘录及中国的有关法律、法规，于20个工作日内作出批准或不批准的答复。民航局在20个工作日内不能做出决定的，经民航局局长批准，可以延长10个工作日，并将延长期限的理由告知外航。

2.1.2 Pursuant to the relevant air services agreement, agreed arrangements, record of discussion, Memorandum of Understanding and relevant Chinese laws and regulations, CAAC will make a reply of approval or disapproval within 20 working days after receiving a written application with necessary documents from a foreign airlines for operating permit or for renewal of operating permit. If CAAC can not make a decision within 20 working days, it may, with

- the approval of the minister of CAAC, defer the decision for 10 working days and shall give explanations about the deferment to the foreign airlines.
- 2.1.3 中国民用航空局颁发给外国航空公司的经营许可证不得被涂改、转让、租赁、买卖。
- 2.1.3 Operating permit issued by CAAC shall not be altered, transferred, leased, bought or sold.
- 2.1.4 定期航班应当按照班期时刻表进行。班期时刻表必须由同中华人民共和国政府签订协定的对方政府指定的航空运输企业,预先提交中国民用航空局,并且征得同意。
- 2.1.4 A scheduled flight shall be conducted in accordance with a timetable, which shall first be submitted to Civil Aviation Administration of China for approval by the airline designated by the Government of the other party of the agreement.
- 2.1.5 加班飞行,由同中华人民共和国政府签订协定的对方政府指定的航空运输企业,最迟要在拟加班日 5 个工作日前,向中国民用航空局提出,经获得许可后,才能进行。除特殊情况外,外国航空公司申请的每周加班数量不得超过定期航班的数量。中国民用航空局不批准外国航空公司提出的固定加班的申请。
- 2.1.5 The application for any additional flight shall be filed with the Civil Aviation Administration of China by the airline designated by the Government of the other party of the agreement no later than 5 working days before the proposed operation date. The flight can be operated only after permission thereof has been obtained. Except for special circumstances, the number of weekly extra section flights to be applied for by foreign airlines shall not exceed the number of the scheduled flights. CAAC does not grant approval of the application for fixed extra section flights submitted by foreign airlines.
- 2.2 航空器申请许可的文件要求
- 2.2 Documentary requirements for clearance of aircraft
- 2.2.1 外国航空公司申请经营许可证必须在开航前 60 天向中国民用航空局书面提出;申请书由航空公司总部负责人签发,一式两份,使用中文或英文。
- 2.2.1 Any designated foreign airlines shall submit, in duplicate in Chinese or English, an application letter to CAAC for Operating Permit at least 60 days before the inauguration date. The application letter shall be signed by the responsible person from the head office of the

2.2.2 外国航空公司申请经营许可应当向中国民用航空局递交由该外航总部法定代表人或者经其书面授权的人员使用中文或者英文签发的申请书及其附带材料。

申请书应当包括以下内容：计划开通的外国地点和中华人民共和国地点间的规定航线、开航日期、航班号和代码共享航班号、每周班次和班期、本企业所有或者以湿租方式租赁的飞机机型和航空器登记号。

外航随申请书一并提交的附带材料包括：

- a. 外国政府指定该外国航空公司经营外国地点和中华人民共和国地点间规定航线的文件复印件；
- b. 外国政府航空主管部门为该外国航空公司颁发的从事公共航空运输的航空经营人许可证(AOC)复印件；
- c. 企业注册证明复印件；
- d. 企业章程或由法定企业登记机构出具的，载有企业

airlines.

2.2.2 Foreign airlines applying for operating permit shall provide CAAC with the application letter and supplementary documents in the Chinese or English language, which shall be signed by the legal representative of the headquarters of the foreign airlines or by the person authorized in writing by the legal representative.

The application letter shall include the specified route planned to operate between point in the foreign country and point in the People's Republic of China, the proposed commencing date, flight number and code-sharing flight number, weekly frequency and operation days, type of aircraft owned by the foreign airline or wet-leased from other enterprise and aircraft registration number.

The supplementary documents submitted together with the application letter by foreign airlines shall include:

- a. Photocopy of the document certifying that the foreign airline is designated by the foreign government to operate the specified route between point in the foreign country and point in the People's Republic of China;
- b. Photocopy of the Air Operator Certificate(AOC) issued by the aeronautical authorities of the foreign country to the foreign airlines for engaging in public air transport;
- c. Photocopy of the Enterprise Registration Certificate;
- d. Charter(or called "Articles of Association") of the

- 主要营业地、企业性质（国有或者私有）、股份结构、  
投资方国籍及董事会成员姓名和国籍的证明文件；
- e.企业的客、货运输条件；
- f.企业的正式中、英文名称，企业简介（包括成立时间、  
机队规模、航线网络等），总部及在中华人民共和国境内  
的联系人的地址、电话、传真、电子邮件地址，国际民航组织  
为该公司指定的三字代码和国际航空运输协会为该公司指定  
的两字代码；
- g.使用湿租的航空器的，还应当提供湿租协议复印件以及  
双方航空运输协定或有关协议就使用湿租航空器经营的问题  
要求提供的文件；
- h.民航局根据法律、法规、双边协议要求外国航空公司提交  
的其它资料或者文件。
- 2.2.3 外国航空公司申请延长经营许可须在该经营许可有效  
期届满前 30 天向中国民用航空局书面提出；
- enterprise or certificate issued by the legal enterprise registration  
body, which contains information about the principle places of  
business of the enterprise, nature of the enterprise (state-owned  
or private enterprise), equity structure, nationalities of the  
investors, names and nationalities of the board members;
- e. General conditions of carriage for passenger and cargo of the  
enterprise;
- f. The formal Chinese and English name of the enterprise, enterprise  
profile (including the date of establishment, aircraft fleet, route  
network, etc.), contact persons in the headquarters and in the  
People's Republic of China and their address, telephone and fax  
number, e-mail address, the three-letter designator assigned to  
the foreign airline by International Civil Aviation Organization  
(ICAO) and the two-character designator assigned to the foreign  
airline by International Air Transport Association (IATA);
- g. When wet-leased aircraft is used for the operation, photocopy  
of the wet-lease agreement shall be provided together with the  
documents as required by the bilateral Air Services Agreement or  
the relevant agreement pertaining to the use of wet-leased  
aircraft;
- h. Other documents to be submitted by foreign airline as requested  
by CAAC in accordance with laws, regulations and bilateral  
agreement.
- 2.2.3 Any foreign airlines shall submit to CAAC a written  
application letter for renewal of Operating

申请书由该外国航空公司总部法定代表人或者经其书面授权的人员签发,一式两份,使用中文或英文。

Permit no later than 30 days before the Permit is expired. The application letter shall be signed by the legal representative of the headquarters of the foreign airline or by the person authorized in writing by the legal representative. The letter shall be made in English or Chinese language.

2.2.4 申请延长经营许可时须提交下列文件:

2.2.4 Application for renewal of Operating Permit shall be furnished with the following documents:

a. 需延长的原经营许可复印件;

a. Photocopy of the Operating Permit to be renewed;

b. 外国地点和中华人民共和国地点间规定航线的航线表;

b. Flight schedules for the route being operated in accordance with the specified Route Schedule between point in the foreign country and point in the People's Republic of China;

c. 如在申请延长经营许可时,原航线的班次、班期时刻、及使用的机型等经营条件发生了变化,应提供与此有关的文件。

c. If the frequencies, scheduled times, type of aircraft or other operation conditions on the specified route(s) have changed at the time of renewal of Operating Permit being applied, documents related to such changes shall be submitted.

### 1.2.3 不定期飞行

### 1.2.3 Non-scheduled flights

#### 3.1 总则

#### 3.1 General

3.1.1 本款关于民用航空运输不定期飞行的类别主要包括:自用包机、学生或学习团体包机、综合旅游包机、社团包机、货物包机、专机等。

3.1.1 Categories of non-scheduled flights in civil air transport included in this article are own Use Charter, Student or Educational Group Charter, Inclusive Tour Charter, Affinity Charter, Cargo Charter and Special Flight.

3.1.2 外国民用航空器的经营人经其本国政府批准,并获得中国民用航空局批准,方可经营中华人民共和国境内一地和境外一地之间的不定期航空运输。

3.1.2 The operator of a foreign civil aircraft may operate non-scheduled air transport between a place within the territory of the People's Republic of China and a place



- without said territory only after he has been approved by his own government and by the Civil Aviation Administration of China.
- 3.1.3 从事不定期飞行，必须遵守中国民用航空局制订的运输规则，并不得影响定期航班的正常经营。
- 3.1.3 The operation of non-scheduled flight shall be subject to the rules of the air transport prescribed by the Civil Aviation Administration of China and shall not affect the normal operation of scheduled services.
- 3.1.4 外国民用航空器在有定期航班的航线或航段上不得从事不定期飞行。中国民用航空局局长或其授权的其他人员根据定期航班的实际情况和条件及其他原因特准的除外。
- 3.1.4 Under the actual situation and conditions of scheduled flight as well as other reasons, no foreign civil aircraft is permitted to engage in non-scheduled flight on route or sector of a route where scheduled flight is being operated, unless with special authorization of the Director General of the Civil Aviation Administration of China or any other person authorized by him.
- 3.1.5 外国民用航空器的所有人或经营人进行不定期飞行，不得载运从中华人民共和国境内始发的中华人民共和国国籍的劳工出境，但经由中国民用航空局局长或其授权的其他人批准的除外。
- 3.1.5 The owner or operator of a foreign civil aircraft engaged in non-scheduled flight is not permitted to carry workers with nationality of the People's Republic of China, unless with approval by the Director General of the Civil Aviation Administration of China or any other person authorized by him.
- 3.1.6 从事不定期飞行的空勤人员和航空器，必须符合中国民用航空局规定的条件或技术标准，具备机组人员执照、航空器登记证、航空器适航证和按照有关规定应当携带的证件和文件。
- 3.1.6 Aircraft and its crew engaged in non-scheduled flights shall meet the criteria or technical standards stipulated by the Civil Aviation Administration of China and shall respectively possess and carry aircraft airworthiness certificate, registration certificate and crew licenses as well as other certificates and documents required to be carried along according to relevant regulations.

- 3.1.7 外国民用航空运输企业经营飞入或飞出中华人民共和国领域运输业务的不定期飞行，按照中华人民共和国政府和该外国政府签订的航空运输协定中有关规定办理。
- 3.1.7 The operation of non-scheduled flight by a foreign air carrier for commercial purpose into and out of the territory of the People's Republic of China shall be subject to relevant provisions laid down in the Air Transport Agreement, if any, between the Government of the People's Republic of China and the government of the country to which the said Carrier belongs.
- 3.1.8 外国民用航空运输企业不得经营中华人民共和国领域内任何两点之间不定期飞行的运输业务。
- 3.1.8 No foreign air carrier is allowed to operate non-scheduled flights for carriage of commercial traffic originating in one point within the territory of the People's Republic of China and destined for another point in the same territory.
- 3.1.9 对外国民用航空运输企业经营取酬运输业务的不定期飞行，中国方面有权收取航空业务权补偿费。
- 3.1.9 The Chinese Authorities have the right to levy compensation charges for the grant of air traffic right on foreign air carrier operating non-scheduled flights for carriage of such traffic in passengers, baggage, cargo or mail as originate from the People's Republic of China and destined for another point in the same territory.
- 3.1.10 除经中国民用航空局特准者外，从事非取酬的不定期飞行的外国航空器，只能飞抵中华人民共和国领域内的一个指定地点，并不得载运非该航空器的原载人员或者原载货物飞出中华人民共和国领域，也不得将原载人员或者原载货物留在中华人民共和国领域内。
- 3.1.10 Unless with special permission of the Civil Aviation Administration of China, foreign aircraft engaged in non-scheduled flight for non-remuneration purpose can land at only one destined point in the territory of the People's Republic of China, and shall neither leave in the said territory the person or cargo originally carried thereinto by the aircraft nor carry the original person or cargo thereout.
- 3.1.11 从事不定期飞行的外国民用航空器，在中国境内，由中国民用航空局批准的有关部门提供地面
- 3.1.11 Ground handling services provided in China to the foreign civil aircraft engaged in non-scheduled flight

服务，不得由在中国境内的外国企业或个人提供服务。

shall be taken by the concerned service company approved by CAAC. Any foreign company or individuals in China are not allowed to provide such services.

3.1.12 中国民用航空局对可能危害公众利益的不定期飞行，可规定其他附加条件。

3.1.12 The Civil Aviation Administration of China may set other additional conditions on the operation of non-scheduled flight which may endanger public interests.

3.1.13 从事国际运输的不定期飞行的航空器，必须按照中华人民共和国有关规定办理边防检查、海关、卫生检疫、动植物检疫和安全检查等项手续，并按规定缴付费用。

3.1.13 In accordance with relevant regulations of the People's Republic of China, aircraft engaged in non-scheduled international flights shall complete the formalities relating to frontier inspection, customs, health, quarantine, Animal and plant quarantine and security and shall be subject to charges according to relevant regulations.

3.1.14 从事不定期飞行的外国航空器及其机组成员和所载旅客、行李、货物和邮件进出中华人民共和国领域和在中华人民共和国领域内，必须遵守中华人民共和国有关法律、法规和规章，并按规定缴付各项费用。

3.1.14 Foreign aircraft engaged in non-scheduled flight, its crew members and the passengers, baggage, cargo and mail carried thereon shall, while entering, within or leaving the territory of the People's Republic of China, observe all relevant laws, rules and regulations of the People's Republic of China and pay dues, charges and fees according to relevant regulations.

3.1.15 从事不定期飞行的外国航空器的经营人，必须投保该航空器在中华人民共和国领域内飞行时对地面第三者造成损害的责任险；如果从事运送旅客、行李、货物和邮件的不定期飞行，还必须投保法定责任险。

3.1.15 Operator of foreign aircraft engaged in non-scheduled flight shall affect insurance against damage to third parties in the territory of the People's Republic of China caused by the aircraft. If passengers, baggage, cargo and mail are carried, they shall also be insured as legally required.

## 3.2 商业飞行的航空器申请许可的文件要求

## 3.2 Documentary requirements for clearance of aircraft on commercial flights

3.2.1 民用航空器执行的飞入或飞出中华人民共和国领域运输业务的不定期飞行, 应当按照中华人民共和国同该航空器所属的空运企业所在国政府签订的航空运输协定中有关规定办理或至少提前 15 天向中国民用航空局申请(SITA 电报地址: BJSSKCA、BJSZGCA、BJSCKCA);

3.2.1 The operation of non-scheduled flight by a civil aircraft for commercial purpose flying into and out of the territory of the People's Republic of China shall be subject to relevant provisions laid down in the Air Transport Agreement of the country to which the said aircraft's air carrier belongs, or the application shall be submitted to the Civil Aviation Administration of China (SITA address: BJSSKCA, BJSZGCA, BJSCKCA) no less than 15 days prior to the operation.

## 3.2.2 飞行申请中应包含下列内容:

## 3.2.2 Application shall include the following particulars:

- a. 航空器所有人和经营人及其地址;
- b. 航空器国籍标志和登记标志, 航空器的类别、识别标志;
- c. 航空器的无线电通话和通信呼号;
- d. 航空器上无线电台使用的频率范围;
- e. 航空器的最大起飞重量和最大着陆重量, 座位布局和吨位;
- f. 航空器机组成员的姓名、职务和国籍;
- g. 航空器机长的最低气象标准;
- h. 航空器起飞地点、到达地点、日期、时刻(UTC 时间)和航路;
- i. 飞行目的;
- j. 航空器上载运的旅客人数(名单)和/或货物名称、

- a. The owner and operator of aircraft and their address;
- b. Type, nationality and registration and identification marks of aircraft;
- c. Call signs of radiotelephony and radiotelegraphy of aircraft;
- d. Aircraft frequency range to be used by radio facilities on the aircraft;
- e. Maximum take-off and landing weight, seat configuration and freight capacity;
- f. Names, occupations and nationality of crew members;
- g. Weather minima of a pilot-in-command;
- h. Originating and destination points, operating date, schedules (in UTC time) and route;
- i. Purpose of flight;
- j. Number of passengers (name list is required) and/or

件数和重量;	list of cargo, pieces and weight;
k.包机人、担保人、接待单位;	k. Charterer, securer and sponsor;
l.包机价格;	l. Charter price; and
m.其它事项。	m. Other matters.
3.3 国家航空器和专机	3.3 State aircraft and special flight
3.3.1 国家、政府领导人和其他要员专机, 国家、军用航空器及特殊飞行的申请应至少提前7个工作日通过外交途径向中华人民共和国外交部提交。	3.3.1 The application for a special flight of head of state, head of government or any other VIP, state aircraft, military aircraft or other special flights shall be submitted to the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China through diplomatic channel no less than 7 workdays prior to the operation.
3.3.2 需要资料	3.3.2 Document requirements
1)航空器	1)Aircraft
a.航空器所有人和经营人及其国籍,地址;	a. The owner and operator of aircraft and their nationality, addresses;
b.机型;	b. Type of aircraft;
c.航空器国籍和注册标志;	c. Nationality and registration marks of aircraft;
d.无线电话用呼号;	d. Radiotelephony call sign;
e.航空器属性。	e. Nature of the aircraft.
2)飞行计划	2)Flight plan
a.航空器起飞和到达地点、日期、时刻(世界时);	a. Aerodromes of departure and destination, date and time of the operation (UTC);
b.进、出国境点及中国境内的详细航路。	b.Entry/exit points and detailed routes within the territory of the People's Republic of China.
3)飞行目的	3) Purpose of flight
4)航空器机组成员的姓名、职务和国籍及机长的最低天气标准。	4) Names, duties, nationality of the crew members and approved weather minima of the pilot-in-command.

5)航空器上载运的旅客名单、国籍和 / 或货物。

6)中方接待单位名称及其联系人电话。

7)地面代理名称。

8)收费地址及其它内容。

### 3.4 非商业或私人飞行

3.4.1 外国民用航空器的非商业目的或私人飞行，应至少提前7个工作日向中国民用航空局(航空固定服务/SITA 地址：ZBBBZGZX、ZBBBCJXX、ZBBBCKXX/ BJSZGCA、BJSCJCA、BJSCKCA)申请；如该航空器属热气球、动力伞、滑翔机、飞艇等可控性差的航空器，其飞行申请应提前30个工作日通过外交途径向中华人民共和国外交部提交。

#### 3.4.2 需要资料

同 GEN 1.2 第 3.3.2 款。

注：如该航空器属可控性差的航空器，应提供其性能、设备。

## 1.2.4 飞越飞行

### 4.1 国家航空器和专机

4.1.1 国家、政府领导人和其他要员专机，国家、军用航空器及特殊飞行的申请应至少提前7个工作日通过外交途径向中华人民共和国外交部提交。

5) Name list, nationality of passengers and/or cargo carried on board the aircraft.

6) Name, telephone number of the Chinese sponsor.

7) Name of the ground handling agency.

8) Billing address and other information.

### 3.4 Non-commercial or private flight

3.4.1 The application for a foreign civil aircraft to operate noncommercial or private flight shall be submitted to CAAC (AFS/ SITA address: ZBBBZGZX, ZBBBCJXX, ZBBBCKXX/ BJSZGCA, BJSCJCA, BJSCKCA) no less than 7 workdays prior to the operation; and if the said aircraft has poor maneuverability, such as hot-air balloon, powered-umbrella, glider, airship, etc, the application shall be submitted through diplomatic channel no less than 30 workdays prior to the operation.

#### 3.4.2 Document requirements

Same as subsection GEN 1.2, item 3.3.2.

Note: Performance and equipment of the aircraft are required to advise together with the application if it has poor maneuverability.

## 1.2.4 Overflight

### 4.1 State aircraft and special flight

4.1.1 The application for a special flight of head of State, head of government or any other VIP, state aircraft, military aircraft or other special flight shall be submitted no less than 7 workdays prior to the operation

4.1.2 需要资料

1) 航空器

a. 航空器所有人和经营人及其国籍，地址；

b. 机型；

c. 航空器国籍和注册标志；

d. 无线电话用呼号；

e. 航空器属性。

2) 飞行计划

a. 航空器起飞、到达地点、日期、时刻(协调世界时)；

b. 进、出国境点及中国境内的详细航路。

3) 飞行目的

4) 航空器机组成员的姓名、职务和国籍及机长的最低天气标准。

5) 航空器上载运的旅客名单、国籍和/或货物。

6) 收费地址及其他内容。

4.2 定期航班飞越

4.2.1 定期航班飞越我国领空应至少提前 30 个工作日向中国民用航空局(航空固定服务/SITA 地址：

ZBBBZGZX、ZBBBCJXX、ZBBBCCXX/BJSZGCA、

BJSCJCA、BJSCCCA) 申请，如首次开通飞越中华

人民共和国领空的正班飞行及在中华人民共和国境

through diplomatic channel to the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China.

4.1.2 Document requirements

1) Aircraft

a. The owner and operator of aircraft and their nationality, addresses;

b. Type of aircraft;

c. Nationality and registration marks of aircraft;

d. Radiotelephony call sign;

e. Nature of the aircraft.

2) Flight plan

a. Aerodromes of departure and destination, date and time of operation (UTC);

b. Entry/exit points and detailed routes within the territory of the People's Republic of China.

3) Purpose of flight

4) Names, duties, nationality of the crew members and approved weather minima of the pilot-in-command.

5) Name list, nationality of passengers and/or cargo carried on board the aircraft.

6) Billing address and other information.

4.2 Overflight of a scheduled flight

4.2.1 The application for a scheduled flight overflying the territory of the People's Republic of China shall be

submitted to CAAC (AFS/SITA address: ZBBBZGZX,

ZBBBCJXX, ZBBBCCXX/BJSZGCA, BJSCJCA,

BJSCCCA) for approval at least 30 workdays in

内航路改变应至少提前 60 个工作日申请。

advance, or 60 workdays in advance if it is an inaugural service for a regular flight overflying the territory of the People's Republic of China or if there is a change in the routing within the territory of the People's Republic of China.

#### 4.2.2 需要资料

#### 4.2.2 Document requirements

1) 航空器所有人和经营人及其国籍，地址；

1) Nationality, the owner and operator of aircraft and their nationality, addresses;

2) 航班号，机型，班期，航空器起飞、到达地点及时刻（协调世界时）；

2) Flight number, type of aircraft, schedule, departure/arrival aerodrome, date, and time (UTC);

3) 进、出国境点/时间及中国境内的详细航路；

3) Date and time (UTC) of overflying the entry/exit points and routes in detail within the territory of the People's Republic of China;

4) 起止日期；

4) Effective periods;

5) 飞行目的；

5) purpose of flight;

6) 收费地址及其他内容。

6) Billing address and other information.

#### 4.3 不定期和私人飞越飞行

#### 4.3 Overflight of a non-scheduled and private flight

4.3.1 外国民用航空器的不定期或私人飞越飞行应至少提前 7 个工作日向中国民用航空局(航空固定服务/SITA 地址: ZBBBZGZX、ZBBBCJXX、ZBBBCKXX/BJSZGCA、BJSCJCA、BJSCKCA) 申请；如该航空器属热气球、动力伞、滑翔机、飞艇等可控性差的航空器，其飞行申请应提前 30 个工作日通过外交途径向中华人民共和国外交部提交。

4.3.1 The application for a foreign civil aircraft to operate non-scheduled or private overflight operation shall be submitted to CAAC (AFS/SITA address: ZBBBZGZX, ZBBBCJXX, ZBBBCKXX/BJSZGCA, BJSCJCA, BJSCKCA) no less than 7 workdays prior to the operation; and if the said aircraft has poor maneuverability, such as hot-air balloon, powered-umbrella, glider, airship, etc, the application shall be submitted to the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China through diplomatic channel no less than 30 workdays prior to the operation.



#### 4.3.2 需要资料

同 GEN 1.2 第 4.1.2 款。

注：如该航空器属可控性差的航空器应提供其性能、设备。

#### 1.2.5 与航空器有关的卫生检疫要求

5.1 入、出中华人民共和国国境的航空器应当接受检疫，获取由检验检疫机构签发的相关证书，经检验检疫机构许可后方准入境或出境。入境的航空器必须在最先到达的国境口岸的指定地点接受检疫；出境的航空器必须在最后离开的国境口岸接受检疫。

5.2 入境检疫的航空器到达机场以后，检疫医师首先登机。机长或者其授权的代理人，必须向检验检疫机构提交总申报单，旅客名单，货物舱单及其他有关检疫证件；对检疫医师提出的有关航空器上卫生状况的询问，机长或者其授权的代理人应当如实回答。未经检验检疫机构许可，任何人不准上下航空器、不准装卸行李、货物、邮包等物品。

#### 4.3.2 Document requirements

Same as subsection GEN 1.2, item 4.1.2.

Note: Performance and equipment of the aircraft are required to advise together with the application if it has poor maneuverability.

#### 1.2.5 Health and quarantine requirements applicable to aircraft

5.1 Aircraft shall be subject to quarantine inspection upon entering or leaving the territory of the People's Republic of China and obtain relative certificate issued by the inspection and quarantine authority. Permission of entry or exit can only be granted by the inspection and quarantine authority. Entry aircraft shall be subject to quarantine inspection at designated place at the first frontier airport of their arrival. Aircraft going abroad shall be subject to quarantine inspection at the last frontier airport of their departure.

5.2 The quarantine doctor shall be the first to embark on the aircraft, which is subject to entry quarantine upon its arrival at the airport. The pilot-in-command of the aircraft or his agent shall submit a general declaration, a passenger manifest, a cargo manifest and other documents in relation to quarantine to the inspection and quarantine authority. The pilot-in-command or his agent shall reply in truth to the quarantine doctor's inquiries about the sanitary conditions on board the aircraft. Without the permission of the inspection and quarantine authority, no person is allowed to embark or disembark,

5.3 外国航空器因故降落在中国境内非口岸地点的，航空器上机长或其代理人应当立即向就近的检验检疫机构报告。除紧急情况外，未经检验检疫机构许可，任何人不得上下航空器，不准装卸行李、货物、邮包等物品。

5.4 来自黄热病疫区的航空器，卸货应当在灭蚊以后进行，如果在灭蚊以前卸货，应当在检验检疫机构监督下进行。

5.5 受入境检疫的航空器，如果在飞行中发现检疫传染病，疑似检疫传染病，或者有人非因意外伤害而死亡并死因不明时，机长应当立即通知到达机场的航空站，向检验检疫机构报告。

5.6 接受入境检疫的航空器有下列情形之一的，应当实施消毒、除鼠、除虫或者其他卫生处理：

1) 来自检疫传染病疫区的；

and no luggage, goods and postal parcels are allowed to load or unload.

5.3 When a foreign aircraft, for reasons beyond control, is forced to land elsewhere than at a frontier port in the People's Republic of China, the pilot-in-command or his agent shall report immediately to the nearest frontier health and quarantine authority. Except in emergency, no person is allowed to embark on or disembark off aircraft, and no luggage, goods and mails are allowed to be loaded or unloaded without the permission of the frontier health and quarantine authority.

5.4 For aircraft coming from the yellow fever infected areas, goods shall not be unloaded before disinfection has been conducted unless the unloading is under supervision by the inspection and quarantine authority.

5.5 If a case of a quarantinable disease or a suspected quarantinable disease or a person died of an unidentified cause other than an accident on board the aircraft, which is subject to entry quarantine, is discovered during the flight, the pilot-in-command of the aircraft shall immediately report through the airport of arrival to the inspection and quarantine authority.

5.6 Any aircraft subject to entry quarantine inspection shall be disinfected, exterminate of rats, treated with insecticides or given other sanitation measures when found to be in any of the following conditions:

1) Coming from a quarantinable epidemic infected area;

2) 被检疫传染病污染的；

2) Being contaminated by a quarantinable infectious disease; or

3)发现有与人类健康有关的啮齿动物或者病媒昆虫的。

3) Revealing the presence of rodents which affect human health or insects which are carriers of disease.

如果外国航空器的负责人拒绝接受卫生处理，除有特殊情况外，准许该航空器在检验检疫机构的监督下，立即离开中华人民共和国国境。

Apart from exceptional cases, when the person in charge of the foreign aircraft refuses to allow sanitation measures to be taken, the conveyance shall be allowed to leave the frontier of the People's Republic of China without delay under the supervision of the inspection and quarantine authority.

5.7 入、出境航空器上的食品、饮用水必须符合中国卫生标准，并仅限在航空器内使用。检验检疫机构对出入境航空器实行卫生评价制度，对符合卫生标准的航空器颁发《交通工具卫生证书》。

5.7 Drinking water and food on entry and exit aircraft shall conform to the relevant hygienic standards of the People's Republic of China and be consumable on board the aircraft only. Sanitary assessment shall be applied to all aircraft of entry and exit by the inspection and quarantine authority. Health Certificate for Conveyance will be issued to those aircraft conforming to the relevant hygienic standards.

### 1.2.6 与航空器有关的动植物检疫要求

### 1.2.6 Animal and plant quarantine requirements applicable to aircraft

6.1 来自动植物疫区的航空器，对可能隐藏动植物病虫害部位和泔水、动植物性废弃物的存放场所实施检疫，必要时，作封存、除害或防疫消毒等处理。

6.1 With respect to the aircraft from animal and plant infected/infested areas, the on-spot quarantine and inspection shall be performed in areas where diseases, insect pests and other harmful organisms may be harbored, including the storage areas of swill and the waste of animal or plant products. If necessary, hermetically sealed measures, disinfection or disinfestation shall be conducted.

- 6.2 入境、过境航空器在中华人民共和国境内停留期间，机组人员和其他人员不得将所装载的动植物、动植物产品和其他检疫物带离航空器；需要带离时，应当向检验检疫机构报检。
- 6.2 When aircraft stop over for entry or transit within the territory of the People's Republic of China, crew members or other persons shall not bring the animals or plants, their products or other quarantine objects away from on board the aircraft; if it is necessary to bring them away, an application shall be submitted to the inspection and quarantine authority.
- 6.3 入境航空器上的禁止入境的动植物、动植物产品和其他检疫物，必须作封存或者销毁处理。
- 6.3 The animals and plants, their products and other quarantine objects carried aboard the aircraft but prohibited from entry into China shall be sealed up or destroyed.
- 6.4 载有动物的航空器入境、经停过境的，必须有中国检验检疫机构发放的《中华人民共和国进境动植物检疫许可证》。动物的承运人或其代理人应提前通知检验检疫机构，并由检验检疫机构进行防疫消毒处理。未经许可不得卸离航空器。
- 6.4 Aircraft loaded with animals, either intending to enter or stop over the People's Republic of China, shall have the Entry Permit of Animal and Plant Quarantine of the Peoples' Republic of China issued by Chinese inspection and quarantine authority. The consignor or his/her agent shall notify the inspection and quarantine authority in advance, and preventive disinfection measures shall be conducted by the inspection and quarantine authority. No animal shall be discharged from aircraft without permission.
- 6.5 装载动物出境的航空器，装载前，应在检验检疫机构监督下进行消毒处理。
- 6.5 Exit aircraft loaded with animals, before loading, shall be disinfected under the supervision of the inspection and quarantine authority.

## GEN1.3

### 旅客和机组人员的入境、过境和出境

#### Entry, transit and departure of passengers and crew

##### 1.3.1 边防检查要求

##### 1.1 对乘客和机组人员的要求

##### 1.1.1 入境、出境的要求

1.1.1.1 入、出境中国国境的乘客和机组人员，必须向出入境边防检查机关交验本人有效护照或者其他国际旅行证件。

1.1.1.2 除按双边协议执行和另有规定的以外，外国人应当在来华前办理好中国的入境签证。如符合相关规定，也可向口岸签证机关申请办理签证。设有口岸签证机关的机场见各机场资料。

1.1.1.3 59个国家人员持普通护照赴海南旅游，由在海南设立的旅行社接待，可从海南对外开放口岸免办签证入境，在海南省行政区域内停留30天。（59国名单：俄罗斯、英国、法国、德国、挪威、乌克兰、意大利、奥地利、芬兰、荷兰、丹麦、瑞士、瑞典、西班牙、比利时、捷克、爱沙尼亚、希腊、匈牙利、冰岛、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、爱尔兰、塞浦路斯、保加利亚、罗马尼亚、塞尔维亚、克罗地亚、波黑、黑山、马其顿、阿尔巴尼亚、美国、加拿大、巴西、墨西哥、阿根廷、智利、澳大利亚、新西兰、韩国、日本、新加坡、马来西亚、泰国、哈萨克斯坦、菲律宾、印度

##### 1.3.1 Border inspection requirements

##### 1.1 Requirements for passengers and crew

##### 1.1.1 Requirements of entry and exit

1.1.1.1 All passengers and crewmembers entering or exiting China must present their own effective passports or other international travel documents for verification to the exit and entry border inspection authority.

1.1.1.2 Foreigners should hold entry visas of China before entering unless bilateral agreements or other regulations stipulate otherwise. Visa can also be issued by the port visa authorities if complying with relevant rules. For airports set up with port visa authorities, see the information for each airport.

1.1.1.3 Foreigners from 59 countries who travel to Hainan with ordinary passports shall be received by travel agencies established in Hainan, may enter Hainan from Hainan ports open to foreign countries without visas, and can stay for 30 days in the administrative region of Hainan Province. (List of the 59 countries: Russia, United Kingdom, France, Germany, Norway, Ukraine, Italy, Austria, Finland, Netherlands, Denmark, Switzerland, Sweden, Spain, Belgium, Czech Republic, Estonia, Greece, Hungary, Iceland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Ireland, Cyprus, Bulgaria, Romania, Serbia,

尼西亚、文莱、阿联酋、卡塔尔、摩纳哥、白俄罗斯)。 Croatia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Macedonia, Albania, United States, Canada, Brazil, Mexico, Argentina, Chile, Australia, New Zealand, South Korea, Japan, Singapore, Malaysia, Thailand, Kazakhstan, Philippines, Indonesia, Brunei, UAE, Qatar, Monaco, Belarus).

1.1.1.4 持普通护照到香港、澳门的外国人，经香港、澳门合法注册旅行社组团、经国家旅游局批准在广东省内注册的国际旅行社接待的，进入珠三角地区旅游（包括广州、深圳、珠海、佛山、东莞、中山、江门、肇庆、惠州 9 市所辖行政区域）和汕头市，自入境之日起停留时间不超过 6 天可免办签证。

1.1.1.4 No visas are required for foreigners who coming to Hong Kong or Macao with ordinary visas, are organized to form tourist groups through travel agencies lawfully registered in Hong Kong or Macao, and received by international travel agencies registered in Guangdong Province with the approval of China National Tourism Administration to travel the Pearl River Delta Region (including areas administrated by 9 cities namely Guangzhou, Shenzhen, Zhuhai, Foshan, Dongguan, Zhongshan, Jiangmen, Zhaoqing, and Huizhou) and Shantou, and stay for no more than 6 days after entering China.

1.1.1.5 东盟 10 国旅游团（2 人以上），由中国境内注册的旅行社组织接待，从桂林机场口岸整团入境，可免办签证在桂林市停留不超过 6 天。

1.1.1.5 No visas are required for tourist groups (more than 2 persons) from the Association of Southeast Asian Nations if they are received by travel agencies registered in China and stay in Guilin for no more than 6 days after entering China from Guilin/Liangjiang International Airport in groups.

1.1.1.6 入境的外国人应当在入境签证或停留居留证件规定的停留期限内离境。

1.1.1.6 Foreigners shall exit China within the time limit prescribed in the entry visas or stay or residence permits.

1.1.1.7 外国籍乘客在入、出中国国（边）境时，除持团体旅游签证或永久居留证的以外，应分别填写《外

1.1.1.7 Except holding tourist group-visas or permanent residence permits, foreign passengers are required to

国人入境卡》和《外国人出境卡》，并连同国际旅行证件一起向出入境边防检查机关交验。

produce completed Foreigners Arrival Card and Foreigners Departure Card when entering or exiting the border of China, which shall be presented together with international travel documents to the exit and entry border inspection authority for examination.

1.1.1.8 外国人有下列情形之一的，不准入境：

1.1.1.8 Under any of the following circumstances, foreigners shall not be allowed to enter China:

1) 未持有效出境入境证件或者拒绝、逃避接受边防检查的；

1) Hold no valid exit/entry documents, or refuse or evade border inspection;

2) 被处驱逐出境或者被决定遣送出境，未满不准入境规定年限的；

2) Was deported, or repatriated upon decision, and the No-Entry-into-China period has not expired;

3) 患有严重精神障碍、传染性肺结核病或者有可能对公共卫生造成重大危害的其他传染病的；

3) Is suffering from serious mental disorders, infectious tuberculosis or other infectious diseases that may severely jeopardize the public health;

4) 可能危害中国国家安全和利益、破坏社会公共秩序或者从事其他违法犯罪活动的；

4) May endanger China's national security or interests, or disrupt social and public order, or engage in other illegal or criminal activities;

5) 在申请签证过程中弄虚作假或者不能保障在中国境内期间所需费用的；

5) Resort to fraudulent acts in visa application or cannot guarantee expected expenditures during their stay in China;

6) 入境后可能从事与签证种类不符的活动的；

6) May engage in activities not conform to the types of visa after entering China; or

7) 法律、行政法规规定不准入境的其他情形。

7) Other circumstances in which entry is not allowed in accordance with laws or administrative regulations.

1.1.1.9 外国人有下列情形之一的，不准出境：

1.1.1.9 Under any of the following circumstances, foreigners shall not be allowed to exit China:

1) 被判处刑罚尚未执行完毕或者属于刑事案件被告人、犯罪嫌疑人的，但是按照中国与外国签订的有关

1) Are sentenced to criminal punishments, the execution of which are not completed, or suspects or defendants in

协议，移管被判刑人的除外；

criminal cases, except those who are sentenced and transferred under relevant agreements between China and foreign countries;

2) 有未了结的民事案件，人民法院决定不准出境的；

2) Are involved in unsettled civil cases and are not allowed to exit China upon decision of the people's courts;

3) 拖欠劳动者的劳动报酬，经国务院有关部门或者省、自治区、直辖市人民政府决定不准出境的；

3) Are in arrears of paying off labor remuneration and therefore are not allowed to exit by decision of the relevant departments under the State Council or of the people's governments of provinces, autonomous regions or municipalities directly under the Central Government; or

4) 法律、行政法规规定不准出境的其他情形。

4) Other circumstances in which exit shall not be allowed in accordance with laws or administrative regulations.

1.1.1.10 出境、入境的人员和航空器不得携带、载运中国法律、行政法规规定的危害国家和社会秩序的违禁物品。

1.1.1.10 Persons or aircrafts exiting or entering China are prohibited to carry any contraband articles which are harmful to national security and public order as prescribed by laws and administrative regulations.

1.1.2 过境的要求

1.1.2 Requirements of transit

过境的外国人必须持有有效的国际旅行证件，并接受边防检查。外国人持联程客票搭乘国际航班从中国过境前往第三国或者地区，在中国境内停留不超过 24 小时且不离开口岸，或者在中国政府批准的特定区域内停留不超过规定时限的，可以免办签证；需要离开口岸限定区域的，应当向出入境边防检查机关申请办理临时入境手续。

Foreigners who transit through China must hold valid international travel documents and accept border inspection. Foreigners may not provide visas if they transit through China to a third country or region by taking international flights with connected passenger tickets and stay within China for no more than 24 hours without leaving the port of entry or will stay in a specific zones approved by the China's government



持前往第三国联程客票并定妥座位的 53 国人员从中国 18 个省(市) 23 个城市的 31 个口岸入境, 在规定的区域内活动可享受过境 72 小时、144 小时免办签证便利。(53 国名单: 奥地利、比利时、捷克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、意大利、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、俄罗斯、英国、爱尔兰、塞浦路斯、保加利亚、罗马尼亚、乌克兰、塞尔维亚、克罗地亚、波黑、黑山、马其顿、阿尔巴尼亚、摩纳哥、白俄罗斯、美国、加拿大、巴西、墨西哥、阿根廷、智利、澳大利亚、新西兰、韩国、日本、新加坡、文莱、阿联酋、卡塔尔; 144 小时过境免签政策口岸名单: 北京首都机场、北京大兴机场、北京西客站、天津机场、天津滨海新区港口、石家庄机场、秦皇岛港口、上海虹桥国际机场、上海浦东国际机场、上海浦江口岸、上海虹桥火车站、杭州萧山国际机场、宁波栎社国际机场、南京禄口国际机场、沈阳桃仙国际机场、大连周水子国际机场、广州白云机场、深圳宝安机场、广东潮汕机场、青岛流亭国际机场、青岛海港口岸、成都双流国际机场、厦门高崎国际机场、厦门海港口岸、昆明长水国际机场、武汉天河国际机场、重庆江北国际机场、西安咸阳国际机场; 72 小时过境免签政策名单: 长沙黄花国际机场、桂林两江国际机场、哈尔滨太平

within the prescribed time limit; foreigners who need to exit the designated area in the port shall apply to exit/entry border inspection authorities for handling the temporary entry formalities.

Persons from 53 countries may stay in a designated area without visas for 72 hours and 144 hours when transiting through China if they hold connected passenger tickets to third parties, have booked seats, and enter China from 31 ports in 23 cities of 18 provinces (cities) of China. (List of 53 countries: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Russia, United Kingdom, Ireland, Cyprus, Bulgaria, Romania, Ukraine, Serbia, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Macedonia, Albania, Monaco, Belarus, United States, Canada, Brazil, Mexico, Argentina, Chile, Australia, New Zealand, South Korea, Japan, Singapore, Brunei, UAE, and Qatar; list of 144-hour visa-free transit ports: Beijing Capital International Airport, Beijing Daxing International Airport, Beijing West Railway Station, Tianjin Binhai International Airport, Tianjin Binhai New Area Port, Shijiazhuang Zhengding International Airport, Qinhuangdao Port, Shanghai Hongqiao International Airport, Shanghai Pudong International Airport, Shanghai Pujiang Port, Shanghai Hongqiao

国际机场)。

Railway Station, Hangzhou Xiaoshan International Airport, Ningbo Lishe International Airport, Nanjing Lukou International Airport, Shenyang Taoxian International Airport, Dalian Zhoushuizi International Airport, Guangzhou Baiyun International Airport, Shenzhen Bao'an International Airport, Guangdong Chaoshan International Airport, Qingdao Liuting International Airport, Port of Qingdao, Chengdu Shuangliu International Airport, Xiamen Gaoqi International Airport, Port of Xiamen, Kunming Changshui International Airport, Wuhan Tianhe International Airport, Chongqing Jiangbei International Airport, and Xi'an Xianyang International Airport; list of 72-hour visa-free transit airports: Changsha Huanghua International Airport, Guilin Liangjiang International Airport, and Harbin Taiping International Airport.

从上海浦东机场、广州白云机场、北京首都机场和大兴机场直接过境停留不超过 24 小时且不离开机场口岸限定区域的乘客，可以免办边检手续。

Border inspection is not required for foreigners who directly transit in China through Shanghai Pudong International Airport, Guangzhou Baiyun International Airport, Beijing Capital International Airport and Beijing Daxing International Airport and stay for no more than 24 hours without leaving a designated area in the airports.

1.1.3 相关旅客和机组人员的入境、出境和过境的内容以中国国家移民管理局颁布的最新政策为准。

1.1.3 For the entry, exit and transit of passengers and crewmembers, the latest policy issued by the National Immigration Administration shall prevail.

1.2 对航空器负责人或者其出境入境业务代理单位的

1.2 Requirements for persons in charge of aircrafts or

## 要求

1.2.1 航空器负责人或者其出境入境业务代理单位应当按照规定提前向出入境边防检查机关报告入境、出境航空器抵达、离开口岸的时间和停留地点，如实申报员工、旅客、货物或者物品等信息。

航空器负责人或者其出境入境业务代理单位应当按照《出境入境航空器载运人员信息预报预检实施办法》完整、准确、及时地预报载运的旅客、机组人员信息，包括旅客订座记录、登机旅客信息和登机机组人员信息。对于出入境边防检查机关反馈不准登机的旅客，航空器负责人或者其代理单位应当不准其登机。

1.2.2 出境的交通运输工具自出境检查后至出境前，入境的交通运输工具自入境后至入境检查前，未经出入境边防检查机关按照规定程序许可，不得上下人员、装卸货物或者物品。

agencies handling the exit/entry business for aircrafts

1.2.1 Persons in charge of aircrafts or agencies handling the exit/entry business for aircrafts shall, in accordance with relevant regulations, report to exit/entry border inspection authorities. in advance on the entering or exiting aircrafts' time of arrival at or departure from the port and the places of stay, and truthfully declare information including staff, passengers, goods or articles.

Persons in charge of aircrafts or agencies handling the exit/entry business for aircrafts shall, in accordance with the Implementation Measures for Forecasting and Pre-inspection of Information of Personnel on Board of exit/entry Aircrafts, forecast the information of passengers and crewmembers on board completely, correctly and in time, including the record of seats booked by passengers, the information of passengers on board, and information of crewmembers on board. The persons in charge of aircrafts or their agencies shall not allow the boarding of the passengers who should not be allowed to board according to the feedback of exit/entry border inspection authorities.

1.2.2 Without the permission of exit/entry border inspection authorities in accordance with prescribed procedures, transport vehicles that exit China shall not embark or disembark passengers, or load and unload goods or articles between exit inspection and exit, and nor shall transport vehicles that enter China do so

1.2.3 航空器负责人或者其出境入境业务代理单位应当配合出境入境边防检查，负责引导乘客前往边防检查现场接受检查，集中交验机组人员的护照，协助出境入境边防检查机关对航空器实施检查，督促机组人员服从出境入境边防检查机关的检查和管理工作。发现违反出境入境管理行为的，应当立即报告并协助调查处理。

入境航空器载运不准入境人员的，航空器负责人应当负责载离。

1.2.4 在航空器抵达中国口岸前，协助发放并督促旅客填写《外国人入境卡》。

1.2.5 航空器载运下列人员的，应当承担相关的法律责任和费用：

- 1) 持用伪造、变造、过期、未生效、破损不能识别身份或者无法使用的出境入境证件的人员；
- 2) 冒用他人出境入境证件的人员；
- 3) 未持出境入境证件的人员；

between entry and entry inspection.

1.2.3 Persons in charge of aircrafts or agencies handling the exit/entry business for aircrafts shall provide cooperation in exit/entry border inspection, and shall guide passengers to accept inspection at the frontier, submit the passports of crewmembers for verification together, assist exit/entry border inspection authorities to examine aircrafts, supervise and urge crewmembers to obey the examination and management of exit/entry border inspection authorities. If discovering any behavior violating the exit/entry management regulations, they shall make a report immediately and assist with investigation and treatment of the violations.

Where aircrafts that enter China carry persons who are not allowed to enter China, the persons in charge of the aircrafts shall be responsible for their leaving.

1.2.4 They shall assist, supervise and urge passengers to finish filling in the Foreigners Arrival Card before aircrafts arrive at Chinese ports.

1.2.5 They shall undertake relevant legal liabilities and expenses where aircrafts carry the following persons:

- 1) The persons who exit or enter China with entry and exit certificates which are forged, altered, have not taken effect, have been damaged and cannot show the identity or cannot be used;
- 2) The persons who exit or enter China by using others' entry and exit certificates;
- 3) The persons who exit or enter China without entry

4) 明知是前三项规定以外的其他不准出境入境人员仍予载运的。

1.2.6 外国航空器在中国境内应当按照规定的路线、航线行驶。出境入境航空器不得驶入对外开放口岸以外地区。因不可预见的紧急情况或者不可抗力驶入的,应当立即向就近的出入境边防检查机关或者当地公安机关报告,并接受监护和管理。

1.2.7 航空器负责人由下列情形之一的,应当承担相关法律责任:

1) 未经查验准许擅自出境入境或者未经批准擅自改变出境入境口岸的;

2) 未按照规定如实申报员工、旅客、货物或者物品等信息,或者拒绝协助出境入境边防检查的;

3) 违反出境入境边防检查规定上下人员、装卸货物或者物品的;

4) 外国航空器在中国境内未按照规定的路线、航线行驶的;

5) 出境入境航空器违反规定驶入对外开放口岸以外

and exit certificates;

4) The other persons except for those regulated in the above three clauses, but clearly known not allowed to exit or enter China either.

1.2.6 Foreign aircrafts shall navigate according to prescribed routes in China.

Aircrafts that exit or enter China shall not access areas outside the ports open to foreign countries. The aforesaid aircrafts that access such areas due to unforeseeable emergencies or force majeure shall immediately report to the nearest exit/entry border inspection authority or local public security organ, and accept supervision and administration.

1.2.7 Under any of the following circumstances, persons in charge of aircrafts shall undertake relevant legal liabilities:

1) They exit or enter China without examination and approval, or change the ports of exit or entry without approval;

2) They fail to truthfully declare information of staff, passengers, goods or articles, or refuse to assist in exit/entry border inspection; or

3) They embark or disembark passengers, or load or unload goods or articles in violation of the regulations on exit/entry border inspection.

4) Foreign aircrafts fail to navigate according to the prescribed routes in China; or

5) Aircrafts that exit or enter China access areas outside

地区的。

1.2.8 从事交通运输工具出境入境业务代理的单位，应当向出入境边防检查机关备案。从事业务代理的人员，由所在单位向出入境边防检查机关办理备案手续。

### 1.3.2 海关要求

2.1 外国民用航空器的机组和所载旅客在进出中华人民共和国领域时和在中华人民共和国领域内，必须遵守中华人民共和国一切有关法律、法规和规章。

2.2 包括机组人员在内的所有进出境旅客携带的物品，应当以自用、合理数量为限，并在进出境时向海关申报。但是，作为一项便利措施，机组人员和旅游团成员可以仅填具一份团体申报单。

2.3 旅客携带进境烟草制品、葡萄酒和烈性酒的免税限量，根据其旅行目的不同而不同。

2.4 未离开海关过境监管区域，换乘另一航空器前往境外的旅客，可不向海关申报，但换乘航空器后前往境内地点的旅客，则应当向海关申报。

### 1.3.3 移民要求

the ports opening to foreign countries.

1.2.8 Agencies handling the exit/entry business for transport vehicles shall file records with exit/entry border inspection authorities. For agents engaging in such a business, the entities they work for shall file relevant records for them with exit/entry border inspection authorities.

### 1.3.2 Customs requirements

2.1 When entering/leaving or staying in the territory of the People's Republic of China, foreign crew members and their passengers shall observe all the relevant laws, rules and regulations of the People's Republic of China.

2.2 Luggage carried by incoming and outgoing passengers including crew members shall be limited for personal use and to reasonable quantities only and shall be declared to the Customs upon arrival and departure. However, crew members and tourist groups may use a simplified group declaration form instead of a separate one for each person.

2.3 The quantities of tobacco products, wine, and spirits allowed to be imported free of import duties and taxes by passengers may vary with their purposes of travel.

2.4 Air passengers intending to take another flight to a destination out of the territory without leaving Customs transit area do not need to make a declaration to the Customs, while those to another destination within the territory shall declare to the Customs.

### 1.3.3 Immigration requirements

待定。

To be developed.

### 1.3.4 卫生检疫要求

### 1.3.4 Health and quarantine requirements

4.1 发生国际关注的突发公共卫生事件时，入境人员应如实填写《入境检疫申明卡》，并向入境口岸的检验检疫机构申报。

4.1 Entry persons shall fill out the Entry Quarantine Declaration Card and declare to the local inspection and quarantine authority at the entry port when public health emergency of international concern occurs.

4.2 来自黄热病疫区的人员，入境时必须出示有效的黄热病预防接种证书。

4.2 People coming from a yellow fever infected area are required to present valid certificate of inoculation against yellow fever upon entry.

4.3 对无有效的黄热病预防接种证书的入境人员，检验检疫机构可以从该人员离开感染环境的时候算起实施六日的留验，或者实施预防接种并留验到黄热病预防接种证书生效为止。

4.3 For those without valid certificate of inoculation against yellow fever, the inspection and quarantine authority may exercise check-up detention for a period of 6 days counting from the day they left the epidemic place or they may have on-site inoculation against yellow fever and stay until the certificate comes into effect.

4.4 检验检疫机构发现正在患检疫传染病的染疫人时，应立即将其隔离。

4.4 If a person has shown symptoms of a quarantinable infectious disease, he/she shall be isolated by the health and quarantine authority without delay.

4.5 检验检疫机构发现检疫传染病染疫嫌疑人时，应从该人员离开感染环境的时候算起，实施不超过该传染病最长潜伏期的就地诊验或者留验。

4.5 When a quarantinable epidemic suspect is found by the inspection and quarantine authority, he/she shall be subject to on-site clinical check-up or check-up detention for a period of time not exceeding the longest incubation period of that contagious disease counting from the day he/she left the infected environment.

4.6 检验检疫机构可对入出境人群进行传染病监测，并采取必要的预防控制措施。

4.6 The health and quarantine authority shall monitor the possible occurrence of infectious diseases of persons leaving or entering China, and take necessary preventive

4.7 检验检疫机构应当阻止患有严重精神病、传染性肺结核病或者有可能对公共卫生造成重大危害的其他传染病的外国人入境。

4.8 对前往境外传染病流行地区的出境人员，检验检疫机构建议进行免疫接种。

4.9 入境的航空器和旅客、机组人员，必须在最先到达的国境口岸的指定地点接受检疫。未经国境卫生检疫机关许可，任何人不准上下航空器。

4.10 来自检疫传染病疫区的、被检疫传染病、核生化有害因子污染的或者发现有与人类健康有关的啮齿动物或者病媒昆虫的入境航空器应当实施消毒、除污、除鼠、除虫或者其他卫生处理。

### 1.3.5 旅客和机组人员携带入境物的检疫要求

5.1 携带微生物、人体组织、生物制品、血液及其制品等特殊物品的，携带人必须在入境时向口岸检验检疫机构申报、提供审批文件并接受检疫。未经检疫的，不得携带入境。

and control measures.

4.7 The health and quarantine authority shall prevent any alien suffering from severe psychiatric disorder, open pulmonary tuberculosis or other infectious diseases that might do great harm to public health from entering the territory.

4.8 The inspection and quarantine authority shall recommend that inoculations be administered to people bound for areas infested with epidemic outside China.

4.9 Any incoming aircraft, passenger and crew shall subject to quarantine inspection at the designated places at the first frontier port of their arrival. Without the permission of the health and quarantine authority, no person is allowed to embark or disembark.

4.10 The disinfection, scrubbing, deratization, deinsectization or other necessary sanitary measures shall be applied to any aircraft coming from an infected area, or contaminated by a communicable disease, NBC adverse factors or found to be with rodents and insect vectors harmful to human health.

### 1.3.5 Quarantine requirements for articles carried by passengers

5.1 Persons carrying microzoaria, human tissue, biological products, blood and hemoproducts shall, upon entry, declare to the port inspection and quarantine authority and provide at the same time authorization document and accept quarantine. Un-quarantined products shall not be admitted into China.



5.2 携带允许进境的动植物、动植物产品和其他检疫物，携带人必须在入境时向检验检疫机构申报并接受检疫。未经检疫的，不得携带入境。

5.2 Persons carrying animals or plants, their products or other quarantine objects allowed to enter the country shall declare to the inspection and quarantine authority, and the said items shall be subject to quarantine inspection by the inspection and quarantine authority.

Un-quarantined animals or plants, their products or other quarantine objects shall not be admitted into China.

5.3 国家禁止携带下列物品入境：

5.3 Catalogue of animals and plants, animal and plant products and other quarantine objects prohibited from being carried into People's Republic of China:

1) 活动物（犬、猫除外），包括所有的哺乳动物、鸟类、鱼类、两栖类、爬行类、昆虫类和其他无脊椎动物，动物遗传物质；

1) Live animals (except cats and dogs), including all mammals, birds, fish, amphibians, reptiles, insects and other invertebrates and animal genetic materials;

2) (生或熟) 肉类（含脏器类）及其制品，水生动物产品；

2) (Raw or cooked) meat (including viscera) and its products, aquatic animal products;

3) 动物源性奶及奶制品，包括生奶、鲜奶、酸奶，动物源性的奶油、黄油、奶酪等奶类产品；

3) Animal-derived milk and milk products, including raw milk, fresh milk, yogurt, animal-derived cream, butter, cheese and other dairy products;

4) 蛋及其制品，包括鲜蛋、皮蛋、咸蛋、蛋液、蛋壳、蛋黄酱等蛋源产品；

4) Eggs and egg products, including fresh egg, preserved egg, salted egg, liquid egg, egg shell, mayonnaise and other egg products;

5) 燕窝（罐头装燕窝除外）；

5) Cubilose (except canned cubilose);

6) 油脂类，皮张、毛类，蹄、骨、角类及其制品；

6) Fat and grease, hides, hairs, hooves, bones and horns and their products;

7) 动物源性饲料（含肉粉、骨粉、鱼粉、乳清粉、血粉等单一饲料）、动物源性中药材、动物源性肥料；

7) Animal-derived feedstuffs (including meat meal, bone meal, fish meal, whey powder, blood meal and other single feedstuff);

8) 新鲜水果、蔬菜；

8) Fresh fruits, vegetables;

- 9) 烟叶 (不含烟丝); 9) Tobacco leave (except cut tobacco);
- 10) 种子 (苗)、苗木及其他具有繁殖能力的植物材料; 10) Seeds (seedlings), nursery stocks and other propagating plant materials;
- 11) 有机栽培介质; 11) Organic cultivation media;
- 12) 菌种、毒种等动植物病原体, 害虫及其他有害生物, 细胞、器官组织、血液及其制品等生物材料; 12) Microbial strains, virus strains and other animal and plant pathogens, pests and other harmful organisms, cells, organs and tissues, blood and blood products and other biological materials;
- 13) 动物尸体、动物标本、动物源性废弃物; 13) Animal carcasses, animal specimens and animal-derived waste;
- 14) 土壤; 14) Soil;
- 15) 转基因生物材料; 15) Genetically modified biomaterials;
- 16) 国家禁止进境的其他动植物、动植物产品和其他检疫物。 16) Other animals, plants and their products and other quarantine objects prohibited from entering China.
- 5.4 携带宠物犬、猫进境的 (每人限带 1 只), 必须持有输出国 (或地区) 官方出具的检疫证书和狂犬病免疫证书。来自狂犬病发生国家或地区的犬、猫, 入境后需在检验检疫机构指定的隔离场隔离 30 天。来自非狂犬病发生国家或地区的犬、猫, 入境后需在检验检疫机构指定的隔离场隔离 7 天, 其余 23 天在检验检疫机构指定的其他场所隔离。 5.4 Persons who carry accompanying dogs or cats (one per person) for entry shall hold quarantine certificate and rabies vaccination certificates officially permitted by export countries or regions. Dogs and cats coming from rabies infected countries or regions should be isolated for 30 days in place specified by inspection and quarantine authority, 7 days in the same specified place and 23 days in other specified place if coming from non-rabies countries or regions.
- 5.5 入境人员个人携带的可能传播传染病的行李和物品, 应当接受检验检疫机构的检疫。检验检疫机构对来自传染病疫区或者被传染病污染的各种食品、饮料、水产品等应当实施卫生处理或者销毁。 5.5 Luggage and other articles carried by persons on entry that may spread epidemic diseases shall be subject to quarantine inspection by inspection and quarantine authority. The inspection and quarantine authority shall exercise sanitization or destruction to the foods, drinks

5.6 携带食品、来自疫区的动物源性化妆品进境的，携带人必须在入境时向检验检疫机构申报并接受检疫。未经检疫的，不得携带入境。

5.7 禁止携带中国政府公布的禁止携带入境的食品、化妆品入境。

and aquatic products that come from the pestilence area or have been contaminated with epidemic diseases.

5.6 Carriage into China of foodstuffs and cosmetics derived from animal products from epidemic infested areas shall be declared to the inspection and quarantine authority and shall be subject to quarantine inspection. Un-quarantined foodstuffs and cosmetics shall be denied entry into China.

5.7 Foodstuffs and cosmetics that have been announced as prohibited products by Chinese government shall be denied entry into China.

## GEN1.4

### 货物的入境、过境和出境

### Entry, transit and departure of cargo

#### 1. 货物和其它物品的海关要求

1.1 外国民用航空器所载货物、行李和邮件在进出中华人民共和国领域时和在中华人民共和国领域内，必须遵守中华人民共和国一切有关法律、法规和规章。

1.2 进出口货物应当接受海关监管。有关申报单证，连同所附其它单据（发票、空运单等）一并提交有关海关。只有报关行或其它经海关批准的单位才有权利向海关作出此项申报。

1.3 进口货物的申报应当自运输工具申报进境之日起 14 天内作出，出口货物的申报则应当在货物运抵海关监管区后、装货的 24 小时以前作出。进口货物的申报日期超出规定期限的，由海关征收滞报金。

1.4 作为一项便利的措施，一种依托科技监管手段而制定的简化的海关转关货物制度业已出台。根据该制度规定，准关货物可以从境内某一设关地点无阻碍地转运至另一设关地点，有关数据通过电子交换渠道传送。

#### 1. Customs requirements concerning cargo and other

1.1 When entering/leaving or staying in the territory of the People's Republic of China, cargoes, luggage and mail carried by a foreign civil aircraft shall observe all the relevant laws, rules and regulations of the People's Republic of China.

1.2 Inward and outward bound cargoes shall be subject to the Customs control. And relevant declaration papers shall be lodged with the competent Customs agency, together with supporting documents (invoice, airway bill, etc.). Only Customs brokers or other agents authorized by the Customs can make such declaration.

1.3 Declaration of import goods shall be made within 14 days since the day when the aircraft is declared to arrive. And declaration of export goods shall be made upon arrival of the goods at Customs surveillance zone, 24 hours prior to loading. Failing to make such declaration for the import goods within the time limit, a fee for delay shall be imposed.

1.4 A simplified Customs transit procedure based solely on online control has been introduced. Under such procedure, transit goods can be moved from one Customs agency to another in the territory without impediment. The relevant data will be transmitted electronically.

1.5 出口货物可享受出口退还增值税政策。

1.5 Goods to be exported may enjoy exemption from value added tax (VAT).

1.6 不换装运输工具直接运往境外的货物，无须向海关提供有关单证。

1.6 No documents are required with regard to goods under transportation by the same carrier to a destination out of the territory.

## 2. 卫生检疫要求

## 2. Health and quarantine requirements

2.1 货物、邮包均须向检验检疫机构申报并接受检疫，经检验检疫机构许可，方准入、出境。

2.1 Goods and postal parcels shall be subject to prior application for quarantine inspection and entry and exit thereof shall be granted only after an approval has been issued by the inspection and quarantine authority.

2.2 来自疫区的、被传染病、核生化有害因子污染的以及可能传播检疫传染病或者发现与人类健康有关的啮齿动物和病媒昆虫的货物、废旧物、邮包等物品，应当实施消毒、除污、除鼠、除虫或者其他必要的卫生处理。

2.2 Goods, waste products, used materials or postal parcels that come from pestilence area or have been contaminated by an epidemic disease, NBC adverse factors or are likely to spread quarantinable epidemic diseases or are found to have carried vectors or rodents which affect human health are required to undergo disinfection, scrubbing, rat extermination, deinsectization and other necessary sanitization process.

2.3 来自疫区或者被传染病污染的各种食品、饮料、水产品等应实施卫生处理或者销毁。

2.3 The foods, drinks and aquatic products that come from the pestilence area or have been contaminated with epidemic diseases shall be treated by means of sanitization or destruction.

2.4 入、出境微生物、人体组织、生物制品、血液及其制品等特殊物品时，必须提交《入出境特殊物品卫生检疫审批单》。

2.4 Special articles which enter or leave the country such as microzoaria, human tissue, biological products, blood and hemoproducts shall be subject to submitting the Application of Import/Export of Special Articles for Verification of the Frontier Health and Quarantine Service.

2.5 入、出境尸体、骸骨时，必须出示死亡证明和其他有关证件。对不符合卫生要求的，必须接受检验检疫机构实施的卫生处理，经许可后，方准运进或运出。对因患检疫传染病而死亡的病人尸体，必须就近火化，不准移运。

2.6 过境货物如果不在境内换装，除发生在流行病学上有重要意义的事件需要实施卫生处理外，一般情况下不实施卫生处理。

### 3. 动植物检疫要求

#### 3.1 入境动植物检疫要求

##### 3.1.1 国家禁止下列物品入境：

1) 动植物病原体（包括菌种、毒种等）、害虫及其他有害生物；

2.5 A consignor or an agent for the transportation of a corpse or human remains into or out of the country shall declare the matter to an inspection and quarantine authority by presenting at the same time a certificate of cause of death or other related documents. Transport thereof, in either direction across the border, shall not be allowed until sanitary inspection proves satisfactory and an entry or exit permit is given. Failing to meet the hygiene requirements, sanitization thereof by the inspection and quarantine authority is required. Only with the permission by the inspection and quarantine authority can it be shipped in or out. The corpse of anyone who died from a quarantinable epidemic disease cannot be moved and shall be cremated at a nearby place.

2.6 Goods that are shipped from abroad and are only passing through the People's Republic of China, shall, if there is no transshipment, be exempted from sanitization except in cases where events of epidemiological significance have taken place.

### 3. Animal and plant quarantine requirements

#### 3.1 The entry quarantine requirements for animals and plants

##### 3.1.1 The State prohibits the following objects from entering the country:

1) Pathogenic microorganisms (including seed cultures of bacteria and viruses) of animals and plants, insect pests and other harmful organisms;

2)动植物疫情流行的国家和地区的有关动植物、动植物产品和其他检疫物；

3)动物尸体；

4)土壤。因科学研究等特殊需要引进上述禁止入境物的，必须事先提出申请，经国家市场监督管理总局批准。

3.1.2 输入动物、动物产品、植物种子、种苗、其他繁殖材料以及国家公布的其他需要办理检疫审批手续的动植物、动植物产品的，必须事先提出申请，办理检疫审批手续。检疫审批手续应当在贸易合同或者协议签订前办妥。

3.1.3 通过贸易、科技合作、交换、赠送、援助等方式输入动植物、动植物产品和其他检疫物的，应当在合同或者协议中订明中国法定的检疫要求，并订明必须附有输出国家或者地区政府动植物检疫机关出具的检疫证书。

3.1.4 货主或者其代理人应当在动植物、动植物产品、动植物性包装物、铺垫材料和其他检疫物入境前或者入境时持输出国家或者地区的检疫证书、贸易合同等

2) Relevant animals and plants, their products and other quarantine objects from countries or regions with prevalent epidemic animal or plant disease;

3)Animal carcasses;

4)Soil.Prior application for approval shall be filed with State Administration for Market Regulation for the introduction of the above prohibited objects from entry into China for scientific research or other special purposes.

3.1.2 Prior application for quarantine clearance formalities shall be made with respect to the imports of animals, animal products, plant seeds, seedlings, other propagating materials, and other animals and plants, their products that require quarantine clearance formalities. Quarantine clearance formalities shall be completed before trade contracts or agreements are signed.

3.1.3 China's legal quarantine requirements and the need as attachments for quarantine certificates issued by the animal and plant quarantine authority of the exporting country or region shall be made clear in the contract or agreement for the imports of animals and plants, their products or other quarantine objects through the intermediary of trade, scientific and technological cooperation, exchanges, donations or aids.

3.1.4 The owner or his/her agent shall present for quarantine inspection his/her quarantine certificates, trade agreements and any other relevant papers issued

单证，向入境口岸检验检疫机构报检。

3.1.5 输入动植物、动植物产品、动植物性包装物、铺垫材料和其他检疫物应当在入境口岸实施检疫。未经检验检疫机构同意，不得卸离航空器。输入动植物，需隔离检疫的，在检验检疫机构指定的隔离场所检疫。因口岸条件限制等原因，可以由国家市场监督管理总局决定将动植物、动植物产品和其他检疫物运往指定地点检疫。在运输、装卸过程中，货主或者其代理人应当采取防疫措施。指定的存放、加工和隔离饲养或者隔离种植的场所，应当符合动植物检疫和防疫的规定。

3.1.6 输入动植物、动植物产品和其他检疫物，经检疫合格的，准予入境。经检疫发现有动植物有害生物的由检验检疫机构作除害、退回或者销毁处理。

by the exporting country or region to the inspection and quarantine authority at the port of entry prior to or at the time of carrying the animals, plants, their products, package and bedding materials originated from animals or plants or other quarantine objects.

3.1.5 Imported animals, plants, their products, package and bedding materials originated from animals or plants, and other quarantine objects shall be quarantined at the port of entry. The cargoes shall not be unloaded from the aircraft without permission of the inspection and quarantine authority. The imported animals and plants that need to be placed in isolation for quarantine inspection shall be quarantined in an isolation facility designated by the inspection and quarantine authority. When the entry ports have no suitable facility for the isolation quarantine because of limited conditions, State Administration for Market Regulation may decide to transport the cargoes to a designated place for quarantine purposes. In the course of transportation, loading and unloading, the owner or his/her agent shall take preventive measures against epidemics. Designated facilities for storage, processing, isolated feeding or breeding shall conform to the provisions on animal and plant quarantine and epidemic prevention.

3.1.6 The imported animals, plants, their products or other quarantine objects that pass the quarantine inspection are allowed to enter the country. The inspection and quarantine authority may disinfect or



	disinfest, return or destroy the cargoes when harmful organisms for animals or plants are found after quarantine.
3.1.7 中国禁止邮寄的物品同 GEN1.3 的规定。允许邮寄物检疫按照有关货物的检疫要求办理。	3.1.7 The catalogue of objects prohibited from being posted into China is the same as regulation GEN1.3 The quarantine on mailed objects shall be handled in accordance with the quarantine on relevant cargoes.
3.2 过境检疫	3.2 Transit quarantine
3.2.1 要求运输动物过境的，必须事先向国家市场监督管理总局提出书面申请，提交输出国家或者地区政府动植物检疫机关出具的检疫证明、输入国家或者地区政府动植物检疫机关出具的准许该动物入境的证明，并说明拟过境的路线，办理《中华人民共和国进境动植物检疫许可证》。	3.2.1 For transit of animals through the territory of the People's Republic of China, prior application in writing, together with quarantine certificates issued by competent authority of animal and plant quarantine of exporting country or region, the import permit issued by competent authority of animal and plants quarantine of importing country or regions, plus a description about transit routing, shall be submitted to State Administration for Market Regulation for the Entry Permit of Animal and Plant Quarantine of the Peoples' Republic of China..
3.2.2 运输动植物、动植物产品和其他检疫物过境的，承运人或者押运人应当持货运单和输出国家或者地区政府动植物检疫机关出具的证书，向入境口岸检验检疫机构报检；运输动物过境的，还应当同时提交国家市场监督管理总局签发的允许动物过境的《中华人民共和国进境动植物检疫许可证》。	3.2.2 The transit of animals, plants, their products or other quarantine objects requires the consignor or the escort to submit for quarantine inspection at the port of entry the bills of lading and the quarantine certificates issued by competent authority of animal and plant quarantine of exporting country or region. In the case of animal transit, the Entry Permit of Animal and Plant Quarantine of the Peoples' Republic of China issued by State Administration for Market Regulation is required.

3.2.3 过境动物运达进境口岸时，由入境口岸检验检疫机构对航空器、包装容器的外表进行消毒并对动物进行临床检疫，经检疫合格的，准予过境。

3.2.4 装载过境动物的航空器、装载容器、饲料和铺垫材料，必须符合中国检验检疫的规定。

3.2.5 装载过境植物、动植物产品和其他检疫物的包装物、装载容器必须完好。经口岸检验检疫机构检查，发现包装物、装载容器有可能造成途中散漏的，承运人或者押运人应当按照口岸检验检疫机构的要求，采取密封措施；无法采取密封措施的，不准过境。发现有《中华人民共和国进出境动植物检疫法》第十八条规定的名录所列的病虫害的，作除害处理或者不准过境。

3.2.3 When the transit animals are transported to the port of entry, the aircraft and the exterior surfaces of packaging receptacles shall be disinfected and the animals shall be subject to clinical examination conducted by the port inspection and quarantine authority. If the animals pass the quarantine inspection, their transit through the territory is permitted.

3.2.4 The aircraft, packaging receptacles, fodder and bedding materials of transit animals shall conform to the requirements stipulated by competent authority of Chinese inspection and quarantine.

3.2.5 The packages and loading receptacles of the transit plants, animals, their products or other quarantine objects shall be kept in good shape. If, upon examination by the port inspection and quarantine authority, the packages and loading receptacles are found to be liable to result in dispersion and leakage midway, the carrier or the escort shall, according to the requirements of the port inspection and quarantine authority, adopt hermetically-sealed measures; if hermetically-sealed measures are not possible, no transit clearance through the country shall be permitted. In case any disease and insect pests specified in the catalogues as stipulated in Article 18 of the Law of the People's Republic of China on the Entry and Exit Animal and Plant Quarantine is discovered, the whole consignment shall be subjected to such treatment as disinfection and disinfestation or denial of transit.

- 3.2.6 过境的动物经检疫合格的，准予过境；发现有《中华人民共和国进出境动植物检疫法》第十八条规定的名录所列的动物传染病、寄生虫病的，全群动物不准过境。过境动物的饲料受病虫害污染的，作除害、不准过境或者销毁处理。过境的动物的尸体、排泄物、铺垫材料及其他废弃物，必须按照检验检疫机构的规定处理，不得擅自抛弃。
- 3.2.6 The transit animals that pass the quarantine inspection are allowed to pass through the country; and in case any infectious or parasitic disease specified in the catalogues as stipulated in Article 18 of the Law of the People's Republic of China on the Entry and Exit Animal and Plant Quarantine is discovered, the whole consignment shall not be allowed to transit. The transit animals' fodders that are contaminated with disease, insect pests or harmful organisms shall be subjected to such treatment as disinfection and disinfestation, denial of transit or destruction. The carcasses, excrements, bedding materials and other wastes of the transit animals shall be disposed of in accordance with the regulations of the animal and plant inspection and quarantine authority, and not be cast away at will.
- 3.2.7 动植物、动植物产品和其他检疫物过境期间，未经检验检疫机构批准，不得开拆包装或者卸离航空器。
- 3.2.7 The animals, plants, their products or other quarantine objects, in the course of their transit, may not be unpacked or discharged from aircraft without the approval of the animal and plant inspection and quarantine authority.
- 3.3 出境检疫
- 3.3 Exit quarantine
- 3.3.1 货主或者其代理人依法办理动植物、动植物产品和其他检疫物的出境报检手续时，应当提供贸易合同或者协议。
- 3.3.1 The owner, or his/her agent shall, according to the law, submit the trade contracts or agreements when applying for quarantine inspection for the exit animals and plants, their products or other quarantine objects.
- 3.3.2 输出动植物，动植物产品和其他检疫物的，出境前需在检验检疫机构指定的场所进行检疫，经检疫合格或者经除害处理合格的，准予出境。检疫不合格
- 3.3.2 Exported animals, plants, their products and other quarantine objects shall, before departure, be quarantined in the place designated by inspection and

又无有效方法作除害处理的，不准出境。

quarantine authority, and those that pass the quarantine inspection or conform to the standards after a treatment of disinfection and disinfestation are allowed to leave the country; those that fail in the quarantine inspection and in the adoption of disinfection and disinfestation treatments with effective methods shall not be allowed to leave the country.

3.3.3 经检疫合格的动植物、动植物产品和其他检疫物，有下列情形之一的，货主或者其代理人应当重新报检：

3.3.3 Where the animals, plants, their products or other quarantine objects that pass the quarantine inspection are involved in any of the following circumstances, the owner or his/her agent shall re-apply for quarantine inspection:

- 1)更改输入国家或者地区，更改后的输入国家或者地区又有不同检疫要求的；
- 2)改换包装或者原来拼装后来拼装的；
- 3)超过检疫规定有效期的。

- 1) Where the importing country or region is changed, and the new country or region has different requirements for quarantine inspection;
- 2) Where the packages are changed, or the unpacked products are subsequently packed;
- 3) Where the stipulated valid period of quarantine has expired.

#### 4. 进出口食品、化妆品卫生要求

#### 4. The hygiene requirements for imported and exported

##### 4.1 进口食品卫生要求

##### 4.1 The hygiene requirements for imported foods

进口食品卫生要求进口的食品，食品添加剂，食品容器、包装材料和食品用工具及设备，必须符合国家卫生标准和卫生管理办法的规定。进口单位或代理进口单位在申报检验时，应当提供输出国（地区）所使用的农药、添加剂、熏蒸剂等有关资料和卫生检验报告或证书。尚无国家卫生标准的，进口单位必须提供输

Imported foods, food additives, receptacles, packaging materials, utensils and equipment used for food shall conform to national hygiene standards and hygiene control regulations. When applying for quarantine inspection to the inspection and quarantine authority, the importers or their agents shall submit relevant data on

出国（地区）的卫生部门或者组织出具的卫生评价资料，经口岸进口食品卫生监督检验机构审查检验并报国务院卫生行政部门批准，方可受理。

#### 4.2 进口化妆品卫生要求

进口化妆品卫生要求进口化妆品及其原料，必须符合国家标准和有关法律法规。进口单位或代理进口单位在申报检验时，应提供国家药品监督管理局进口许可批件、输出国（地区）的检验报告或证书。（尚无国家药品监督管理局进口许可批件的，不予受理。）

### 5. 集装箱的检验检疫要求

5.1 集装箱入出境前或入出境时或过境时，承运人、货主或其代理人必须向检验检疫机构报检。检验检疫机构按照有关规定对报检集装箱实施检验检疫。未经检验检疫机构许可，不得装运或提运或拆箱。过境应检集装箱，由进境口岸检验检疫机构实施查验，离境

pesticides, additives, fumigants and hygiene inspection reports or certificates of the exporting country or region. In the absence of the national hygiene standards for such imports, the importer shall provide data on hygiene evaluation prepared by the health authority or agency of the exporting country or region to the frontier agencies for hygiene supervision and inspection. At the same time the data shall also be reported for approval to the administrative department of public health under the State Council.

#### 4.2 The hygiene requirements for imported cosmetics

Imported cosmetics and their raw materials shall conform to the national standards and relevant laws and regulations. When applying for inspection, the importer or his/her agent shall submit import approval documents signed by the National Medical Products Administration and inspection reports and certificates of exporting country or region (Import formalities will not be processed in absence of import approval documents issued by the National Medical Products Administration ).

### 5. Quarantine and Inspection Requirements for containers

5.1 The carrier, owner or his/her agent shall apply to the inspection and quarantine authority for quarantine and inspection over the containers before or on their entry/exit or on their transit. The inspection and quarantine authority shall conduct quarantine and

口岸检验检疫机构不再检验检疫。

inspection over containers in accordance with relevant provisions. No clearance shall be granted to the loading and shipment, delivery or unloading without the approval of the inspection and quarantine authority.

Transit containers subject to quarantine and inspection, shall be checked and examined by the inspection and quarantine authority at the port of the entry. No further quarantine and inspection is required by the inspection and quarantine authority at the port of exit.

5.2 入境集装箱应按有关规定实施下列检验检疫：

5.2 Entry containers shall be subject to the following quarantine and inspection in accordance with the relevant provisions:

1)所有入境集装箱应实施卫生检疫；

1) All entry containers shall be subject to health and quarantine inspection;

2)来自动植物疫区的，装载动植物、动植物产品和其他检验检疫物的，以及箱内带有植物性包装物或辅垫材料的集装箱，应实施动植物检疫；

2) The containers coming from animal or plant epidemic or infected/infested areas, for carrying animals, plants, their products or other quarantine objects, and carrying packages and bedding/padding materials of plant nature, shall be subject to animal and plant quarantine;

3)法律、行政法规、国际条约规定或者贸易合同约定的其他应当实施检验检疫的集装箱，按有关规定、约定实施检验检疫。

3) Other containers subject to quarantine inspection in accordance with the relevant laws, administrative rules and regulations, international treaties or trade contracts, shall be subject to quarantine and inspection according to the relevant provisions.

5.3 出境集装箱应按有关规定实施下列检验检疫：

5.3 Exit containers shall be subject to the following quarantine and inspection in accordance with the relevant provisions:

1)所有出境集装箱应实施卫生检疫；

1) All exit containers shall be subject to health and

- quarantine inspection;
- 2) 装载动植物、动植物产品和其他检验检疫物的集装箱应实施动植物检疫;  
2) The containers carrying animals, plants, their products or other quarantine objects shall be subject to animal and plant quarantine;
  - 3) 装运出口易腐烂变质食品、冷冻品的集装箱应实施适载检验;  
3) The containers carrying perishables and frozen goods for export shall be subject to inspection on suitability for carrying the goods;
  - 4) 输入国要求实施检验检疫的集装箱, 按要求实施检验检疫;  
4) The containers required to be quarantined and inspected by the importing country shall be subject to quarantine inspection according to the relevant requirements;
  - 5) 法律、行政法规、国际条约规定或贸易合同约定的其他应当实施检验检疫的集装箱按有关规定、约定实施检验检疫。  
5) Other containers subject to quarantine inspection in accordance with the relevant laws, administrative rules and regulations, international treaties or trade contracts, shall be subject to quarantine inspection according to the relevant provisions.
- 5.4 入、出境集装箱有下列情况之一的, 应当作卫生除害处理:
- 5.4 The containers subject to entry/exit quarantine inspection shall receive such treatments as sanitization, disinfection and disinfestations when found to be in any of the following conditions:
- 1) 来自检疫传染病或监测传染病疫区的;  
1) Coming from an area where a quarantinable infectious disease is epidemic or an area where an infectious disease to be monitored is epidemic;
  - 2) 传染病污染的或可能传播检疫传染病的;  
2) Contaminated by a infectious disease or likely to spread an quarantinable disease;
  - 3) 携带有与人类健康有关的病媒昆虫或啮齿动物的;  
3) Found to be with rodents and insect vectors harmful to human health;
  - 4) 检疫发现有国家公布的一、二类动物传染病、寄生  
4) Discovering through quarantine inspection diseases,

- 虫病名录及植物危险性病、虫、杂草名录中所列病虫害和对农、林、牧、渔业有严重危险的其它病虫害的；  
发现超过规定标准的一般性病虫害的；
- 5) 装载废旧物品或腐败变质有碍公共卫生物品的；
- 6) 装载尸体、棺柩、骨灰等特殊物品的；
- 7) 输入国家或地区要求做卫生除害处理的；
- 8) 国家法律、行政法规或国际条约规定必须作卫生除害处理的。
- 5.5 过境集装箱经查验发现有可能中途撒漏造成污染的，承运人、货主或其代理人应按进境口岸检验检疫机构的要求，采取密封措施；无法采取密封措施的，不准过境。发现被污染或危险性病虫害的，应作除害处理或不准过境。
- insect pests or other harmful organisms listed in the catalogues of Class A and Class B infectious or parasitic diseases of animals, and the catalogues of diseases, pests or weeds dangerous to plants announced by national level authority, or other diseases, insect pests or other harmful organisms that are extremely harmful to agriculture, forestry, animal husbandry and fishery, or discovering common diseases, insect pests or harmful organisms exceeding the stipulated standards;
- 5) Carrying waste or used materials, or rotten or decayed materials harmful to public health;
- 6) Carrying special articles such as corpses, coffins and human remains;
- 7) Required by importing countries or regions for treatment of sanitization, disinfection and disinfestations;
- 8) Stipulated by national laws, administrative rules and regulations or international treaties for treatment of sanitization, disinfection and disinfestations.
- 5.5 If the transit containers are found to be liable to result in the dispersion and leakage midway upon examination by the quarantine and inspection authority, the carrier, owner, or his/her agent shall, according to the requirements of the quarantine and inspection authority at the port of entry, adopt hermetically-sealed measures; if the hermetically-sealed measures are impossible, no transit clearance through the territory shall be permitted. In case any contamination, disease, insect pest or



harmful organism is discovered, the containers shall be subjected to a treatment of disinfection and disinfestations or denial of transit.

# GEN1.5

## 航空器仪表、设备和飞行文件

### Aircraft instruments, equipment and flight documents

#### 1. 总则

在中华人民共和国境内从事商业运输的民用航空器，必须遵守国际民用航空组织公约附件 6《航空器运行》，第 I 部分：国际商业航空运输-飞机，第 6 章（飞机的仪表、设备和飞行文件）和第 7 章（飞机的通信、导航和监视设备）的有关规定。

#### 2. 机载特殊设备

除了上面所提到的机载设备以外，在中华人民共和国境内从事商业运输的民用航空器，应按如下要求配置相应的机载设备并携带相关文件，所配置的机载设备应符合相关技术标准或国际民用航空组织相关附件的内容要求。

##### 2.1 气压高度报告应答机

应答机按照国际民用航空组织公约附件 6 的有关规定，为保证飞行安全及提高以二次监视雷达导航信息为基础的空中交通服务的效率，所有在中华人民共和国空域内飞行的航空器，应当装备气压高度报告应答机，并按国际民用航空组织公约附件 10 第四卷的相

#### 1. General

Civil aircraft engaged in commercial air transport in the territory of the People's Republic of China shall adhere to the provisions specified in ICAO Annex 6—Operation of Aircraft, Part I—International Commercial Air Transport—Aeroplanes, Chapter 6 (Aeroplane instruments, equipment and flight documents) and Chapter 7 (Aeroplane communication, navigation and surveillance equipment).

#### 2. Special equipment to be carried

In addition to the above-mentioned airborne equipment, civil aircraft engaged in commercial air transport in the territory of the People's Republic of China shall be equipped with the relevant equipment and carry relevant documents in compliance with the following requirements. The equipment carried aboard the aircraft shall be in accordance with the relevant technical standards or the requirements of relevant ICAO Annexes.

##### 2.1 Pressure-altitude reporting transponder

In compliance with the relevant provisions of ICAO Annex 6, and in order to ensure flying safety and to improve the effectiveness of ATS on the basis of SSR data, all aircraft flying in China's airspace shall be equipped with a pressure-altitude reporting transponder

关规定使用。

which operates in accordance with the relevant provisions of ICAO Annex 10, Volume .

2.2 航空器必须遵守机载防撞系统（ACAS II）的强制安装及运行要求,详细内容如下：

2.2 All aircraft shall adhere to the requirements on mandatory carriage and operation of airborne collision avoidance system (ACAS II) with details as follows:

2.2.1 为履行国际民用航空组织公约附件 6 中的有关规定，禁止无机载防撞系统(ACAS II)，最大起飞重量超过 15 000kg 或批准旅客座位数量超过 30 座的民用固定翼涡轮发动机的航空器在我国境内飞行。

2.2.1 To fulfill the provisions specified in the Annex 6 to ICAO Convention, all non-ACAS II equipped aircraft with a maximum certificated take-off mass in excess of 15 000kg or turboprop fixed-wing aircraft with authorized passenger seating capacity of more than 30 passengers shall not operate in the territory of the People's Republic of China.

2.2.2 从 2004 年 1 月 1 日起，对所有最大起飞重量超过 5700kg 或批准的旅客座位数量超过 19 座的民用固定翼涡轮发动机的航空器，如果没有按照要求装备机载防撞系统(ACAS II)，将对其实施飞行限制措施。

2.2.2 With effect from 1 January 2004,CAAC impose flight restrictions on all aircraft with a maximum certificated take-off mass in excess of 5700kg or turboprop fixed-wing aircraft with authorized seating capacity of more than 19 passengers if these aircraft are not equipped with certified ACAS II according to the specified requirements.

2.2.3 航空器装备的机载防撞系统在空中或地面因临时故障不能正常工作时，航空器驾驶员应当及时向空中交通管制部门报告。

2.2.3 In case of temporary failure of ACAS II either in flight or on the ground, the pilot shall duly report the problem to the air traffic control unit concerned.

2.2.4 对已安装机载防撞系统的航空器，各航空公司及其代理人应当在飞行计划报第 18 项附注中注明：“ACAS”，表明该航空器已安装机载防撞系统(ACAS II)。

2.2.4 For the ACAS II equipped aircraft, the operator or its agent shall indicate ACAS in Item 18 RMK of the ICAO Flight Plan to show that the aircraft is equipped with certified ACAS II.

2.3 在 L888 (SANLI-XKC 航段)、Y1、Y2 航路上运行的航空器，必须安装 FANS 系统设备和卫星电话，

2.3 Aircraft operating on route L888 (SANLI-XKC)、Y1、Y2 must be equipped with FANS avionic system

以具备契约式自动相关监视、管制员-航空器驾驶员数据链通信和卫星电话通信能力，详细内容见 ENR 3.3 中叙述。

2.4 在三亚飞行情报区内的区域导航航路飞行的航空器，必须遵守其区域导航要求及有关规定，详细内容在中华人民共和国航空资料汇编 ENR 3 中叙述。

2.5 在管制区内运行的航空器必须遵守以下广播式自动相关监视系统 (ADS-B) 和 S 模式应答机的的安装及运行要求：

2.5.1 航空器必须遵守广播式自动相关监视系统 (ADS-B) 的安装及运行要求，详细内容如下：

2.5.1.1 涉及实施 ADS-B 管制空域的飞行活动，其机载设备应达到国际民用航空公约附件 10 第四卷第三章及国际民航组织 9871 文件扩展电文版本 0 (Extended Squitter Version 0) (含) 以上或等同标准。

注：符合 RTCA/DO-260 (相当于 EUROCAE/ED-102) 标准的 ADS-B 设备，等同于符合 ICAO 版本 0 标准。

2.5.1.2 达到 RTCA DO-260 (含) 以上标准被认为符合上述要求。

注：

and INMARSAT satellite telephone, so as to have the functions of ADS-C, CPDLC and satellite voice communication. Ref. subsection ENR 3.3 for full details.

2.4 Aircraft operating on Area Navigation route within Sanya FIR shall adhere to the Area Navigation requirements and relevant provisions. Ref. CHINA AIP ENR 3 for full details.

2.5 Aircraft operating within the controlled area shall adhere to the requirements of the equipage and operation of automatic dependent surveillance - broadcast system (ADS-B) and Mode S transponder:

2.5.1 Aircraft shall adhere to the requirements of the equipage and operation of automatic dependent surveillance - broadcast system (ADS-B) with details as follows:

2.5.1.1 All aircraft flying within ADS-B control airspace shall be installed with ADS-B equipment complying with standards equivalent to or above ES Version 0 as specified in ICAO Annex 10, Volume IV, Chapter 3 and ICAO Doc 9871.

Note: ADS-B equipages comply with RTCA/DO-260 (equivalent to EUROCAE/ED-102) is accepted equivalent to the standard of ICAO Version 0.

2.5.1.2 Equipment of RTCA DO-260 Minimum Operational Performance Standards or above is deemed to be complying with the requirements of 2.5.1.1

Note:

- 1.符合 RTCA/DO-260A 标准的 ADS-B 设备, 等同于符合 ICAO 版本 1 标准;
- 2.符合 RTCA/DO-260B(相当于 EUROCAE/ED-102A) 标准的 ADS-B 设备, 等同于符合 ICAO 版本 2 标准。
- 2.5.2 除非管制单位要求或许可,航空器必须遵守 S 模式应答机的安装及运行要求, 详细内容如下:
- 2.5.2.1 必须装备符合国际民航组织附件十第四卷第 3 章要求的 S 模式应答机设备。
- 2.5.2.2 应答机必须包含 A 模式 (4096 个代码) 和 C 模式 (25ft) 自动高度报告能力。至少满足 S 模式二级以及 SI 码处理能力和基本型监视 (ELS) 功能。
- 2.5.3 对已安装 ADS-B 系统和 S 模式应答机的航空器, 各航空公司或其代理人必须严格按照国际民航组织 4444 文档 (PANS-ATM) 要求编制飞行计划。
- 2.5.3.1 航空器运营人应在飞行计划编组 7 中正确填写不超过 7 个字符的航空器识别 (ACID), 并保持和航空器内设置的 (作为航班识别发送) 完全一致。
- 注: 参考 PANS-ATM 附录 2。国际民航组织代码和航空器运营机构电话代码参考国际民航组织 8585 文档。
- 2.5.3.2 航空器运营人应在飞行计划编组 10 中对航空器的 ADS-B OUT 能力和 S 模式能力进行正确标示。
1. ADS-B equipages comply with RTCA/DO-260A is accepted equivalent to the standard of ICAO Version 1;
2. ADS-B equipages comply with RTCA/DO-260B (equivalent to EUROCAE/ED-102A) is accepted equivalent to the standard of ICAO Version 2.
- 2.5.2 Unless required or approved by ATC, aircraft shall adhere to the requirements of the equipage and operation of Mode S transponder with details as follows:
- 2.5.2.1 Aircraft shall be equipped with Mode S transponder complying with the standards as specified in ICAO Annex 10, Volume IV, Chapter 3.
- 2.5.2.2 Transponder shall have Mode A (4096 code) and Mode C (25ft) automatic altitude reporting capability. At least Level 2 with SI Code capability and Elementary Surveillance (ELS) functionality will be required.
- 2.5.3 For aircraft equipped with ADS-B system, the operator or its agent shall file the ICAO Flight Plan strictly according to the Doc 4444 Pans-ATM.
- 2.5.3.1 Aircraft operator complying with the correct Aircraft Identification (ACID), not exceeding 7 characters shall be entered in item 7 of the flight plan, and shall be exactly the same when set in the aircraft (for transmission as Flight ID) .
- Note: Appendix 2 to PANS-ATM refers. ICAO designators and telephony designators for aircraft operating agencies are contained in ICAO Doc 8585.
- 2.5.3.2 Aircraft operator complying with the ADS-B equipage requirements shall indicate the correct ADS-B

ADS-B 系统:

designator in item 10 of the flight plan.

B1 具备 1090ES 能力的 ADS-B OUT 系统;

B1 - ADS-B “out” capability using 1090 MHz extended squitter,

B2 具备 1090ES 能力的 ADS-B OUT 和 IN 系统。

B2 - ADS-B “out” and “in” capability using 1090 MHz extended squitter.

SSR 模式 S:

SSR Mode S:

E - S 模式, 包括航空器识别, 气压高度和扩展振荡能力;

E - Mode S, including aircraft identification, pressure altitude and extended squitter capability,

H - S 模式, 包括航空器识别, 气压高度和增强型监视能力;

H - Mode S, including aircraft identification, pressure altitude and enhanced surveillance capability,

I - S 模式, 包括航空器识别, 但没有气压高度能力;

I - Mode S, including aircraft identification, but no pressure-altitude capability,

L - S 模式, 包括航空器识别, 压力高度, 扩展振荡和增强型监视能力。

L - Mode S, including aircraft identification, pressure altitude, extended squitter and enhanced surveillance capability.

2.5.3.3 在飞行计划第 18 项中必须填写正确的航空器地址 (24 位地址码), 以十六进制格式输入, 示例如下:

2.5.3.3 The correct Aircraft Address (24-bit address code) shall be entered in ITEM 18 of the flight plan, in hexadecimal format as per the following example:

CODE/7C432B。

CODE/7C432B.

### 3. 民用航空器驾驶员执照和体检合格证

### 3. Civil aircraft pilot license and medical certificate

#### 3.1 一般规定

#### 3.1 General

3.1.1 在中国国籍登记的航空器上担任飞行机组必需成员的驾驶员, 应当持有按照 CCAR-61 部颁发的驾驶员执照或认可函; 还应当持有依据 CCAR-67FS 颁发的体检合格证或认可证书。

3.1.1 A pilot who serves as a required flight crew member of a civil aircraft of China shall hold a pilot license or an approval for special purpose pilot authorization issued under CCAR-61. She or he shall

3.1.2 按照民航局《关于外籍民用航空器驾驶员参加我国飞行运行的意见》（民航发[2012]60号）规定，从事商业飞行，应取得商用或航线运输驾驶员执照；从事私用飞行、国内无法提供合格人员从事的某种飞行（例如新机型训练或协助建立飞行经历、调机、特种作业训练等），应取得认可函；认可函持有人不得从事商业飞行。

### 3.2 执照、体检合格证的申请与审批

3.2.1 申请人通过了经批准的体检鉴定机构的体检鉴定，向民航地区管理局递交体检合格证申请。地区管理局受理申请后 20 个工作日内完成办证审查，颁发相应等级的体检合格证。

3.2.2 申请人完成境外驾驶员执照确认程序，英语语言能力 4 级或以上有效期 30 天以上，通过相应类别驾驶员执照理论考试和实践考试、完成体检并取得相应等级体检合格证，通过拟参加飞行运行的机构向民航地区管理局递交执照申请表及相关材料。地区管理局受理申请材料后 20 个工作日内完成审查，颁发临

also hold a medical certificate or a verification of medical certificate for foreign pilots issued under CCAR-67FS.

3.1.2 According to 'Requirements of foreign pilots participate in flight operations in China' (CAAC Document [2012]60), a pilot should obtain a commercial or an airline transport pilot license for commercial operation. For private flights or certain flights that cannot be provided by qualified Chinese pilot, such as new aircraft training by manufacture or help to establish operation experience, ferry, special aerowork training, etc., a pilot should obtain an Approval for Special Purpose Pilot Authorization. The holder of the Approval shall not engage in commercial operation.

### 3.2 Application for pilot license and medical certificate

3.2.1 An applicant who having passed the physical examination conducted by CAAC designated aviation medical agency, submits a medical certificate application to a regional administration of CAAC. The regional administration will complete a review within 20 working days after accepting the application and issue an appropriate medical certificate.

3.2.2 When the validity of an applicant's foreign pilot license confirmed by the issuing Authority and accepted by CAAC, with ICAO English Language proficiency level 4 or above endorsement valid for more than 30 days, passing an appropriate knowledge test and practical test, completing the physical examination and

时执照；民航局收到申请材料和临时执照复印件后 20 个工作日内完成最终审核，颁发正式执照。

obtains an appropriate level medical certificate, the flight operation agency could help the pilot submit application form for pilot license with appropriate materials to the regional administration of CAAC. After accepting the application, the regional administration will complete a review within 20 working days and issue a temporary pilot license. CAAC will complete a final review and issue an appropriate pilot license within 20 working days after accepting the application and a copy of the temporary license.

### 3.2.3 执照有效期

### 3.2.3 Duration of pilot license

正式执照有效期 6 年。执照有效期期满前 3 个月内递交执照更新申请，并出示最近一次有效的熟练检查或定期检查记录。

The pilot license is valid for 6 years. The holder shall apply to renew the CAAC pilot license within 3 months before expiration date of the license, showing the last valid proficiency check or flight review checklist.

### 3.2.4 体检合格证有效期

### 3.2.4 Duration of medical certificate

级体检合格证有效期为 12 个月，年满 60 周岁以上者为 6 个月。其中参加 CCAR-121 部规定运行的驾驶员年龄满 40 周岁以上者为 6 个月。级体检合格证的有效期为 60 个月,其中年龄满 40 周岁以上者为 24 个月。

The duration of First Class medical certificate is 12 months, 6 months for a pilot at age 60 or older, 6 months for a pilot at age 40 or older under CCAR-121 operation. The duration of Second Class medical certificate is 60 months, 24 months for the pilot at age 40 or older.

## 3.3 执照认可函、体检合格证认可证书申请与审批

## 3.3 Application for Approval for Special Purpose Pilot Authorization and the verification of medical certificate

3.3.1 申请人通过拟参加飞行运行的飞行运行机构或制造单位向民航地区管理局递交执照认可函申请表，附境外驾驶员执照、拟飞机型现行有效检查记录；拟参加飞行运行的机构提交报告，明确申请人资质背

3.3.1 Flight operation or manufacture agency in China submits an application for Special Purpose Pilot Authorization to a Regional Administration of CAAC, with the foreign pilot license and the current valid check



景, 飞行任务起止时间、飞行地区、种类(新机型训练或协助建立飞行经历、调机、特种作业训练等)、拟飞机型, 声明5年内无事故或事故征候。地区管理局受理申请材料后, 20个工作日内完成审查, 签发认可函, 明确相关限制条件。

3.3.2 申请人通过拟参加飞行运行的飞行运行单位或制造单位向民航地区管理局递交体检合格证认可证书。

### 3.3.3 执照认可函有效期

未完成境外驾驶员执照确认程序, 提供境外驾驶员执照原件, 仅可申请有效期最长不超过120天的认可函; 完成执照确认程序的, 可申请有效期不超过24个日历月的认可函。

### 3.3.4 体检合格证认可证书有效期

外籍飞行人员体检合格证认可证书按照聘用期限和认可的原体检合格证的有效期限计算, 最长不超过120

record of the proposed aircraft type, a report submitted by the agency clarifying the applicant's qualification, the start and end date of flights, flight area, flight operation purpose (new aircraft training by manufacture or help to establish operation experience, ferry, special aerowork training, etc.), the proposed aircraft type, declaring that there will be no accidents or incidents within the last 5 years. After accepting the application, the regional administration will complete the review within 20 working days and issue an Approval for Special Purpose Pilot Authorization with the relevant privileges and limitations.

3.3.2 The applicant submits an application for verification of medical certificate for foreign pilots to the regional administration of CAAC by the flight operation or manufacture agency that plans to participate in it.

### 3.3.3 Duration of an Approval for Special Purpose Pilot Authorization

The maximum duration of Approval for Special Purpose Pilot Authorization shall not exceed 120 days. When the validity of the applicant's foreign pilot license confirmed by the issuing authority and accepted by CAAC, the maximum duration shall not exceed 24 calendar months.

### 3.3.4 Duration of verification of medical certificate

The verification of medical certificate for foreign pilots shall be calculated according to the term of employment

天。

and the duration of the original medical certificate, and the maximum duration shall not exceed 120 days.

3.3.5 执照认可函及体检合格证认可证书持有人在中国从事许可的飞行任务期间，应保持所依据的外国驾驶员执照和体检合格证皆现行有效，且随身携带；其中执照现行有效包括相应机型检查、英语语言等级签注现行有效。

3.3.5 The holder of Approval for Special Purpose Pilot Authorization and the Verification of Medical Certificate for Foreign Pilot shall make sure her or his foreign pilot license based on including type rating proficiency check, and English language proficiency endorsement and medical certificate based on current and valid when exercising the privileges of the Approval for Special Purpose Pilot Authorization in China. Both of them will in that person's physical possession or readily accessible in the aircraft.

3.3.6 从申请执照认可函、参加飞行、直至认可函到期退出运行的整个期间，协助其申请的飞行运行机构承担相关安保责任，确保执照认可函持有人遵守认可函给出的限制条件，包括体检合格证现行有效性。飞行任务结束后，需交回执照认可函，并提交书面评价报告。

3.3.6 During the period from applying for the approval for special purpose pilot authorization, participating in the flight, to the end of the flight mission, the flight operation or manufacture agency shall assume relevant security management responsibilities, and ensure that the holder of the approval for special purpose pilot authorization complies with the limitations, including the medical certificate current valid. After flight mission finished, the approval shall be returned to the regional administration with a written evaluation report.

#### 3.4 执照和体检合格证的暂扣、吊销、撤销

#### 3.4 Suspension, revocation or cancellation of pilot license and medical certificate

当执照或认可函、体检合格证或认可证书持有人违反中国民用航空局相关规定时，民航地区管理局有权暂扣、吊销或撤销已作出的颁发执照或认可函、体检合格证或认可证书的行政许可决定，或注销执照或认可

When the holder of pilot license or approval for special purpose pilot authorization, medical certificate or verification of medical certificate for foreign pilots violates the relevant regulations of CAAC, the regional

函、体检合格证或认可证书。

administration of CAAC has the right to suspend, revoke, cancel or withdraw the relevant authorization.

### 3.5 费用

### 3.5 Fee

3.5.1 申请境外驾驶员执照确认，不收取费用。

3.5.1 No fee for applying foreign pilot license validity confirmation.

3.5.2 申请颁发驾驶员执照时，应按规定交纳相应的费用；申请执照认可函，不收取费用。

3.5.2 When applying for issuing a pilot license based on her or his foreign pilot license, the appropriate fees shall be needed in accordance with the regulations. No fee for applying for an Approval for Special Purpose Pilot Authorization.

3.5.3 申请体检鉴定，应按规定交纳相应的费用；申请体检合格证或认可证书时，不收取费用。

3.5.3 When applying for physical examination, the appropriate fees shall be needed according to the regulations. No fee for applying for a medical certificate or verification of medical certificate for foreign pilots.

## GEN1.6

## 国家法规和国际协议/公约的摘要

## Summary of national regulations and international agreements/conventions

## 1. 国家法规

## 1. National regulations

## 1.1 《中华人民共和国民用航空法》

1.1 The Civil Aviation Law of the People's Republic of China

## 1.2 《中华人民共和国飞行基本规则》

1.2 The General Flight Rules of the People's Republic of China

## 1.3 《外国公共航空运输承运人运行合格审定规则 (CCAR Part 129)》

1.3 Operations certification: Foreign Air Transportation Carriers (CCAR Part 129)

注：为了对在中华人民共和国境内实施运行的外国公共航空运输承运人进行运行合格审定和监督检查，保证其在中国境内的运行安全，外国公共航空运输承运人应当通过中国民用航空局指定管辖权的民航地区管理局按照《外国公共航空运输承运人运行合格审定规则》实施的运行合格审定，取得民航地区管理局签发的《外国公共航空运输承运人运行规范》，方可在中国境内实施公共航空运输飞行。

Note: With the purpose of certifying, supervising and inspecting the operation of each foreign air transportation carrier to ensure its safe operation within the People's Republic of China, the foreign air transportation carrier shall have been certified and approved according to regulation "Operations certification: Foreign Air Transportation Carriers" by the jurisdictional Regional Administration designated by the CAAC, and issued Operations Specifications for a Foreign Air Transportation Carrier before conducting air transportation operation within China.

本要求适用于符合下列条件的公共航空运输承运人：

This requirement shall apply to the following foreign air transportation carrier:

(a)持有外国民用航空管理当局颁发的批准其实施公共航空运输飞行的航空营运人合格证或其他等效证件；

(a) Holds an air operator certificate or other equivalent authority issued by the foreign Civil Aviation Authority to approve its air transportation operation.

(b)使用或计划使用飞机或直升机在中国境内进行起降，实施定期或不定期公共航空运输飞行。

(b) Operates or intends to operate an airplane or helicopter in scheduled or non-scheduled air

中国民航局颁发的《外国公共航空运输承运人运行合格审定规则》(CCAR-129 部), 以及有关文件  
 《〈CCAR-129 部运行规范〉标准格式》(AC-129-001),  
 《外国公共航空运输承运人审定及监督程序手册》以上三个文件都可以从下列单位获取:

**2 国际协议/公约**

待定。

transportation within China.

The three documents including “Operations certification: Foreign Air Transportation Carriers”, “Standard Format of CCAR Part 129 Operations Specifications”, and “Handbook for Foreign Air Carrier Certification and Surveillance” issued by CAAC are available. These documents can be purchased from :

**2 International agreements/conventions**

To be developed.

## GEN1.7

## 与国际民用航空组织标准、建议措施和程序的差异

## Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures

附件 1 - 人员执照的颁发 (第十二版)

Annex 1 - Personnel Licensing(Twelfth Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 2 - 《空中规则》

Annex 2 - Rules of the Air

3.2.2.3	<p>两机在同一高度交叉相遇，航空器驾驶员从座舱左侧看到另一架航空器时应当下降高度，从座舱右侧看到另一架航空器时应当上升高度。</p> <p>When two aircraft are converging at the same level, the pilot who sees from the cockpit the other aircraft on his left shall descend, while the pilot who sees the other aircraft on his right shall ascend.</p>
3.2.2.7.1	<p>航空器应当按照指定路线滑行。航空器对头相遇应当各自靠右侧滑行，并且保持必要的安全间隔；航空器交叉相遇，航空器驾驶员从座舱左侧看到另一架航空器时应当停止滑行，主动避让。</p> <p>Aircraft shall taxi along the assigned taxiing route.</p> <p>When two aircraft are approaching head-on, each shall keep to the right and maintain the required safe separation. When two aircraft are crossing, the pilot who sees the other aircraft on his left shall stop taxiing and give way to the other.</p>

附件 3 - 《国际航空气象服务》(第二十版)

Annex 3 - Meteorological Service for International Air

## Navigation (Twentieth edition)

<p>PART I</p> <p>Chapter 3</p> <p>3.2.1 a)</p>	<p>继续保留格点格式的积雨云、积冰和颠簸为试验产品。</p> <p>Gridded global forecasts of cumulonimbus cloud, icing and turbulence are still used as trial forecasts.</p>
<p>PART I</p> <p>Chapter 6</p> <p>6.2.2</p>	<p>机场预报在有效时间开始前 2 小时 10 分钟编发。</p> <p>The aerodrome forecast will be issued at about two hours and ten minutes prior to the beginning of its validity period.</p>
<p>PART I</p> <p>Chapter 9</p> <p>9.1.3 a)7)</p>	<p>供应航务部门和飞行机组成员的气象情报不包括积雨云、积冰和颠簸预报，因为这三种产品仍作为试验产品使用。</p> <p>Gridded global forecasts of cumulonimbus cloud, icing and turbulence are still used as trial forecasts.</p>
<p>PART I</p> <p>Chapter 11</p> <p>11.6.2</p>	<p>不在定时的 VOLMET 中广播 SIGMET。</p> <p>Scheduled VOLMET broadcasts do not contain SIGMET.</p>
<p>PART II</p> <p>Appendix 2</p> <p>6.1.3</p>	<p>SATCOM 不包含在空间天气咨询信息中。</p> <p>SATCOM is not included in the space weather advisory information.</p>
<p>PART II</p> <p>Appendix 3</p> <p>2.1.3</p>	<p>METAR 和 SPECI 不使用数值格式传播。</p> <p>METAR and SPECI are not disseminated in digital form.</p>
<p>PART II</p> <p>Appendix 3</p> <p>4.2.4.4</p>	<p>METAR 和 SPECI 中能能见度只报告主导能见度。</p> <p>The prevailing visibility is reported as the only visibility item in METAR and SPECI.</p>

PART II Appendix 5 1.1.2	TAF 不用数值格式传播。 TAF is not disseminated in digital form.
PART II Appendix 6 1.1.6	气象监视台不使用数值格式发布重要气象情报。 Meteorological Watch Offices do not issue SIGMET information in digital form.
PART II Appendix 6 2.1.6	气象监视台不使用数值格式发布低空气象情报。 Meteorological Watch Offices do not issue AIRMET information in digital form.
PART II Appendix 8 4.1.5	飞行文件中的图的注释以中英文印制。 The legend of charts included in flight documentation is printed in English and Chinese.

附件 4 - 《航图》(第十一版)

Annex 4 - Aeronautical Charts (Eleventh Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 5-《空中和地面运行中所使用的计量单位》(第五版)

Annex 5 - Units of Measurement to be Used in Air and Ground Operations(Fifth Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 6 - 《航空器的运行》

Annex 6 - Operation of Aircraft

Chapter 1	通用航空,是指使用民用航空器从事公共航空运输以外的民用航空活动,包括从事工业、农业、林业、渔业和建筑业的作业飞行以及医疗卫生、抢险救灾、气象
-----------	--



	<p>探测、海洋监测、科学试验、教育训练、文化体育等方面的飞行活动。</p> <p>“General Aviation” means civil aviation operations other than public air transport with civil aircraft, including aerial work in the fields of industry, agriculture, forestry, fishery and building industry, and flight operations in the fields of medical and health work, emergency and disaster relief, meteorological service, ocean monitoring, scientific experiment, education and training, culture and sports.</p>
6.18.1	<p>从 2000 年 12 月 31 日起。</p> <p>From 31 December 2000.</p>
6.18.2	<p>从 2003 年 12 月 31 日起。</p> <p>From 31 December 2003.</p>

附件 7- 《航空器国籍和登记标志》(第六版)

Annex 7 - Aircraft Nationality and Registration Marks(Sixth Edition)

无差异	Nil.
-----	------

附件 8 - 《航空器适航性》(第十二版)

Annex 8 - Airworthiness of Aircraft (Twelfth Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 9 - 《简化手续》(第十五版)

Annex 9 - Facilitation (Fifteenth Edition)

3.9.2	目前暂未使用 PKD 中的信息。
-------	------------------

	Information available from PKD are not used temporarily.
3.12	未实施。 Not Implemented.
3.25	需采集指纹者须亲自前往。 Those whose fingerprints are to be collected shall go to the visa issuing office in person.
3.26	中国签发的一次入境签证有效期通常为 3 个月，两次以上签证有效期是 6 个月以上。 One-time entry visas issued in China are normal valid for period of three months; two-time or multiple ones are valid for over than six months.
3.35.1	假冒、涂改或伪造的旅行证件以及冒充旅行证件合法持有人所持的证件是中国边检机关依法办理相关案件和对违法违规人员实施处罚的重要证据，须在一定期限内归卷存档备查，无法立即退回。 Fraudulent, falsified or counterfeit travel documents and travel documents of a person impersonating the rightful holder of the travel documents are important evidence for the Chinese border inspection authorities to handle relevant cases and evidence to punish those who violate laws and regulations according to law, and shall be filed for reference within a certain period of time and cannot be returned immediately.
3.48.7	此条没有对预报电子旅客信息的及时、完整准确性进行规范。中国只有在预报旅客信息达到及时、准确、完整等标准时，才可不要要求提供纸张形式的旅客舱单。

	<p>This article does not specify timeliness, accurateness and integrity of information transmitted electronically through an Advance Passenger Information (API) system. In China, a passenger manifest in paper is not required only if API meets the standards of timeliness, accurateness and integrity.</p>
<p>3.48.8</p>	<p>未实施。 Not Implemented.</p>
<p>3.69</p>	<p>根据《中华人民共和国出境入境管理法》有关规定，除法律规定可以免办签证的以外，外国人入境应当申请办理签证。同中国政府签订了互免机组人员签证协议国家的机组人员可按照协议规定，凭有效护照或其它代替护照的有效国际旅行证件免签入境。</p> <p>In accordance with the provisions in Exit and Entry Administration Law of the People’s Republic of China, foreigners shall apply for a visa when they need to enter China, except those who are exempted from visas by law. Aircrew members of countries that have signed visa exemption agreements with the Chinese government may enter China visa-free with valid passports or other valid alternative international travel documents.</p>
<p>5.9.1</p>	<p>中国法律规定不能获准入境者离境及在中国境内停留期间的一切费用由载运不能获准入境者的航空器经营人负担。</p> <p>According to Chinese law, the aircraft operator who transports inadmissible persons shall be responsible for all the cost of their departure and stay in China.</p>
<p>5.18</p>	<p>根据《中华人民共和国外国人入境出境管理条例》第</p>

	<p>三十二条规定, 外国人被遣送出境所需的费用由本人承担。本人无力承担的, 属于非法就业的, 由非法聘用的单位、个人承担; 属于其他情形的, 由对外国人在中国境内停留居留提供保证措施的单位或者个人承担。</p> <p>According to Article 32 of the Regulations of the People’s Republic of China on Administration of the Entry and Exit of Foreigners, a foreigner who is subject to repatriation shall bear the related expenses. If he or she is not able to do so, the entity or individual that employed him or her shall bear the expenses in the case of illegal employment; in other circumstances, the entity or individual that has guaranteed to cover the expenses of the foreigner during his or her stay or residence in China shall bear the expenses.</p>
<p>5.19</p>	<p>中国在运走被驱逐者方面尚没有风险评估制度。待中国对运走被驱逐者方面的风险评估制度进行研究后可向经营人提供此方面的信息。</p> <p>There has been no risk assessment system in terms of removal of a deportee in China. After research on such a system is completed, the relevant information can be made available to aircraft operators.</p>
<p>5.26</p>	<p>一般情况下, 我国检查及签发旅行证件的时间在 30 天之内; 特殊情况下可能超过 30 天。</p> <p>Under normal circumstances, examination and issuance of travel documents is finished within 30 days in China; under special circumstances, it may need more than 30 days.</p>

附件 10 - 《航空电信》(第七版)

Annex 10 -Aeronautical Telecommunications (Seventh edition)

第一卷 Volume 1	
3.2	精密进近雷达未采用。Precision approach Radar is not implemented.
3.6	航路指点标未采用。En-route VHF maker beacons(75MHz) is not implemented.
3.7 Attachment D	全球导航卫星系统部分应用。Global Navigation Satellite System is partly implemented.
3.11	微波着陆系统未采用。Microwave Landing System (MLS) is not implemented.
第二卷 Volume 2	
4.5	公共数据交换系统不采用。Common ICAO Data Interchange Network is not implemented.
7.2.1.2	D-ATIS 系统英文播报语速为每分钟 100-160 个单词。Rate of speech in English on radiotelephone broadcasts of D-ATIS is 100-160 words per minute.
第三卷第一部分 Volume 3 Part I	
Chapter 4	航空移动卫星服务部分使用。Aviation mobile satellite service is partly implemented.
Chapter 5	地面二次雷达 S 模式部分应用。Ground SSR mode S is partly implemented.
Chapter 6	甚高频数据链模式 3 和甚高频数据链模式 4 未采用。VDL Mode 3 and VDL Mode 4 is not implemented.
Chapter 11	高频数据链未采用。HF Datalink is not implemented.

Chapter 12	通用访问收发信机未采用。UAT is not implemented.
第三卷第二部分 Volume 3 Part II	
Chapter 3	选择呼叫系统部分应用。SELCAL is partly implemented.

附件 11 - 《空中交通服务》(第 52 次修订)

Annex 11 - Air Traffic Services (52nd revision)

2.6 Appendix 4	<p>1.空域种类差异, 中国空域分类方法增设微、轻、小型无人驾驶航空器专用 W 类空域。</p> <p>2.速度要求差异, 中国要求平均海平面高度 3000m 以下指示空速不大于 450km/h。</p> <p>3.设备要求差异, 中国空域分类方法对航空器监视设备提出了要求。</p> <p>4.通信要求差异, 中国空域分类方法对 E 和 G 类空域 VFR 运行增加了“保持守听”的通信要求。</p> <p>a. Class of airspace, Chinese airspace classification method adds W class airspace for micro, light and small unmanned aircraft.</p> <p>b. Speed requirements, below 3000m MSL, IAS should not exceed 450km/h.</p> <p>c. Equipment requirements, requirements made for aircraft surveillance equipment.</p> <p>d. Communication requirements, adding "remain frequency" communication requirement for VFR flights in Class E and G airspace.</p>
-------------------	--

附件 12 - 《搜寻与援救》(第八版)

Annex 12 -Search and Rescue (Eighth Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 13 - 《航空器事故和事故征候调查》(第十二版)    Annex 13 -Aircraft Accident and Incident Investigation (Twelfth Edition)

无重大差异。	No significant difference.
--------	----------------------------

附件 14 - 《机场》卷 I    Annex 14 - Aerodromes, volume I

1.1	<p>仪表跑道没有以仪表进近运行类型作为区分等级的因素；另外将III类精密进近跑道根据决断高和跑道视程进一步细分为了IIIA、IIIB 和IIIC。</p> <p>The instrument approach operation type is not used as a factor for grading of instrument runway. In addition, the precision approach runway category III is further subdivided into IIIA, IIIB and IIIC according to the decision height and runway visibility.</p>
3.2.1	<p>除飞行区指标II为 D、E、F 的跑道，C 类跑道也应设置道肩。</p> <p>In addition to the runway where the code letter is D, E, and F, runway shoulders should also be provided for a runway where the code letter is C.</p>
5.4.3.33	<p>我国采用滑行道位置识别点标记牌，详见 MH5001 8.4.9，可以实现与附件十四卷I规定相同的目的。</p> <p>Our country uses the taxiway position recognition point sign, detailed in MH5001 8.4.9, which can achieve the same goal as in Annex 14 Volume I.</p>

附件 14 - 《机场》卷 II

Annex 14 - Aerodromes, volume II

无差异。	Nil.
------	------

附件 15 - 《航行情报服务》(第十六版)

Annex 15 - Aeronautical Information Services  
(Sixteenth Edition)

1.2.2.2	中华人民共和国境内的航空高程均使用 1985 国家高程基准。 For height datum in PRC, National Vertical Datum 1985 is applicable.
1.2.2.3	不提供高度转化参数。 The parameters for height transformation are not provided.

附件 16-《环境保护》第 I 卷《航空器噪声》(第八版)

Annex 16 - Enviromental Protection Volume I - Aircraft Noise(Eighth Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 16-《环境保护》第 II 卷《航空器发动机的排放物》(第四版)

Annex 16 - Enviromental Protection Volume II - Aircraft Engine Emissions(Fourth Edition)

无差异。	Nil.
------	------

附件 16-《环境保护》第 III 卷《飞机二氧化碳排放》(第一版)

Annex 16 - Enviromental Protection Volume III - Aeroplane CO2 Emissions(First Edition)



无差异。	Nil.
------	------

Doc 8168:空中航行服务程序-航空器运行  
(PANS-OPS)

Doc 8168, Procedure for Air Navigation  
Services-Aircraft Operations (PANS-OPS)

4.3.1.1.1	中间进近航段长度不得超过 28km (15 NM), 且宜不 小于 9.3 km (5.0 NM)。 The length of the intermediate approach segment shall not be more than 28km (15 NM), or preferably not be less than 9.3 km (5.0 NM).
-----------	---

Doc 9868:空中航行服务程序-培训(PANS-TRG) (第二  
版)

Doc 9868, Procedure for Air Navigation  
Services-Training (PANS-TRG)(Second Editon)

无差异。	Nil.
------	------

Doc 10066: 航空情报管理 (第一版)

Doc 10066, Aeronautical Information Management  
(PANS-AIM)(First Edition)

5.2.2.2	不提供 Not provided.
5.3 6.1.4.4 6.1.4.5 6.1.4.6 6.1.5	未实施 Not implemented.

Doc 10066 附录 2: 航空资料汇编 (AIP) 的内容

Doc 10066 Appendix 2, Contents of the Aeronautical Information Publication(AIP)

ENR3.1	ATS 航路不按高、低空分类
ENR3.2	ATS routes are not classified as Lower/Upper ones.
AD2.2	ARP 的地理坐标以度、0.1 分表示 The geographical coordinates of ARP are shown in degrees and one-tenth minutes.
AD2.10	障碍物分区标准为：距机场基准点（或某跑道中心）15km 内和 15-50km 两个范围。 [注：这与 ICAO 障碍物分区标准不一致] For an aerodrome, the obstacle area are zoning as two parts, which one is within 15km from ARP(or a RWY centre), and the other one is between 15km and 50km from ARP(or a RWY centre). [Note: it's different from ICAO's requirements.] 不提供障碍物的地理坐标。 The geographical coordinates of the obstacles are not provided.
AD2.12	不提供跑道入口的地理坐标。 The geographical coordinates of THR are not provided.

## GEN2.1 计量系统、航空器标志和公共节假日 Measuring system, aircraft markings, holidays

**2.1.1 计量单位**

在地空通信和发布资料时使用下表所列计量单位。

**2.1.1 Units of measurement**

The units of measurement to be used in air/ground communications and in the dissemination of information are set forth in the table below.

项目 For Measurement of	单位 Units used
距离 Distance	米或千米或海里 meters(m) or kilometers (km) or nautical miles(NM)
飞行高度、标高、高 Flight altitude, elevations and heights	米或英尺 meters(m) or feet(ft)
水平速度、空中速度 Horizontal speed, wind speed in air	千米/小时或节或米/秒 kilometers per hour(km/h) or knot(kt) or meters per second(m/s)
垂直速度、地面速度 Vertical speed, surface wind speed	米/秒或英尺/分 meters per second(m/s) or feet per minute(ft/min)
风向、航向、航线角 Wind direction, Heading, Course	度(真向)degrees (DEG)
能见度、跑道视程 Visibility, runway visual range	米或千米 meters(m) or kilometers(km)
高度表拨正 Altimeter settings	百帕 hectopascals(hPa)
温度 Temperature	度(摄氏)degrees (Celsius) (°C)
重量 Weight	吨或千克 tonnes(t) or kilogrammes(kg)
时间 Time	小时、分钟和秒(协调世界时 24 小时制,自子夜开始)hours(h), minutes(min) and seconds(s) (UTC on 24 hours basis beginning at midnight)
频率 Frequency	赫兹或千赫兹或兆赫兹 hertz(Hz), kilohertz(KHz) or megahertz(MHz)

在三亚 02、03 号管制扇区内使用英制单位。

Imperial units will be used in AR02 and AR03 of Sanya CTA.

### 2.1.2 时间参考系统

1. 在中华人民共和国境内，一律采用北京当地标准时间。北京当地标准时间为东八区时，即协调世界时+8小时。

2. 为便于飞行中使用，空中航行服务及航行情报服务出版物中均采用协调世界时（UTC）。时间以精确到最接近的分钟表示。

### 2.1.3 水平参考系统

公布的所有中华人民共和国境内标示经纬度的航空地理坐标，均使用 WGS-84 测地参考数据表示。

### 2.1.4 垂直参考系统

公布的所有中华人民共和国境内的航空地理高程，均使用 1985 国家高程基准表示。

### 2.1.5 航空器国籍和登记标志

中华人民共和国民用航空器的国籍标志为罗马体大写字母 B。中华人民共和国民用航空器的登记标志为

### 2.1.2 Temporal reference system

1. Beijing local standard time is uniformly used within the territory of the People's Republic of China. Beijing local standard time falls into the eighth time zone (east), which is Coordinated Universal Time (UTC) plus 8 hours.

2. Coordinated Universal Time (UTC) is used in the air navigation services and in the publications issued by the Aeronautical Information Service to facilitate the usage of time for flight operation. The time is expressed to the nearest minute.

### 2.1.3 Horizontal reference system

All published geographical coordinates within the Area of Responsibility for China Air Traffic Services indicating latitude and longitude are expressed in terms of World Geodetic System of 1984 (WGS-84) geodetic reference datum.

### 2.1.4 Vertical reference system

All published geographical datum within the Area of Responsibility for China Air Traffic Services are expressed in terms of National vertical datum 1985.

### 2.1.5 Aircraft nationality and registration marks

The nationality mark of a civil aircraft of the People's Republic of China is a Roman character B in capital

阿拉伯数字、罗马体大写字母或二者的组合。国籍标志置于登记标志之前，国籍标志和登记标志之间加一短横线，例如 B-2402, B-616L。

letter. The registration mark of a civil aircraft of the People's Republic of China is Arabic numbers, Roman characters in capital letter or the combination of both. Nationality mark of a civil aircraft of the People's Republic of China precedes its registration mark, between them a hyphen is set in, e.g. B-2402, B-616L.

**2.1.6 公共节假日**

**2.1.6 Public holidays**

元旦	New Year's Day	1st January in 2025
春节	Spring Festival	28th January to 4th February in 2025
清明节	Tomb-sweeping Day	4th to 6th April in 2025
劳动节	Labor Day	1st to 5th May in 2025
端午节	Dragon Boat Festival	31st May to 2nd June in 2025
中秋节、国庆节	Mid-autumn Festival & National Day	1st to 8th October in 2025

## GEN 2.2

### 航空情报产品中使用的简缩字

### Abbreviations used in AIS publications

\* 为非 ICAO 简缩字 Non-ICAO abbreviation

#### A

A	Amber	琥珀色
A/A	Air-to-air	空对空
AAA	(Or AAB,AA...Cetc, in sequence) Amended meteorological message (message type designator)	(或 AAB, AAC.....等, 按顺序) 订正气象电报 (电报种类代号)
AAD	Assigned altitude deviation	指定高度偏差
AAIM	Aircraft autonomous integrity monitoring	航空器自主完好性监控
AAL	Above aerodrome level	高出机场场面
AAR	Air to air refueling	空中加油
ABI	Advance boundary information	前方边界信息
ABM	Abeam	正切
ABN	Aerodrome beacon	机场灯标
ABT	About	大约、关于
ABV	Above	在.....之上
AC	Alto cumulus	高积云
A/C*	Aircraft	航空器
ACARS	Aircraft communication addressing and reporting system(to be pronounced"AY-CARS")	航空器寻址通信和报告系统 (发音为“AY-CARS”)
ACAS	Airborne collision avoidance system(to be pronounced"AY-CAS")	机载防撞系统 (发音为“AY-CAS”)
ACC	Area control centre or area control	区域管制中心或区域管制
ACCID	Notification of an aircraft accident	航空器失事通知
ACFT	Aircraft	航空器
ACK	Acknowledge	收悉、确认
ACL	Altimeter check location	高度表校准位置
ACP	Acceptance (message type designator)	接受电报 (电报种类代号)
ACPT	Accept or accepted	接受, 已收到
<b>ACR</b>	<b>Aircraft classification rating</b>	<b>航空器分类等级</b>
ACT	Active or activated or activity	使用中的, 被激活的, 活动
AD	Aerodrome	机场
ADA	Advisory area	咨询区
ADC	Aerodrome chart	机场图
ADDN	Addition or additional	增加, 附加

ADF	Automatic direction-finding equipment	自动定向仪
ADIZ	(to be pronounced "AY-DIZ") Air defence identification zone	防空识别区 (发音为“AY-DIZ”)
ADJ	Adjacent	邻近
ADO	Aerodrome office (specify service)	机场部门 (注明服务)
ADR	Advisory route	咨询航路
ADS	Address (when this abbreviation is used to request a repetition, the question mark (IMI) precedes the abbreviation, e. g. IMI ADS) (to be used in AFS as a procedure signal)	地址 (当该缩略语被用于要求重复时, 问号 (IMI) 位于该缩略语之前, 例如, IMI ADS) (在航空固定服务中用作一个程序信号)
ADS-B	Automatic dependent surveillance-broadcast	广播式自动相关监视
ADS-C	Automatic dependent surveillance-contract	合约式自动相关监视
ADSU	Automatic dependent surveillance unit	自动相关监视单元
ADVS	Advisory service	咨询服务
ADZ	Advise	通知、告知
AES	Aircraft earth station	航空器地球站
AFIL	Flight plan filed in the air	空中申报飞行计划
AFIS	Aerodrome flight information service	机场飞行情报服务
AFM	Yes or affirm or affirmative or that is correct	是, 肯定, 正确
AFS	Aeronautical fixed service	航空固定服务
AFT...	After (followed by time or place)	在... (时间或地点) 以后
AFTN	Aeronautical fixed telecommunication network	航空固定电信网
A/G	Air-to-ground	空对地
AGA	Aerodromes, air routes and ground aids	机场、航路和地面设备
AGC*	Aerodrome ground movement chart (followed by type and name/title)	地面活动图 (后随名称/标题)
AGL	Above ground level	高出地面、离地高度
AGN	Again	再、又、再一次
AIC	Aeronautical information circular	航空资料通报
AIDC	Air traffic services interfacility data communications	空中交通服务设施间数据通信
AIM	Aeronautical information management	航空情报管理
AIP	Aeronautical information publication	航空资料汇编
AIRAC	Aeronautical information regulation and control	航空资料定期颁发制
AIREP	Air-report	空中报告
AIRMET	Information concerning en-route weather phenomena which may affect the safety of low-level aircraft operations	可能影响航空器低空飞行安全的航路天气现象的情报
AIS	Aeronautical information services	航空情报服务

ALA	Alighting area	着陆(水)区、降落区
ALERFA	Alert phase	警戒阶段
ALR	Alerting (message type designator)	告警、警戒(电报种类代号)
ALRS	Alerting service	告警服务
ALS	Approach lighting system	进近灯光系统
ALSTG*	Altimeter setting	高度表拨正
ALT	Altitude	高度
ALTN	Alternate or alternating (light alternates in colour)	交替, 变换的(灯光颜色交替变换)
ALTN	Alternate (aerodrome)	备降(机场)
AMA	Area minimum altitude	区域最低高度
AMD	Amend or amended (used to indicate amended meteorological message; message type designator)	订正, 经订正(用以表示修改的气象电报, 电报种类代号)
AMDT	Amendment (AIP Amendment)	修订(航空资料汇编修订)
AMS	Aeronautical mobile service	航空移动服务
AMSL	Above mean sea level	高于平均海平面
AMSS	Aeronautical mobile satellite service	航空移动卫星服务
ANC...	Aeronautical chart—1:500 000 (followed by name/title)	航图—1:500 000(后随名称/标题)
ANCS...	Aeronautical navigation chart—small scale (followed by name/title and scale)	领航图—小比例尺(后随名称/标题和比例尺)
ANS	Answer	应答
AO	Aircraft operator	航空器运营人
AOC...	Aerodrome obstacle chart (followed by type and name/title)	机场障碍物图(后随种类和名称/标题)
AOR*	Area of responsibility	责任区
AORC*	Air corridor chart	空中走廊图
AP	Airport	航空站、机场
AP*	Autopilot	自动驾驶仪
APAPI	Abbreviated precision approach path indicator(to be pronounced "AY-PAPI")	简式精密进近航道指示器(发音为“AY-PAPI”)
APCH	Approach	进近
APDC...	Aircraft parking/docking chart (followed by name/title)	航空器停放/停靠图(后随名称/标题)
APN	Apron	停机坪
APP	Approach control office or approach control or approach control service	进近管制室, 进近管制, 进近管制服务
APR	April	四月
APRX	Approximate or approximately	近似, 大约



APSG	After passing	过.....后
APU	Auxiliary power unit	辅助动力装置
APV	Approach procedure with vertical guidance	垂直引导进近程序
ARC	Area chart	区域图
ARNG	Arrange	安排
ARO	Air traffic services reporting office	空中交通服务报告室
ARP	Aerodrome reference point	机场基准点
ARP	Air-report (message type designator)	空中报告 (电报种类代号)
ARQ	Automatic error correction	自动纠错
ARR	Arrival (message type designator)	到达 (电报种类代号)
ARR	Arrive or arrival	到达
ARS	Special air-report (message type designator)	特别空中报告 (电报种类代号)
ARST	Arresting (specify (part of) aircraft arresting equipment)	拦阻 (注明航空器拦阻设备的哪一部分)
AS	Altostratus	高层云
ASAP	As soon as possible	尽快
ASC	Ascend to or ascending to	上升至
ASDA	Accelerate-stop distance available	可用加速停止距离
ASE	Altimetry system error	测高系统误差
ASHTAM	Special series NOTAM notifying by means of a specific format change in activity of a volcano, a volcano eruption and/or volcanic ash cloud that is of significance to aircraft operations	火山灰通告: 一种特殊系列航行通告, 以专门格式通告可能影响到航空器运行的火山活动变化、火山爆发和/或火山烟云
ASPEEDG*	Airspeed gain	空速加大
ASPEEDL*	Airspeed loss	空速减小
ASPH	Asphalt	沥青
AT...	At (followed by time at which weather change is forecast to occur)	在..... (后接预报天气出现变化的时间)
ATA	Actual time of arrival	实际到达时间
ATC	Air traffic control (in general)	空中交通管制 (通称)
ATCSMAC...	Air traffic control surveillance minimum altitude chart (followed by name/title)	最低监视引导高度图 (后接名称/标题)
ATD	Actual time of departure	实际离场时间
ATFM	Air traffic flow management	空中交通流量管理
ATIS	Automatic terminal information service(to be pronounced"AY-TIS")	自动终端情报服务 (发音为"AY-TIS")
ATM	Air traffic management	空中交通管理
ATMB*	Air Traffic Management Bureau	空中交通管理局

ATN	Aeronautical telecommunication network	航空电信网
ATP...	At(followed by time or place)	在..... (后接时间或地点)
ATS	Air traffic services	空中交通服务
ATTN	Attention	注意、承办
AT-VASIS	Abbreviated T visual approach slope indicator system(to be pronounced"AY-TEE-VASIS")	简式 T 形目视进近坡度指示系统 (发音为“AY-TEE-VASIS”)
ATZ	Aerodrome traffic zone	机场交通地带
AUG	August	八月
AUTH	Authorized or authorization	经授权的, 授权, 经批准的, 批准
AUTO	Automatic	自动
AUW	All up weight	起飞全重
AUX	Auxiliary	辅助
AVBL	Available or availability	可供使用, 备有, 可用性
AVG	Average	平均
AVGAS	Aviation gasoline	航空汽油
AVTUR*	Aviation turbine fuel	航空涡轮燃油
AWOS	Automated weather observation system	自动天气观测系统
AWTA	Advise at what time able	告知可能时间
AWY	Airway	航路
AZM	Azimuth	方位、方位角
<b>B</b>		
B	Blue	蓝色
BA	Braking action	制动作用
BARO-VNAV	Barometric vertical navigation(to be pronounced"BAA-RO-VEE-NAV")	气压式垂直导航 (发音为“BAA-RO-VEE-NAV”)
BASE	Cloud base	云底
BCFG	Fog patches	雾块
BCN	Beacon (aeronautical ground light)	灯标 (航空地面灯)
BCST	Broadcast	广播
BDRY	Boundary	边界
BEC*	Because	因为
BECMG	Becoming	变得、转为
BFR	Before	在.....之前
BKN	Broken	多云
BL...	Blowing (followed by DU=dust, SA=sand or SN=snow)	吹、刮 (后随 DU (尘), SA (沙) 或 SN (雪))
BLDG	Building	建筑物
BLO	Below clouds	云下

BLW	Below...	在.....之下
BOMB	Bombing	轰炸、爆炸
BR	Mist	轻雾
BRF	Short (used to indicate the type of approach desired or required)	小起落航线 (用于表示希望或要求的进近方式)
BRG	Bearing	方位
BRKG	Braking	刹车
BS	Commercial broadcasting station	商用电台
BTL	Between layers	云层中
BTN	Between	在.....之间
BUFR	Binary universal form for the representation of meteorological data	用于表示气象数据的通用二进制格式
<b>C</b>		
C	Degrees Celsius (centigrade)	摄氏度 (摄氏温度)
...C	Centre (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)	中心 (前面放置表示某一平行跑道的跑道编号)
CA	Course to an altitude	保持航线角至一高度 (航段)
CAA	Civil aviation authority or civil aviation administration	民用航空当局, 民用航空管理局
CAAC*	Civil Aviation Administration of China	中国民用航空局
CAT	Clear air turbulence	晴空颠簸、晴空湍流
CAT	Category	分类、种类
CAVOK	Visibility, cloud and present weather better than prescribed values or conditions(to be pronounced"KAV-OH-KAY")	能见度、云和现时天气优于预报值或条件 (发音为“KAV-OH-KAY”)
CB	(to be pronounced"CEE BEE") Cumulonimbus	积雨云 (发音为“CEE BEE”)
CC	Cirrocumulus	卷积云
CCA	(or CCB,CCC...etc, in sequence)Corrected meteorological message (message type designator)	(或 CCB, CCC.....等, 按顺序) 更正气象电报 (电报种类代号)
CCO	Continuous climb operation	连续爬升运行
CD	Candela	国际烛光 (发光强度单位)
CDFA*	Continuous descent final approach	连续下降最后进近
CDN	Coordination (message type designator)	协调 (电报种类代号)
CDO	Continuous descent operation	连续下降运行
CDR	Conditional route	条件性航路
CF	Course to a fix	保持航线角至一定位点 (航段)
CF	Change frequency to...	频率改为.....
CFM	Confirm or I confirm(to be used in AFS as a procedure signal)	确认, 或我确认 (在航空固定服务中用作程序信号)

CGL	Circling guidance light(s)	盘旋引导灯
CH	This is a channel-continuity-check of transmission to permit comparison of your record of channel-sequence numbers of messages received on the channel(to be used in AFS as a procedure signal)	这是一种对传输信道通断检查,以便可比较你记录的在信道上接收的电报的信道顺序号(在航空固定服务中用作程序信号)
CH	Channel	波道
CHEM	Chemical	化学的
CHG	Modification (message type designator)	修改、更改(电报种类代号)
CI	Cirrus	卷云
CIDIN	Common ICAO data interchange network	国际民用航空组织公用数据交换网
CIG*	Ceiling.	云幕
CIT*	Near or over large towns.	城镇附近,上空
CIV	Civil	民用
CK	Check	检查、校核
CL	Center line	中心线
CLA	Clear type of ice formation	明冰
CLBR	Calibration	校准、校正
CLD	Cloud	云
CLG	Calling	呼叫
CLIMB-OUT	Climb-out area	爬升离场区
CLR	Clear(s) or cleared to...or clearance	放行,准许……,放行许可
CLRD	Runway(s) cleared (used in METAR/SPECI)	跑道已清(用于METAR/SPECI)
CLSD	Close or closed or closing	关闭,关闭的,关闭中
CM	Centimetre	厘米
CMB	Climb to or climbing to	爬升至
CMPL	Completion or completed or complete	完成,完成的
CNL	Flight plan cancellation (message type designator)	飞行计划取消(电报种类代号)
CNL	Cancel or cancelled	取消,取消的
CNS	Communications, navigation and surveillance	通信、导航和监视
COM	Communications	通信
CONC	Concrete	混凝土
COND	Condition	条件、情况
CONS	Continuous	持续的、连续的
CONST	Construction or constructed	建筑,建造
CONT	Continue(s) or continued	继续,连续的
COOP*	Cooperation	合作、协作
COOR	Coordinate or coordination	协调
COORD	Coordinates	坐标

COP	Change-over point	转换点
COR	Correct or correction or corrected(used to indicate corrected meteorological message; message type designator)	更正, 经更正的 (用于表示经更正的气象电报; 电报种类代号)
CORR*	Corridor	走廊
COT	At the coast	在海岸
COV	Cover or covered or covering	覆盖, 飞过 (航线), 管辖
CPDLC	Controller-pilot data link communications	管制员—驾驶员数据链通信
CPL	Current flight plan (message type designator)	现行飞行计划 (电报种类代号)
CRC	Cyclic redundancy check	循环冗余校验
CRM	Collision risk model	碰撞风险模型
CRP	Compulsory reporting point	强制报告点
CRS*	Course	航线、航道、路线
CRZ	Cruise	巡航
CS	Call sign	呼号
CS	Cirrostratus	卷层云
CTA	Control area	管制区
CTAM	Climb to and maintain	爬升至并保持
CTC	Contact	联络
CTL	Control	管制、控制
CTN	Caution	注意、警告
CTR	Control zone	管制地带
CU	Cumulus	积云
CUF	Cumuliform	积状云
CUST	Customs	海关
CVR	Cockpit voice recorder	驾驶舱语音记录器
CW	Continuous wave	等幅波
CWY	Clearway	净空道

## D

D	Downward (tendency in RVR during previous 10 minutes)	下降、向下 (前 10 分钟跑道视程趋势)
D...	Danger area (followed by identification)	危险区 (后随识别代号)
DA	Decision altitude	决断高度
D-ATIS	Data link automatic terminal information service(to be pronounced"DEE-ATIS")	数据链自动终端情报服务 (发音为“DEE-ATIS”)
DCD	Double channel duplex	双波道双工制
DCKG	Docking	停靠
DCL*	Departure clearance via data link	数字化放行

DCP	Datum crossing point	坐标原点飞越位置
DCPC	Direct controller-pilot communications	管制员—驾驶员直接通信
DCS	Double channel simplex	双波道单工制
DCT	Direct (in relation to flight plan clearances and type of approach)	直飞、直接进近 (有关飞行计划许可和进近方式)
DE	From(used to precede the call sign of the calling station)(to be used in AFS as a procedure signal)	从.....、发自.....(用于呼叫台呼叫信号之前) (在航空固定服务中用作程序信号)
DEC	December	十二月
DEG	Degrees	度
DEP	Departure (message type designator)	离场 (电报种类代号)
DEP	Depart or departure	起飞, 离场
DEPO	Deposition	沉积物
DER	Departure end of the runway	跑道离场端
DES	Descend to or descending to	下降至
DEST	Destination	目的地
DETRESFA	Distress phase	遇险阶段
DEV	Deviation or deviating	偏航、偏离、偏差
DF	Direction finding	定向
DF*	Direct to fix	直飞定位点
DFDR	Digital flight data recorder	数字飞行数据记录器
DFTI	Distance from touchdown indicator	离接地标志的距离
DH	Decision height	决断高
DIF	Diffuse	扩散
DIST	Distance	距离
DIV	Divert or diverting	转换、转向、改航、备降
DLA	Delay or delayed	延误
DLA	Delay (message type designator)	延误 (电报种类代号)
DLIC	Data link initiation capability	数据链初始性能
DLY	Daily	每天、日常
DME	Distance measuring equipment	测距仪
DNG	Danger or dangerous	危险, 危险的
DOF	Date of flight	飞行日
DOM	Domestic	国内的
DP	Dew point temperature	露点温度
DPT	Depth	深度
DR	Dead reckoning	推测领航
DR...	Low drifting (followed by DU=dust, SA=sand or SN=snow)	低吹 (后随 DU (尘), SA (沙) 或 SN (雪))

DRG	During	在.....期间
DS	Duststorm	尘暴
DSB	Double sideband	双边带
DTAM	Descend to and maintain	下降至并保持
DTG	Date-time group	日时组
DTHR	Displaced runway threshold	内移的跑道入口
DTRT	Deteriorate or deteriorating	变坏
DTW	Dual tandem wheels	四轮车式
DU	Dust	尘
DUC	Dense upper cloud	高空浓云
DUPE	This is a duplicate message(to be used in AFS as a procedure signal)	重发电报（在航空固定服务中用作程序信号）
DUR	Duration	持续期间、期间
D-VOLMET	Data link VOLMET	数据链 VOLMET
DVOR	Doppler VOR	多普勒甚高频全向信标
DW	Dual wheels	双轮
DZ	Drizzle	毛毛雨
<b>E</b>		
E	East or eastern longitude	东, 东经
EAT	Expected approach time	预计进近时间
EB	Eastbound	向东飞行
ECL*	Exercise caution while landing	着陆时注意
ECT*	Exercise caution while taking off	起飞时注意
EDA	Elevation differential area	高程异常地区
EDTO	Extended diversion time operations	延长改航时间运行
EEE	Error (to be used in AFS as a procedure signal)	错号（航空固定服务中用作程序信号）
EET	Estimated elapsed time	预计经过时间
EFC	Expect further clearance	等待进一步许可
EFF*	Effective	有效的
EFIS	Electronic flight instrument system(to be pronounce"EE-FIS")	电子飞行仪表系统（发音为"EE-FIS"）
EGNOS	European geostationary navigation overlay service (to be pronounced"EGG-NOS")	欧洲地球同步导航覆盖服务（发音为"EGG-NOS"）
EHF	Extremely high frequency (30 000 to 300 000 MHZ)	极高频（30 000-300 000 兆赫）
ELBA	Emergency location beacon—aircraft	航空器紧急定位信标
ELEV	Elevation	标高
ELR	Extra long range	特远程
ELT	Emergency locator transmitter	紧急示位信标发射器

EM	Emission	发射
EMBD	Embedded in a layer (to indicate cumulonimbus embedded in layers of other clouds)	隐嵌在云层中(用以说明隐嵌在其它云层中的积雨云)
EMERG	Emergency	紧急
END	Stop-end (related to RVR)	跑道末端视程仪
ENE	East-north-east	东北东
ENG	Engine	发动机
ENR	En route	航路上
ENRC...	En-route chart (followed by name/title)	航路图(后随名称/标题)
EOBT	Estimated off-block time	预计撤轮挡时间
EQN	Equatorial latitudes northern hemisphere	北半球赤道纬度
EQPT	Equipment	设备、设施
EQS	Equatorial latitudes southern hemisphere	南半球赤道纬度
ER*	Here...or herewith	此处, 随同
ESE	East-south-east	东南东
EST	Estimate or estimated or estimation (message type designator)	预计, 预计的, 估计的(电报种类代号)
ETA	Estimated time of arrival or estimating arrival	预计到达时间, 预计到达
ETD	Estimated time of departure or estimating departure	预计起飞时间, 预计起飞
ETE*	Estimated time en-route	预计航路时间
ETO	Estimated time over significant point	预计飞越重要点的时间
EUR RODEX	European regional OPEMET data exchange	欧洲地区 OPEMET 数据交换
EV	Every	每
EVS	Enhanced vision system	增强的视景系统
EXC	Except	除.....以外
EXER	Exercises or exercising or to exercise	演习
EXP	Expect or expected or expecting	期望, 预计
EXTD	Extend or extending or extended	延伸, 延长

## F

F	Fixed	固定
F*	Degrees Fahrenheit	华氏度数
FA	Course from a fix to an altitude	从一定位点保持航线角至一高度(航段)
FAC	Facilities	设施
FAF	Final approach fix	最后进近定位点
FAL	Facilitation of international air transport	国际航空运输简化手续
FANS*	Future air navigation system	未来航行系统
FAP	Final approach point	最后进近点
FAS	Final approach segment	最后进近航段



FATO	Final approach and take-off area	最后进近和起飞区
FAX	Facsimile transmission	传真
FBL	Light (used to indicate the intensity of weather phenomena, interference or static reports, e.g. FBL RA=light rain)	轻度(用以表示天气现象, 干扰或静电报告的强度, 例如: FBL RA 为小雨)
FC	Funnel cloud (tornado or water spout)	漏斗云(陆龙卷或水龙卷)
FCST	Forecast	预报
FCT	Friction coefficient	摩擦系数
FD*	Flight director	飞行指引仪
FDPS	Flight data processing system	飞行数据处理系统
FEB	February	二月
FEW	Few	少数
FG	Fog	雾
FIC	Flight information centre	飞行情报中心
FIR	Flight information region	飞行情报区
FIS	Flight information service	飞行情报服务
FISA	Automated flight information service	自动飞行情报服务
FL	Flight level	飞行高度层
FLD	Field	机场、场地
FLG	Flashing	闪烁、闪光
FLR	Flares	照明弹
FLT	Flight	飞行、航班
FLTCK	Flight check	飞行校验(检查)
FLUC	Fluctuating or fluctuation or fluctuated	摆动, 波动
FLW	Follow(s) or following	如下, 以下
FLY	Fly or flying	飞行
FM	Course from a fix to manual termination (used in navigation database coding)	从一定位点保持航线角至人工终止(航段)(用于导航数据库编码)
FM	From	从、自
FM...	From (followed by time at which weather change is forecast to begin)	从、自(后接预报天气变化开始的时间)
FMC	Flight management computer	飞行管理计算机
FMS	Flight management system	飞行管理系统
FMU	Flow management unit	流量管理单位
FNA	Final approach	最后进近
FOT*	Units of English system	英制单位
FPAP	Flight path alignment point	航迹对正点
FPL	Flight plan	飞行计划

FPM	Feet per minute	英尺/分
FPR	Flight plan route	飞行计划航线
FR	Fuel remaining	剩余燃油
FREQ	Frequency	频率
FRI	Friday	星期五
FRNG	Firing	射击
FRONT	Front (relating to weather)	锋面 (用于天气)
FROST	Frost(used in aerodrome warnings)	霜 (用于机场告警)
FRQ	Frequent	经常的、频繁的
FSL	Full stop landing	全停着陆
FSS	Flight service station	飞行服务站
FST	First	第一
FT	Feet (dimensional unit)	英尺 (长度单位)
FTE	Flight technical error	飞行技术误差
FTP	Fictitious threshold point	假定入口点
FTT	Flight technical tolerance	飞行技术容差
FU	Smoke	烟
FZ	Freezing	冰冻
FZDZ	Freezing drizzle	冻毛毛雨
FZFG	Freezing fog	冻雾
FZRA	Freezing rain	冻雨

## G

G	Green	绿色
G...	Variations from the mean wind speed (gusts) (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)	平均风速的变化量 (阵风) (后随数字, 用于 METAR/SPECI 和 TAF)
GA	General aviation	通用航空
GA	Go ahead, resume sending (to be used in AFS as a procedure signal)	请发送, 恢复发送 (航空固定服务中用作程序信号)
G/A	Ground-to-air	地对空
G/A/G	Ground-to-air and air-to-ground	地对空和空对地
GAGAN	GPS and geostationary earth orbit augmented navigation	全球定位系统和同步地球轨道增强导航
GAIN	Airspeed or headwind gain	空速加大, 逆风加大
GAMET	Area forecast for low-level flights	低空飞行的区域预报
GARP	GBAS azimuth reference point	陆基增强系统方位基准点
GBAS	Ground-based augmentation system (to be pronounced "GEE-BAS")	陆基增强系统 (发音为“GEE-BAS”)

GCA	Ground controlled approach system or ground controlled approach	地面控制进近系统, 地面控制进近
GEN	General	总则、一般
GEO	Geographic or true	地理的, 真的
GES	Ground earth station	地面地球站
GLD	Glider	滑翔机
GLONASS	Global orbiting navigation satellite system(to be pronounced GLO-NAS)	全球轨道导航卫星系统 (发音为“GLO-NAS”)
GLS	GBAS landing system	陆基增强着陆系统
GMC...	Ground movement chart (followed by name/title)	地面运行图 (后接名称 / 标题)
GND	Ground	地面
GNDCK	Ground check	地面检查、地面校验
GNSS	Global navigation satellite system	全球导航卫星系统
GOV	Government	政府
GP	Glide path	下滑道
GPA	Glide path angle	下滑道角
GPIP	Glide path intercept point	下滑道切入点、下滑道截获点
GPS	Global positioning system	全球定位系统
GPU	Ground power unit	地面动力装置, 地面电源车
GPWS	Ground proximity warning system	近地告警系统
GR	Hail	雹
GRAS	Ground-based regional augmentation system (to be pronounced GRASS)	陆基区域增强系统 (发音为“GRASS”)
GRASS	Grass landing area	草地着陆区
GRIB	Processed meteorological data in the form of grid point values expressed in binary form (in meteorological code)	二进制压缩处理过的、以网格点数值形式表示的气象资料 (用气象电码)
GRVL	Gravel	砂砾
GS	Ground speed	地速
GS	Small hail and/or snow pellets	小雹和 / 或雪粒
GUND	Geoid undulation	大地水准面波伏

## H

H	High pressure area or the centre of high pressure	高压区域, 高压中心
H...	Significant wave height(follow by figures in METAR/SPECI)	有效波高 (后接数字, 用于 METAR/SPECI)
H24	Continuous day and night service	昼夜服务
HA	Holding/racetrack to an altitude	等待/沿直角航线至一高度 (航段)
HAPI	Helicopter approach path indicator	直升机进近航道指示器

HBN	Hazard beacon	危险灯标
HCH	Heliport crossing height	直升机场飞越高度
HDF	High frequency direction-finding station	高频定向台
HDG	Heading	航向
HEL	Helicopter	直升机
HF	High frequency (3 000 to 30 000KHZ)	高频 (3 000-30 000 千赫)
HF	Holding/racetack to a fix	等待/沿直角航线至一定位点 (航段)
HGT	height or height above	高, 高于
HIALS*	High intensity approach lighting system	高强度进近灯系统
HIRL*	High intensity runway edge light	高强度跑道边灯
HJ	Sunrise to sunset	日出至日落
HLDG	Holding	等待
HLP	Heliport	直升机场
HLS	Helicopter landing site	直升机着陆场地
HM	Holding/racetack to a manual termination	等待/沿直角航线至人工终止点 (航段)
HN	Sunset to sunrise	日落至日出
HNH	High latitudes northern hemisphere	北半球高纬度
HO	Service available to meet operational requirements	按飞行需要开放
HOL	Holiday	节假日
HOSP	Hospital aircraft	医救航空器
HPA	Hectopascal	百帕斯卡
HR	Hours	小时
HRP	Heliport reference point	直升机参照点
HS	Service available during hours of scheduled operations	按班期时间开放
HSH	High latitudes southern hemisphere	南半球高纬度
HUD	Head-up display	平视显示 (器)
HUM	Humanitarian	人道的、仁慈的
HURCN	Hurricane	飓风
HVDF	High and very high frequency direction-finding stations (at the same location)	高频和甚高频定向台 (在同一位置)
HVY	Heavy (used to indicate the intensity of weather phenomena, e.g. HVY RA=heavy rain)	严重的、大的 (用以表示天气现象的强度, 例如: HVY RA 为大雨)
HVY	Heavy	沉重的
HX	No specific working hours	无规定开放时间
HYR	Higher	较高、更高
HZ	Haze	霾
HZ	Hertz (cycle per second)	赫、赫兹 (周/秒)

## I

IAC...	Instrument approach chart (followed by name/title)	仪表进近图（后接名称 / 标题）
IAF	Initial approach fix	起始进近定位点
IAO	In and out of clouds	断续云中
IAP	Instrument approach procedure	仪表进近程序
IAR	Intersection of air routes	航路交叉点
IAS	Indicated airspeed	指示空速
IBN	Identification beacon	识别灯标
IC*	Ice crystals (very small ice crystals in suspension, also known as diamond dust)	冰晶（悬浮的极小冰晶，也叫钻石尘）
ICAO	International Civil Aviation Organization	国际民用航空组织
ICE	Icing	结冰、结冰
ID	Identifier or identify	识别符，识别
IDENT	Identification	识别标志、识别
IF	Intermediate approach fix	中间进近定位点
IFF	Identification friend/foe	敌我识别器
IFR	Instrument flight rules	仪表飞行规则
IGA	International general aviation	国际通用航空
ILS	Instrument landing system	仪表着陆系统
IM	Inner marker	内指点标
IMC	Instrument meteorological conditions	仪表气象条件
IMG	Immigration	移民、入境
IMI	Interrogation sign (question mark)(to be used in AFS as a procedure signal)	询问符号（问号）（在航空固定服务中用作程序信号）
IMPR	Improve or improving	变好，改进
IMT	Immediate or immediately	即刻，立即
INA	Initial approach	起始进近
INBD	Inbound	进港、归航、向台
INC	In cloud	云中
INCERFA	Uncertainty phase	不明阶段
INCORP	Incorporated	并入，纳入
INFO	Information	资料、信息、情报
INOP	Inoperative	不工作
INP	If not possible	如不可能
INPR	In progress	进行中
INS	Inertial navigation system	惯性导航系统
INSTL	Install or installed or installation	安装、装置
INSTR	Instrument	仪表

INT	Intersection	交叉点
INTL	International	国际的
INTRG	Interrogator	询问器
INTRP	Interrupt or interruption or interrupted	中断
INTSF	Intensify or intensifying	加强
INTST	Intensity	强度
IR	Ice on runway	跑道结冰
IRS	Inertial reference system	惯性基准系统
ISA	International standard atmosphere	国际标准大气
ISB	Independent sideband	独立边带
ISOL	Isolated	单独、孤立的
<b>J</b>		
JAN	January	一月
JTST	Jet stream	急流
JUL	July	七月
JUN	June	六月
<b>K</b>		
KG	Kilogrammes	千克
KHZ	Kilohertz	千赫
CIAS	Knots indicated airspeed	指示空速节 (海里/小时)
KM	Kilometers	千米
KMH	Kilometers per hour	千米 / 小时
KPA	Kilopascal	千帕斯卡
KT	Knots	海里 / 小时、节
KW	Kilowatts	千瓦
<b>L</b>		
L	Litre	升
L	Locator	示位信标
L	Low pressure area or the centre of low pressure	低气压区, 低气压中心
...L	Left (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)	左 (前面放置表示某一平行跑道的跑道编号)
L*	Low altitude	低空
LAM	Logical acknowledgement (message type designator)	逻辑认可 (电报种类代号)
LAN	Inland	内地、内陆
LAT	Latitude	纬度
LCA	Local or locally or location or located	本地的、本场地、地点、位置、位于
LDA	Landing distance available	可用着陆距离

LDAH	Landing distance available, helicopter	直升机可用着陆距离
LDG	Landing	着陆
LDI	Landing direction indicator	着陆方向标
LEN	Length	长度
LF	Low frequency (30 to 300KHZ)	低频 (30-300 千赫)
LGT	Light or lighting	灯光、照明
LGTD	Lighted	照亮
LIH	Light intensity high	高强度灯
LIL	Light intensity low	低强度灯
LIM	Light intensity medium	中强度灯
LINE	Line(used in SIGMET)	线性 (用于在 SIGMET)
LM	Locator, middle	中示位信标
LMM*	Locator middle marker	中示位信标和中指点标
LMT	Local mean time	当地平时
LNAV	Lateral navigation(to be pronounced"EL-NAV")	水平导航 (发音为“EL-NAV”)
LNG	Long (used to indicate the type of approach desired or required)	长五边进近、大起落航线 (用以表示希望或要求的进近方式)
LO	Locator, outer	外示位信标
LOC	Localizer	航向信标 (台), 航向台定位器
LOC*	Local or Locally or location or located	当地、位置、位于
LOC APP*	Localizer approach	航向信标进近
LOM*	Locator outer marker	外示位信标和外指点标
LONG	Longitude	经度
LORAN	LORAN (long range air navigation system)	罗兰 (远程导航系统)
LOSS	Airspeed or headwind loss	空速减小或逆风减小
LPV	Localizer performance with vertical guidance	具有垂直引导的航向台性能
LR	Last message received by me was...(to be used in AFS as a procedure signal)	我收到的最后一份电报是..... (在航空固定服务中用作程序信号)
LRG	Long range	远程
LS	Last message sent by me was... or Last message was...(to be used in AFS as a procedure signal)	我发送的最后一份电报是....., 或最后一份电报是..... (在航空固定服务中用作程序信号)
LT*	Local time	当地时间
LTA	Lower control area	低空管制区
LTD	Limited	有限的
LTP	Landing threshold point	着陆入口位置
LTT*	Landline teletypewriter	有线电传打字机
LV	Light and variable (relating to wind)	微风和风向不定
LVE	Leave or leaving	离开

LVL	Level	高度层、水平面、级别
LVP	Low visibility procedures	低能见度程序
LYR	layer or layered	(云)层, 分层
<b>M</b>		
...M	Meters (preceded by figures)	米 (前面为数字)
M...	Minimum value of runway visual range (follow by figures in METAR/SPECI)	跑道视程最小值 (后接数字, 用于 METAR/SPECI)
M...	Mach number (followed by figures)	马赫数 (后接数字)
MAA	Maximum authorized altitude	最大允许高度
MAG	Magnetic	磁的
MAHF	Missed approach holding fix	复飞等待定位点
MAINT	Maintenance	维护
MALS*	Medium intensity approach lights system	中强度进近灯
MAP	Aeronautical maps and charts	航空地图, 航图
MAPT	Missed approach point	复飞点
MAR	At sea	海洋上
MAR	March	三月
MAS*	Manual A1 simplex	单工人工等幅电报
MATF	Missed approach turning fix	复飞转弯定位点
MATZ	Military aerodrome traffic zone	军用机场交通区
MAX	Maximum	最大
MAY	May	五月
MBST	Microburst	微下击暴流
MCA	Minimum crossing altitude	最低飞越高度
MCTR	Military control zone	军事管制区
MCW	Modulated continuous wave	调制等幅波
MDA	Minimum descent altitude	最低下降高度
MDF	Medium frequency direction-finding station	中频定向台
MDH	Minimum descent height	最低下降高
MEA	Minimum en-route altitude	最低航路高度
MEDEVAC	Medical evacuation flight	医疗后送飞行
MEHT	Minimum eye height over threshold (for visual approach slope indicator systems)	过入口最低眼高 (用于目视进近坡度指示系统)
MET	Meteorological or meteorology	气象
METAR	Aerodrome routine meteorological report (in meteorological code)	机场例行天气报告 (用气象电码)
MET REPORT	Local routine meteorological report (in abbreviated plain language)	本场例行天气报告 (用简明用语)



MF	Medium frequency (300 to 3 000KHZ)	中频 (300-3 000 千赫)
MFA*	Minimum flight altitude(s)	最低飞行高度
MHA	Minimum holding altitude	最低等待高度
MHDF	Medium and high frequency direction-finding stations (at the same location)	中频和高频定向台 (在同一位置)
MHVDF	Medium, high and very high frequency direction-finding stations (at the same location)	中频、高频、甚高频定向台 (在同一位置)
MHZ	Megahertz	兆赫
MID	Mid-point (related to RVR)	中间点 (用于跑道视程)
MIFG	Shallow fog	浅雾、薄雾
MIL	Military	军用、军事
MIN	Minutes	分
MIRL*	Medium intensity runway edge light	中强度跑道边灯
MIS	Missing...(transmission identification)(to be used in AFS as a procedure signal)	漏收、遗失..... (发送标识) (在航空固定服务中 用作程序信号)
MKR	Marker radio beacon	无线电指点标
MLS	Microwave landing system	微波着陆系统
MM	Middle marker	中指点标
MNH	Middle latitudes northern hemisphere	北半球中纬度
MNM	Minimum	最低
MNPS	Minimum navigation performance specifications	最低导航性能规范
MNT	Monitor or monitoring or monitored	监听、监控
MNTN	Maintain	保持
MOA	Military operating area	军事活动区
MOC	Minimum obstacle clearance (required)	(所需) 最小超障余度
MOCA	Minimum obstacle clearance altitude	最低超障高度
MOD	Moderate (used to indicate the intensity of weather phenomena, interference or static report, e.g. MODRA=moderate rain)	中度 (用以表示天气现象、干扰或静电报告的程度, 例如: 中雨=MODRA)
MON	Above mountains	高于山
MON	Monday	星期一
MOPS	Minimum operational performance standards	最低运行性能标准
MOTNE*	Meteorological Operational Telecommunications Network Europe	欧洲飞行气象电信网
MOV	Move or moving or movement	移动, 活动
MPH*	Statute miles per hour	英里 / 小时
MPS	Meters per second	米 / 秒
MRA	Minimum reception altitude	最低接收高度

MRG	Medium range	中程
MRP	ATS/MET reporting point	空中交通服务 / 气象报告点
MS	Minus	负、减
MSA	Minimum sector altitude	最低扇区高度
MSAL*	Minimum safe altitude	最低安全高度
MSAS	Multi-functional transport satellite (MTSAT) satellite-based augmentation system (to be pronounced"EM-SAS")	多功能传送卫星 (MTSAT) 星基增强系统 (发音 为“EM-SAS”)
MSAW	Minimum safe altitude warning	最低安全高度警告
MSG	Message	电报
MSH	Middle latitudes southern hemisphere	南半球中纬度
MSL	Mean sea level	平均海平面
MSR	Message...(transmission identification) has been misrouted (to be used in AFS as a procedure signal)	电报..... (发送标识) 路由错误 (在航空固定服务 中用作程序符号)
MSSR	Monopulse secondary surveillance radar	单脉冲二次监视雷达
MT	Mountain	山
MTOM	Maximum take-off mass	最大起飞质量
MTOW*	Maximum take-off weight	最大起飞重量
MTU	Metric units	米制
MTW	Mountain waves	山地波
MTWA*	Maximum total weight authorized	最大允许全重
MVDF	Medium and very high frequency direction-finding stations (at the same location)	中频和甚高频定向台 (同一位置)
MWO	Meteorological watch office	气象监视台
MX	Mixed type of ice formation (white and clear)	混合形式的结冰 (白色及明冰)
<b>N</b>		
N	No distinct tendency (in RVR during previous 10 minutes)	无明显趋势 (前 10 分钟的跑道视程)
N	North or northern latitude	北, 北纬
NADP	Noise abatement departure procedure	减噪起飞程序
NAIP*	National aeronautical information publication	国内航空资料汇编
NASC	National AIS system centre	国家航空情报服务系统中心
NAT	North Atlantic	北大西洋
NAV	Navigation	领航、导航、航行
NAVAID	Navigation aid	导航设备
NB	Northbound	往北飞行
NBFR	Not before	不早于.....
NC	No change	无变化

NCD	No cloud detected (used in automated METAR/SPECI)	探测无云（用于自动 METAR/SPECI）
NDB	Non-directional radio beacon	无方向性无线电信标台
NDV	No directional variations available (used in automated METAR/SPECI)	无可用的方向变量（用于自动 METAR/SPECI）
NE	North-east	东北
NEB	North-eastbound	往东北飞行
NEG	No or negative or permission not granted or that is not correct	不，否定，未获批准，不正确
NGT	Night	夜间
NIL	None or I have nothing to send to you	没有，无电报给你
NM	Nautical miles	海里
NML	Normal	正常
NN	No name, unnamed	无姓名，无名称
NNE	North-north-east	北北东
NNW	North-north-west	北北西
NO	No(negative)(to be used in AFS as a procedure signal)	不（否）（在航空固定服务中用作程序信号）
NOF	International NOTAM office	国际航行通告室
NONSTD	Non-standard	非标准
NOSIG	No significant change (used in trend-type landing forecasts)	无重大变化（用于趋势型着陆预报）
NOTAM	Notice distributed by means of telecommunication containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations	航行通告：通过电信发布的从事飞行工作的人员必须及时了解的有关航空设施、服务、程序或危险的建立、现状或改变的通知
NOTAMC	Cancelling NOTAM	取消航行通告
NOTAMN	New NOTAM	新的航行通告
NOTAMR	Replacing NOTAM	取代航行通告
NOV	November	十一月
NOZ	Normal operating zone	正常运行区
NPA	Non-precision approach	非精密进近
NR	Number	号数、序号
NRH	No reply heard	未收到回答
NS	Nimbostratus	雨层云
NSC	Nil significant cloud	无重要的云
NSE	Navigation system error	导航系统误差
NSW	Nil significant weather	无重要天气

NTL	National	国家的、国内的
NTZ	No transgression zone	非超越区
NW	North-west	西北
NWB	North-westbound	往西北飞行
NXT	Next	下次、下一个
<b>O</b>		
OAC	Oceanic area control center	海洋区域管制中心
OAS	Obstacle assessment surface	障碍物评估面
OBS	Observe or observed or observation	观察、遵守
OBSC	Obscure or obscured or obscuring	遮蔽、模糊的
OBST	Obstacle	障碍物
OCA	Obstacle clearance altitude	超障高度
OCA	Oceanic control area	海洋管制区
OCC	Occulting (light)	明暗(灯)
OCH	Obstacle clearance height	超障高
OCL*	Obstacle clearance limit	超障限制
OCNL	Occasional or occasionally	偶然
OCS	Obstacle clearance surface	超障面
OCT	October	十月
OFZ	Obstacle free zone	无障碍物区
OGN	Originate(to be used in AFS as a procedure signal)	签发人(在航空固定服务中用作程序信号)
OHD	Overhead	从上空飞过、架空
OIS	Obstacle identification surface	障碍物鉴别面
OK	We agree or It is correct(to be used in AFS as a procedure signal)	同意、正确(在航空固定服务中用作程序信号)
OLDI	On-line data interchange	联机数据交换
OM	Outer marker	外指点标
OPA	Opaque, white type of ice formation	不透明、白色结冰
OPC	Control indicated is operational control	所指的管制是航务管理
OPMET	Operational meteorological (information)	飞行气象(情报)
OPN	Open or opening or opened	开放(的)、打开(的)
OPR	Operator or operate or operative or operating or operational	经营人、工作、运行
OPS	Operations	作业、运行、经营、操作、运转
O/R	On request	应请求, 根据要求
ORD	Order	命令
OSV	Ocean station vessel	海洋站船舶、海洋导航船只

OTLK*	Outlook (used in SIGMET messages for volcanic ash and tropical cyclones)	展望（用于火山灰云和热带气旋的 SIGMET 电报中）
OTP	On top	云上
OTS	Organized track system	组合航迹系统
OUBD	Outbound	离港、飞离
OVC	Overcast	阴天、满天云

## P

P...	Prohibited area (followed by identification)	禁区（后接识别代号）
P...	Maximum value of wind speed or runway visual range (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)	跑道视程，风速的最大值（后接数字，用于 METAR/SPECI 和 TAF）
PA	Precision approach	精密进近
PALS	Precision approach lighting system (specify category)	精密进近灯光系统（注明种类）
PANS	Procedures for air navigation services	空中航行服务程序
PAPI	Precision approach path indicator	精密进近航道指示器
PAR	Precision approach radar	精密进近雷达
PARL	Parallel	平行（线）、纬线
PATC...	Precision approach terrain chart (followed by name/title)	精密进近地形图（后随名称/标题）
PAX	Passenger(s)	旅客
PBC	Performance-based communication	基于性能的通信
PBN	Performance-based navigation	基于性能的导航
PBS	Performance-based surveillance	基于性能的监视
PCD	Proceed or proceeding	前进、继续前进、进行
PCL	Pilot-controlled lighting	驾驶员控制的灯光
<b>PCR</b>	<b>Pavement classification rating</b>	<b>道面分类等级</b>
PCT	Percent	百分比，百分率
PDC	Pre-departure clearance	起飞前放行
PDG	Procedure design gradient	程序设计梯度
PER	Performance	性能、绩效
PERM	Permanent	永久
PIB	Pre-flight information bulletin	飞行前资料公告
PJE	Parachute jumping exercise	跳伞演习
PL	Ice pellets	冰粒
PLA	Practice low approach	实施低空进近
PLN*	Flight plan	飞行计划
PLVL	Present level	当前高度层
PN	Prior notice required	需事先通知

PNR	Point of no return	不能返航点
PO	Dust/sand whirls (dust devils)	尘/沙卷风 (尘暴)
POB	Persons on board	机上人员
POSS	Possible	可能的
PPI	Plan position indicator	平面位置指示器
PPR	Prior permission required	需事先得到许可
PPSN	Present position	现在位置
PRFG	Aerodrome partially covered by fog	机场局部被雾笼罩
PRI	Primary	主要
PRKG	Parking	停机
PROB	Probability	可能性、概率
PROC	Procedure	程序
PROP	Propeller	螺旋桨, 推进器
PROV	Provisional	临时
PRP	Point-in-space reference point	空间点进近基准点
PS	Plus	加、升级版、正
PSG	Passing	飞过、通过
PSN	Position	位置
PSP	Pierced steel plank	穿孔钢板
PSR	Primary surveillance radar	一次监视雷达
PSYS	Pressure system(s)	增压系统
PTN	Procedure turn	程序转弯
PTS	Polar track structure	极地航迹结构
PWR	Power	功率、电源

## Q

QDL	Do you intend to ask me for a series of bearings? or I intend to ask you for a series of bearings(to be used in radiotelegraphy as a Q Code)	你要问我一组方位吗? 或我要问你一组方位 (在无线电报中用作 Q 码)
QDM	Magnetic heading (zero wind)	磁航向 (无风)
QDR	Magnetic bearing	磁方位
QFE	Atmospheric pressure at aerodrome elevation (or at runway threshold)	机场标高点 (或跑道入口处) 气压
QFU	Magnetic orientation of runways	跑道磁向
QGE	What is my distance to your station? or Your distance to my station is(distance figures and units)(to be used in radiotelegraphy as a Q Code)	我距离你的电台多远? 或你到我的电台距离是 (距离数值和单位) (在无线电报中用作 Q 码)

QJH	Shall I run my test tape/a test sentence? or Run your test tape/a test sentence(to be used in AFS as a Q Code)	我可以播放我的测试带/一个测试句子吗? 或播放你的测试带/一个测试句子 (在航空固定服务中用作 Q 码)
QNE*	Indicated height on landing with altimeter sub-scale set to 1013.2HPA	高度表拨正到 1013.2 百帕斯卡, 着陆时指示的高度
QNH	Altimeter sub-scale setting to obtain elevation when on the ground	在地面时取得地面标高所需的高度表拨正
QSP	Will you relay to.....free of charge? or I will reply to....free of charge(to be used in AFS as a Q Code)	你能免费回复给....吗? 或者我能免费回复给...(在航空固定服务中用作 Q 码)
QTA	Shall I cancel telegram number...? or Cancel telegram number... (to be used in AFS as a Q Code)	可以取消我的.....号电报吗? 或取消.....号电报 (在航空固定服务中用作 Q 码)
QTE	True bearing	真方位
QTF	Will you give me the position of my station according to the bearings taken by the D/F stations which you control ?or The position of your station according to the bearings taken by the D/F stations that I control was....latitude...longitude(or other indication of position), class...at...hours(to be used in radiotelegraphy as a Q Code)	你能告诉我根据你控制的定向台的方位, 所得到的我的电台的位置吗? 或者根据我控制的定向台方位得到你的电台位置是: 经度...纬度.... (或其他位置指示) (用于无线电报中之 Q 码)
QUAD	Quadrant	象限、四分仪
QUJ	Will you indicate the TRUE track to reach you ?or The TURE track to reach me is...degrees at...hours(to be used in radiotelegraphy as a Q Code)	你能指明到你电台的真航迹吗? 在...时间到达我台, 真航迹是.....度 (在无线电报中用作 Q 码)
<b>R</b>		
R	Received(acknowledgement of receipt)(to be used in AFS as a procedure signal)	已收到 (确认收到) (在航空固定服务中用作程序信号)
R	Rate of turn	转弯率
R	Red	红色
...R	Right (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)	右 (前面放置表示某一平行跑道的编号)
R...	Radial from VOR(followed by three figures)	自 VOR 的径向方位线 (后接三个数字)
R...	Runway(follow by figures in METAR/SPECI)	跑道 (后接数字, 用于 METAR/SPECI)
R...	Restricted area (followed by identification)	限制区 (后随识别代号)
R*	Runway visual range (follow by figures in METAR/SPECI)	跑道视程 (后随数字, 用于 METAR/SPECI)
RA	Rain	雨
RA	Resolution advisory	处理建议
RAC	Rules of the air and air traffic services	飞行规则和空中交通服务
RAD*	Radius	半径

RAFC*	Regional area forecast center	地区区域预报中心
RAG	Runway arresting gear	跑道拦阻架
RAG	Ragged	不平坦、不规则的(云底)、破碎
RAI	Runway alignment indicator	跑道对正指示器
RAIM	Receiver autonomous integrity monitoring	接收机自主完好性监控
RASC	Regional AIS system center	地区航空情报服务系统中心
RASS	Remote altimeter setting source	远距离高度表拨正值取值
RB	Rescue boat	救生艇
RCA	Reach cruising altitude	到达巡航高度
RCC	Rescue coordination centre	援救协调中心
RCF	Radiocommunication failure (message type designator)	无线电通信失效(电报种类代号)
RCH	Reach or reaching	到达、达到
RCL	Runway centre line	跑道中心线
RCLL	Runway centre line light(s)	跑道中线灯
RCLM*	Runway center line mark	跑道中心线标志
RCLR	Recleared	再放行、重新许可
RCP	Required communication performance	所需通信性能
RDH	Reference datum height	基准数据点高
RDL	Radial	径向方位
RDO	Radio	无线电
RDOACT	Radioactive	放射性的
RE	Recent (used to qualify weather phenomena, e.g. RERA=recent rain)	最近(用于说明天气现象,例如:RERA=最近下雨)
REC	Receive or receiver	收到,接收机
REDL	Runway edge light(s)	跑道边灯
REF	Reference to... or refer to...	参阅.....
REG	Registration	注册、登记
RELS*	Runway entrance lights	跑道进入灯
RENL	Runway end light(s)	跑道末端灯
REP	Report or reporting or reporting point	报告、报告点
REQ	Request or requested	请求,要求
RERTE	Re-route	改航、改变航线
RESA	Runway end safety area	跑道末端安全区
RETILS*	Rapid exit taxiway indicator lights	快速出口滑行道指示灯
RF	Constant radius arc to a fix	固定半径转弯至一定位点(航段)
RFFS	Rescue and fire fighting services	救援和消防服务
RG	Range (lights)	场界灯、跑道头灯



RHC	Right-hand circuit	右起落航线
RIF	Reclearance in flight	飞行中重新许可
RIME	Rime(used in aerodrome warnings)	结霜 (用于机场警告)
RITE*	Right (direction of turn)	右转弯
RL	Report leaving	脱离时报告、报告离开
RLA	Relay to	转给
RLCE	Request level change enroute	请求改变航路飞行高度层
RLLS	Runway lead-in lighting system	跑道引进灯系统
RLNA	Requested level not available	申请的飞行高度层不可用
RMAC*	Radar minimum altitude chart	雷达最低高度图
RMK	Remark	备注
RNAV	Area navigation (to be pronounced"AR-NAV")	区域导航 (发音为“AR-NAV”)
RNG	Radio range	无线电航道信标
RNP	Required navigation performance	所需导航性能
ROBEX	Regional OPMET bulletin exchange (scheme)	地区飞行气象公报交换 (系统)
ROC	Rate of climb	爬升率
ROD	Rate of descent	下降率
ROFOR*	Route forecast (in aeronautical meteorological code)	航路天气预报 (航空气象电码)
RON	Receiving only	只供收信、只接收
RPDS	Reference path data selector	参考航径数据选择器
RPI	Radar position indicator	雷达位置指示器
RPL	Repetitive flight plan	长期飞行计划、重复性飞行计划
RPLC	Relpace or replaced	代替, 替换
RPS	Radar position symbol	雷达位置符号
RPT	Repeat or I repeat(to be used in AFS as a procedure signal)	重复, 我重发 (在航空固定服务中用作程序信号)
RQ	Request(to be used in AFS as a procedure signal)	请求 (在航空固定服务中用作程序信号)
RQMNTS	Requirements	要求
RQP	Request flight plan (message type indicator)	请求飞行计划 (电报种类代号)
RQS	Request supplementary flight plan (message type indicator)	要求补充飞行计划 (电报种类代号)
RR	Report reaching	报告到达
RAA	(or RRB, RRC...etc, in sequence) Delayed meteorological message (message type designator)	(或 RRB, RRC.....等, 按顺序) 迟到气象电报 (电报种类代号)
RSC	Rescue sub-centre	援救分中心
RSCD	Runway surface condition	跑道道面情况
RSP	Responder beacon	应答信标
RSR	En-route surveillance radar	航路监视雷达

RSS	Root sum square	和方根, 和的平方根
RTD	Delayed (used to indicate delayed meteorological message; message type designator)	延误 (用以表示延误的气象报, 电报种类代号)
RTE	Route	航线、航路
RTF	Radiotelephone	无线电话
RTG	Radiotelegraph	无线电报
RTHL	Runway threshold light(s)	跑道入口灯
RTN	Return or returned or returning	返回, 返航, 回程
RTODAH	Rejected take-off distance available, helicopter	直升机可用中断起飞距离
RTS	Return to service	恢复工作
RTT	Radioteletypewriter	无线电电传打字机
RTZL	Runway touchdown zone light(s)	跑道接地地带灯
RUT	Standard regional route transmitting frequencies	标准区域航路发射频率
RV	Rescue vessel	援救船只
RVA	Radar vectoring area	雷达引导区
RVR	Runway visual range	跑道视程
RVSM	Reduced vertical separation minimum(300m(1000ft) between FL290 and FL410)	缩小垂直间隔标准 (FL290 至 FL410 之间为 300 米 (1000 英尺))
RWSL*	Runway status lights	跑道状态灯
RWY	Runway	跑道
RYT*	Refer your telegram	参阅你的电报

## S

S	South or southern latitude	南, 南纬
S...	State of the sea (followed by figures in METAR/SPECI)	海的状态 (后接数字, 用于 METAR/SPECI)
SA	Sand	沙
SALS	Simple approach lighting system	简易进近灯光系统
SAN	Sanitary	卫生的
SAP*	As soon as possible	尽快
SAR	Search and rescue	搜寻和援救
SARPS	Standards and Recommended Practices (ICAO)	标准和建议措施 (国际民用航空组织)
SAT	Saturday	星期六
SATCOM	Satellite communication(used only when referring generally to both voice and data satellite communication or only data satellite communication)	卫星通信 (仅在泛指话音和数据卫星通信时或仅指数据卫星通信时使用)
SATVOICE	Satellite voice communication	卫星话音通信
SB	Southbound	往南飞行

SBAS	Satellite-based augmentation system (to be pronounced"ESS-BAS")	星基增强系统（发音为“ESS-BAS”）
SC	Stratocumulus	层积云
SCT	Scattered	疏云、分散的
SD	Standard deviation	标准偏差
SDBY	Stand by	等待、备用
SDF	Step down fix	梯级下降定位点
SE	South-east	东南
SEA	Sea (used in connection with sea-surface temperature and state of the sea)	海、海洋（用于海平面温度和海的状况方面）
SEB	South-eastbound	往东南飞行
SEC	Seconds	秒
SECN	Section	部分、航段、节
SECT	Sector	扇区
SELCAL	Selective calling system	选择性呼叫系统
SEP	September	九月
SER	Service or servicing or served	服务、业务、维护、维修、保养
SEV	Severe (used to qualify icing and turbulence reports)	严重（用以说明结冰及颠簸状况的报告）
SFC	Surface	地面、面
SFL*	Sequenced flashing lights	顺序闪光灯
SG	Snow grains	雪粒
SGL	Signal	信号
SH...	Showers (followed by RA=rain, SN=snow, PL=ice pellets, GR=hail, GS=small hail and/or snow pellets or combinations thereof, e.g. SHRASN=showers of rain and snow)	阵性（后随 RA（雨），SN（雪），PL（冰粒），GR（雹），GS（小雹和/或雪粒或二者兼有），例如：SHRASN（阵雨夹雪）
SHF	Super high frequency (3 000 to 30 000MHZ)	超高频（3 000-30 000 兆赫）
SI	International system of units	国际计量单位系统
SID	Standard instrument departure	标准仪表离场
SIF	Selective identification feature	选择性识别装置
SIG	Significant	重要的、明显的
SIGMET	Information concerning en-route weather and other phenomena in the atmosphere that may affect the safety of aircraft operations	可能影响飞行安全的航路天气现象的情报
SIMUL	Simultaneous or simultaneously	同时
SIWL	Single isolated wheel load	独立单轮载荷
SKC*	Sky clear	晴空
SKED	Schedule or scheduled	班期表，定期

SLP	Speed limiting point	速度限定定点
SLW	Slow	缓慢
SMC	Surface movement control	地面活动管制
SMR	Surface movement radar	地面活动雷达
SN	Snow	雪
SNOCLO	Aerodrome closed due to snow (used in METAR/SPECI)	因雪情机场关闭 (用于 METAR/SPECI)
SNOWTAM	A special series NOTAM given in a standard format providing a surface condition report notifying the presence or cessation of hazardous conditions due to snow, ice, slush, frost, standing water or water associated with snow, slush, ice, or frost on the movement area.	一种专门系列的航行通告, 用标准的格式提供道面状况报告, 通知由于活动区内有雪、冰、雪浆、霜、积水或与雪、雪浆、冰或霜有关的水而存在的危险情况, 或者这种险情的停止。
SOC	Start of climb	开始爬升
SPECI	Aerodrome special meteorological report (in meteorological code)	机场特殊天气报告 (用气象电码)
SPECIAL	Local special meteorological report (in abbreviated plain language)	本场特殊天气报告 (用简缩明语)
SPI	Special position indicator	特殊位置指示器
SPL	Supplementary flight plan (message type designator)	补充飞行计划 (电报种类代号)
SPOC	SAR point of contact	搜寻援救联系点
SPOT	Spot wind	定点风
SQ	Squall	飏
SQL	Squall line	飏线
SR	Sunrise	日出
SRA	Surveillance radar approach	监视雷达进近
SRE	Surveillance radar element of precision approach radar system	精密进近雷达系统的监视雷达部分
SRG	Short range	短程
SRR	Search and rescue region	搜寻和援救区
SRY	Secondary	二次的、备用的、辅助的
SS	Sunset	日落
SS	Sandstorm	沙尘暴
SSB	Single sideband	单边带
SSE	South-south-east	南南东
SSR	Secondary surveillance radar	二次监视雷达
SST	Supersonic transport	超音速运输机
SSW	South-south-west	南南西
ST	Stratus	层云

STA	Straight-in approach	直接进近
STAR	Standard instrument arrival	标准仪表进场
STD	Standard	标准
STF	Stratiform	层状云
STN	Station	台、站
STNR	Stationary	静止的、稳定的
STOL	Short take-off and landing	短距离起飞和着陆
STS	Status	状态
STWL	Stopway light(s)	停止道灯
SUBJ	Subject to	遭受、须经、以.....为条件
SUN	Sunday	星期日
SUP	Supplement (AIP Supplement)	补充、补充资料 (航空资料汇编补充资料)
SUPPS	Regional supplementary procedures	地区补充程序
SVC	Service(message type only)	公务 (仅用于表示电报种类)
SVCBL	Serviceable	可用
SW	South-west	西南
SWB	South-westbound	往西南飞行
SWX	Space weather	空间天气
SWXC	Space weather centre	空间天气中心
SWY	Stopway	停止道

## T

T	Temperature	温度
...T	True(preceded by a bearing to indicate reference to True North)	真 (前面放置一个方位, 表明以真北为基准)
TA	Traffic advisory	交通咨询
TA	Transition altitude	过渡高度
TAA	Terminal arrival altitude	终端进场高度
TACAN	UHF tactical air navigation aid	特高频战术空中助航设备 (塔康)
TAF	Aerodrome forecast(in meteorological code)	机场预报 (用气象电码)
TA/H	Turn at an altitude/height	在指定高度/高转弯
TAIL	Tail wind	顺风
TAR	Terminal area surveillance radar	终端区监视雷达
TAS	True airspeed	真空速
TAX	Taxiing or taxi	滑行
TC	Tropical cyclone	热带气旋
TCAC	Tropical cyclone advisory centre	热带气旋咨询中心
TCAS RA	Traffic alert and collision avoidance system resolution advisory(to be pronounced"TEE-CAS-AR-AY")	空中交通告警和防撞系统-处理建议 (发音为“TEE-CAS-AR-AY”)

TCH	Threshold crossing height	穿越跑道入口高
TCU	Towering cumulus	浓积云
TDO	Tornado	龙卷风
TDZ	Touchdown zone	接地带
TECR	Technical reason	技术原因
TEL	Telephone	电话
TEMPO	Temporary or temporarily	暂时
TF	Track to fix	保持航迹至定位点（航段）
TFC	Traffic	交通、通信、运输
TGL	Touch-and-go landing	连续起落
TGS	Taxiing guidance system	滑行引导系统
TH*	Transition height	过渡高
THLs*	Take-off hold lights	起飞等待灯
THR	Threshold	入口
THRU	Through	通过
THU	Thursday	星期四
TIBA	Traffic information broadcast by aircraft	航空器通报的交通信息
TIL	Until	直至
TIP...	Until past(followed by place)	直至飞越.....（地点）
TKOF	Take-off	起飞
TL...	Till (followed by time by which weather change is forecast to end)	直到.....为止（后接天气变化预报的截止时间）
TL*	Transition level	过渡高度层
TLOF	Touchdown and lift-off area	接地和离地区
TMA	Terminal control area	终端管制区
TN...	Minimum temperature (follow by figures in TAF)	最低温度（后接数字，用于 TAF）
TNA	Turn altitude	转弯高度
TNH	Turn height	转弯高
TO...	To... (followed by place)	至.....（地点）
TOC	Top of climb	爬升顶点
TODA	Take-off distance available	可用起飞距离
TODAH	Take-off distance available, helicopter	直升机可用起飞距离
TOP	Cloud top	云顶
TORA	Take-off run available	可用起飞滑跑距离
TOX	Toxic	有毒的
TP	Turning point	转弯点
TR	Track	航迹、轨迹
TRA	Temporary reserved airspace	临时保留空域

TRANS	Transmits or transmitter	发射, 发射机
TREND	Trend forecast	趋势预报
TRG	Training	培训、训练
TRL	Transition level	过渡高度层
TROP	Tropopause	对流层顶
TS	Thunderstorm (in aerodrome reports and forecasts, TS used alone means thunder heard but no precipitation at the aerodrome)	雷暴 (在机场报告和预报中, 单独使用 TS 时, 意思是在机场区域只听到打雷, 而没有降水)
TS...	Thunderstorm (followed by RA=rain, SN=snow, PL=ice pellets, GR=hail, GS=small hail and/or snow pellets or combinations thereof, e.g. TSRASN=Thunderstorm with rain and snow)	雷暴 (后随 RA (雨), SN (雪), PL (冰粒), GR (雹), GS (小雹和/或雪粒或二者兼有), 例如: TSRASN (伴有雨夹雪的雷暴))
TSUNAMI	Tsunami(used in aerodrome warnings)	海啸 (用于机场警告)
TT	Teletypewriter	电传打字机
TUE	Tuesday	星期二
TURB	Turbulence	颠簸
TURB*	Turbine	涡轮
T-VASIS	T visual approach slope indicator system(to be pronounced "TEE-VASIS")	T 形目视进近坡度指示系统(发音为“TEE-VASIS”)
TVOR	Terminal VOR	航站全向信标
TWR	Aerodrome control tower or aerodrome control	机场管制塔台或机场管制
TWY	Taxiway	滑行道
TWYL*	Taxiway-link	联络道
TX...	Maximum temperature (followed by figures in TAF)	最高温度 (后随数字, 用于 TAF)
TX*	Indicator for maximum temperature (used in the TAF code form)	最高温度指示码 (用于 TAF)
TXL	Taxilane	滑行道、滑行 (路) 线
TXT	Text(when the abbreviaion is used to request a repetition, the question mark(IMI) precedes the abbreviation, e.g. IMI TXT)(to be used in AFS as a procedure signal)	电文、文字 (当使用缩略语 TXT 要求重复时, 问号 (IMI) 放在该缩略语之前, 例如: IMI TXT) (在航空固定服务中用作程序信号)
TYP	Type of aircraft	机型
TYPH	Typhoon	台风
<b>U</b>		
U	Upward (tendency in RVR during previous 10 minutes)	上升 (前 10 分钟跑道视程的趋势)
UA	Unmanned aircraft	无人驾驶航空器
UAB	Until advised by...	至.....通知为止
UAC	Upper area control centre	高空区域管制中心

UAR	Upper air route	高空航路
UAS	Unmanned aircraft system	无人驾驶航空器系统
UDF	Ultra high frequency direction-finding station	特高频定向台
UFN	Until further notice	至进一步通知
UHDT	Unable higher due traffic	由于交通原因不能再高
UHF	Ultra high frequency (300 to 3 000MHZ)	特高频 (300-3 000 兆赫)
UIC	Upper information center	高空情报中心
UIR	Upper flight information region	高空飞行情报区
ULM	Ultra light motorized aircraft	超轻电动航空器
ULR	Ultra long range	超远程
UNA	Unable	不可、不能
UNAP	Unable to approve	不能准许
UNL	Unlimited	无限
UNREL	Unreliable	不可靠
UP	Unidentified precipitation (used in automated METAR/SPECI)	不能识别的降水 (用于自动 METAR/SPECI)
U/S	Unserviceable	不工作、不能使用
UTA	Upper control area	高空管制区
UTC	Coordinated Universal Time	协调世界时

## V

...V...	Variations from the mean wind direction (preceded and followed by in METAR/SPECI, e.g. 350V070)	平均风向的变化 (前后有数字, 用于 METAR/SPECI, 例如: 350V070)
VA	Volcanic ash	火山灰
VA	Heading to an altitude	保持航向至一高度 (航段)
VAAC	Volcanic ash advisory centre	火山灰咨询中心
VAC...	Visual approach chart (followed by name/title)	目视进近图 (后接名称/标题)
VAL	In valleys	山谷中
VAN	Runway control van	跑道指挥车
VAR	Visual-aural radio range	视听无线电航道信标
VAR	Magnetic variation	磁差
VASIS	Visual approach slope indicator systems	目视进近坡度指示系统
VC...	Vicinity of the aerodrome (followed by FG=fog, FC=funnel cloud, SH=showers, PO=dust/sand whirls, BLDU=blowing dust, BLSA=blowing sand, BLSN=blowing snow, DS=duststorm, SS=sandstorm, TS=thunderstorm or VA=volcanic ash, e.g. VCFG=vicinity fog)	机场附近 (后随 FG (雾), FC (漏斗云), SH (降雨), PO (涡旋状尘/沙), BLDU (吹尘), BLSA (吹沙) 或 BLSN (吹雪), 例如: VCFG (机场附近有雾))
VCY	Vicinity	附近、邻近



VDF	Very high frequency direction-finding station	甚高频定向台
VER	Vertical	垂直
VFR	Visual flight rules	目视飞行规则
VHF	Very high frequency (30 to 300MHZ)	甚高频 (30-300 兆赫)
VI	Heading to an intercept	保持航向至下一航路切入点
VIP	Very important person	要客、要员
VIS	Visibility	能见度
VLF	Very low frequency (3 to 30KHZ)	甚低频 (3-30 千赫)
VLR	Very long range	甚远程
VM	Heading to a manual termination	保持航向至人工终止点 (航段)
VMC	Visual meteorological conditions	目视气象条件
VNAV	Vertical navigation(to be pronounced"VEE-NAV")	垂直导航 (发音为“VEE-NAV”)
VOL...	Volume(followed by I, II...)	卷 (后接 I, II...)
VOLMET	Meteorological information for aircraft in flight	供飞行中航空器用的气象情报
VOR	VHF omnidirectional radio range	甚高频全向信标
VORTAC	VOR and TACAN combination	甚高频全向信标和塔康联合装置
VOT	VOR airborne equipment test facility	甚高频全向信标机载设备试验设施
VPA	Vertical path angle	垂直航径角
VPT	Visual manoeuvre with prescribed track	按规定航迹目视机动
VRB	Variable	变化的
VSA	By visual reference to the ground	目视参考地面
VSP	Vertical speed	垂直速度
VTF	Vector to final	引导到最后 (航迹)
VTOL	Vertical take-off and landing	垂直起落
VV...	Vertical visibility (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)	垂直能见度 (后接数字, 用于 METAR/SPECI 和 TAF)

## W

W	White	白色
W	West or western longitude	西, 西经
W...	Sea-surface temperature (follow by figures in METAR/SPECI)	海平面温度 (后接数字, 用于 METAR/SPECI)
WAAS	Wide area augmentation system	广域增强系统
WAC...	World Aeronautical Chart—ICAO 1:1 000 000 (followed by name/title)	世界航空图—国际民用航空组织 1:1 000 000 (后接名称/标题)
WAFC	World area forecast centre	世界区域预报中心
WB	Westbound	往西飞行
WBAR	Wing bar lights	翼排灯
WDI	Wind direction indicator	风向标















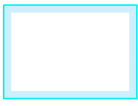
WDSPR	Widespread	广泛、普遍
WED	Wednesday	星期三
WEF	With effect from or effective from	自.....起生效
WGS-84	World Geodetic System—1984	世界大地系统—1984
WI	Within	在.....内
WID	Width or wide	宽度, 宽
WIE	With immediate effect or effective immediately	立即生效
WILCO	Will comply	遵照执行、照办
WIND	Wind	风
WITEM*	Forecast upper wind and temperature for aviation	航空高空风和温度预报
WIP	Work in progress	工程在进行中、施工
WKN	Weaken or weakening	减弱
WNW	West-north-west	西北西
WO	Without	没有
WPT	Way-point	航路点
WRNG	Warning	警告、告警
WS	Wind shear	风切变
WSPD	Wind speed	风速
WSW	West-south-west	西南西
WT	Weight	重量
WTSPT	Waterspout	水龙卷
WWW	Worldwide web	全球网络
WX	Weather	天气
WXR	Weather radar	气象雷达
<b>X</b>		
X	Cross	穿过、穿越
XBAR	Crossbar (of approach lighting system)	进近灯光系统的横排灯
XNG	Crossing	穿越
XS	Atmospherics	天电
<b>Y</b>		
Y	Yellow	黄色
YCZ	Yellow caution zone (runway lighting)	黄色注意区 (跑道灯光)
YES	Yes(affirmative)(to be used in AFS as a procedure signal)	是 (肯定) (在航空固定服务中用作程序信号)
YR	Your	你的、你们的
<b>Z</b>		







Z

Coordinated Universal Time (in meteorological messages)





协调世界时（用于气象电报）



<p>报告点 Reporting point</p>	 Compulsory  Waypoint: Compulsory  On request  Waypoint
<p>航路点 RNAV Waypoint</p>	 Fly-by Compulsory  Fly-over Compulsory  Fly-by On request  Fly-over On request
<p>定位点 Fix</p>	
<p>地面导航设施 VOR/DME 导航台 VOR/DME</p>	
<p>地面导航设施 NDB 导航台 NDB</p>	
<p>测距仪 Distance measuring equipment(DME)</p>	
<p>最后进近定位点 Final Approach Fix</p>	
<p>无线电设施通用符号 General symbol for radio facilities</p>	
<p>导航台数据框 NAVAIDS information box</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 45%;"> <p><b>HOTAN</b></p> <p>113.1 HTN</p> <p>.... - ....</p> <p>CH 78X</p> <p>N37 02.2 E079 52.3</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>VOR name</p> <p>VOR identification frequency</p> <p>Morse code</p> <p>DME channel</p> <p>Geographical coordinates</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 5px; width: 45%;"> <p><b>WEINING</b></p> <p>285 HX</p> <p>.... - ....</p> <p>N26 51.6 E104 16.9</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>NDB name</p> <p>NDB identification frequency</p> <p>Morse code</p> <p>Geographical coordinates</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 5px; width: 45%;"> <p><b>LAOLIANGCANG</b></p> <p>116.2 LLC</p> <p>.... - ....</p> <p>CH 109X</p> <p>N28 04.1 E112 12.5</p> <p>245 GJ</p> <p>N28 05.0 E112 13.0</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>Name</p> <p>VOR frequency and identification</p> <p>Morse code</p> <p>Channel of DME</p> <p>Coordinates</p> <p>NDB frequency and identification</p> </div> </div>
<p>管制区通信频率数据框 CTA information box</p>	<div style="border: 1px dashed green; padding: 5px; width: 60%;"> <p><b>KUNMING CONTROL</b></p> <p>AR01 124.55 (125.35)</p> <p>AR02 134.35 (125.35)</p> <p>HF COMMUNICATIONS</p> <p>10066KHz 0001-1200</p> <p>3491KHz 1201-2400</p> <p>(6556)KHz H24</p> </div> <div style="margin-left: 10px;"> <p>CTA call sign</p> <p>VHF(MHz)</p> <p>HF and operation time</p> <p>Alternate frequency</p> </div>
<p>禁区、危险区、限制区、放油区 Prohibited area, danger area, restricted area or fuel dumping area</p>	
<p>限制空域的编号、限制高度和时间 Prohibited area with number, vertical limits and operation time</p>	<p>ZG(D)156</p> <p>1000m-20000m</p> <p>0030-1400</p> <div style="margin-left: 20px;"> <p>(P) Prohibited</p> <p>(R) Restricted</p> <p>(D) Danger</p> <p>Vertical limits</p> <p>Operation time</p> </div>

区域图范围 Area chart region											
等磁差线 Isogonic line											
网格最低安全高度(单位: 10米) Area minimum altitude(in tens of meter)	188										
注记编号 Note number											
城镇 City/town											
障碍物 (标有海压高度, 括号内为场压高度) Obstructions with elevation AMSL and AGL in brackets	  Unlighted                      Lighted										
高度 Altitude	<table border="0"> <tr> <td><u>7500</u> <u>7000</u></td> <td>Altitude 'window'</td> </tr> <tr> <td><u>7000</u></td> <td>'at or above' Altitude</td> </tr> <tr> <td><u>7000</u></td> <td>'at or below' Altitude</td> </tr> <tr> <td><u>7000</u></td> <td>'mandatory' Altitude</td> </tr> <tr> <td>7000</td> <td>'Recommended' procedure altitude</td> </tr> </table>	<u>7500</u> <u>7000</u>	Altitude 'window'	<u>7000</u>	'at or above' Altitude	<u>7000</u>	'at or below' Altitude	<u>7000</u>	'mandatory' Altitude	7000	'Recommended' procedure altitude
<u>7500</u> <u>7000</u>	Altitude 'window'										
<u>7000</u>	'at or above' Altitude										
<u>7000</u>	'at or below' Altitude										
<u>7000</u>	'mandatory' Altitude										
7000	'Recommended' procedure altitude										

2. 地理信息符号 Symbols for topographical information




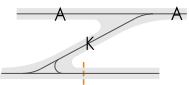
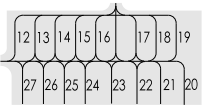
标高点 Spot elevation	
面状水系 Open water	
单线河 Linear drainage	
季节性河流和湖泊 non-perennial stream or lake	









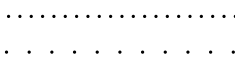
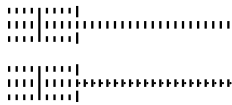

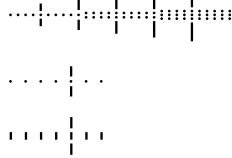





地形等高线和等高值  
Contours and contour values



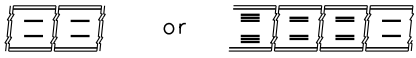
3. 机场平面图和停机位置图符号

Symbols for aerodrome/heliport chart and aircraft parking chart






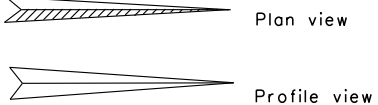
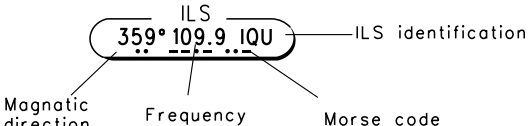
机场内直升机停机点 Helicopter alighting area on an aerodrome	
有铺筑面跑道 Paved runway	
无铺筑面跑道 Unpaved runway	
关闭的跑道、滑行道或其不能使用部分 Closed RWY, TWY or part of them unusable	
停止道、净空道、长宽及铺筑面性质 Stopway and clearway with dimentions	
升降带 Strip with dimentions	
跑道等待位置标志 Runway holding position marking	<p>Pattern A </p> <p>Pattern B </p>
中间等待位置 Intermediate holding position	
机动区冲突多发地带 Hot Spot Note: Hot Spot location to be circled.	
跑道入口内移 Displaced threshold	
停机坪和滑行道 Apron and taxiway	
滑行道 Taxiway	 Taxiway holding
停机位置编号和滑行路线 Stands with identifiers and taxilines	

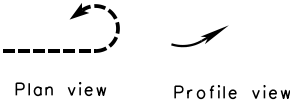



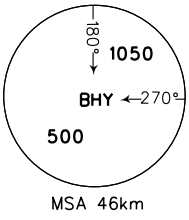
机场基准点 Aerodrome reference point (ARP)	
跑道视程观测点 Runway visual range observation site	
VOR 检查点 VOR checking point	
障碍物灯 Obstacle light	
航空地面灯 Aeronautical ground light	
测风仪 Surface wind sensors	
着陆方向标 Landing direction indicator	 Lighted  Unlighted
跑道灯和滑行道灯 Runway and taxiway light	
进近灯 Approach light	<p>PALS CAT II  (SFL)</p> <p>PALS CAT I  (SFL)</p> <p>SALS  (SFL)</p>
接地地带灯 Touchdown zone light	
精密进近航道指示器 Precision approach path indicator(PAPI)	
瞄准点标志 Aiming point marking	
跑道中心标志 RWY center marking	
跑道入口标志 RWY threshold marking	






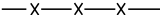






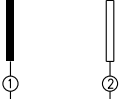
接地地带标志 Touchdown zone marking	
停止排灯 Stop bar	•••
ATC频率边界 ATC frequency boundary	GND(1)/TWR(1) ~~~~~ GND(2)/TWR(2)  APN(1)/TWR/GND ~~~~~ APN(2)/TWR/GND

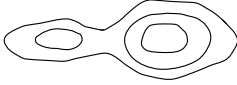
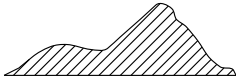
4. 进场图、离场图和进近图符号 Additional symbols for STAR, SID and IAC

起降机场 Arrival/departure aerodrome	
非起降机场及机场四码 Aerodrome influencing traffic patterns of arrival/departure aerodrome and ICAO code	ZBAD 
VHF全向信标台, 测距仪, 全向信标台和测距仪在同一位置 VOR, DME or VOR/DME co-located	 Profile view
无方向性无线电信标台 Non-directional radio beacon(NDB)	 Profile view
指点标 Marker	 Plan view      Profile view
航向信标 Localizer	 Plan view      Profile view
ILS数据框 ILS information box	 Magnetic direction      Frequency      Morse code ILS identification

复飞航线 Missed approach route	
航线不按比例绘制 Route compressed, not to scale	
径向线 Radial	
方位线 Bearing	
最低扇区高度 Minimum sector altitude	 For STAR/SID or IAC

5. 机场障碍物图符号 Symbols for aerodrome obstacle chart

建筑物 Building	
铁路 Railroad	
天线杆 Antenna pole	
铁丝网 Wire netting	
电话线 Telephone line	
输电线 Power transmission line	
城墙 Walls	
树 Trees	
悬崖 Bluff	
山 Mountain	
剖面图上的障碍物及障碍物编号 Obstruction with number in the profile-view	

<p>远方障碍物数据 Isolated distant significant obstacle</p>	<p style="text-align: right;">TWR ELEV 408.2 DIST 10812</p> <p style="text-align: center;">⑨ TOWER ▲ BRG 025°</p>
<p>穿透障碍物限制面地形 Limits of penetration of terrain</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Plan view</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Profile view</p> </div> </div>

## GEN 2.4

## 地名代码

## Location indicators

标注星号 (\*) 的地名代号不能用于航空固定服务电报的地址

1. 译码 ENCODE			2. 解码 DECODE		
地名	Location	代码 Indicators	代码 Indicators	地名	Location
包头/东河	BAOTOU/Donghe	ZBOW	RCAA	台北飞行情报区	Taipei FIR
北京飞行情报区	Beijing FIR	ZBPE	VHHK	香港飞行情报区	Hong Kong FIR
北京/大兴	BEIJING/Daxing	ZBAD	ZBAA	北京/首都	BEIJING/Capital
北京/首都	BEIJING/Capital	ZBAA	ZBAD	北京/大兴	BEIJING/Daxing
北京市	BEIJING CITY	ZBBB	ZBBB	北京市	BEIJING CITY
常州/奔牛	CHANGZHOU/Benni u	ZSCG	ZBDS	鄂尔多斯/伊金霍洛	ORDOS/Ejin Horo
成都/双流	CHENGDU/Shuangli u	ZUUU	ZBDT	大同/云冈	DATONG/Yungang
成都/天府	CHENGDU/Tianfu	ZUTF	ZBHH	呼和浩特/白塔	HOHHOT/Baita
成都市	CHENGDU CITY	ZUDS	ZBLA	呼伦贝尔/海拉尔	HULUNBEIER/Hailar
大连/周水子	DALIAN/Zhoushuizi	ZYTL	ZBMZ	满洲里/西郊	MANZHOU LI/Xijiao
大同/云冈	DATONG/Yungang	ZBDT	ZBOW	包头/东河	BAOTOU/Donghe
德宏/芒市	DEHONG/Mangshi	ZPMS	ZBPE	北京飞行情报区	Beijing FIR
敦煌/莫高	DUNHUANG/Mogao	ZLDH	ZBSJ	石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/Zhe ngding
鄂尔多斯/伊金霍洛	ORDOS/Ejin Horo	ZBDS	ZBTJ	天津/滨海	TIANJIN/Binhai
鄂州/花湖	EZHOU/Huahu	ZHEC	ZBYC	运城/盐湖	YUNCHENG/Yanhu
福州/长乐	FUZHOU/Changle	ZSFZ	ZBYN	太原/武宿	TAIYUAN/Wusu
广州飞行情报区	Guangzhou FIR	ZGZU	ZGCS	长沙市	CHANGSHA CITY
广州/白云	GUANGZHOU/Baiyu n	ZGGG	ZGDY	张家界/荷花	ZHANGJIAJIE/Hehua
广州市	GUANGZHOU CITY	ZGUA	ZGGG	广州/白云	GUANGZHOU/Baiyu n
贵阳/龙洞堡	GUIYANG/Longdong bao	ZUGY	ZGHA	长沙/黄花	CHANGSHA/Huangh ua
桂林/两江	GUILIN/Liangjiang	ZGKL	ZGKL	桂林/两江	GUILIN/Liangjiang
哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping	ZYHB	ZGNN	南宁/吴圩	NANNING/Wuxu
海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ZJHK	ZGOW	揭阳/潮汕	JIEYANG/Chaoshan

1. 译码 ENCODE			2. 解码 DECODE		
地名	Location	代码 Indicators	代码 Indicators	地名	Location
杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan	ZSHC	ZGSZ	深圳/宝安	SHENZHEN/Baoan
合肥/新桥	HEFEI/Xinqiao	ZSOF	ZGUA	广州市	GUANGZHOU CITY
和田/昆冈	HETIAN/Kungang	ZWTN	ZGZU	广州飞行情报区	Guangzhou FIR
呼和浩特/白塔	HOHHOT/Baita	ZBHH	ZHCC	郑州/新郑	ZHENGZHOU/Xinzheng
呼伦贝尔/海拉尔	HULUNBEIER/Hailar	ZBLA	ZHEC	鄂州/花湖	EZHOU/Huahu
淮安/涟水	HUAIAN/Lianshui	ZSSH	ZHHH	武汉/天河	WUHAN/Tianhe
黄山/屯溪	HUANGSHAN/Tunxi	ZSTX	ZHWH	武汉飞行情报区	Wuhan FIR
济南/遥墙	JINAN/Yaoqiang	ZSJN	ZHYC	宜昌/三峡	YICHANG/Sanxia
济南市	JINAN CITY	ZSTN	ZJHK	海口/美兰	HAIKOU/Meilan
佳木斯	JIAMUSI	ZYJM	ZJQH	琼海/博鳌	QIONGHAI/Boao
揭阳/潮汕	JIEYANG/Chaoshan	ZGOW	ZJSA	三亚飞行情报区	Sanya FIR
喀什/徕宁	KASHI/Laining	ZWSH	ZJSY	三亚/凤凰	SANYA/Phoenix
昆明飞行情报区	Kunming FIR	ZPKM	ZLAN	兰州市	LANZHOU CITY
昆明/长水	KUNMING/Changshui	ZPPP	ZLDH	敦煌/莫高	DUNHUANG/Mogao
拉萨/贡嘎	LHASA/Gonggar	ZULS	ZLHW	兰州飞行情报区	Lanzhou FIR
兰州飞行情报区	Lanzhou FIR	ZLHW	ZLIC	银川/河东	YINCHUAN/Hedong
兰州/中川	LANZHOU/Zhongchuan	ZLLL	ZLLL	兰州/中川	LANZHOU/Zhongchuan
兰州市	LANZHOU CITY	ZLAN	ZLSN	西安市	XI'AN CITY
丽江/三义	LIJIANG/Sanyi	ZPLJ	ZLXN	西宁/曹家堡	XINING/Caojiapu
连云港/花果山	LIANYUNGANG/Huaguoshan	ZSLG	ZLXY	西安/咸阳	XI'AN/Xianyang
临沂/启阳	LINYI/Qiyang	ZSLY	ZPJH	西双版纳/嘎洒	XISHUANGBANNA/Gasa
满洲里/西郊	MANZHOULI/Xijiao	ZBMZ	ZPKM	昆明飞行情报区	Kunming FIR
牡丹江/海浪	MUDANJIANG/Hailang	ZYMD	ZPLJ	丽江/三义	LIJIANG/Sanyi
南昌/昌北	NANCHANG/Changbei	ZSCN	ZPMS	德宏/芒市	DEHONG/Mangshi
南京/禄口	NANJING/Lukou	ZSNJ	ZPPP	昆明/长水	KUNMING/Changshui
南宁/吴圩	NANNING/Wuxu	ZGNN	ZSAM	厦门/高崎	XIAMEN/Gaoqi

1. 译码 ENCODE			2. 解码 DECODE		
地名	Location	代码 Indicators	代码 Indicators	地名	Location
南通/兴东	NANTONG/Xingdong	ZSNT	ZSCG	常州/奔牛	CHANGZHOU/Benniu
宁波/栎社	NINGBO/Lishe	ZSNB	ZSCN	南昌/昌北	NANCHANG/Changbei
齐齐哈尔/三家子	QIQIHAR/Sanjiazi	ZYQQ	ZSFZ	福州/长乐	FUZHOU/Changle
青岛/胶东	QINGDAO/Jiaodong	ZSQD	ZSHA	上海飞行情报区	Shanghai FIR
琼海/博鳌	QIONGHAI/Boao	ZJQH	ZSHC	杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan
泉州/晋江	QUANZHOU/Jinjiang	ZSQZ	ZSJN	济南/遥墙	JINAN/Yaoqiang
三亚飞行情报区	Sanya FIR	ZJSA	ZSLG	连云港/花果山	LIANYUNGANG/Huaguoshan
三亚/凤凰	SANYA/Phoenix	ZJSY	ZSLY	临沂/启阳	LINYI/Qiyang
厦门/高崎	XIAMEN/Gaoqi	ZSAM	ZSNB	宁波/栎社	NINGBO/Lishe
上海飞行情报区	Shanghai FIR	ZSHA	ZSNJ	南京/禄口	NANJING/Lukou
上海/虹桥	SHANGHAI/Hongqiao	ZSSS	ZSNT	南通/兴东	NANTONG/Xingdong
上海/浦东	SHANGHAI/Pudong	ZSPD	ZSOF	合肥/新桥	HEFEI/Xinqiao
上海市	SHANGHAI CITY	ZSSA	ZSPD	上海/浦东	SHANGHAI/Pudong
深圳/宝安	SHENZHEN/Baoan	ZGSZ	ZSQD	青岛/胶东	QINGDAO/Jiaodong
沈阳飞行情报区	Shenyang FIR	ZYSH	ZSQZ	泉州/晋江	QUANZHOU/Jinjiang
沈阳/桃仙	SHENYANG/Taoxian	ZYTX	ZSSA	上海市	SHANGHAI CITY
沈阳市	SHENYANG CITY	ZYSY	ZSSH	淮安/涟水	HUAIAN/Lianshui
石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/Zhengding	ZBSJ	ZSSS	上海/虹桥	SHANGHAI/Hongqiao
台北飞行情报区	Taipei FIR	RCAA	ZSTN	济南市	JINAN CITY
太原/武宿	TAIYUAN/Wusu	ZBYN	ZSTX	黄山/屯溪	HUANGSHAN/Tunxi
天津/滨海	TIANJIN/Binhai	ZBTJ	ZSWH	威海/大水泊	WEIHAI/Dashuipo
威海/大水泊	WEIHAI/Dashuipo	ZSWH	ZSWX	无锡/硕放	WUXI/Shuofang
温州/龙湾	WENZHOU/Longwan	ZSWZ	ZSWZ	温州/龙湾	WENZHOU/Longwan
乌鲁木齐飞行情报区	Urumqi FIR	ZWUQ	ZSXZ	徐州/观音	XUZHOU/Guanyin
乌鲁木齐/地窝堡	URUMQI/Diwopu	ZWWW	ZSYA	扬州/泰州	YANGZHOU/Taizhou
无锡/硕放	WUXI/Shuofang	ZSWX	ZSYN	盐城/南洋	YANCHENG/Nanyang
武汉飞行情报区	Wuhan FIR	ZHWH	ZSYT	烟台/蓬莱	YANTAI/Penglai
武汉/天河	WUHAN/Tianhe	ZHHH	ZSYW	义乌	YIWU

1. 译码 ENCODE			2. 解码 DECODE		
地名	Location	代码 Indicators	代码 Indicators	地名	Location
西安/咸阳	XI'AN/Xianyang	ZLXY	ZSZS	舟山/普陀山	ZHOUSHAN/Putuoshan
西安市	XI'AN CITY	ZLSN	ZUCK	重庆/江北	CHONGQING/Jiangbei
西昌/青山	XICHANG/Qingshan	ZUXC	ZUDS	成都市	CHENGDU CITY
西宁/曹家堡	XINING/Caojiapu	ZLXN	ZUGY	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/Longdongbao
西双版纳/嘎洒	XISHUANGBANNA/ Gasa	ZPJH	ZULS	拉萨/贡嘎	LHASA/Gonggar
香港飞行情报区	Hong Kong FIR	VHHK	ZUTF	成都/天府	CHENGDU/Tianfu
徐州/观音	XUZHOU/Guanyin	ZSXZ	ZUUU	成都/双流	CHENGDU/Shuangliu
烟台/蓬莱	YANTAI/Penglai	ZSYT	ZUXC	西昌/青山	XICHANG/Qingshan
延吉/朝阳川	YANJI/Chaoyangchuan	ZYYJ	ZWSH	喀什/徕宁	KASHI/Laining
盐城/南洋	YANCHENG/Nanyang	ZSYN	ZWTN	和田/昆冈	HETIAN/Kungang
扬州/泰州	YANGZHOU/Taizhou	ZSYA	ZWUQ	乌鲁木齐飞行情报区	Urumqi FIR
宜昌/三峡	YICHANG/Sanxia	ZHYC	ZWWW	乌鲁木齐/地窝堡	URUMQI/Diwopu
义乌	YIWU	ZSYW	ZYCC	长春/龙嘉	CHANGCHUN/Longjia
银川/河东	YINCHUAN/Hedong	ZLIC	ZYHB	哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping
运城/盐湖	YUNCHENG/Yanhu	ZBYC	ZYJM	佳木斯	JIAMUSI
张家界/荷花	ZHANGJIAJIE/Hehua	ZGDY	ZYMD	牡丹江/海浪	MUDANJIANG/Hailang
长春/龙嘉	CHANGCHUN/Longjia	ZYCC	ZYQQ	齐齐哈尔/三家子	QIQIHAR/Sanjiazi
长沙/黄花	CHANGSHA/Huanghua	ZGHA	ZYSH	沈阳飞行情报区	Shenyang FIR
长沙市	CHANGSHA CITY	ZGCS	ZYSY	沈阳市	SHENYANG CITY
郑州/新郑	ZHENGZHOU/Xinzheng	ZHCC	ZYTL	大连/周水子	DALIAN/Zhoushuizi
重庆/江北	CHONGQING/Jiangbei	ZUCK	ZYTX	沈阳/桃仙	SHENYANG/Taoxian
舟山/普陀山	ZHOUSHAN/Putuoshan	ZSZS	ZYYJ	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoyangchuan

## GEN 2.5

## 无线电导航设施表

## List of radio navigation aids

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
A	大校场	Daxiaochang	NDB	A	阿克苏	Aksu	VOR/D ME	AKS	E
AKD	安康富强东	Ankangfuqiangdong	VOR/D ME	E	阿勒泰	Altay	VOR/D ME	TAI	E
AKS	阿克苏	Aksu	VOR/D ME	E	阿里	Ali	VOR/D ME	KUS	E
AL	三亚/凤凰	SANYA/Phoenix	LOM	A	庵东	Andong	VOR/D ME	AND	AE
AND	庵东	Andong	VOR/D ME	AE	安康富强东	Ankangfuqiangdong	VOR/D ME	AKD	E
AR	张庄	Zhangzhuang	NDB	E	柏鹤寺	Baihesi	VOR/D ME	BHS	AE
BAV	包头	Baotou	VOR/D ME	AE	百色	Bose	VOR/D ME	BSE	E
BHS	柏鹤寺	Baihesi	VOR/D ME	AE	邦达	Bangda	VOR/D ME	DCH	E
BHY	南康	Nankang	VOR/D ME	E	半塔集	Bantaji	NDB	OF	E
BJZ	倍加皂	Beijiazao	VOR/D ME	AE	抱龙	Baolong	NDB	WL	AE
BK	栎社	Lishe	NDB	AE	包头	Baotou	VOR/D ME	BAV	AE
BNN	西双版纳	Xishuangbanna	VOR/D ME	A	包头/东河	BAOTOU/Donghe	ILS/DM E	IXX	A
BSE	百色	Bose	VOR/D ME	E	包头/东河	BAOTOU/Donghe	ILS/DM E	IZZ	A
BTO	泊头	Potou	VOR/D ME	E	包头/东河	BAOTOU/Donghe	LMM	X	A
BZ	云和	Yunhe	NDB	E	倍加皂	Beijiazao	VOR/D ME	BJZ	AE
CD	常德	Changde	NDB	E	北京/首都	BEIJING/Capital	LOM	DK	A



识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
CD	青白口	Qingbaikou	NDB	E	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	IDK	A
CDX	德新	Dexin	VOR/D ME	AE	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	ILG	A
CDY	车道峪	Chedaoyu	NDB	E	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	INJ	A
CEH	程海	Chenghai	VOR/D ME	AE	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	IOR	A
CEN	岑村	Cencun	VOR/D ME	AE	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	IQU	A
CGO	新郑	Xinzheng	VOR/D ME	AE	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	ISZ	A
CGT	重固	Chonggu	VOR/D ME	A	北京/首都	BEIJING/Capital	LOM	OR	A
CHF	赤峰	Chifeng	VOR/D ME	E	北京/首都	BEIJING/Capital	LOM	QU	A
CHG	朝阳	Chaoyang	VOR/D ME	E	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IBP	A
CHI	长海	Changhai	VOR/D ME	E	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IDN	A
CHW	嘉峪关	Jiayuguan	VOR/D ME	E	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IDZ	A
CJ	笕桥	Jianqiao	NDB	AE	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IXA	A
CK	徐州/观音	XUZHOU/Guanyin	LOM	A	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IXE	A
CKG	江北	Jiangbei	VOR/D ME	AE	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IXO	A
CON	从化	Conghua	VOR/D ME	AE	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	IXR	A
CSS	潮汕	Chaoshan	VOR/D ME	A	奔牛	Benniu	NDB	ZJ	E
CTU	双流	Shuangliu	VOR/D ME	AE	博鳌	Boao	VOR/D ME	DBA	AE
CU	沙河	Shahe	NDB	A	泊头	Potou	VOR/D ME	BTO	E
CZH	崇州	Chongzhou	VOR/D ME	AE	蔡甸	Caidian	VOR/D ME	DCD	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
CZO	常州	Changzhou	VOR/D ME	A	岑村	Cencun	VOR/D ME	CEN	AE
D	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	LMM	A	茶庵	Cha'an	VOR/D ME	HFC	AE
D	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	LMM	A	昌北	Changbei	VOR/D ME	NCH	AE
D	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	LMM	A	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	LMM	D	A
DAL	大理	Dali	VOR/D ME	E	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	ILS/DM E	IDD	A
DBA	博鳌	Boao	VOR/D ME	AE	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	ILS/DM E	IPP	A
DBL	大连	Dalian	VOR/D ME	AE	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	LMM	P	A
DCD	蔡甸	Caidian	VOR/D ME	AE	常德	Changde	NDB	CD	E
DCH	邦达	Bangda	VOR/D ME	E	昌都	Changdu	NDB	RG	E
DDG	丹东	Dandong	VOR/D ME	E	长海	Changhai	VOR/D ME	CHI	E
DHB	荷苞湖	Hebaohu	VOR/D ME	AE	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	ICR	A
DHC	承德	Chengde	VOR/D ME	E	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	ISL	A
DHN	大虎山	Dahushan	VOR/D ME	E	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	ISV	A
DHP	黄陂	Huangpi	VOR/D ME	AE	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	IWW	A
DJC	王家川	Wangjiachuan	VOR/D ME	A	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	LMM	Q	A
DJQ	玉都	Yudu	VOR/D ME	E	长生桥	Changshengqi ao	VOR/D ME	SHC	AE
DJT	马龙	Malong	VOR/D ME	AE	长武	Changwu	NDB	HO	AE
DJZ	荆州	Jingzhou	VOR/D ME	E	长治	Changzhi	NDB	SQ	E
DK	北京/首都	BELJING/Cap ital	LOM	A	常州	Changzhou	VOR/D ME	CZO	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
DKO	磴口	Dengkou	VOR/D ME	E	常州/奔牛	CHANGZHO U/Benniu	ILS/DM E	IBN	A
DM	泽当	Zedang	NDB	AE	常州/奔牛	CHANGZHO U/Benniu	ILS/DM E	IZJ	A
DNC	兰州	Lanzhou	VOR/D ME	AE	潮汕	Chaoshan	VOR/D ME	CSS	A
DNH	敦煌	Dunhuang	VOR/D ME	AE	朝阳	Chaoyang	VOR/D ME	CHG	E
DO	姚集	Yaoji	NDB	AE	茶山	Chashan	VOR/D ME	KGF	AE
DPX	邳县	Pixian	VOR/D ME	E	车道峪	Chedaoyu	NDB	CDY	E
DRD	东定日	Dongdingri	VOR/D ME	E	承德	Chengde	VOR/D ME	DHC	E
DS	合流水	Heliushui	NDB	AE	成都	Chengdu	NDB	ZW	AE
DSC	叶尔羌	Yarkant	VOR/D ME	E	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	IAA	A
DSH	党山	Dangshan	VOR/D ME	AE	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	ICR	A
DST	东山	Dongshan	VOR/D ME	AE	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	IDE	A
DSY	武当山	Wudangshan	VOR/D ME	E	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	IZW	A
DTM	跳马	Tiaoma	VOR/D ME	A	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	LMM	Z	A
DWS	尉氏	Weishi	VOR/D ME	AE	成都/天府	CHENGDU/T ianfu	ILS/DM E	ICT	A
DWZ	吴忠	Wuzhong	VOR/D ME	AE	成都/天府	CHENGDU/T ianfu	ILS/DM E	IFM	A
DXG	大兴	Daxing	VOR/D ME	A	成都/天府	CHENGDU/T ianfu	ILS/DM E	ITF	A
DYG	张家界	Zhangjiajie	VOR/D ME	AE	成都/天府	CHENGDU/T ianfu	ILS/DM E	ITV	A
DYN	东营	Dongying	VOR/D ME	E	程海	Chenghai	VOR/D ME	CEH	AE
DZH	忠和	Zhonghe	VOR/D ME	A	赤峰	Chifeng	VOR/D ME	CHF	E

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
DZY	中原	Zhongyuan	VOR/D ME	AE	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IBY	A
ENH	恩施	Enshi	VOR/D ME	E	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	ICO	A
F	石家庄/正定	SHIJIAZHU ANG/Zhengd ing	LMM	A	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IJC	A
F	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	LMM	A	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IMW	A
FC	付家庄	Fujiazhuang	NDB	A	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IOS	A
FD	莱阳	Laiyang	NDB	E	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IQT	A
FKG	阜康	Fukang	VOR/D ME	AE	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IUC	A
FL	无极	Wuji	NDB	AE	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	IWX	A
FLG	涪陵	Fuling	VOR/D ME	AE	崇州	Chongzhou	VOR/D ME	CZH	AE
FNH	烽火	Fenghuo	VOR/D ME	A	从化	Conghua	VOR/D ME	CON	AE
FO	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	NDB	A	大虎山	Dahushan	VOR/D ME	DHN	E
FOC	福州	Fuzhou	VOR/D ME	AE	大理	Dali	VOR/D ME	DAL	E
FQG	福清	Fuqing	VOR/D ME	AE	大连	Dalian	VOR/D ME	DBL	AE
FYG	阜阳	Fuyang	VOR/D ME	E	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	ILS/DM E	IKD	A
FYU	扶余	Fuyu	VOR/D ME	E	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	ILS/DM E	IZF	A
FZ	屯里	Tunli	NDB	AE	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	LMM	K	A
G	佳木斯	JIAMUSI/Jia musi	NDB	A	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	LMM	Z	A
G	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	NDB	A	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	LOM	ZF	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
G	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	A	丹东	Dandong	VOR/D ME	DDG	E
GFK	连云港	Lianyungang	VOR/D ME	AE	党山	Dangshan	VOR/D ME	DSH	AE
GJ	老粮仓	Laoliangcang	NDB	E	当阳	Dangyang	NDB	VL	E
GLB	荔波	Libo	VOR/D ME	E	稻城	Daocheng	VOR/D ME	MYD	E
GLN	观澜	Guanlan	VOR/D ME	AE	大榕江	Darongjiang	NDB	VQ	AE
GMA	耿马	Gengma	VOR/D ME	E	大同/云冈	DATONG/Yungang	ILS	IJJ	A
GMM	嘎玛	Gama	VOR/D ME	E	大同/云冈	DATONG/Yungang	LMM	J	A
GO	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	A	大托铺	Datuopu	NDB	ZK	E
GU	济源	Jiyuan	NDB	E	大王庄	Dawangzhuang	VOR/D ME	VYK	E
GUY	固原	Guyuan	VOR/D ME	E	大校场	Daxiaochang	NDB	A	A
GYA	高要	Gaoyao	VOR/D ME	AE	大兴	Daxing	VOR/D ME	DXG	A
GYN	广元	Guangyuan	VOR/D ME	E	德宏/芒市	DEHONG/Mangshi	ILS/DM E	IMS	A
H	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	LMM	A	磴口	Dengkou	VOR/D ME	DKO	E
HAM	陶家宫	Taojiagong	VOR/D ME	E	德新	Dexin	VOR/D ME	CDX	AE
HAR	张家口	Zhangjiakou	VOR/D ME	E	东定日	Dongdingri	VOR/D ME	DRD	E
HCH	黄城	Huangcheng	VOR/D ME	AE	东丽湖	Donglihu	VOR/D ME	TJK	A
HDS	鄂尔多斯	Ordos	VOR/D ME	AE	东木栏头	Dongmulantu	VOR/D ME	MLT	AE
HEK	黑河	Heihe	VOR/D ME	E	东山	Dongshan	VOR/D ME	DST	AE
HET	呼和浩特	Hohhot	VOR/D ME	AE	东羊角	Dongyangjiao	NDB	PU	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
HFC	茶庵	Cha'an	VOR/D ME	AE	东营	Dongying	VOR/D ME	DYN	E
HFE	骆岗	Luogang	VOR/D ME	AE	敦煌	Dunhuang	VOR/D ME	DNH	AE
HG	衡水	Hengshui	NDB	E	敦煌/莫高	DUNHUAN G/Mogao	ILS/DM E	IDH	A
HG	天河	Tianhe	NDB	AE	敦煌/莫高	DUNHUAN G/Mogao	ILS/DM E	IMG	A
HGH	杭州	Hangzhou	VOR/D ME	AE	鄂尔多斯	Ordos	VOR/D ME	HDS	AE
HLC	回龙	Huilong	VOR/D ME	AE	额济纳旗	Ejinaqi	VOR/D ME	JNQ	E
HLD	海拉尔	Hailar	VOR/D ME	AE	恩施	Enshi	VOR/D ME	ENH	E
HO	长武	Changwu	NDB	AE	二连浩特	Erenhot	VOR/D ME	LHT	E
HOK	河口	Hekou	VOR/D ME	AE	二塘	Ertang	NDB	QP	E
HOT	锡林浩特	Xilinhot	VOR/D ME	E	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	IDC	A
HRB	哈尔滨	Harbin	VOR/D ME	AE	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	IFP	A
HSH	横沙	Hengsha	VOR/D ME	AE	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	INZ	A
HSN	舟山	Zhoushan	VOR/D ME	AE	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	IYU	A
HTN	和田	Hotan	VOR/D ME	AE	凤凰	Fenghuang	VOR/D ME	HUT	A
HUN	淮安	Huaian	VOR/D ME	AE	烽火	Fenghuo	VOR/D ME	FNH	A
HUR	怀柔	Huairou	VOR/D ME	AE	付家庄	Fujiazhuang	NDB	FC	A
HUT	凤凰	Fenghuang	VOR/D ME	A	阜康	Fukang	VOR/D ME	FKG	AE
HUY	花垣	Huayuan	VOR/D ME	E	涪陵	Fuling	VOR/D ME	FLG	AE
HX	威宁	Weining	NDB	E	福清	Fuqing	VOR/D ME	FQG	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IAA	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	A	阜阳	Fuyang	VOR/D ME	FYG	E
IAA	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	A	扶余	Fuyu	VOR/D ME	FYU	E
IAA	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	A	富蕴	Fuyun	VOR/D ME	XFY	E
IAQ	西安/咸阳	XI'AN/Xiany ang	ILS/DM E	A	福州	Fuzhou	VOR/D ME	FOC	AE
IAT	琼海/博鳌	QIONGHAI/ Boao	ILS/DM E	A	福州/长乐	FUZHOU/Ch angle	ILS/DM E	ICL	A
IBA	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	A	福州/长乐	FUZHOU/Ch angle	ILS/DM E	INN	A
IBB	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	A	福州/长乐	FUZHOU/Ch angle	LMM	N	A
IBB	太原/武宿	TAIYUAN/W usu	ILS/DM E	A	嘎玛	Gama	VOR/D ME	GMM	E
IBD	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	A	橄榄坝	Ganlanba	VOR/D ME	JHG	A
IBH	昆明/长水	KUNMING/ Changshui	ILS/DM E	A	高栏	Gaolan	NDB	UJ	AE
IBK	宁波/栎社	NINGBO/Lis he	ILS/DM E	A	高密	Gaomi	NDB	YO	E
IBN	常州/奔牛	CHANGZHO U/Benniu	ILS/DM E	A	高要	Gaoyao	VOR/D ME	GYA	AE
IBO	琼海/博鳌	QIONGHAI/ Boao	ILS/DM E	A	耿马	Gengma	VOR/D ME	GMA	E
IBP	北京/大兴	BEIJING/Dax ing	ILS/DM E	A	广元	Guangyuan	VOR/D ME	GYN	E
IBX	连云港/花果山	LIANYUNG ANG/Huaguoshan	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	NDB	FO	A
IBY	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	IAA	A
ICB	西宁/曹家堡	XINING/Caoj iapu	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	IBB	A
ICC	太原/武宿	TAIYUAN/W usu	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	IDM	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
ICC	运城/盐湖	YUNCHENG /Yanhu	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	IOO	A
ICG	天津/滨海	TIANJIN/Bin hai	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	IPP	A
ICK	徐州/观音	XUZHOU/Gu anyin	ILS/DM E	A	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	IXL	A
ICL	福州/长乐	FUZHOU/Ch angle	ILS/DM E	A	观澜	Guanlan	VOR/D ME	GLN	AE
ICO	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	A	官庄	Guanzhuang	VOR/D ME	PEK	A
ICR	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	A	桂林	Guilin	VOR/D ME	KWL	A
ICR	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	A	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	ILS/DM E	IJJ	A
ICS	揭阳/潮汕	JIEYANG/Ch aoshan	ILS/DM E	A	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	ILS/DM E	IPA	A
ICT	成都/天府	CHENGDU/T ianfu	ILS/DM E	A	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	LMM	J	A
ICU	天津/滨海	TIANJIN/Bin hai	ILS/DM E	A	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	LMM	P	A
ICY	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	ILS/DM E	A	贵阳	Guiyang	VOR/D ME	KWE	AE
IDA	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	A	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/L ongdongbao	ILS/DM E	IDL	A
IDC	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	A	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/L ongdongbao	ILS/DM E	IGG	A
IDD	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	ILS/DM E	A	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/L ongdongbao	ILS/DM E	IGY	A
IDD	杭州/萧山	HANGZHOU /Xiaoshan	ILS/DM E	A	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/L ongdongbao	ILS/DM E	ILR	A
IDD	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	ILS/DM E	A	龟兹	Qiuci	VOR/D ME	XKC	E
IDD	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	A	谷塘	Gutang	NDB	W	AE
IDE	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	A	固原	Guyuan	VOR/D ME	GUY	E
IDH	敦煌/莫高	DUNHUAN G/Mogao	ILS/DM E	A	哈尔滨	Harbin	VOR/D ME	HRB	AE



识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IDK	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	A	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	LMM	H	A
IDL	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/Longdongbao	ILS/DM E	A	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	IHH	A
IDM	广州/白云	GUANGZHOU/Baiyun	ILS/DM E	A	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	IJK	A
IDN	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	A	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	IPP	A
IDS	鄂尔多斯/伊金霍洛	ORDOS/Ejinhoro	ILS/DM E	A	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	IWA	A
IDZ	北京/大兴	BEIJING/Daxing	ILS/DM E	A	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	LMM	P	A
IEE	南昌/昌北	NANCHANG/Changbei	ILS/DM E	A	海拉尔	Hailar	VOR/D ME	HLD	AE
IFF	济南/遥墙	JINAN/Yaoqi ang	ILS/DM E	A	海青	Haiqing	NDB	IJ	E
IFF	石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/Zhengding	ILS/DM E	A	杭州	Hangzhou	VOR/D ME	HGH	AE
IFF	郑州/新郑	ZHENGZHOU/Xinzheng	ILS/DM E	A	杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan	ILS/DM E	IDD	A
IFH	三亚/凤凰	SANYA/Phoenix	ILS/DM E	A	杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan	ILS/DM E	IHZ	A
IFM	成都/天府	CHENGDU/Tianfu	ILS/DM E	A	杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan	ILS/DM E	IXS	A
IFP	鄂州/花湖	EZHOU/Huah u	ILS/DM E	A	杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan	ILS/DM E	IXX	A
IFS	无锡/硕放	WUXI/Shuofang	ILS/DM E	A	哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping	ILS/DM E	ILL	A
IFX	呼和浩特/白塔	HOHHOT/Baita	ILS/DM E	A	哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping	ILS/DM E	IMJ	A
IFY	昆明/长水	KUNMING/Changshui	ILS/DM E	A	哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping	LMM	L	A
IGA	拉萨/贡嘎	LHASA/Gonggar	ILS/DM E	A	哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping	LMM	M	A
IGF	齐齐哈尔/三家子	QIQIHAR/Sanjiazi	ILS/DM E	A	哈尔滨/太平	HARBIN/Taiping	LOM	MJ	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IGF	齐齐哈尔/三家子	QIQIHAR/Sanjiazi	ILS/DM E	A	荷芭湖	Hebaohu	VOR/DM ME	DHB	AE
IGF	盐城/南洋	YANCHENG/Nanyang	ILS/DM E	A	合肥/新桥	HEFEI/Xinqiao	ILS/DM E	IHF	A
IGG	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/Longdongbao	ILS/DM E	A	合肥/新桥	HEFEI/Xinqiao	ILS/DM E	IXQ	A
IGG	南京/禄口	NANJING/Lukou	ILS/DM E	A	黑河	Heihe	VOR/DM ME	HEK	E
IGG	鄂尔多斯/伊金霍洛	ORDOS/Ejinhor	ILS/DM E	A	河口	Hekou	VOR/DM ME	HOK	AE
IGG	西双版纳/嘎洒	XISHUANGBANNA/Gasa	ILS/DM E	A	合流水	Heliushui	NDB	DS	AE
IGH	连云港/花果山	LIANYUNGANG/Huaguoshan	ILS/DM E	A	横沙	Hengsha	VOR/DM ME	HSB	AE
IGO	济南/遥墙	JINAN/Yaoqiang	ILS/DM E	A	衡水	Hengshui	NDB	HG	E
IGO	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	ILS/DM E	A	和田	Hotan	VOR/DM ME	HTN	AE
IGY	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/Longdongbao	ILS/DM E	A	和田/昆冈	HETIAN/Kunqiang	ILS/DM E	IRB	A
IHA	淮安/涟水	HUAIAN/Lianshui	ILS/DM E	A	和田/昆冈	HETIAN/Kunqiang	LMM	R	A
IHF	合肥/新桥	HEFEI/Xinqiao	ILS/DM E	A	河西	Hexi	NDB	SB	AE
IHH	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	A	呼和浩特/白塔	HOHHOT/Baita	ILS/DM E	IFX	A
IHL	上海/浦东	SHANGHAI/Pudong	ILS/DM E	A	呼和浩特/白塔	HOHHOT/Baita	ILS/DM E	IKJ	A
IHN	武汉/天河	WUHAN/Tianhe	ILS/DM E	A	虹桥	Hongqiao	VOR/DM ME	SHA	A
IHQ	上海/虹桥	SHANGHAI/Hongqiao	ILS/DM E	A	淮安	Huaian	VOR/DM ME	HUN	AE
IHZ	杭州/萧山	HANGZHOU/Xiaoshan	ILS/DM E	A	淮安/涟水	HUAIAN/Lianshui	ILS/DM E	IHA	A
IIN	青岛/胶东	QINGDAO/Jiaodong	ILS/DM E	A	淮安/涟水	HUAIAN/Lianshui	ILS/DM E	IPY	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IJ	海青	Haiqing	NDB	E	怀来	Huailai	NDB	KM	E
IJA	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoyangchuan	ILS/DM E	A	怀柔	Huairou	VOR/D ME	HUR	AE
IJC	重庆/江北	CHONGQING/Jiangbei	ILS/DM E	A	怀柔	Huairou	NDB	OB	A
IJJ	大同/云冈	DATONG/Yungang	ILS	A	黄城	Huangcheng	VOR/D ME	HCH	AE
IJJ	桂林/两江	GUILIN/Liangjiang	ILS/DM E	A	黄陂	Huangpi	VOR/D ME	DHP	AE
IJK	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	A	黄平	Huangping	VOR/D ME	KHP	E
IJS	天津/滨海	TIANJIN/Binhai	ILS/DM E	A	黄山	Huangshan	VOR/D ME	TXN	AE
IJY	揭阳/潮汕	JIEYANG/Chaoshan	ILS/DM E	A	黄山/屯溪	HUANGSHAN/Tunxi	ILS/DM E	IWS	A
IJZ	泉州/晋江	QUANZHOU/Jinjiang	ILS/DM E	A	花垣	Huayuan	VOR/D ME	HUY	E
IKD	大连/周水子	DALIAN/Zhoushuizi	ILS/DM E	A	湖光	Huguang	NDB	LH	E
IKD	天津/滨海	TIANJIN/Binhai	ILS/DM E	A	呼和浩特	Hohhot	VOR/D ME	HET	AE
IKJ	呼和浩特/白塔	HOHHOT/Baita	ILS/DM E	A	回龙	Huilong	VOR/D ME	HLC	AE
IKK	三亚/凤凰	SANYA/Phoenix	ILS/DM E	A	回龙山	Huilongshan	VOR/D ME	MOU	AE
IKK	厦门/高崎	XIAMEN/Gaoqi	ILS/DM E	A	呼伦贝尔/海拉尔	HULUNBEIER/Hailar	ILS/DM E	IUC	A
IKM	昆明/长水	KUNMING/Changshui	ILS/DM E	A	呼伦贝尔/海拉尔	HULUNBEIER/Hailar	LMM	U	A
IKM	上海/浦东	SHANGHAI/Pudong	ILS/DM E	A	佳木斯	Jiamusi	VOR/D ME	JMU	AE
IKN	温州/龙湾	WENZHOULongwan	ILS/DM E	A	佳木斯	JIAMUSI/Jiamusi	NDB	G	A
IKQ	兰州/中川	LANZHOU/Zhongchuan	ILS/DM E	A	佳木斯	JIAMUSI/Jiamusi	ILS/DM E	IRQ	A
IKY	沈阳/桃仙	SHENYANG/Taoxian	ILS/DM E	A	佳木斯	JIAMUSI/Jiamusi	LMM	R	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
ILG	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	A	江北	Jiangbei	VOR/D ME	CKG	AE
ILK	西双版纳/嘎洒	XISHUANG BANNA/Gasa	ILS/DM E	A	笕桥	Jianqiao	NDB	CJ	AE
ILL	哈尔滨/太平	HARBIN/Tai ping	ILS/DM E	A	胶北	Jiaobei	VOR/D ME	JDW	AE
ILL	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	ILS/DM E	A	胶东	Jiaodong	VOR/D ME	JDG	AE
ILL	宁波/栎社	NINGBO/Lis he	ILS/DM E	A	嘉峪关	Jiayuguan	VOR/D ME	CHW	E
ILR	贵阳/龙洞堡	GUIYANG/L ongdongbao	ILS/DM E	A	揭阳/潮汕	JIEYANG/Ch aoshan	ILS/DM E	ICS	A
ILY	临沂/启阳	LINYI/Qiyan g	ILS/DM E	A	揭阳/潮汕	JIEYANG/Ch aoshan	ILS/DM E	IJY	A
IMF	无锡/硕放	WUXI/Shuof ang	ILS/DM E	A	济南	Jinan	VOR/D ME	YQG	AE
IMG	敦煌/莫高	DUNHUAN G/Mogao	ILS/DM E	A	济南/遥墙	JINAN/Yaoqi ang	ILS/DM E	IFF	A
IMH	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	A	济南/遥墙	JINAN/Yaoqi ang	ILS/DM E	IGO	A
IMI	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	A	静宁	Jingning	VOR/D ME	JIG	E
IMJ	哈尔滨/太平	HARBIN/Tai ping	ILS/DM E	A	景泰	Jingtai	VOR/D ME	JTA	E
IMS	德宏/芒市	DEHONG/M angshi	ILS/DM E	A	井研	Jingyan	VOR/D ME	JYA	A
IMW	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	A	荆州	Jingzhou	VOR/D ME	DJZ	E
IMZ	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	ILS/DM E	A	晋江	Jinjiang	VOR/D ME	JNJ	AE
INC	南昌/昌北	NANCHANG /Changbei	ILS/DM E	A	晋宁	Jinning	VOR/D ME	XSJ	AE
INJ	北京/首都	BEIJING/Cap ital	ILS/DM E	A	金堂	Jintang	VOR/D ME	JTG	AE
INN	福州/长乐	FUZHOU/Ch angle	ILS/DM E	A	九亭	Jiuting	VOR/D ME	JTN	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
INN	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	A	九洲	Jiuzhou	VOR/D ME	ZAO	E
INT	南通/兴东	NANTONG/ Xingdong	ILS/DM E	A	济源	Jiyuan	NDB	GU	E
INZ	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	A	开原	Kaiyuan	VOR/D ME	KYU	E
IOO	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	A	康定	Kangding	VOR/D ME	KDJ	E
IOO	石家庄/正定	SHIJIAZHU ANG/Zhengd ing	ILS/DM E	A	喀什	Kashi	VOR/D ME	KHG	AE
IOR	北京/首都	BEIJING/Cap ital	ILS/DM E	A	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	ILS/DM E	ILL	A
IOS	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	A	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	ILS/DM E	IXX	A
IOY	乌鲁木齐/地 窝堡	URUMQI/Di wopu	ILS/DM E	A	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	LMM	L	A
IPA	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	ILS/DM E	A	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	LMM	X	A
IPD	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	A	寇岭	Kouling	VOR/D ME	KLX	AE
IPK	上海/虹桥	SHANGHAI/ Hongqiao	ILS/DM E	A	昆明/长水	KUNMING/ Changshui	ILS/DM E	IBH	A
IPP	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	ILS/DM E	A	昆明/长水	KUNMING/ Changshui	ILS/DM E	IFY	A
IPP	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	A	昆明/长水	KUNMING/ Changshui	ILS/DM E	IKM	A
IPP	海口/美兰	HAIKOU/Me ilan	ILS/DM E	A	昆明/长水	KUNMING/ Changshui	ILS/DM E	IZL	A
IPR	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	A	来宾	Laibin	VOR/D ME	LBN	E
IPS	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	ILS/DM E	A	莱阳	Laiyang	NDB	FD	E
IPT	舟山/普陀山	ZHOUSHAN /Putuoshan	ILS/DM E	A	兰州	Lanzhou	VOR/D ME	DNC	AE
IPU	沈阳/桃仙	SHENYANG/ Taoxian	ILS/DM E	A	兰州/中川	LANZHOU/Z hongchuan	ILS/DM E	IKQ	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IPX	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	A	兰州/中川	LANZHOU/Z hongchuan	ILS/DM E	IYY	A
IPY	淮安/涟水	HUAIAN/Lia nshui	ILS/DM E	A	老粮仓	Laoliangcang	NDB	GJ	E
IQC	威海/大水泊	WEIHAI/Das huipo	ILS/DM E	A	老粮仓	Laoliangcang	VOR/D ME	LLC	E
IQD	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	A	拉萨	Lhasa	VOR/D ME	LXA	AE
IQJ	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	A	乐都	Ledu	VOR/D ME	LED	A
IQM	牡丹江/海浪	MUDANJIA NG/Hailang	ILS/DM E	A	拉萨/贡嘎	LHASA/Gon ggar	ILS/DM E	IGA	A
IQT	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	A	拉萨/贡嘎	LHASA/Gon ggar	ILS/DM E	ISS	A
IQU	北京/首都	BEIJING/Cap ital	ILS/DM E	A	凉城	Liangcheng	NDB	SZ	E
<b>IQU</b>	西安/咸阳	XI'AN/Xiany ang	ILS/DM E	A	良乡	Liangxiang	NDB	JR	AE
IQX	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	A	连江	Lianjiang	VOR/D ME	LJG	AE
<b>IRA</b>	西安/咸阳	XI'AN/Xiany ang	ILS/DM E	A	连胜围	Lianshengwei	VOR/D ME	ZUH	AE
IRB	和田/昆冈	HETIAN/Kun gang	ILS/DM E	A	连云港	Lianyungang	VOR/D ME	GFK	AE
IRM	乌鲁木齐/地 窝堡	URUMQI/Di wopu	ILS/DM E	A	连云港/花果 山	LIANYUNG ANG/Huaguo shan	ILS/DM E	IBX	A
IRQ	佳木斯	JIAMUSI/Jia musi	ILS/DM E	A	连云港/花果 山	LIANYUNG ANG/Huaguo shan	ILS/DM E	IGH	A
ISH	上海/虹桥	SHANGHAI/ Hongqiao	ILS/DM E	A	荔波	Libo	VOR/D ME	GLB	E
ISL	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	A	丽江	Lijiang	VOR/D ME	LJA	AE
ISS	拉萨/贡嘎	LHASA/Gon ggar	ILS/DM E	A	丽江/三义	LIJIANG/San yi	ILS/DM E	IXX	A
ISV	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	ILS/DM E	A	丽江/三义	LIJIANG/San yi	ILS/DM E	IYL	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
ISZ	北京/首都	BEIJING/Capital	ILS/DM E	A	醴陵	Liling	VOR/D ME	LIG	AE
ISZ	深圳/宝安	SHENZHEN/Baoan	ILS/DM E	A	临澧	Linli	VOR/D ME	LIN	E
ISZ	扬州/泰州	YANGZHOU/Taizhou	ILS/DM E	A	临沂	LINYI	VOR/D ME	LNY	AE
ITF	成都/天府	CHENGDU/Tianfu	ILS/DM E	A	临沂/启阳	LINYI/Qiyang	ILS/DM E	ILY	A
ITS	武汉/天河	WUHAN/Tianhe	ILS/DM E	A	临沂/启阳	LINYI/Qiyang	ILS/DM E	IXI	A
ITV	成都/天府	CHENGDU/Tianfu	ILS/DM E	A	栎社	Lishe	NDB	BK	AE
ITY	银川/河东	YINCHUAN/Hedong	ILS/DM E	A	六盘水	Liupanshui	VOR/D ME	LPS	E
ITZ	扬州/泰州	YANGZHOU/Taizhou	ILS/DM E	A	浏阳	Liuyang	VOR/D ME	LYH	AE
IUC	重庆/江北	CHONGQING/Jiangbei	ILS/DM E	A	六灶	Liuzao	VOR/D ME	PDL	A
IUC	呼伦贝尔/海拉尔	HULUNBEIER/Hailar	ILS/DM E	A	龙口	Longkou	VOR/D ME	LKO	E
IUT	武汉/天河	WUHAN/Tianhe	ILS/DM E	A	龙门	Longmen	VOR/D ME	LMN	AE
IUY	南宁/吴圩	NANNING/Wuxu	ILS/DM E	A	龙枣村	Longzaocun	VOR/D ME	LCZ	AE
IVO	银川/河东	YINCHUAN/Hedong	ILS/DM E	A	龙州	Longzhou	VOR/D ME	LON	E
IWA	海口/美兰	HAIKOU/Meilan	ILS/DM E	A	隆子	Longzi	VOR/D ME	LZP	E
IWB	上海/虹桥	SHANGHAI/Hongqiao	ILS/DM E	A	滦县	Luanxian	VOR/D ME	LUX	E
IWF	武汉/天河	WUHAN/Tianhe	ILS/DM E	A	芦冲	Luchong	NDB	SV	AE
IWF	厦门/高崎	XIAMEN/Gaoqi	ILS/DM E	A	禄口	Lukou	VOR/D ME	NJL	AE
IWS	黄山/屯溪	HUANGSHAN/Tunxi	ILS/DM E	A	洛川	Luochuan	VOR/D ME	WJC	E
IWW	长沙/黄花	CHANGSHA/Huanghua	ILS/DM E	A	骆岗	Luogang	VOR/D ME	HFE	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IWX	重庆/江北	CHONGQIN G/Jiangbei	ILS/DM E	A	洛阳	Luoyang	VOR/D ME	LYA	E
IWZ	温州/龙湾	WENZHOU/ Longwan	ILS/DM E	A	泸西	Luxi	VOR/D ME	LXI	AE
IXA	北京/大兴	BEIJING/Dax ing	ILS/DM E	A	马龙	Malong	VOR/D ME	DJT	AE
IXD	南通/兴东	NANTONG/ Xingdong	ILS/DM E	A	芒市	Mangshi	VOR/D ME	LUM	AE
IXE	北京/大兴	BEIJING/Dax ing	ILS/DM E	A	满洲里	Manzhouli	VOR/D ME	MZL	AE
IXG	徐州/观音	XUZHOU/Gu anyin	ILS/DM E	A	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	NDB	G	A
IXI	临沂/启阳	LINYI/Qiyan g	ILS/DM E	A	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	ILS/DM E	IMZ	A
IXL	广州/白云	GUANGZHO U/Baiyun	ILS/DM E	A	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	ILS/DM E	IZZ	A
IXL	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	A	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	LMM	Z	A
IXM	威海/大水泊	WEIHAI/Das huipo	ILS/DM E	A	玛旁雍	Mapangyong	VOR/D ME	OLP	E
IXN	西宁/曹家堡	XINING/Caoj iapu	ILS/DM E	A	绵阳	Mianyang	VOR/D ME	MYG	AE
IXO	北京/大兴	BEIJING/Dax ing	ILS/DM E	A	觅子	Mizi	VOR/D ME	MIZ	AE
IXQ	合肥/新桥	HEFEI/Xinqi ao	ILS/DM E	A	秣陵	Moling	VOR/D ME	MLJ	AE
IXR	北京/大兴	BEIJING/Dax ing	ILS/DM E	A	牡丹江	Mudanjiang	VOR/D ME	MDJ	AE
IXS	杭州/萧山	HANGZHOU /Xiaoshan	ILS/DM E	A	牡丹江/海浪	MUDANJIA NG/Hailang	ILS/DM E	IQM	A
IXU	南宁/吴圩	NANNING/ Wuxu	ILS/DM E	A	牡丹江/海浪	MUDANJIA NG/Hailang	NDB	X	A
IXW	西安/咸阳	XI'AN/Xiyan ang	ILS/DM E	A	那拉提	Nalati	VOR/D ME	NLT	E
IXX	包头/东河	BAOTOU/Do nghe	ILS/DM E	A	南昌/昌北	NANCHANG /Changbei	ILS/DM E	IEE	A
IXX	杭州/萧山	HANGZHOU /Xiaoshan	ILS/DM E	A	南昌/昌北	NANCHANG /Changbei	ILS/DM E	INC	A



识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IXX	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	ILS/DM E	A	南丰	Nanfeng	NDB	NF	E
IXX	丽江/三义	LIJIANG/San yi	ILS/DM E	A	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	IGG	A
IYC	盐城/南洋	YANCHENG /Nanyang	ILS/DM E	A	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	IMI	A
IYC	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	ILS/DM E	A	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	IPX	A
IYJ	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	ILS/DM E	A	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	IZZ	A
IYL	丽江/三义	LIJIANG/San yi	ILS/DM E	A	南京/禄口	NANJING/Lu kou	NDB	Z	A
IYN	烟台/蓬莱	YANTAI/Pen glai	ILS/DM E	A	南近台	Nanjintai	NDB	W	A
IYT	烟台/蓬莱	YANTAI/Pen glai	ILS/DM E	A	南康	Nankang	VOR/D ME	BHY	E
IYU	鄂州/花湖	EZHOU/Hua hu	ILS/DM E	A	南朗	Nanlang	VOR/D ME	NLG	AE
IYY	兰州/中川	LANZHOU/Z hongchuan	ILS/DM E	A	南宁	Nanning	VOR/D ME	WUY	AE
IYZ	运城/盐湖	YUNCHENG /Yanhu	ILS/DM E	A	南宁/吴圩	NANNING/ Wuxu	ILS/DM E	IUY	A
IZF	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	ILS/DM E	A	南宁/吴圩	NANNING/ Wuxu	ILS/DM E	IXU	A
IZJ	常州/奔牛	CHANGZHO U/Benniu	ILS/DM E	A	南泥湾	Nanniwan	VOR/D ME	NNW	E
IZJ	张家界/荷花	ZHANGJIAJ I/Hehua	ILS/DM E	A	南通	Nantong	VOR/D ME	NTG	AE
IZL	昆明/长水	KUNMING/ Changshui	ILS/DM E	A	南通/兴东	NANTONG/ Xingdong	ILS/DM E	INT	A
IZR	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	A	南通/兴东	NANTONG/ Xingdong	ILS/DM E	IXD	A
IZS	舟山/普陀山	ZHOUSHAN /Putuoshan	ILS/DM E	A	南通/兴东	NANTONG/ Xingdong	LMM	W	A
IZW	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	ILS/DM E	A	南翔	Nanxiang	NDB	PK	AE
IZX	义乌	YIWU/Yiwu	ILS/DM E	A	南雄	Nanxiong	VOR/D ME	NNX	E

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
IZZ	包头/东河	BAOTOU/Donghe	ILS/DM E	A	南阳	Nanyang	NDB	ML	E
IZZ	满洲里/西郊	MANZHOU LI/Xijiao	ILS/DM E	A	南盈滨岛	Nanyingbinda o	VOR/D ME	NYB	AE
IZZ	南京/禄口	NANJING/Lu kou	ILS/DM E	A	南浔	Nanxun	VOR/D ME	NXD	E
IZZ	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	A	宁波	Ningbo	VOR/D ME	NGB	A
J	大同/云冈	DATONG/Yu ngang	LMM	A	宁波/栎社	NINGBO/Lis he	ILS/DM E	IBK	A
J	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	LMM	A	宁波/栎社	NINGBO/Lis he	ILS/DM E	ILL	A
J	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	LMM	A	宁陕	Ningshan	VOR/D ME	NSH	AE
JA	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	LOM	A	牛岭	Niuling	VOR/D ME	JCS	AE
JA	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	LOM	A	鄂尔多斯/伊 金霍洛	ORDOS/Ejin horo	ILS/DM E	IDS	A
JB	咎岗镇	Zangangzhen	NDB	E	鄂尔多斯/伊 金霍洛	ORDOS/Ejin horo	ILS/DM E	IGG	A
JCS	牛岭	Niuling	VOR/D ME	AE	蟠龙	Panlong	VOR/D ME	PLT	E
JDE	上马	Shangma	VOR/D ME	AE	盘龙	Panlong	VOR/D ME	XFA	AE
JDG	胶东	Jiaodong	VOR/D ME	AE	蓬莱	Penglai	VOR/D ME	YCS	AE
JDW	胶北	Jiaobei	VOR/D ME	AE	平洲	Pingzhou	VOR/D ME	POU	AE
JHG	橄榄坝	Ganlanba	VOR/D ME	A	邳县	Pixian	VOR/D ME	DPX	E
JIG	静宁	Jingning	VOR/D ME	E	浦东	Pudong	VOR/D ME	PUD	AE
JMU	佳木斯	Jiamusi	VOR/D ME	AE	普陀山	Putuoshan	NDB	LA	A
JNJ	晋江	Jinjiang	VOR/D ME	AE	黔西	Qianxi	VOR/D ME	QNX	E
JNQ	额济纳旗	Ejinaqi	VOR/D ME	E	奇峰岭	Qifengling	NDB	Y	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
JR	良乡	Liangxiang	NDB	AE	綦江	Qijiang	VOR/D ME	QJG	AE
JTA	景泰	Jingtai	VOR/D ME	E	青白口	Qingbaikou	NDB	CD	E
JTG	金堂	Jintang	VOR/D ME	AE	青岛	Qingdao	VOR/D ME	TAO	E
JTN	九亭	Jiuting	VOR/D ME	AE	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	IDA	A
JW	永福	Yongfu	NDB	AE	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	IIN	A
JX	尹家溪	Yinjiaxi	NDB	A	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	IQD	A
JYA	井研	Jingyan	VOR/D ME	A	青岛/胶东	QINGDAO/Ji aodong	ILS/DM E	IQX	A
K	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	LMM	A	庆阳	Qingyang	VOR/D ME	QIY	E
K	三亚/凤凰	SANYA/Phoe nix	LMM	A	琼海/博鳌	QIONGHAI/ Boao	ILS/DM E	IAT	A
KDJ	康定	Kangding	VOR/D ME	E	琼海/博鳌	QIONGHAI/ Boao	ILS/DM E	IBO	A
KGF	茶山	Chashan	VOR/D ME	AE	齐齐哈尔	Qiqihar	VOR/D ME	NDG	AE
KHG	喀什	Kashi	VOR/D ME	AE	齐齐哈尔/三 家子	QIQIHAR/Sa njiazi	ILS/DM E	IGF	A
KHN	向塘	Xiangtang	VOR/D ME	A	齐齐哈尔/三 家子	QIQIHAR/Sa njiazi	ILS/DM E	IGF	A
KHP	黄平	Huangping	VOR/D ME	E	齐齐哈尔/三 家子	QIQIHAR/Sa njiazi	NDB	L	A
KLX	寇岭	Kouling	VOR/D ME	AE	齐齐哈尔/三 家子	QIQIHAR/Sa njiazi	NDB	LJ	A
KM	怀来	Huailai	NDB	E	奇台	Qitai	VOR/D ME	QTV	E
KUS	阿里	Ali	VOR/D ME	E	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	LMM	D	A
KWE	贵阳	Guiyang	VOR/D ME	AE	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	ILS/DM E	IDD	A
KWL	桂林	Guilin	VOR/D ME	A	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	ILS/DM E	IJZ	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
KY	王滨沟	Wangbingou	NDB	AE	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	LMM	O	A
KYU	开原	Kaiyuan	VOR/D ME	E	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	LOM	OJ	A
L	哈尔滨/太平	HARBIN/Tai ping	LMM	A	日喀则	Rikaze	VOR/D ME	RKZ	E
L	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	LMM	A	三江	Sanjiang	VOR/D ME	SJG	E
L	齐齐哈尔/三家子	QIQIHAR/Sa njiazi	NDB	A	三峡	Sanxia	VOR/D ME	YIH	AE
L	舟山/普陀山	ZHOUSHAN /Putuoshan	LMM	A	三亚	Sanya	VOR/D ME	SYX	AE
LA	普陀山	Putuoshan	NDB	A	三亚/凤凰	SANYA/Phoe nix	LOM	AL	A
LBN	来宾	Laibin	VOR/D ME	E	三亚/凤凰	SANYA/Phoe nix	ILS/DM E	IFH	A
LC	山海关	Shanhaiguan	NDB	E	三亚/凤凰	SANYA/Phoe nix	ILS/DM E	IKK	A
LCZ	龙枣村	Longzaocun	VOR/D ME	AE	三亚/凤凰	SANYA/Phoe nix	LMM	K	A
LED	乐都	Ledu	VOR/D ME	A	三原	Sanyuan	NDB	OD	AE
LH	湖光	Huguang	NDB	E	三灶	Sanzao	NDB	U	E
LHT	二连浩特	Erenhot	VOR/D ME	E	沙河	Shahe	NDB	CU	A
LIG	醴陵	Liling	VOR/D ME	AE	上海/虹桥	SHANGHAI/ Hongqiao	ILS/DM E	IHQ	A
LIN	临澧	Linli	VOR/D ME	E	上海/虹桥	SHANGHAI/ Hongqiao	ILS/DM E	IPK	A
LJ	齐齐哈尔/三家子	QIQIHAR/Sa njiazi	NDB	A	上海/虹桥	SHANGHAI/ Hongqiao	ILS/DM E	ISH	A
LJA	丽江	Lijiang	VOR/D ME	AE	上海/虹桥	SHANGHAI/ Hongqiao	ILS/DM E	IWB	A
LJB	万昌	Wanchang	VOR/D ME	AE	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IBD	A
LJG	连江	Lianjiang	VOR/D ME	AE	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IDD	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
LKO	龙口	Longkou	VOR/D ME	E	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IHL	A
LLC	老粮仓	Laoliangcang	VOR/D ME	E	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IKM	A
LMN	龙门	Longmen	VOR/D ME	AE	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	INN	A
LNY	临沂	LINYI	VOR/D ME	AE	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IPD	A
LON	龙州	Longzhou	VOR/D ME	E	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IPR	A
LPS	六盘水	Liupanshui	VOR/D ME	E	上海/浦东	SHANGHAI/ Pudong	ILS/DM E	IZZ	A
LS	水泉	Shuiquan	NDB	AE	上马	Shangma	VOR/D ME	JDE	AE
LUM	芒市	Mangshi	VOR/D ME	AE	上饶	Shangrao	VOR/D ME	SHR	E
LUX	滦县	Luanxian	VOR/D ME	E	商县	Shangxian	NDB	RA	E
LXA	拉萨	Lhasa	VOR/D ME	AE	商县	Shangxian	VOR/D ME	SHX	E
LXI	泸西	Luxi	VOR/D ME	AE	山海关	Shanhaiguan	NDB	LC	E
LYA	洛阳	Luoyang	VOR/D ME	E	汕头	Shantou	VOR/D ME	SWA	E
LYH	浏阳	Liuyang	VOR/D ME	AE	沙子营	Shaziying	VOR/D ME	SZY	A
LZP	隆子	Longzi	VOR/D ME	E	蛇口	Shekou	VOR/D ME	SHK	A
M	哈尔滨/太平	HARBIN/Tai ping	LMM	A	嵊州	Shengzhou	VOR/D ME	SHZ	AE
M	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	LMM	A	沈阳	Shenyang	VOR/D ME	SEY	AE
MDJ	牡丹江	Mudanjiang	VOR/D ME	AE	沈阳/桃仙	SHENYANG/ Taoxian	ILS/DM E	IKY	A
MIZ	冕子	Mizi	VOR/D ME	AE	沈阳/桃仙	SHENYANG/ Taoxian	ILS/DM E	IPU	A
MJ	哈尔滨/太平	HARBIN/Tai ping	LOM	A	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	IBA	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
ML	南阳	Nanyang	NDB	E	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	IMH	A
MLJ	秣陵	Moling	VOR/D ME	AE	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	IQJ	A
MLT	东木栏头	Dongmulantou	VOR/D ME	AE	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	ILS/DM E	ISZ	A
MOU	回龙山	Huilongshan	VOR/D ME	AE	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	LMM	M	A
MYD	稻城	Daocheng	VOR/D ME	E	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	LMM	Q	A
MYG	绵阳	Mianyang	VOR/D ME	AE	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	NDB	QJ	A
MZL	满洲里	Manzhouli	VOR/D ME	AE	石各庄	Shigezhuang	NDB	VM	E
N	福州/长乐	FUZHOU/Changle	LMM	A	石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/ Zhengding	LMM	F	A
NCH	昌北	Changbei	VOR/D ME	AE	石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/ Zhengding	ILS/DM E	IFF	A
NDG	齐齐哈尔	Qiqihar	VOR/D ME	AE	石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/ Zhengding	ILS/DM E	IOO	A
NF	南丰	Nanfeng	NDB	E	石家庄/正定	SHIJIAZHUANG/ Zhengding	LMM	O	A
NGB	宁波	Ningbo	VOR/D ME	A	石龙	Shilong	VOR/D ME	SHL	AE
NJL	禄口	Lukou	VOR/D ME	AE	石湫	Shiqiu	VOR/D ME	SNQ	AE
NLG	南朗	Nanlang	VOR/D ME	AE	狮泉河	Shiquanhe	VOR/D ME	SQH	E
NLT	那拉提	Nalati	VOR/D ME	E	双流	Shuangliu	VOR/D ME	CTU	AE
NNW	南泥湾	Nanniwan	VOR/D ME	E	水泉	Shuiquan	NDB	LS	AE
NNX	南雄	Nanxiong	VOR/D ME	E	硕放	Shuofang	VOR/D ME	SUF	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
NO	襄阳	Xiangyang	NDB	E	书院	Shuyuan	VOR/D ME	XSY	AE
NSH	宁陕	Ningshan	VOR/D ME	AE	塔城	Tacheng	VOR/D ME	TCH	E
NTG	南通	Nantong	VOR/D ME	AE	太原	Taiyuan	VOR/D ME	TYN	AE
NXD	南浔	Nanxun	VOR/D ME	E	太原/武宿	TAIYUAN/W usu	ILS/DM E	IBB	A
NYB	南盈滨岛	Nanyingbinda o	VOR/D ME	AE	太原/武宿	TAIYUAN/W usu	ILS/DM E	ICC	A
O	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	LMM	A	汤河口	Tanghekou	NDB	YV	E
O	石家庄/正定	SHIJIAZHU ANG/Zhengd ing	LMM	A	桃花	Taohua	VOR/D ME	THA	AE
O	乌鲁木齐/地 窝堡	URUMQI/Di wopu	LMM	A	陶家宫	Taojiagong	VOR/D ME	HAM	E
OB	怀柔	Huairou	NDB	A	天河	Tianhe	NDB	HG	AE
OC	行唐	Xingtang	NDB	AE	天河	Tianhe	VOR/D ME	WHA	AE
OD	三原	Sanyuan	NDB	AE	天津	Tianjin	VOR/D ME	TAJ	AE
OF	半塔集	Bantaji	NDB	E	天津/滨海	TIANJIN/Bin hai	ILS/DM E	ICG	A
OJ	泉州/晋江	QUANZHOU /Jinjiang	LOM	A	天津/滨海	TIANJIN/Bin hai	ILS/DM E	ICU	A
OLP	玛旁雍	Mapangyong	VOR/D ME	E	天津/滨海	TIANJIN/Bin hai	ILS/DM E	IJS	A
OR	北京/首都	BEIJING/Cap ital	LOM	A	天津/滨海	TIANJIN/Bin hai	ILS/DM E	IKD	A
OS	统景场	Tongjingchan g	NDB	AE	天门	Tianmen	VOR/D ME	WTM	AE
P	长春/龙嘉	CHANGCHU N/Longjia	LMM	A	天山	Tianshan	VOR/D ME	XGD	AE
P	桂林/两江	GUILIN/Lian gjiang	LMM	A	天镇	Tianzhen	VOR/D ME	TZH	E
P	海口/美兰	HAIKOU/Me ilan	LMM	A	跳马	Tiaoma	VOR/D ME	DTM	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
P	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	LMM	A	统景场	Tongjingchan g	NDB	OS	AE
PA	五通	Wutong	NDB	AE	通辽	Tongliao	VOR/D ME	TGO	E
PDL	六灶	Liuzao	VOR/D ME	A	桐庐	Tonglu	VOR/D ME	TOL	E
PEK	官庄	Guanzhuang	VOR/D ME	A	铜仁	Tongren	VOR/D ME	TRN	E
PK	南翔	Nanxiang	NDB	AE	土木尔台	Tumurtai	VOR/D ME	TMR	E
PLT	蟠龙	Panlong	VOR/D ME	E	屯里	Tunli	NDB	FZ	AE
POU	平洲	Pingzhou	VOR/D ME	AE	乌鲁木齐/地 窝堡	URUMQI/Di wopu	ILS/DM E	IOY	A
PS	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	LOM	A	乌鲁木齐/地 窝堡	URUMQI/Di wopu	ILS/DM E	IRM	A
PU	东羊角	Dongyangjiao	NDB	AE	乌鲁木齐/地 窝堡	URUMQI/Di wopu	LMM	O	A
PUD	浦东	Pudong	VOR/D ME	AE	万昌	Wanchang	VOR/D ME	LJB	AE
Q	长沙/黄花	CHANGSHA /Huanghua	LMM	A	王滨沟	Wangbingou	NDB	KY	AE
Q	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	LMM	A	王家川	Wangjiachuan	VOR/D ME	DJC	A
QIY	庆阳	Qingyang	VOR/D ME	E	汪清	Wangqing	VOR/D ME	WQG	E
QJ	深圳/宝安	SHENZHEN/ Baoan	NDB	A	潍坊	Weifang	VOR/D ME	WFG	E
QJG	綦江	Qijiang	VOR/D ME	AE	威海	Weihai	VOR/D ME	WEH	AE
QNX	黔西	Qianxi	VOR/D ME	E	威海/大水泊	WEIHAI/Das huipo	ILS/DM E	IQC	A
QP	二塘	Ertang	NDB	E	威海/大水泊	WEIHAI/Das huipo	ILS/DM E	IXM	A
QTV	奇台	Qitai	VOR/D ME	E	威宁	Weining	NDB	HX	E
QU	北京/首都	BEIJING/Cap ital	LOM	A	尉氏	Weishi	VOR/D ME	DWS	AE



识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
R	和田/昆冈	HETIAN/Kun gang	LMM	A	魏县	Weixian	VOR/D ME	WXI	E
R	佳木斯	JIAMUSI/Jia musi	LMM	A	文昌	Wenchang	VOR/D ME	WCF	AE
RA	商县	Shangxian	NDB	E	翁源	Wengyuan	VOR/D ME	WYN	E
RG	昌都	Changdu	NDB	E	闻堰	Wenyan	NDB	WY	AE
RKZ	日喀则	Rikaze	VOR/D ME	E	温州	Wenzhou	VOR/D ME	WNZ	A
SB	河西	Hexi	NDB	AE	温州/龙湾	WENZHOU/ Longwan	ILS/DM E	IKN	A
SEY	沈阳	Shenyang	VOR/D ME	AE	温州/龙湾	WENZHOU/ Longwan	ILS/DM E	IWZ	A
SGM	西山	Xishan	VOR/D ME	AE	卧龙	Wolong	NDB	YF	A
SHA	虹桥	Hongqiao	VOR/D ME	A	武当山	Wudangshan	VOR/D ME	DSY	E
SHC	长生桥	Changshengqi ao	VOR/D ME	AE	五凤溪	Wufengxi	VOR/D ME	WFX	AE
SHK	蛇口	Shekou	VOR/D ME	A	武汉/天河	WUHAN/Tia nhe	ILS/DM E	IHN	A
SHL	石龙	Shilong	VOR/D ME	AE	武汉/天河	WUHAN/Tia nhe	ILS/DM E	ITS	A
SHR	上饶	Shangrao	VOR/D ME	E	武汉/天河	WUHAN/Tia nhe	ILS/DM E	IUT	A
SHX	商县	Shangxian	VOR/D ME	E	武汉/天河	WUHAN/Tia nhe	ILS/DM E	IWF	A
SHZ	嵯州	Shengzhou	VOR/D ME	AE	无极	Wuji	NDB	FL	AE
SJD	扬州	Yangzhou	VOR/D ME	AE	五粮液	Wuliangye	VOR/D ME	WLY	E
SJG	三江	Sanjiang	VOR/D ME	E	乌鲁木齐	Urumqi	VOR/D ME	WUR	AE
SJW	正定	Zhengding	VOR/D ME	AE	五通	Wutong	NDB	PA	AE
SNQ	石湫	Shiqiu	VOR/D ME	AE	无锡	Wuxi	VOR/D ME	VMB	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
SQ	长治	Changzhi	NDB	E	无锡/硕放	WUXI/Shuofang	ILS/DM E	IFS	A
SQH	狮泉河	Shiquanhe	VOR/D ME	E	无锡/硕放	WUXI/Shuofang	ILS/DM E	IMF	A
SUF	硕放	Shuofang	VOR/D ME	AE	吴忠	Wuzhong	VOR/D ME	DWZ	AE
SV	芦冲	Luchong	NDB	AE	厦门	Xiamen	VOR/D ME	XMN	AE
SWA	汕头	Shantou	VOR/D ME	E	厦门/高崎	XIAMEN/Gaoqi	ILS/DM E	IKK	A
SYX	三亚	Sanya	VOR/D ME	AE	厦门/高崎	XIAMEN/Gaoqi	ILS/DM E	IWF	A
SZ	凉城	Liangcheng	NDB	E	西安/咸阳	XI'AN/Xiayang	ILS/DM E	IAQ	A
SZY	沙子营	Shaziyang	VOR/D ME	A	西安/咸阳	XI'AN/Xiayang	ILS/DM E	IQU	A
TAI	阿勒泰	Altay	VOR/D ME	E	西安/咸阳	XI'AN/Xiayang	ILS/DM E	IRA	A
TAJ	天津	Tianjin	VOR/D ME	AE	西安/咸阳	XI'AN/Xiayang	ILS/DM E	IXW	A
TAN	源潭	Yuantan	VOR/D ME	AE	向塘	Xiangtang	VOR/D ME	KHN	A
TAO	青岛	Qingdao	VOR/D ME	E	襄阳	Xiangyang	NDB	NO	E
TCH	塔城	Tacheng	VOR/D ME	E	小丹阳	Xiaodanyang	VOR/D ME	XDY	AE
TGO	通辽	Tongliao	VOR/D ME	E	西昌	Xichang	VOR/D ME	XIC	AE
THA	桃花	Taohua	VOR/D ME	AE	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	G	A
TJK	东丽湖	Donglihu	VOR/D ME	A	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	GO	A
TMR	土木尔台	Tumurtai	VOR/D ME	E	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	ILS/DM E	IGO	A
TOL	桐庐	Tonglu	VOR/D ME	E	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	U	A
TRN	铜仁	Tongren	VOR/D ME	E	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	UZ	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
TXN	黄山	Huangshan	VOR/D ME	AE	西哈	Xiha	NDB	UC	A
TYN	太原	Taiyuan	VOR/D ME	AE	锡林浩特	Xilinhot	VOR/D ME	HOT	E
TZH	天镇	Tianzhen	VOR/D ME	E	西柳河屯	Xiliuhetun	NDB	WF	A
U	呼伦贝尔/海拉尔	HULUNBEIER/Hailar	LMM	A	杏林	Xinglin	VOR/D ME	XLN	AE
U	三灶	Sanzao	NDB	E	行唐	Xingtang	NDB	OC	AE
U	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	A	西宁	Xining	VOR/D ME	XNN	AE
UC	西哈	Xiha	NDB	A	西宁/曹家堡	XINING/Caojiapu	ILS/DME	ICB	A
UJ	高栏	Gaolan	NDB	AE	西宁/曹家堡	XINING/Caojiapu	ILS/DME	IXN	A
UZ	西昌/青山	XICHANG/Qingshan	NDB	A	新桥	Xinqiao	VOR/D ME	XQH	A
V	银川/河东	YINCHUAN/Hedong	NDB	A	新郑	Xinzheng	VOR/D ME	CGO	AE
VL	当阳	Dangyang	NDB	E	西山	Xishan	VOR/D ME	SGM	AE
VM	石各庄	Shigezhuang	NDB	E	西双版纳	Xishuangbanna	VOR/D ME	BNN	A
VMB	无锡	Wuxi	VOR/D ME	AE	西双版纳/嘎洒	XISHUANGBANNA/Gasa	ILS/DME	IGG	A
VQ	大榕江	Darongjiang	NDB	AE	西双版纳/嘎洒	XISHUANGBANNA/Gasa	ILS/DME	ILK	A
VYK	大王庄	Dawangzhuang	VOR/D ME	E	浠水	Xishui	VOR/D ME	XSH	AE
W	谷塘	Gutang	NDB	AE	薛家岛	Xuejiadao	VOR/D ME	XDX	AE
W	南近台	Nanjintai	NDB	A	叙永	Xuyong	VOR/D ME	XYO	E
W	南通/兴东	NANTONG/Xingdong	LMM	A	徐州	Xuzhou	VOR/D ME	XUZ	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
WCF	文昌	Wenchang	VOR/D ME	AE	徐州/观音	XUZHOU/Gu anyin	LOM	CK	A
WEH	威海	Weihai	VOR/D ME	AE	徐州/观音	XUZHOU/Gu anyin	ILS/DM E	ICK	A
WF	西柳河屯	Xiliuhetun	NDB	A	徐州/观音	XUZHOU/Gu anyin	ILS/DM E	IXG	A
WFG	潍坊	Weifang	VOR/D ME	E	雅布赖	Yabrai	VOR/D ME	YBL	E
WFX	五凤溪	Wufengxi	VOR/D ME	AE	盐城	Yancheng	VOR/D ME	YCH	AE
WHA	天河	Tianhe	VOR/D ME	AE	盐城/南洋	YANCHENG /Nanyang	ILS/DM E	IGF	A
WJC	洛川	Luochuan	VOR/D ME	E	盐城/南洋	YANCHENG /Nanyang	ILS/DM E	IYC	A
WL	抱龙	Baolong	NDB	AE	扬州	Yangzhou	VOR/D ME	SJD	AE
WLY	五粮液	Wuliangye	VOR/D ME	E	扬州/泰州	YANGZHOU /Taizhou	ILS/DM E	ISZ	A
WNZ	温州	Wenzhou	VOR/D ME	A	扬州/泰州	YANGZHOU /Taizhou	ILS/DM E	ITZ	A
WQG	汪清	Wangqing	VOR/D ME	E	延吉	Yanji	VOR/D ME	YNJ	AE
WTM	天门	Tianmen	VOR/D ME	AE	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	ILS/DM E	IJA	A
WUR	乌鲁木齐	Urumqi	VOR/D ME	AE	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	ILS/DM E	IYJ	A
WUY	南宁	Nanning	VOR/D ME	AE	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	LMM	J	A
WXI	魏县	Weixian	VOR/D ME	E	延吉/朝阳川	YANJI/Chaoy angchuan	LOM	JA	A
WY	闻堰	Wenyan	NDB	AE	烟台/蓬莱	YANTAI/Pen glai	ILS/DM E	IYN	A
WYN	翁源	Wengyuan	VOR/D ME	E	烟台/蓬莱	YANTAI/Pen glai	ILS/DM E	IYT	A
X	包头/东河	BAOTOU/Do nghe	LMM	A	烟庄	Yanzhuang	NDB	ZS	AE
X	喀什/徕宁	KASHI/Laini ng	LMM	A	姚集	Yaoji	NDB	DO	AE

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
X	牡丹江/海浪	MUDANJIAN G/Hailang	NDB	A	叶尔羌	Yarkant	VOR/D ME	DSC	E
XDX	薛家岛	Xuejiadao	VOR/D ME	AE	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	LMM	F	A
XDY	小丹阳	Xiaodanyang	VOR/D ME	AE	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	ILS/DM E	ICY	A
XFA	盘龙	Panlong	VOR/D ME	AE	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	ILS/DM E	IYC	A
XFY	富蕴	Fuyun	VOR/D ME	E	宜昌/三峡	YICHANG/S anxia	LOM	JA	A
XGD	天山	Tianshan	VOR/D ME	AE	银川	Yinchuan	VOR/D ME	YHD	AE
XIC	西昌	Xichang	VOR/D ME	AE	银川/河东	YINCHUAN/ Hedong	ILS/DM E	ITY	A
XKC	龟兹	Qiuci	VOR/D ME	E	银川/河东	YINCHUAN/ Hedong	ILS/DM E	IVO	A
XLN	杏林	Xinglin	VOR/D ME	AE	银川/河东	YINCHUAN/ Hedong	NDB	V	A
XMN	厦门	Xiamen	VOR/D ME	AE	英德	Yingde	VOR/D ME	YIN	AE
XNN	西宁	Xining	VOR/D ME	AE	尹家溪	Yinjiaxi	NDB	JX	A
XQH	新桥	Xinqiao	VOR/D ME	A	义乌	Yiwu	VOR/D ME	YEU	AE
XSH	浠水	Xishui	VOR/D ME	AE	义乌	YIWU/Yiwu	ILS/DM E	IZX	A
XSJ	晋宁	Jinning	VOR/D ME	AE	永福	Yongfu	NDB	JW	AE
XSY	书院	Shuyuan	VOR/D ME	AE	源潭	Yuantan	VOR/D ME	TAN	AE
XUZ	徐州	Xuzhou	VOR/D ME	AE	玉都	Yudu	VOR/D ME	DJQ	E
XYO	叙永	Xuyong	VOR/D ME	E	榆林	Yulin	VOR/D ME	YLX	E
Y	奇峰岭	Qifengling	NDB	AE	运城	Yuncheng	VOR/D ME	YCE	AE
Y	运城/盐湖	YUNCHENG /Yanhu	NDB	A	运城/盐湖	YUNCHENG /Yanhu	ILS/DM E	ICC	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
YBL	雅布赖	Yabrai	VOR/D ME	E	运城/盐湖	YUNCHENG /Yanhu	ILS/DM E	IYZ	A
YCE	运城	Yuncheng	VOR/D ME	AE	运城/盐湖	YUNCHENG /Yanhu	NDB	Y	A
YCH	盐城	Yancheng	VOR/D ME	AE	云和	Yunhe	NDB	BZ	E
YCS	蓬莱	Penglai	VOR/D ME	AE	簪岗镇	Zangangzhen	NDB	JB	E
YEU	义乌	Yiwu	VOR/D ME	AE	泽当	Zedang	NDB	DM	AE
YF	卧龙	Wolong	NDB	A	张家界	Zhangjiajie	VOR/D ME	DYG	AE
YHD	银川	Yinchuan	VOR/D ME	AE	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	LMM	D	A
YIH	三峡	Sanxia	VOR/D ME	AE	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	ILS/DM E	IPS	A
YIN	英德	Yingde	VOR/D ME	AE	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	ILS/DM E	IZJ	A
Y LX	榆林	Yulin	VOR/D ME	E	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	LMM	P	A
YNJ	延吉	Yanji	VOR/D ME	AE	张家界/荷花	ZHANGJIAJI E/Hehua	LOM	PS	A
YO	高密	Gaomi	NDB	E	张家口	Zhangjiakou	VOR/D ME	HAR	E
YQG	济南	Jinan	VOR/D ME	AE	张庄	Zhangzhuang	NDB	AR	E
YV	汤河口	Tanghekou	NDB	E	昭通	Zhaotong	VOR/D ME	ZAT	E
Z	成都/双流	CHENGDU/S huangliu	LMM	A	正定	Zhengding	VOR/D ME	SJW	AE
Z	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	LMM	A	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	IAA	A
Z	满洲里/西郊	MANZHOUL I/Xijiao	LMM	A	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	IFF	A
Z	南京/禄口	NANJING/Lu kou	NDB	A	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	IXL	A
ZAO	九洲	Jiuzhou	VOR/D ME	E	郑州/新郑	ZHENGZHO U/Xinzheng	ILS/DM E	IZR	A

识别 Ident	台名	Station	设施 Facility	范围 Purpose	台名	Station	设施 Facility	识别 Ident	范围 Purpose
ZAT	昭通	Zhaotong	VOR/D ME	E	芷江	Zhijiang	VOR/D ME	ZHJ	E
ZF	大连/周水子	DALIAN/Zho ushuizi	LOM	A	重固	Chonggu	VOR/D ME	CGT	A
ZGA	竹篙	Zhugao	VOR/D ME	A	忠和	Zhonghe	VOR/D ME	DZH	A
ZHJ	芷江	Zhijiang	VOR/D ME	E	中卫	Zhongwei	VOR/D ME	ZWX	E
ZHO	周口	Zhoukou	VOR/D ME	E	中原	Zhongyuan	VOR/D ME	DZY	AE
ZJ	奔牛	Benniu	NDB	E	周口	Zhoukou	VOR/D ME	ZHO	E
ZK	大托铺	Datuopu	NDB	E	舟山	Zhoushan	VOR/D ME	HSN	AE
ZNX	祖庵	Zu'an	VOR/D ME	AE	舟山/普陀山	ZHOUSHAN /Putuoshan	ILS/DM E	IPT	A
ZS	烟庄	Yanzhuang	NDB	AE	舟山/普陀山	ZHOUSHAN /Putuoshan	ILS/DM E	IZS	A
ZUH	连胜围	Lianshengwei	VOR/D ME	AE	舟山/普陀山	ZHOUSHAN /Putuoshan	LMM	L	A
ZW	成都	Chengdu	NDB	AE	竹篙	Zhugao	VOR/D ME	ZGA	A
ZWX	中卫	Zhongwei	VOR/D ME	E	资阳	Ziyang	VOR/D ME	ZYG	A
ZYG	资阳	Ziyang	VOR/D ME	A	祖庵	Zu'an	VOR/D ME	ZNX	AE

## GEN2.6

### 计量单位换算表

#### Conversion of units of measurement

NM to KM		KM to NM		Ft to M		M to Ft	
1 NM = 1.852 KM		1 KM = 0.54 NM		1 Ft = 0.3048 M		1 M = 3.281 Ft	
NM	km	km	NM	ft	m	m	ft
0.1	0.185	0.1	0.05	1	0.305	1	3.28
0.2	0.370	0.2	0.11	2	0.610	2	6.56
0.3	0.556	0.3	0.16	3	0.914	3	9.84
0.4	0.741	0.4	0.22	4	1.219	4	13.12
0.5	0.926	0.5	0.27	5	1.524	5	16.40
0.6	1.111	0.6	0.32	6	1.829	6	19.69
0.7	1.296	0.7	0.38	7	2.134	7	22.97
0.8	1.482	0.8	0.43	8	2.438	8	26.25
0.9	1.667	0.9	0.49	9	2.743	9	29.53
1	1.852	1	0.54	10	3.048	10	32.81
2	3.704	2	1.08	20	6.096	20	65.62
3	5.556	3	1.62	30	9.144	30	98.43
4	7.408	4	2.16	40	12.192	40	131.23
5	9.260	5	2.70	50	15.240	50	164.04
6	11.112	6	3.24	60	18.288	60	196.85
7	12.964	7	3.78	70	21.336	70	229.66
8	14.816	8	4.32	80	24.384	80	262.47
9	16.668	9	4.86	90	27.432	90	295.28
10	18.520	10	5.40	100	30.480	100	328.08



20	37.040	20	10.80	200	60.960	200	656.17
30	55.560	30	16.20	300	91.440	300	984.25
40	74.080	40	21.60	400	121.920	400	1312.34
50	92.600	50	27.00	500	152.400	500	1640.42
60	111.120	60	32.40	600	182.880	600	1968.50
70	129.640	70	37.80	700	213.360	700	2296.59
80	148.160	80	43.20	800	243.840	800	2624.67
90	166.680	90	48.60	900	274.320	900	2952.76
100	185.200	100	54.00	1000	304.800	1000	3280.84
200	370.400	200	107.99	2000	609.600	2000	6561.68
300	555.600	300	161.99	3000	914.400	3000	9842.52
400	740.800	400	215.98	4000	1219.200	4000	13123.36
500	926.000	500	269.98	5000	1524.000	5000	16404.20
600	1111.20	600	323.97	6000	1828.800	6000	19685.04
700	1296.40	700	377.96	7000	2133.600	7000	22965.88
800	1481.60	800	431.97	8000	2438.400	8000	26246.72
900	1666.80	900	485.96	9000	2743.200	9000	29527.56
1000	1852.00	1000	539.96	10000	3048.000	10000	32808.40

From decimal minutes of an arc to seconds of an arc

MIN	SEC	MIN	SEC	MIN	SEC	MIN	SEC
0.01	0.6	0.26	15.6	0.51	30.6	0.76	45.6
0.02	1.2	0.27	16.2	0.52	31.2	0.77	46.2
0.03	1.8	0.28	16.8	0.53	31.8	0.78	46.8
0.04	2.4	0.29	17.4	0.54	32.4	0.79	47.4

0.05	3.0	0.30	18.0	0.55	33.0	0.80	48.0
0.06	3.6	0.31	18.6	0.56	33.6	0.81	48.6
0.07	4.2	0.32	19.2	0.57	34.2	0.82	49.2
0.08	4.8	0.33	19.8	0.58	34.8	0.83	49.8
0.09	5.4	0.34	20.4	0.59	35.4	0.84	50.4
0.10	6.0	0.35	21.0	0.60	36.0	0.85	51.0
0.11	6.6	0.36	21.6	0.61	36.6	0.86	51.6
0.12	7.2	0.37	22.2	0.62	37.2	0.87	52.2
0.13	7.8	0.38	22.8	0.63	37.8	0.88	52.8
0.14	8.4	0.39	23.4	0.64	38.4	0.89	53.4
0.15	9.0	0.40	24.0	0.65	39.0	0.90	54.0
0.16	9.6	0.41	24.6	0.66	39.6	0.91	54.6
0.17	10.2	0.42	25.2	0.67	40.2	0.92	55.2
0.18	10.8	0.43	25.8	0.68	40.8	0.93	55.8
0.19	11.4	0.44	26.4	0.69	41.4	0.94	56.4
0.20	12.0	0.45	27.0	0.70	42.0	0.95	57.0
0.21	12.6	0.46	27.6	0.71	42.6	0.96	57.6
0.22	13.2	0.47	28.2	0.72	43.2	0.97	58.2
0.23	13.8	0.48	28.8	0.73	43.8	0.98	58.8
0.24	14.4	0.49	29.4	0.74	44.4	0.99	59.4
0.25	15.0	0.50	30.0	0.75	45.0		

From seconds of an arc to decimal minutes of an arc

SEC	MIN	SEC	MIN	SEC	MIN	SEC	MIN
1	0.02	16	0.27	31	0.52	46	0.77

2	0.03	17	0.28	32	0.53	47	0.78
3	0.05	18	0.30	33	0.55	48	0.80
4	0.07	19	0.32	34	0.57	49	0.82
5	0.08	20	0.33	35	0.58	50	0.83
6	0.10	21	0.35	36	0.60	51	0.85
7	0.12	22	0.37	37	0.62	52	0.87
8	0.13	23	0.38	38	0.63	53	0.88
9	0.15	24	0.40	39	0.65	54	0.90
10	0.17	25	0.42	40	0.67	55	0.92
11	0.18	26	0.43	41	0.68	56	0.93
12	0.20	27	0.45	42	0.70	57	0.95
13	0.22	28	0.47	43	0.72	58	0.97
14	0.23	29	0.48	44	0.73	59	0.98
15	0.25	30	0.50	45	0.75		

KG to LBS		LBS to KG	
1KG=2.2046 LBS		1LB=0.4536 KG	
1	2.205	1	0.454
2	4.409	2	0.907
3	6.614	3	1.361
4	8.818	4	1.814
5	11.023	5	2.268
6	13.228	6	2.722
7	15.432	7	3.175
8	17.637	8	3.629

9	19.842	9	4.082
10	22.046	10	4.536
20	44.092	20	9.072
30	66.139	30	13.608
40	88.185	40	18.144
50	110.231	50	22.680
60	132.277	60	27.216
70	154.324	70	31.751
80	176.370	80	36.287
90	198.416	90	40.823
100	220.462	100	45.359
1000 kgs=1 metric tonne		1 metric tonne=1000 kgs	

**Climb Gradient Table**

In order to assure obstacle clearance, controlled airspace containment or safe integration of procedures, some Standard Instrument Departure Procedures contained in China AIP require Climb Gradients in excess of 3.3% to be achieved. Procedure design Gradients are annotated as percentage climb gradients where necessary. The Tables below provides a conversion to rates of climb for various speeds.

Ground speed (km/h)	100	150	200	250	300	350
------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Climb gradient % (m/km)		rate of climb (m/s)					
3.4%	34 m/km	0.9	1.4	1.9	2.4	2.8	3.3
3.5%	35 m/km	1.0	1.5	1.9	2.4	2.9	3.4
3.6%	36 m/km	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5
3.7%	37 m/km	1.0	1.5	2.1	2.6	3.1	3.6
3.8%	38 m/km	1.1	1.6	2.1	2.6	3.2	3.7
3.9%	39 m/km	1.1	1.6	2.2	2.7	3.3	3.8
4.0%	40 m/km	1.1	1.7	2.2	2.8	3.3	3.9
4.1%	41 m/km	1.1	1.7	2.3	2.8	3.4	4.0
4.2%	42 m/km	1.2	1.8	2.3	2.9	3.5	4.1
4.3%	43 m/km	1.2	1.8	2.4	3.0	3.6	4.2
4.4%	44 m/km	1.2	1.8	2.4	3.1	3.7	4.3
4.5%	45 m/km	1.3	1.9	2.5	3.1	3.8	4.4
4.6%	46 m/km	1.3	1.9	2.6	3.2	3.8	4.5
4.7%	47 m/km	1.3	2.0	2.6	3.3	3.9	4.6
4.8%	48 m/km	1.3	2.0	2.7	3.3	4.0	4.7
4.9%	49 m/km	1.4	2.0	2.7	3.4	4.1	4.8
5.0%	50 m/km	1.4	2.1	2.8	3.5	4.2	4.9
5.1%	51 m/km	1.4	2.1	2.8	3.5	4.3	5.0
5.2%	52 m/km	1.4	2.2	2.9	3.6	4.3	5.1
5.3%	53 m/km	1.5	2.2	2.9	3.7	4.4	5.2
5.4%	54 m/km	1.5	2.3	3.0	3.8	4.5	5.3
5.5%	55 m/km	1.5	2.3	3.1	3.8	4.6	5.3
5.6%	56 m/km	1.6	2.3	3.1	3.9	4.7	5.4
5.7%	57 m/km	1.6	2.4	3.2	4.0	4.8	5.5

5.8%	58 m/km	1.6	2.4	3.2	4.0	4.8	5.6
5.9%	59 m/km	1.6	2.5	3.3	4.1	4.9	5.7
6.0%	60 m/km	1.7	2.5	3.3	4.2	5.0	5.8
6.1%	61 m/km	1.7	2.5	3.4	4.2	5.1	5.9
6.2%	62 m/km	1.7	2.6	3.4	4.3	5.2	6.0
6.3%	63 m/km	1.8	2.6	3.5	4.4	5.3	6.1
6.4%	64 m/km	1.8	2.7	3.6	4.4	5.3	6.2
6.5%	65 m/km	1.8	2.7	3.6	4.5	5.4	6.3
6.6%	66 m/km	1.8	2.8	3.7	4.6	5.5	6.4
6.7%	67 m/km	1.9	2.8	3.7	4.7	5.6	6.5
6.8%	68 m/km	1.9	2.8	3.8	4.7	5.7	6.6
6.9%	69 m/km	1.9	2.9	3.8	4.8	5.8	6.7
7.0%	70 m/km	1.9	2.9	3.9	4.9	5.8	6.8

## GEN 2.7 日出 / 日没表 Sunrise/sunset

日出 / 日没表中公布的时间为北京标准时间。  
The time issued in sunrise/sunset tables is Beijing Standard Time.

月/日 Date	北京/首都 BEIJING/Capital ZBAA N40°04.4'E116°35.9'				北京/大兴 BEIJING/Daxing ZBAD N39°30.0'E116°24.0'				鄂尔多斯/伊金霍洛 ORDOS/Ejin Horo ZBDS N39°29.4'E109°51.9'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:05	07:36	16:58	17:29	07:05	07:35	17:01	17:31	07:31	08:01	17:27	17:57
01/10	07:05	07:36	17:07	17:37	07:05	07:35	17:09	17:39	07:31	08:01	17:35	18:05
01/20	07:02	07:32	17:18	17:47	07:02	07:32	17:20	17:49	07:28	07:57	17:46	18:15
02/01	06:54	07:23	17:32	18:00	06:54	07:23	17:34	18:02	07:21	07:49	18:00	18:28
02/10	06:45	07:14	17:43	18:11	06:46	07:14	17:44	18:12	07:12	07:40	18:10	18:38
02/20	06:33	07:01	17:55	18:22	06:34	07:01	17:56	18:23	07:00	07:28	18:22	18:49
03/01	06:21	06:48	18:05	18:32	06:20	06:47	18:07	18:33	06:46	07:14	18:33	19:00
03/10	06:07	06:34	18:14	18:41	06:07	06:33	18:16	18:43	06:33	07:00	18:42	19:09
03/20	05:51	06:18	18:25	18:52	05:51	06:18	18:26	18:53	06:17	06:44	18:53	19:20
04/01	05:32	05:59	18:37	19:05	05:32	05:59	18:38	19:06	05:58	06:25	19:05	19:32
04/10	05:17	05:45	18:46	19:14	05:17	05:45	18:47	19:15	05:44	06:11	19:14	19:41
04/20	05:01	05:30	18:57	19:25	05:02	05:30	18:57	19:26	05:28	05:56	19:24	19:52
05/01	04:45	05:15	19:08	19:37	04:46	05:16	19:08	19:38	05:13	05:42	19:35	20:03
05/10	04:34	05:04	19:17	19:47	04:35	05:05	19:17	19:47	05:02	05:32	19:43	20:13
05/20	04:23	04:54	19:27	19:58	04:25	04:56	19:26	19:57	04:52	05:23	19:52	20:23
06/01	04:15	04:47	19:36	20:08	04:17	04:49	19:36	20:08	04:43	05:16	20:02	20:34
06/10	04:11	04:44	19:42	20:14	04:14	04:47	19:42	20:13	04:41	05:13	20:07	20:39
06/20	04:11	04:44	19:46	20:19	04:14	04:47	19:45	20:17	04:41	05:14	20:11	20:43
07/01	04:15	04:48	19:47	20:19	04:18	04:51	19:46	20:18	04:45	05:17	20:12	20:44
07/10	04:21	04:53	19:45	20:17	04:24	04:56	19:43	20:15	04:50	05:23	20:09	20:41
07/20	04:29	05:01	19:39	20:10	04:32	05:04	19:38	20:08	04:59	05:30	20:04	20:34
08/01	04:41	05:11	19:29	19:59	04:44	05:14	19:27	19:57	05:10	05:40	19:53	20:23
08/10	04:50	05:20	19:18	19:48	04:53	05:23	19:17	19:46	05:19	05:49	19:43	20:12
08/20	05:01	05:29	19:04	19:33	05:03	05:32	19:03	19:32	05:30	05:58	19:30	19:58
09/01	05:13	05:41	18:46	19:14	05:15	05:43	18:45	19:13	05:42	06:09	19:12	19:39
09/10	05:22	05:49	18:32	18:59	05:24	05:51	18:31	18:58	05:50	06:17	18:57	19:24
09/20	05:32	05:59	18:15	18:42	05:34	06:00	18:14	18:41	05:59	06:26	18:41	19:08
10/01	05:42	06:09	17:57	18:24	05:44	06:10	17:57	18:23	06:10	06:36	18:23	18:50
10/10	05:51	06:18	17:43	18:10	05:53	06:19	17:43	18:10	06:18	06:45	18:09	18:36
10/20	06:01	06:28	17:28	17:55	06:02	06:29	17:28	17:56	06:28	06:56	17:54	18:21
11/01	06:14	06:42	17:12	17:40	06:15	06:43	17:13	17:41	06:41	07:09	17:39	18:07
11/10	06:23	06:52	17:02	17:31	06:24	06:53	17:03	17:32	06:50	07:19	17:30	17:58
11/20	06:34	07:04	16:54	17:24	06:35	07:04	16:56	17:25	07:01	07:30	17:22	17:51
12/01	06:46	07:16	16:49	17:19	06:46	07:16	16:51	17:21	07:12	07:42	17:17	17:47
12/10	06:54	07:24	16:48	17:19	06:54	07:24	16:50	17:21	07:20	07:50	17:17	17:47
12/20	07:01	07:32	16:50	17:21	07:00	07:31	16:53	17:24	07:27	07:57	17:20	17:50

月/日 Date	大同/云冈 DATONG/Yungang ZBDT N40°03.7'E113°29.0'				呼和浩特/白塔 HOHHOT/Baita ZBHH N40°50.9'E111°49.4'				呼伦贝尔/海拉尔 HULUNBEIER/Hailar ZBLA N49°12.3'E119°49.6'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:18	07:48	17:11	17:41	07:26	07:57	17:15	17:46	07:19	07:56	16:12	16:50
01/10	07:18	07:48	17:19	17:49	07:27	07:57	17:24	17:54	07:17	07:54	16:22	16:59
01/20	07:15	07:45	17:30	17:59	07:23	07:53	17:35	18:04	07:11	07:47	16:36	17:12
02/01	07:07	07:36	17:44	18:12	07:15	07:44	17:49	18:18	06:59	07:33	16:56	17:30
02/10	06:58	07:26	17:55	18:23	07:06	07:34	18:00	18:29	06:46	07:20	17:11	17:44
02/20	06:46	07:14	18:07	18:34	06:53	07:21	18:12	18:40	06:30	07:02	17:28	18:00
03/01	06:32	06:59	18:18	18:45	06:40	07:08	18:23	18:51	06:11	06:43	17:44	18:16
03/10	06:18	06:45	18:27	18:55	06:26	06:54	18:33	19:01	05:53	06:24	17:58	18:30
03/20	06:02	06:29	18:38	19:05	06:10	06:37	18:44	19:12	05:32	06:03	18:13	18:45
04/01	05:43	06:10	18:50	19:18	05:50	06:17	18:57	19:25	05:06	05:38	18:32	19:04
04/10	05:28	05:56	19:00	19:28	05:35	06:03	19:06	19:35	04:46	05:20	18:45	19:19
04/20	05:13	05:41	19:10	19:39	05:19	05:48	19:17	19:46	04:25	04:59	19:01	19:35
05/01	04:57	05:26	19:21	19:51	05:02	05:32	19:29	19:58	04:03	04:39	19:17	19:53
05/10	04:45	05:16	19:30	20:00	04:51	05:21	19:38	20:08	03:48	04:25	19:31	20:08
05/20	04:35	05:06	19:40	20:11	04:40	05:12	19:48	20:19	03:32	04:11	19:44	20:23
06/01	04:27	04:59	19:49	20:21	04:31	05:04	19:58	20:30	03:19	04:00	19:58	20:39
06/10	04:24	04:57	19:55	20:27	04:27	05:01	20:03	20:37	03:13	03:56	20:05	20:48
06/20	04:24	04:57	19:58	20:31	04:27	05:01	20:07	20:41	03:12	03:55	20:09	20:53
07/01	04:28	05:01	19:59	20:32	04:31	05:05	20:08	20:41	03:17	04:00	20:09	20:52
07/10	04:34	05:06	19:57	20:29	04:37	05:10	20:06	20:39	03:25	04:07	20:05	20:46
07/20	04:42	05:14	19:51	20:22	04:45	05:18	20:00	20:32	03:38	04:17	19:56	20:36
08/01	04:54	05:25	19:40	20:10	04:57	05:29	19:49	20:20	03:55	04:33	19:41	20:18
08/10	05:03	05:33	19:30	19:59	05:07	05:37	19:39	20:08	04:09	04:45	19:26	20:02
08/20	05:14	05:43	19:16	19:45	05:18	05:47	19:25	19:54	04:25	05:00	19:08	19:42
09/01	05:26	05:54	18:58	19:26	05:31	05:59	19:06	19:35	04:44	05:17	18:43	19:17
09/10	05:35	06:02	18:43	19:10	05:40	06:08	18:51	19:19	04:58	05:30	18:24	18:57
09/20	05:45	06:12	18:26	18:53	05:50	06:17	18:34	19:02	05:13	05:45	18:03	18:34
10/01	05:55	06:22	18:08	18:35	06:01	06:28	18:16	18:43	05:29	06:00	17:40	18:11
10/10	06:04	06:31	17:54	18:21	06:10	06:38	18:01	18:28	05:42	06:14	17:21	17:53
10/20	06:14	06:42	17:39	18:06	06:21	06:49	17:46	18:13	05:57	06:29	17:01	17:33
11/01	06:27	06:55	17:24	17:52	06:34	07:03	17:30	17:58	06:15	06:48	16:39	17:13
11/10	06:37	07:06	17:14	17:43	06:44	07:13	17:20	17:49	06:28	07:03	16:25	17:00
11/20	06:48	07:17	17:06	17:36	06:55	07:25	17:11	17:41	06:43	07:19	16:13	16:49
12/01	06:59	07:29	17:01	17:31	07:07	07:37	17:06	17:36	06:58	07:35	16:05	16:41
12/10	07:07	07:37	17:01	17:31	07:15	07:46	17:05	17:36	07:07	07:45	16:02	16:39
12/20	07:14	07:44	17:03	17:34	07:22	07:53	17:07	17:39	07:15	07:53	16:04	16:42



月/日 Date	满洲里/西郊 MANZHOUJI/Xijiao ZBMZ N49°33.9'E117°20.0'				包头/东河 BAOTOU/Donghe ZBOW N40°33.5'E110°00.0'				石家庄/正定 SHIJIAZHANG/Zhengding ZBSJ N38°16.9'E114°41.9'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:30	08:07	16:21	16:59	07:33	08:03	17:23	17:54	07:09	07:38	17:11	17:41
01/10	07:28	08:05	16:31	17:08	07:33	08:03	17:32	18:02	07:09	07:38	17:19	17:49
01/20	07:22	07:58	16:45	17:22	07:30	08:00	17:43	18:12	07:06	07:35	17:30	17:58
02/01	07:09	07:44	17:05	17:40	07:22	07:51	17:57	18:26	06:59	07:27	17:43	18:11
02/10	06:56	07:30	17:21	17:54	07:13	07:41	18:08	18:36	06:51	07:18	17:53	18:20
02/20	06:39	07:13	17:38	18:10	07:01	07:29	18:20	18:48	06:39	07:06	18:04	18:31
03/01	06:22	06:55	17:52	18:24	06:46	07:14	18:31	18:59	06:27	06:54	18:14	18:40
03/10	06:04	06:36	18:07	18:39	06:32	07:00	18:41	19:09	06:15	06:41	18:23	18:49
03/20	05:43	06:15	18:22	18:55	06:16	06:43	18:52	19:20	06:00	06:26	18:32	18:59
04/01	05:17	05:49	18:41	19:14	05:56	06:23	19:05	19:33	05:41	06:07	18:44	19:11
04/10	04:57	05:31	18:55	19:29	05:41	06:09	19:14	19:42	05:27	05:54	18:52	19:19
04/20	04:35	05:10	19:11	19:45	05:26	05:54	19:25	19:53	05:12	05:40	19:02	19:30
05/01	04:13	04:49	19:27	20:03	05:09	05:39	19:36	20:06	04:57	05:26	19:12	19:41
05/10	03:57	04:34	19:41	20:18	04:58	05:29	19:45	20:16	04:46	05:16	19:21	19:50
05/20	03:41	04:21	19:55	20:34	04:47	05:19	19:55	20:26	04:37	05:07	19:29	19:59
06/01	03:27	04:09	20:08	20:50	04:39	05:12	20:05	20:37	04:29	05:00	19:39	20:09
06/10	03:21	04:04	20:16	21:00	04:36	05:09	20:10	20:43	04:26	04:57	19:44	20:15
06/20	03:20	04:03	20:21	21:05	04:36	05:09	20:14	20:47	04:26	04:58	19:48	20:19
07/01	03:24	04:07	20:21	21:05	04:40	05:13	20:14	20:48	04:29	05:01	19:49	20:20
07/10	03:32	04:14	20:17	20:59	04:46	05:19	20:12	20:44	04:35	05:06	19:47	20:18
07/20	03:45	04:25	20:08	20:49	04:54	05:27	20:06	20:38	04:43	05:13	19:42	20:12
08/01	04:02	04:40	19:53	20:31	05:07	05:37	19:55	20:25	04:54	05:23	19:32	20:01
08/10	04:16	04:53	19:38	20:14	05:16	05:46	19:45	20:14	05:02	05:31	19:22	19:51
08/20	04:33	05:08	19:20	19:55	05:27	05:56	19:31	19:59	05:12	05:40	19:09	19:37
09/01	04:52	05:26	18:55	19:29	05:39	06:07	19:12	19:40	05:23	05:50	18:52	19:19
09/10	05:06	05:39	18:36	19:09	05:49	06:16	18:57	19:25	05:31	05:58	18:38	19:05
09/20	05:21	05:53	18:14	18:46	05:58	06:25	18:40	19:08	05:40	06:06	18:22	18:49
10/01	05:38	06:09	17:51	18:22	06:09	06:36	18:22	18:49	05:50	06:16	18:05	18:31
10/10	05:51	06:23	17:32	18:04	06:18	06:46	18:07	18:35	05:58	06:24	17:52	18:18
10/20	06:06	06:39	17:12	17:44	06:29	06:57	17:53	18:20	06:07	06:34	17:38	18:04
11/01	06:24	06:58	16:50	17:23	06:42	07:10	17:37	18:05	06:19	06:47	17:23	17:50
11/10	06:38	07:13	16:35	17:10	06:52	07:21	17:27	17:56	06:28	06:56	17:14	17:42
11/20	06:53	07:29	16:23	16:59	07:03	07:33	17:19	17:48	06:38	07:07	17:06	17:35
12/01	07:08	07:45	16:14	16:51	07:14	07:45	17:14	17:44	06:49	07:19	17:01	17:31
12/10	07:18	07:56	16:11	16:48	07:22	07:53	17:13	17:44	06:57	07:27	17:01	17:31
12/20	07:26	08:04	16:12	16:50	07:29	08:00	17:16	17:47	07:04	07:34	17:04	17:33

月/日 Date	天津/滨海 TIANJIN/Binhai ZBTJ N39°07.4'E117°20.7'				运城/盐湖 YUNCHENG/Yanhu ZBYC N35°07.1'E111°02.0'				太原/武宿 TAIYUAN/Wusu ZBYN N37°44.9'E112°37.8'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:00	07:30	16:58	17:28	07:16	07:44	17:34	18:02	07:16	07:45	17:21	17:50
01/10	07:00	07:30	17:06	17:36	07:17	07:45	17:42	18:09	07:16	07:45	17:29	17:58
01/20	06:57	07:27	17:17	17:46	07:15	07:43	17:51	18:18	07:14	07:42	17:39	18:07
02/01	06:50	07:18	17:31	17:59	07:09	07:36	18:03	18:30	07:06	07:34	17:53	18:20
02/10	06:41	07:09	17:41	18:09	07:02	07:28	18:12	18:39	06:58	07:26	18:02	18:29
02/20	06:29	06:57	17:53	18:20	06:52	07:18	18:22	18:48	06:47	07:14	18:13	18:40
03/01	06:17	06:44	18:02	18:29	06:40	07:05	18:31	18:57	06:35	07:02	18:22	18:49
03/10	06:04	06:31	18:12	18:38	06:28	06:53	18:39	19:05	06:23	06:49	18:31	18:57
03/20	05:49	06:15	18:22	18:48	06:14	06:39	18:48	19:13	06:08	06:34	18:41	19:07
04/01	05:30	05:56	18:33	19:01	05:57	06:22	18:57	19:23	05:50	06:16	18:52	19:18
04/10	05:15	05:43	18:42	19:10	05:45	06:10	19:05	19:31	05:36	06:03	19:00	19:27
04/20	05:00	05:28	18:52	19:20	05:31	05:58	19:13	19:39	05:21	05:49	19:09	19:37
05/01	04:44	05:13	19:03	19:32	05:18	05:45	19:22	19:49	05:07	05:35	19:19	19:48
05/10	04:33	05:03	19:12	19:42	05:08	05:36	19:29	19:57	04:56	05:25	19:28	19:57
05/20	04:23	04:54	19:21	19:52	05:00	05:29	19:37	20:05	04:46	05:17	19:36	20:06
06/01	04:15	04:47	19:31	20:02	04:54	05:23	19:45	20:14	04:39	05:10	19:45	20:16
06/10	04:12	04:44	19:36	20:08	04:51	05:21	19:50	20:19	04:36	05:07	19:51	20:21
06/20	04:12	04:44	19:40	20:12	04:52	05:22	19:53	20:23	04:36	05:08	19:55	20:25
07/01	04:16	04:48	19:41	20:13	04:56	05:26	19:54	20:24	04:40	05:11	19:55	20:26
07/10	04:21	04:53	19:39	20:10	05:01	05:30	19:53	20:21	04:45	05:16	19:54	20:24
07/20	04:29	05:00	19:34	20:04	05:08	05:37	19:48	20:16	04:53	05:23	19:49	20:18
08/01	04:40	05:11	19:23	19:53	05:17	05:45	19:39	20:07	05:03	05:33	19:39	20:08
08/10	04:49	05:19	19:13	19:42	05:25	05:52	19:30	19:57	05:12	05:40	19:29	19:58
08/20	04:59	05:28	19:00	19:28	05:33	06:00	19:19	19:45	05:21	05:49	19:17	19:45
09/01	05:11	05:39	18:42	19:10	05:43	06:08	19:03	19:29	05:32	05:59	19:00	19:27
09/10	05:20	05:47	18:28	18:55	05:50	06:15	18:50	19:16	05:40	06:06	18:46	19:13
09/20	05:29	05:56	18:12	18:39	05:57	06:22	18:35	19:01	05:49	06:15	18:30	18:57
10/01	05:40	06:06	17:55	18:21	06:05	06:30	18:19	18:45	05:58	06:24	18:13	18:40
10/10	05:48	06:14	17:41	18:07	06:12	06:38	18:07	18:32	06:06	06:32	18:00	18:26
10/20	05:58	06:24	17:26	17:53	06:20	06:46	17:55	18:20	06:15	06:42	17:46	18:13
11/01	06:10	06:37	17:11	17:38	06:31	06:57	17:42	18:07	06:27	06:54	17:32	17:59
11/10	06:19	06:47	17:01	17:30	06:39	07:06	17:34	18:00	06:36	07:04	17:23	17:51
11/20	06:29	06:59	16:53	17:22	06:48	07:16	17:28	17:55	06:46	07:14	17:16	17:44
12/01	06:40	07:10	16:48	17:18	06:58	07:26	17:24	17:52	06:56	07:26	17:11	17:40
12/10	06:48	07:19	16:48	17:18	07:05	07:34	17:24	17:52	07:04	07:34	17:11	17:40
12/20	06:55	07:26	16:50	17:21	07:12	07:40	17:28	17:56	07:11	07:40	17:13	17:43

月/日 Date	张家界/荷花 ZHANGJIAJIE/Hehua ZGDY N29°06.1'E110°26.7'				广州/白云 GUANGZHOU/Baiyun ZGGG N23°23.6'E113°18.5'				长沙/黄花 CHANGSHA/Huanghua ZGHA N28°11.4'E113°13.1'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:06	07:32	17:51	18:17	06:44	07:08	17:52	18:16	06:53	07:19	17:42	18:08
01/10	07:08	07:34	17:58	18:23	06:46	07:10	17:58	18:22	06:55	07:20	17:49	18:14
01/20	07:07	07:33	18:06	18:31	06:46	07:10	18:05	18:29	06:54	07:20	17:57	18:22
02/01	07:03	07:28	18:16	18:41	06:44	07:07	18:13	18:37	06:50	07:15	18:06	18:31
02/10	06:57	07:22	18:23	18:48	06:39	07:03	18:19	18:42	06:45	07:10	18:13	18:38
02/20	06:49	07:14	18:31	18:55	06:33	06:56	18:25	18:48	06:37	07:01	18:21	18:45
03/01	06:40	07:04	18:38	19:02	06:26	06:49	18:29	18:52	06:28	06:52	18:27	18:51
03/10	06:30	06:54	18:44	19:07	06:18	06:41	18:33	18:56	06:19	06:42	18:33	18:56
03/20	06:18	06:42	18:50	19:14	06:09	06:31	18:37	19:00	06:07	06:31	18:38	19:02
04/01	06:04	06:28	18:57	19:21	05:57	06:19	18:42	19:05	05:54	06:17	18:45	19:09
04/10	05:54	06:17	19:02	19:26	05:48	06:11	18:46	19:09	05:44	06:07	18:50	19:14
04/20	05:43	06:07	19:08	19:32	05:39	06:02	18:50	19:13	05:33	05:57	18:55	19:20
05/01	05:32	05:57	19:15	19:40	05:30	05:54	18:54	19:18	05:22	05:47	19:02	19:27
05/10	05:24	05:50	19:20	19:46	05:24	05:48	18:59	19:23	05:15	05:40	19:07	19:33
05/20	05:18	05:44	19:26	19:52	05:19	05:44	19:03	19:28	05:09	05:35	19:13	19:39
06/01	05:13	05:40	19:33	20:00	05:15	05:41	19:09	19:34	05:04	05:31	19:20	19:46
06/10	05:12	05:39	19:37	20:04	05:15	05:40	19:13	19:38	05:03	05:30	19:24	19:51
06/20	05:13	05:40	19:40	20:07	05:16	05:41	19:16	19:41	05:04	05:31	19:27	19:54
07/01	05:16	05:43	19:42	20:08	05:19	05:44	19:17	19:43	05:07	05:34	19:28	19:55
07/10	05:20	05:47	19:41	20:07	05:22	05:47	19:17	19:42	05:11	05:38	19:27	19:54
07/20	05:26	05:52	19:37	20:03	05:27	05:52	19:15	19:40	05:17	05:43	19:24	19:50
08/01	05:34	05:59	19:30	19:56	05:33	05:57	19:09	19:34	05:24	05:50	19:17	19:43
08/10	05:39	06:04	19:23	19:48	05:37	06:01	19:04	19:28	05:30	05:54	19:10	19:35
08/20	05:45	06:09	19:13	19:38	05:41	06:04	18:56	19:19	05:35	06:00	19:01	19:26
09/01	05:52	06:16	19:00	19:24	05:46	06:08	18:45	19:08	05:42	06:06	18:48	19:12
09/10	05:57	06:20	18:49	19:13	05:49	06:11	18:36	18:59	05:46	06:10	18:38	19:01
09/20	06:02	06:25	18:37	19:01	05:52	06:14	18:26	18:48	05:51	06:14	18:26	18:49
10/01	06:08	06:31	18:24	18:47	05:56	06:18	18:14	18:37	05:57	06:20	18:13	18:36
10/10	06:12	06:36	18:13	18:37	05:59	06:21	18:06	18:28	06:01	06:25	18:03	18:26
10/20	06:18	06:42	18:03	18:27	06:03	06:26	17:57	18:20	06:07	06:30	17:53	18:16
11/01	06:26	06:51	17:52	18:17	06:08	06:32	17:49	18:12	06:14	06:38	17:43	18:07
11/10	06:33	06:58	17:46	18:11	06:13	06:37	17:44	18:07	06:20	06:45	17:37	18:01
11/20	06:40	07:06	17:42	18:07	06:19	06:44	17:41	18:04	06:28	06:53	17:33	17:57
12/01	06:49	07:15	17:40	18:06	06:27	06:51	17:40	18:04	06:36	07:02	17:31	17:56
12/10	06:55	07:21	17:41	18:07	06:32	06:57	17:42	18:06	06:42	07:08	17:32	17:58
12/20	07:01	07:28	17:45	18:10	06:38	07:03	17:45	18:10	06:48	07:14	17:36	18:01

月/日 Date	桂林/两江 GUILIN/Liangjiang ZGKL N25°13.0'E110°02.3'				南宁/吴圩 NANNING/Wuxu ZGNN N22°36.6'E108°10.4'				揭阳/潮汕 JIEYANG/Chaoshan ZGOW N23°33.2'E116°30.1'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:00	07:25	18:01	18:26	07:03	07:28	18:14	18:38	06:31	06:56	17:39	18:03
01/10	07:02	07:27	18:07	18:32	07:05	07:30	18:20	18:44	06:33	06:58	17:45	18:09
01/20	07:02	07:27	18:15	18:39	07:06	07:30	18:27	18:51	06:34	06:58	17:52	18:16
02/01	06:59	07:23	18:23	18:48	07:03	07:27	18:35	18:58	06:31	06:55	18:01	18:24
02/10	06:55	07:19	18:30	18:54	07:00	07:23	18:40	19:04	06:27	06:50	18:06	18:29
02/20	06:48	07:11	18:36	19:00	06:54	07:17	18:46	19:09	06:21	06:44	18:12	18:35
03/01	06:40	07:03	18:42	19:05	06:46	07:09	18:51	19:14	06:14	06:36	18:16	18:39
03/10	06:31	06:54	18:46	19:09	06:38	07:01	18:55	19:17	06:06	06:28	18:21	18:43
03/20	06:21	06:44	18:51	19:14	06:29	06:51	18:58	19:21	05:56	06:18	18:25	18:47
04/01	06:08	06:31	18:56	19:20	06:17	06:40	19:03	19:26	05:44	06:07	18:29	18:52
04/10	05:59	06:22	19:00	19:24	06:09	06:31	19:06	19:29	05:36	05:58	18:33	18:56
04/20	05:49	06:13	19:05	19:29	06:00	06:23	19:10	19:33	05:26	05:50	18:37	19:00
05/01	05:40	06:04	19:10	19:35	05:51	06:15	19:14	19:38	05:17	05:41	18:42	19:06
05/10	05:34	05:58	19:15	19:40	05:46	06:09	19:19	19:43	05:11	05:35	18:46	19:10
05/20	05:28	05:53	19:20	19:45	05:41	06:05	19:23	19:48	05:06	05:31	18:51	19:16
06/01	05:24	05:50	19:26	19:52	05:38	06:02	19:29	19:53	05:02	05:27	18:56	19:22
06/10	05:24	05:49	19:30	19:56	05:37	06:02	19:32	19:57	05:01	05:27	19:00	19:26
06/20	05:25	05:50	19:33	19:59	05:38	06:03	19:35	20:00	05:02	05:28	19:03	19:29
07/01	05:28	05:53	19:34	20:00	05:41	06:06	19:36	20:01	05:05	05:31	19:05	19:30
07/10	05:32	05:57	19:34	19:59	05:45	06:09	19:36	20:01	05:09	05:34	19:04	19:30
07/20	05:37	06:01	19:31	19:56	05:49	06:14	19:34	19:58	05:14	05:39	19:02	19:27
08/01	05:43	06:07	19:25	19:50	05:55	06:19	19:29	19:52	05:20	05:44	18:57	19:21
08/10	05:47	06:11	19:19	19:43	05:59	06:22	19:23	19:46	05:24	05:48	18:51	19:15
08/20	05:52	06:16	19:10	19:34	06:03	06:26	19:15	19:38	05:28	05:52	18:43	19:07
09/01	05:57	06:20	18:59	19:22	06:07	06:30	19:04	19:27	05:33	05:56	18:32	18:55
09/10	06:01	06:24	18:49	19:12	06:10	06:32	18:56	19:18	05:36	05:59	18:23	18:46
09/20	06:05	06:27	18:38	19:01	06:13	06:35	18:45	19:08	05:39	06:02	18:13	18:35
10/01	06:09	06:32	18:26	18:49	06:16	06:39	18:34	18:57	05:43	06:05	18:02	18:24
10/10	06:13	06:36	18:17	18:40	06:19	06:42	18:26	18:49	05:46	06:09	17:53	18:16
10/20	06:17	06:41	18:08	18:31	06:23	06:46	18:18	18:40	05:50	06:13	17:45	18:07
11/01	06:24	06:47	17:59	18:22	06:29	06:52	18:10	18:33	05:56	06:19	17:36	17:59
11/10	06:29	06:53	17:54	18:18	06:33	06:57	18:05	18:28	06:01	06:24	17:31	17:55
11/20	06:36	07:00	17:51	18:15	06:39	07:03	18:02	18:26	06:07	06:31	17:28	17:52
12/01	06:43	07:08	17:50	18:14	06:46	07:11	18:02	18:26	06:14	06:39	17:27	17:51
12/10	06:49	07:15	17:51	18:16	06:52	07:17	18:04	18:28	06:20	06:45	17:28	17:53
12/20	06:55	07:21	17:55	18:19	06:58	07:23	18:07	18:32	06:26	06:51	17:32	17:57

月/日 Date	深圳/宝安 SHENZHEN/Baoan ZGSZ N22°38.3'E113°48.7'				郑州/新郑 ZHENGZHOU/Xinzheng ZHCC N34°31.1'E113°50.4'				鄂州/花湖 EZHOU/Huahu ZHEC N30°20.5'E115°01.7'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:40	07:05	17:52	18:16	07:03	07:32	17:25	17:53	06:50	07:17	17:30	17:57
01/10	06:42	07:07	17:57	18:21	07:04	07:32	17:32	18:00	06:51	07:18	17:37	18:03
01/20	06:43	07:07	18:04	18:28	07:03	07:30	17:42	18:09	06:50	07:16	17:46	18:11
02/01	06:41	07:04	18:12	18:36	06:57	07:23	17:54	18:20	06:46	07:11	17:56	18:21
02/10	06:37	07:00	18:18	18:41	06:50	07:16	18:02	18:28	06:40	07:05	18:04	18:28
02/20	06:31	06:54	18:23	18:46	06:40	07:05	18:12	18:37	06:32	06:56	18:11	18:36
03/01	06:24	06:47	18:28	18:51	06:29	06:55	18:20	18:45	06:22	06:47	18:18	18:42
03/10	06:16	06:39	18:32	18:54	06:18	06:43	18:27	18:53	06:12	06:36	18:24	18:48
03/20	06:07	06:29	18:35	18:58	06:04	06:29	18:36	19:01	06:01	06:24	18:31	18:55
04/01	05:56	06:18	18:40	19:03	05:48	06:13	18:45	19:11	05:46	06:10	18:38	19:03
04/10	05:47	06:09	18:43	19:06	05:35	06:01	18:52	19:18	05:35	05:59	18:44	19:08
04/20	05:38	06:01	18:47	19:10	05:22	05:48	19:00	19:26	05:24	05:48	18:50	19:15
05/01	05:29	05:53	18:51	19:15	05:09	05:36	19:09	19:36	05:12	05:37	18:57	19:23
05/10	05:24	05:47	18:55	19:20	04:59	05:27	19:16	19:44	05:04	05:30	19:03	19:30
05/20	05:19	05:43	19:00	19:25	04:51	05:19	19:24	19:52	04:57	05:24	19:10	19:37
06/01	05:15	05:40	19:06	19:31	04:44	05:14	19:32	20:01	04:51	05:19	19:17	19:44
06/10	05:14	05:40	19:09	19:34	04:42	05:12	19:37	20:06	04:50	05:18	19:21	19:49
06/20	05:16	05:41	19:12	19:37	04:42	05:12	19:40	20:10	04:50	05:18	19:25	19:52
07/01	05:19	05:44	19:14	19:39	04:46	05:16	19:42	20:11	04:54	05:22	19:26	19:54
07/10	05:22	05:47	19:14	19:39	04:51	05:20	19:40	20:09	04:58	05:26	19:25	19:52
07/20	05:27	05:51	19:11	19:36	04:58	05:26	19:36	20:04	05:04	05:31	19:22	19:48
08/01	05:32	05:56	19:06	19:30	05:07	05:35	19:27	19:55	05:12	05:38	19:14	19:41
08/10	05:36	06:00	19:01	19:24	05:14	05:41	19:19	19:46	05:18	05:44	19:07	19:33
08/20	05:40	06:03	18:53	19:16	05:22	05:49	19:07	19:34	05:25	05:50	18:57	19:22
09/01	05:45	06:07	18:42	19:05	05:32	05:57	18:52	19:18	05:32	05:56	18:43	19:08
09/10	05:47	06:10	18:34	18:56	05:39	06:04	18:39	19:05	05:37	06:01	18:32	18:57
09/20	05:50	06:13	18:24	18:46	05:46	06:11	18:25	18:50	05:43	06:07	18:20	18:44
10/01	05:54	06:16	18:13	18:35	05:54	06:18	18:10	18:35	05:49	06:13	18:06	18:30
10/10	05:57	06:19	18:04	18:27	06:00	06:25	17:58	18:22	05:54	06:18	17:55	18:19
10/20	06:00	06:23	17:56	18:18	06:08	06:33	17:45	18:10	06:01	06:25	17:44	18:08
11/01	06:06	06:29	17:48	18:10	06:18	06:44	17:32	17:58	06:09	06:33	17:33	17:58
11/10	06:10	06:34	17:43	18:06	06:26	06:53	17:24	17:51	06:15	06:41	17:27	17:52
11/20	06:16	06:40	17:40	18:04	06:35	07:02	17:18	17:45	06:23	06:49	17:22	17:47
12/01	06:23	06:48	17:39	18:03	06:45	07:13	17:14	17:42	06:32	06:58	17:19	17:45
12/10	06:29	06:54	17:41	18:05	06:52	07:20	17:14	17:42	06:39	07:05	17:20	17:46
12/20	06:35	07:00	17:45	18:09	06:59	07:27	17:17	17:46	06:45	07:12	17:23	17:50

月/日 Date	武汉/天河 WUHAN/Tianhe ZHHH N30°47.1'E114°12.4'				宜昌/三峡 YICHANG/Sanxia ZHYC N30°33.3'E111°28.9'				海口/美兰 HAIKOU/Meilan ZJHK N19°56.0'E110°27.6'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:54	07:21	17:32	17:59	07:05	07:31	17:44	18:10	06:49	07:13	18:10	18:34
01/10	06:56	07:22	17:39	18:05	07:06	07:33	17:51	18:16	06:51	07:15	18:15	18:39
01/20	06:55	07:21	17:48	18:13	07:05	07:31	17:59	18:25	06:52	07:16	18:22	18:45
02/01	06:50	07:15	17:58	18:23	07:01	07:26	18:09	18:35	06:51	07:14	18:29	18:53
02/10	06:44	07:09	18:06	18:31	06:55	07:20	18:17	18:42	06:48	07:11	18:34	18:57
02/20	06:35	07:00	18:14	18:39	06:46	07:11	18:25	18:50	06:42	07:05	18:39	19:02
03/01	06:25	06:50	18:22	18:46	06:36	07:00	18:33	18:57	06:36	06:58	18:43	19:06
03/10	06:15	06:39	18:28	18:52	06:26	06:50	18:39	19:03	06:29	06:51	18:46	19:08
03/20	06:03	06:27	18:34	18:59	06:14	06:38	18:45	19:10	06:20	06:42	18:49	19:11
04/01	05:48	06:12	18:42	19:07	05:59	06:23	18:53	19:18	06:10	06:32	18:52	19:15
04/10	05:37	06:01	18:48	19:13	05:48	06:12	18:59	19:24	06:02	06:24	18:55	19:17
04/20	05:25	05:50	18:54	19:20	05:37	06:01	19:05	19:30	05:54	06:16	18:58	19:21
05/01	05:14	05:39	19:02	19:28	05:25	05:51	19:13	19:38	05:46	06:09	19:02	19:25
05/10	05:06	05:32	19:08	19:34	05:17	05:43	19:19	19:45	05:41	06:04	19:05	19:29
05/20	04:59	05:26	19:15	19:41	05:10	05:37	19:25	19:52	05:37	06:01	19:09	19:33
06/01	04:53	05:21	19:22	19:49	05:05	05:32	19:32	19:59	05:34	05:58	19:14	19:38
06/10	04:52	05:20	19:26	19:54	05:04	05:31	19:37	20:04	05:34	05:58	19:17	19:42
06/20	04:53	05:21	19:29	19:57	05:04	05:32	19:40	20:07	05:35	06:00	19:20	19:45
07/01	04:56	05:24	19:31	19:58	05:08	05:36	19:41	20:08	05:38	06:03	19:22	19:46
07/10	05:01	05:28	19:29	19:57	05:12	05:40	19:40	20:07	05:42	06:06	19:22	19:46
07/20	05:07	05:34	19:26	19:52	05:18	05:45	19:36	20:03	05:46	06:09	19:20	19:44
08/01	05:15	05:41	19:18	19:44	05:26	05:52	19:29	19:55	05:50	06:14	19:15	19:39
08/10	05:21	05:47	19:10	19:36	05:32	05:58	19:21	19:47	05:54	06:17	19:10	19:33
08/20	05:28	05:53	19:00	19:25	05:39	06:04	19:11	19:36	05:57	06:19	19:03	19:26
09/01	05:35	06:00	18:46	19:11	05:46	06:11	18:57	19:22	06:00	06:22	18:53	19:16
09/10	05:41	06:05	18:35	18:59	05:52	06:16	18:46	19:10	06:02	06:24	18:45	19:08
09/20	05:46	06:10	18:22	18:46	05:57	06:21	18:33	18:57	06:05	06:26	18:36	18:58
10/01	05:53	06:17	18:08	18:32	06:04	06:27	18:19	18:43	06:07	06:29	18:26	18:48
10/10	05:58	06:22	17:58	18:21	06:09	06:33	18:08	18:32	06:09	06:31	18:18	18:40
10/20	06:05	06:29	17:47	18:11	06:15	06:40	17:57	18:22	06:12	06:34	18:11	18:33
11/01	06:13	06:38	17:35	18:00	06:24	06:49	17:46	18:11	06:17	06:39	18:04	18:26
11/10	06:20	06:45	17:29	17:54	06:31	06:56	17:40	18:05	06:21	06:44	18:00	18:23
11/20	06:28	06:54	17:24	17:49	06:39	07:04	17:35	18:01	06:26	06:50	17:58	18:21
12/01	06:37	07:03	17:21	17:48	06:47	07:14	17:33	17:59	06:33	06:57	17:58	18:21
12/10	06:43	07:10	17:22	17:49	06:54	07:21	17:34	18:00	06:38	07:02	18:00	18:23
12/20	06:49	07:16	17:26	17:52	07:00	07:27	17:37	18:03	06:44	07:08	18:04	18:27

月/日 Date	琼海/博鳌 QIONGHAI/Boao ZJQH N19°08.3'E110°27.2'				三亚/凤凰 SANYA/Phoenix ZJSY N18°18.1'E109°24.8'				敦煌/莫高 DUNHUANG/Mogao ZLDH N40°09.8'E094°48.6'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:48	07:12	18:12	18:35	06:50	07:14	18:17	18:41	08:32	09:03	18:25	18:56
01/10	06:50	07:14	18:17	18:41	06:53	07:17	18:23	18:46	08:33	09:03	18:33	19:04
01/20	06:51	07:15	18:24	18:47	06:54	07:18	18:29	18:52	08:29	08:59	18:44	19:14
02/01	06:50	07:13	18:31	18:54	06:53	07:16	18:36	18:59	08:21	08:50	18:58	19:28
02/10	06:46	07:09	18:36	18:58	06:50	07:13	18:41	19:03	08:13	08:41	19:09	19:38
02/20	06:41	07:04	18:40	19:03	06:45	07:08	18:45	19:07	08:01	08:28	19:21	19:49
03/01	06:35	06:58	18:44	19:06	06:40	07:02	18:48	19:10	07:47	08:14	19:33	20:00
03/10	06:29	06:51	18:46	19:09	06:33	06:55	18:51	19:13	07:33	08:00	19:43	20:09
03/20	06:20	06:42	18:49	19:11	06:25	06:47	18:53	19:15	07:17	07:44	19:53	20:20
04/01	06:10	06:32	18:52	19:14	06:15	06:37	18:56	19:18	06:57	07:25	20:05	20:32
04/10	06:03	06:25	18:54	19:17	06:08	06:30	18:58	19:20	06:42	07:10	20:14	20:42
04/20	05:55	06:17	18:57	19:20	06:00	06:22	19:00	19:23	06:27	06:55	20:24	20:53
05/01	05:48	06:10	19:01	19:24	05:53	06:15	19:04	19:27	06:11	06:40	20:36	21:06
05/10	05:43	06:06	19:04	19:27	05:48	06:11	19:07	19:30	06:00	06:30	20:45	21:15
05/20	05:39	06:02	19:08	19:32	05:44	06:08	19:10	19:34	05:50	06:21	20:54	21:26
06/01	05:36	06:00	19:13	19:37	05:42	06:05	19:15	19:39	05:42	06:13	21:04	21:37
06/10	05:36	06:00	19:16	19:40	05:42	06:05	19:18	19:42	05:39	06:11	21:10	21:43
06/20	05:37	06:01	19:19	19:43	05:43	06:07	19:21	19:45	05:39	06:11	21:14	21:47
07/01	05:40	06:04	19:20	19:45	05:46	06:10	19:23	19:47	05:43	06:15	21:14	21:47
07/10	05:43	06:07	19:20	19:44	05:49	06:12	19:23	19:47	05:48	06:20	21:12	21:44
07/20	05:47	06:11	19:19	19:42	05:53	06:16	19:21	19:45	05:57	06:28	21:06	21:37
08/01	05:52	06:15	19:14	19:38	05:57	06:20	19:17	19:41	06:08	06:39	20:55	21:25
08/10	05:55	06:18	19:09	19:32	06:00	06:23	19:13	19:36	06:18	06:47	20:44	21:14
08/20	05:58	06:20	19:03	19:25	06:03	06:25	19:06	19:29	06:28	06:57	20:30	20:59
09/01	06:01	06:23	18:53	19:15	06:06	06:28	18:57	19:19	06:40	07:09	20:12	20:40
09/10	06:03	06:25	18:45	19:07	06:07	06:29	18:49	19:12	06:49	07:17	19:58	20:25
09/20	06:05	06:26	18:36	18:58	06:09	06:31	18:41	19:03	06:59	07:27	19:41	20:08
10/01	06:07	06:29	18:26	18:48	06:11	06:32	18:31	18:53	07:10	07:37	19:23	19:50
10/10	06:09	06:31	18:19	18:41	06:13	06:34	18:24	18:46	07:19	07:46	19:09	19:36
10/20	06:12	06:34	18:12	18:34	06:15	06:37	18:17	18:39	07:30	07:57	18:54	19:21
11/01	06:16	06:38	18:05	18:27	06:19	06:41	18:10	18:32	07:42	08:10	18:38	19:06
11/10	06:20	06:43	18:01	18:24	06:23	06:46	18:06	18:29	07:52	08:20	18:28	18:57
11/20	06:25	06:48	17:59	18:22	06:28	06:51	18:04	18:27	08:03	08:32	18:20	18:50
12/01	06:31	06:55	17:59	18:22	06:34	06:58	18:05	18:28	08:14	08:44	18:15	18:46
12/10	06:37	07:01	18:01	18:25	06:39	07:03	18:07	18:30	08:21	08:52	18:15	18:45
12/20	06:42	07:06	18:05	18:29	06:45	07:09	18:11	18:34	08:28	08:59	18:18	18:48

月/日 Date	银川/河东 YINCHUAN/Hedong ZLIC N38°19.2'E106°23.6'				兰州/中川 LANZHOU/Zhongchuan ZLLL N36°30.9'E103°37.2'				西宁/曹家堡 XINING/Caojiapu ZLXN N36°31.9'E102°02.3'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:42	08:11	17:44	18:13	07:49	08:17	18:00	18:29	07:55	08:24	18:07	18:35
01/10	07:43	08:11	17:52	18:21	07:50	08:18	18:08	18:36	07:56	08:24	18:14	18:43
01/20	07:40	08:08	18:02	18:31	07:47	08:15	18:18	18:46	07:54	08:21	18:24	18:52
02/01	07:33	08:00	18:16	18:44	07:41	08:08	18:30	18:58	07:47	08:14	18:37	19:04
02/10	07:25	07:52	18:26	18:53	07:33	08:00	18:40	19:07	07:39	08:06	18:47	19:14
02/20	07:13	07:40	18:37	19:04	07:23	07:49	18:50	19:17	07:29	07:55	18:57	19:23
03/01	07:00	07:27	18:48	19:14	07:10	07:36	19:00	19:26	07:18	07:44	19:06	19:32
03/10	06:47	07:13	18:57	19:23	06:58	07:24	19:09	19:35	07:05	07:31	19:14	19:40
03/20	06:31	06:58	19:07	19:33	06:43	07:09	19:18	19:43	06:51	07:17	19:23	19:49
04/01	06:13	06:39	19:18	19:45	06:25	06:51	19:28	19:54	06:33	06:59	19:34	20:00
04/10	05:59	06:26	19:26	19:53	06:12	06:38	19:36	20:02	06:19	06:46	19:41	20:07
04/20	05:44	06:12	19:36	20:03	05:58	06:25	19:44	20:11	06:06	06:32	19:50	20:17
05/01	05:29	05:58	19:46	20:14	05:45	06:12	19:54	20:21	05:52	06:19	19:59	20:27
05/10	05:19	05:48	19:54	20:23	05:35	06:03	20:01	20:30	05:42	06:10	20:07	20:35
05/20	05:09	05:40	20:03	20:33	05:26	05:55	20:10	20:39	05:33	06:02	20:15	20:45
06/01	05:02	05:33	20:12	20:43	05:19	05:49	20:18	20:48	05:26	05:55	20:24	20:54
06/10	04:59	05:31	20:17	20:49	05:17	05:47	20:23	20:54	05:23	05:53	20:29	21:00
06/20	04:59	05:31	20:21	20:53	05:17	05:48	20:27	20:57	05:23	05:54	20:33	21:04
07/01	05:03	05:35	20:22	20:53	05:21	05:51	20:28	20:58	05:27	05:57	20:34	21:05
07/10	05:09	05:40	20:20	20:51	05:26	05:56	20:26	20:56	05:32	06:02	20:32	21:03
07/20	05:17	05:47	20:14	20:45	05:33	06:03	20:21	20:50	05:39	06:08	20:27	20:57
08/01	05:28	05:57	20:04	20:33	05:44	06:12	20:11	20:40	05:49	06:17	20:18	20:47
08/10	05:36	06:05	19:54	20:23	05:51	06:19	20:02	20:30	05:57	06:25	20:09	20:37
08/20	05:46	06:13	19:42	20:09	06:00	06:27	19:50	20:17	06:06	06:33	19:57	20:24
09/01	05:57	06:24	19:24	19:51	06:10	06:37	19:34	20:00	06:16	06:42	19:41	20:07
09/10	06:05	06:32	19:10	19:37	06:18	06:44	19:21	19:47	06:23	06:50	19:28	19:54
09/20	06:14	06:40	18:54	19:21	06:26	06:52	19:05	19:31	06:32	06:58	19:13	19:39
10/01	06:24	06:50	18:37	19:04	06:35	07:01	18:49	19:15	06:41	07:07	18:56	19:22
10/10	06:32	06:59	18:23	18:50	06:42	07:08	18:36	19:02	06:48	07:14	18:43	19:09
10/20	06:41	07:08	18:09	18:36	06:51	07:18	18:22	18:49	06:57	07:23	18:30	18:56
11/01	06:53	07:21	17:55	18:22	07:02	07:29	18:09	18:35	07:08	07:35	18:16	18:42
11/10	07:03	07:31	17:46	18:14	07:11	07:38	18:01	18:27	07:17	07:44	18:07	18:34
11/20	07:13	07:42	17:39	18:07	07:21	07:48	17:54	18:21	07:26	07:54	18:01	18:28
12/01	07:24	07:53	17:35	18:03	07:31	07:59	17:50	18:18	07:37	08:05	17:57	18:25
12/10	07:31	08:00	17:34	18:03	07:38	08:06	17:50	18:19	07:44	08:12	17:56	18:25
12/20	07:38	08:07	17:37	18:07	07:45	08:13	17:53	18:22	07:51	08:19	17:59	18:28



月/日 Date	西安/咸阳 XI'AN/Xianyang ZLXY N34°27.3'E108°45.0'				西双版纳/嘎洒 XISHUANGBANNA/Gasa ZPJH N21°58.5'E100°45.7'				丽江/三义 LIJIANG/Sanyi ZPLJ N26°40.7'E100°14.8'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:24	07:52	17:45	18:13	07:32	07:56	18:45	19:09	07:42	08:07	18:37	19:03
01/10	07:25	07:52	17:53	18:20	07:34	07:58	18:51	19:15	07:44	08:09	18:43	19:09
01/20	07:23	07:50	18:02	18:29	07:35	07:58	18:58	19:22	07:44	08:08	18:51	19:16
02/01	07:17	07:44	18:14	18:40	07:32	07:56	19:06	19:29	07:41	08:04	19:01	19:25
02/10	07:10	07:36	18:22	18:49	07:29	07:52	19:11	19:34	07:36	07:59	19:07	19:32
02/20	07:00	07:26	18:32	18:58	07:23	07:45	19:17	19:39	07:29	07:52	19:14	19:38
03/01	06:49	07:14	18:41	19:06	07:16	07:39	19:21	19:43	07:20	07:43	19:20	19:44
03/10	06:37	07:02	18:49	19:14	07:09	07:31	19:25	19:47	07:11	07:34	19:25	19:49
03/20	06:23	06:49	18:57	19:22	06:59	07:22	19:28	19:50	07:00	07:23	19:31	19:54
04/01	06:07	06:32	19:06	19:32	06:48	07:11	19:32	19:54	06:46	07:10	19:37	20:00
04/10	05:55	06:20	19:13	19:39	06:39	07:02	19:35	19:58	06:37	07:00	19:41	20:04
04/20	05:42	06:07	19:21	19:47	06:31	06:54	19:39	20:01	06:26	06:50	19:46	20:10
05/01	05:28	05:55	19:30	19:57	06:22	06:46	19:43	20:06	06:16	06:41	19:52	20:16
05/10	05:19	05:47	19:37	20:04	06:16	06:40	19:47	20:10	06:10	06:34	19:57	20:21
05/20	05:11	05:39	19:45	20:12	06:12	06:36	19:51	20:15	06:04	06:29	20:02	20:27
06/01	05:05	05:34	19:53	20:21	06:08	06:33	19:56	20:21	06:00	06:25	20:08	20:34
06/10	05:03	05:32	19:57	20:26	06:08	06:33	20:00	20:25	05:59	06:25	20:12	20:38
06/20	05:03	05:33	20:01	20:30	06:09	06:34	20:03	20:28	06:00	06:26	20:15	20:41
07/01	05:07	05:37	20:01	20:31	06:12	06:37	20:04	20:29	06:03	06:29	20:16	20:43
07/10	05:12	05:41	20:00	20:29	06:15	06:40	20:04	20:29	06:07	06:33	20:16	20:42
07/20	05:19	05:47	19:56	20:24	06:20	06:44	20:02	20:26	06:12	06:38	20:13	20:38
08/01	05:28	05:56	19:47	20:14	06:25	06:49	19:57	20:21	06:19	06:44	20:06	20:31
08/10	05:36	06:02	19:38	20:05	06:29	06:53	19:52	20:15	06:24	06:48	20:00	20:24
08/20	05:44	06:09	19:27	19:53	06:33	06:56	19:45	20:07	06:29	06:53	19:51	20:15
09/01	05:53	06:18	19:11	19:37	06:37	07:00	19:34	19:57	06:35	06:59	19:39	20:02
09/10	05:59	06:24	18:59	19:24	06:40	07:02	19:26	19:48	06:39	07:03	19:29	19:52
09/20	06:06	06:31	18:44	19:10	06:43	07:05	19:16	19:38	06:43	07:07	19:18	19:41
10/01	06:14	06:39	18:29	18:54	06:46	07:08	19:05	19:28	06:48	07:12	19:05	19:29
10/10	06:21	06:46	18:17	18:42	06:48	07:11	18:57	19:19	06:53	07:16	18:56	19:19
10/20	06:29	06:55	18:04	18:30	06:52	07:15	18:48	19:11	06:58	07:21	18:46	19:10
11/01	06:39	07:05	17:52	18:17	06:57	07:21	18:40	19:03	07:05	07:29	18:36	19:00
11/10	06:47	07:14	17:44	18:10	07:02	07:26	18:36	18:59	07:11	07:35	18:31	18:55
11/20	06:56	07:23	17:38	18:05	07:08	07:32	18:33	18:57	07:18	07:42	18:27	18:52
12/01	07:06	07:34	17:35	18:02	07:15	07:39	18:32	18:57	07:26	07:51	18:25	18:51
12/10	07:13	07:41	17:35	18:03	07:21	07:45	18:34	18:59	07:32	07:57	18:27	18:52
12/20	07:19	07:47	17:38	18:06	07:26	07:51	18:38	19:03	07:38	08:03	18:30	18:56

月/日 Date	德宏/芒市 DEHONG/Mangshi ZPMS N24°24.0'E098°32.0'				昆明/长水 KUNMING/Changshui ZPPP N25°06.3'E102°56.5'				厦门/高崎 XIAMEN/Gaoqi ZSAM N24°32.7'E118°07.6'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:45	08:09	18:49	19:14	07:29	07:53	18:30	18:55	06:26	06:51	17:30	17:55
01/10	07:47	08:11	18:55	19:20	07:31	07:55	18:36	19:01	06:28	06:53	17:37	18:01
01/20	07:47	08:11	19:02	19:27	07:31	07:55	18:43	19:08	06:29	06:53	17:44	18:08
02/01	07:44	08:08	19:11	19:35	07:28	07:51	18:52	19:17	06:26	06:50	17:53	18:16
02/10	07:40	08:03	19:17	19:41	07:23	07:47	18:59	19:23	06:21	06:45	17:59	18:22
02/20	07:34	07:57	19:23	19:46	07:16	07:40	19:05	19:28	06:15	06:38	18:05	18:28
03/01	07:26	07:48	19:29	19:51	07:09	07:32	19:10	19:33	06:08	06:30	18:09	18:32
03/10	07:17	07:40	19:33	19:56	07:00	07:23	19:15	19:38	05:59	06:22	18:14	18:37
03/20	07:07	07:30	19:37	20:00	06:50	07:13	19:19	19:42	05:50	06:12	18:18	18:41
04/01	06:55	07:18	19:42	20:05	06:37	07:01	19:25	19:48	05:37	06:00	18:23	18:46
04/10	06:46	07:09	19:46	20:09	06:28	06:51	19:29	19:52	05:28	05:51	18:27	18:50
04/20	06:36	07:00	19:50	20:13	06:18	06:42	19:33	19:57	05:19	05:42	18:31	18:55
05/01	06:27	06:51	19:55	20:19	06:09	06:33	19:39	20:02	05:09	05:33	18:37	19:01
05/10	06:21	06:45	20:00	20:24	06:02	06:27	19:43	20:07	05:03	05:27	18:41	19:06
05/20	06:15	06:40	20:05	20:29	05:57	06:22	19:48	20:13	04:57	05:22	18:46	19:11
06/01	06:12	06:37	20:10	20:36	05:53	06:18	19:54	20:19	04:53	05:19	18:52	19:18
06/10	06:11	06:37	20:14	20:39	05:52	06:17	19:58	20:23	04:52	05:18	18:56	19:22
06/20	06:12	06:38	20:17	20:43	05:53	06:18	20:01	20:26	04:53	05:19	18:59	19:25
07/01	06:15	06:41	20:18	20:44	05:56	06:21	20:02	20:28	04:57	05:22	19:00	19:26
07/10	06:19	06:44	20:18	20:43	06:00	06:25	20:02	20:27	05:00	05:26	19:00	19:26
07/20	06:24	06:49	20:15	20:40	06:04	06:29	19:59	20:24	05:05	05:30	18:58	19:23
08/01	06:30	06:54	20:09	20:34	06:11	06:35	19:54	20:18	05:11	05:36	18:52	19:17
08/10	06:34	06:59	20:04	20:27	06:15	06:39	19:48	20:11	05:16	05:40	18:46	19:10
08/20	06:39	07:03	19:56	20:19	06:20	06:44	19:39	20:03	05:20	05:44	18:38	19:01
09/01	06:44	07:07	19:44	20:07	06:25	06:49	19:28	19:51	05:26	05:49	18:26	18:50
09/10	06:47	07:11	19:35	19:58	06:29	06:52	19:18	19:42	05:29	05:52	18:17	18:40
09/20	06:51	07:14	19:25	19:47	06:33	06:56	19:08	19:31	05:33	05:55	18:07	18:29
10/01	06:55	07:18	19:13	19:36	06:37	07:00	18:56	19:19	05:37	05:59	17:55	18:18
10/10	06:59	07:22	19:04	19:27	06:41	07:04	18:46	19:10	05:40	06:03	17:46	18:09
10/20	07:03	07:26	18:55	19:18	06:45	07:09	18:37	19:00	05:45	06:07	17:37	18:00
11/01	07:09	07:33	18:46	19:10	06:52	07:16	18:28	18:51	05:51	06:14	17:28	17:52
11/10	07:15	07:39	18:41	19:05	06:57	07:21	18:23	18:47	05:56	06:19	17:23	17:47
11/20	07:21	07:45	18:38	19:02	07:04	07:28	18:19	18:43	06:02	06:26	17:20	17:44
12/01	07:28	07:53	18:37	19:02	07:11	07:36	18:18	18:43	06:09	06:34	17:19	17:43
12/10	07:34	07:59	18:38	19:03	07:17	07:42	18:19	18:44	06:15	06:40	17:20	17:45
12/20	07:40	08:05	18:42	19:07	07:23	07:48	18:23	18:48	06:21	06:46	17:24	17:48

月/日 Date	常州/奔牛 CHANGZHOU/Benniu ZSCG N31°55.1'E119°46.6'				南昌/昌北 NANCHANG/Changbei ZSCN N28°51.8'E115°54.0'				福州/长乐 FUZHOU/Changle ZSFZ N25°56.0'E119°39.9'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:34	07:01	17:07	17:34	06:43	07:10	17:30	17:56	06:23	06:48	17:21	17:46
01/10	06:35	07:02	17:14	17:41	06:45	07:11	17:37	18:02	06:25	06:50	17:28	17:52
01/20	06:34	07:01	17:23	17:49	06:45	07:10	17:45	18:10	06:25	06:49	17:35	18:00
02/01	06:29	06:55	17:34	18:00	06:40	07:05	17:55	18:19	06:21	06:46	17:44	18:08
02/10	06:23	06:48	17:42	18:07	06:35	07:00	18:02	18:26	06:17	06:41	17:51	18:14
02/20	06:14	06:39	17:51	18:15	06:27	06:51	18:09	18:33	06:10	06:33	17:57	18:20
03/01	06:04	06:28	17:59	18:23	06:18	06:41	18:16	18:40	06:02	06:24	18:03	18:26
03/10	05:53	06:17	18:05	18:30	06:08	06:32	18:22	18:45	05:53	06:16	18:08	18:31
03/20	05:41	06:05	18:12	18:37	05:57	06:20	18:28	18:51	05:43	06:05	18:12	18:35
04/01	05:25	05:50	18:20	18:45	05:43	06:06	18:34	18:58	05:30	05:53	18:18	18:41
04/10	05:13	05:38	18:26	18:52	05:32	05:56	18:40	19:04	05:20	05:44	18:22	18:46
04/20	05:01	05:27	18:33	18:59	05:21	05:46	18:45	19:10	05:10	05:34	18:27	18:51
05/01	04:49	05:15	18:41	19:07	05:10	05:36	18:52	19:17	05:00	05:25	18:33	18:57
05/10	04:41	05:07	18:48	19:14	05:03	05:29	18:58	19:23	04:53	05:18	18:37	19:02
05/20	04:33	05:01	18:55	19:22	04:56	05:23	19:04	19:30	04:48	05:13	18:43	19:08
06/01	04:28	04:56	19:02	19:30	04:52	05:19	19:11	19:37	04:44	05:10	18:49	19:15
06/10	04:26	04:54	19:07	19:35	04:50	05:18	19:15	19:42	04:43	05:09	18:53	19:19
06/20	04:27	04:55	19:10	19:38	04:51	05:19	19:18	19:45	04:44	05:10	18:56	19:22
07/01	04:30	04:59	19:11	19:39	04:55	05:22	19:19	19:46	04:47	05:13	18:57	19:23
07/10	04:35	05:03	19:10	19:38	04:59	05:26	19:18	19:45	04:51	05:17	18:57	19:23
07/20	04:41	05:09	19:06	19:33	05:05	05:31	19:15	19:41	04:56	05:22	18:54	19:19
08/01	04:50	05:17	18:58	19:24	05:12	05:38	19:08	19:33	05:03	05:28	18:48	19:13
08/10	04:56	05:23	18:50	19:16	05:18	05:43	19:01	19:26	05:08	05:32	18:41	19:06
08/20	05:03	05:29	18:39	19:05	05:24	05:48	18:51	19:16	05:13	05:37	18:32	18:56
09/01	05:12	05:37	18:25	18:50	05:31	05:54	18:38	19:02	05:18	05:42	18:20	18:44
09/10	05:17	05:42	18:13	18:38	05:35	05:59	18:27	18:51	05:22	05:45	18:11	18:34
09/20	05:24	05:48	18:00	18:24	05:40	06:04	18:15	18:39	05:26	05:49	18:00	18:23
10/01	05:31	05:55	17:46	18:10	05:46	06:09	18:02	18:25	05:31	05:54	17:48	18:11
10/10	05:37	06:01	17:35	17:59	05:51	06:14	17:52	18:15	05:35	05:58	17:39	18:02
10/20	05:43	06:08	17:23	17:48	05:57	06:20	17:42	18:05	05:40	06:03	17:29	17:53
11/01	05:52	06:17	17:11	17:37	06:04	06:29	17:31	17:55	05:46	06:10	17:20	17:44
11/10	05:59	06:25	17:04	17:30	06:11	06:35	17:25	17:50	05:52	06:16	17:15	17:39
11/20	06:08	06:34	16:59	17:25	06:18	06:43	17:21	17:46	05:59	06:23	17:11	17:35
12/01	06:17	06:43	16:56	17:23	06:26	06:52	17:19	17:44	06:06	06:31	17:10	17:35
12/10	06:23	06:50	16:57	17:24	06:33	06:59	17:20	17:46	06:12	06:37	17:11	17:36
12/20	06:29	06:57	17:00	17:28	06:39	07:05	17:23	17:49	06:18	06:43	17:15	17:40

月/日 Date	杭州/萧山 HANGZHOU/Xiaoshan ZSHC N30°13.7'E120°26.0'				济南/遥墙 JINAN/Yaoqiang ZSNJ N36°51.5'E117°12.9'				连云港/花果山 LIANYUNGANG/Huaguoshan ZSLG N34°24.7'E119°10.8'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:28	06:54	17:09	17:35	06:55	07:24	17:05	17:34	06:42	07:10	17:04	17:32
01/10	06:29	06:56	17:16	17:42	06:56	07:25	17:13	17:42	06:43	07:10	17:12	17:39
01/20	06:29	06:54	17:24	17:50	06:53	07:22	17:23	17:51	06:41	07:08	17:21	17:48
02/01	06:24	06:49	17:35	17:59	06:46	07:14	17:36	18:03	06:35	07:01	17:33	17:59
02/10	06:18	06:43	17:42	18:07	06:39	07:06	17:46	18:12	06:27	06:54	17:42	18:08
02/20	06:10	06:34	17:50	18:14	06:28	06:54	17:56	18:22	06:18	06:43	17:51	18:16
03/01	06:00	06:24	17:57	18:21	06:17	06:43	18:05	18:31	06:07	06:32	17:59	18:24
03/10	05:50	06:14	18:03	18:27	06:04	06:30	18:13	18:39	05:56	06:21	18:07	18:32
03/20	05:38	06:02	18:10	18:33	05:50	06:16	18:22	18:48	05:43	06:07	18:15	18:40
04/01	05:24	05:48	18:17	18:41	05:32	05:58	18:33	18:59	05:26	05:51	18:24	18:49
04/10	05:13	05:37	18:22	18:47	05:19	05:45	18:41	19:07	05:13	05:39	18:31	18:57
04/20	05:01	05:26	18:29	18:54	05:05	05:32	18:49	19:17	05:00	05:26	18:39	19:05
05/01	04:50	05:15	18:36	19:02	04:50	05:18	18:59	19:27	04:47	05:14	18:47	19:15
05/10	04:42	05:08	18:42	19:08	04:40	05:09	19:07	19:36	04:38	05:05	18:55	19:22
05/20	04:35	05:02	18:48	19:15	04:31	05:00	19:16	19:45	04:29	04:58	19:02	19:31
06/01	04:30	04:57	18:55	19:23	04:23	04:54	19:25	19:55	04:23	04:52	19:11	19:40
06/10	04:28	04:56	19:00	19:27	04:21	04:51	19:30	20:00	04:21	04:50	19:15	19:45
06/20	04:29	04:57	19:03	19:31	04:21	04:52	19:34	20:04	04:21	04:51	19:19	19:48
07/01	04:33	05:00	19:04	19:32	04:24	04:55	19:35	20:05	04:25	04:54	19:20	19:49
07/10	04:37	05:04	19:03	19:30	04:30	05:00	19:33	20:03	04:30	04:59	19:18	19:47
07/20	04:43	05:10	18:59	19:26	04:37	05:07	19:28	19:57	04:37	05:05	19:14	19:42
08/01	04:51	05:17	18:52	19:18	04:47	05:16	19:19	19:47	04:46	05:14	19:05	19:33
08/10	04:57	05:23	18:44	19:10	04:55	05:24	19:09	19:37	04:53	05:21	18:56	19:24
08/20	05:03	05:29	18:34	18:59	05:05	05:32	18:57	19:24	05:01	05:28	18:45	19:12
09/01	05:11	05:35	18:21	18:45	05:15	05:42	18:40	19:07	05:11	05:37	18:30	18:55
09/10	05:16	05:40	18:10	18:34	05:23	05:49	18:27	18:53	05:18	05:43	18:17	18:43
09/20	05:22	05:46	17:57	18:21	05:31	05:57	18:12	18:38	05:25	05:50	18:03	18:28
10/01	05:28	05:52	17:44	18:07	05:40	06:06	17:56	18:21	05:33	05:58	17:48	18:13
10/10	05:33	05:57	17:33	17:57	05:48	06:13	17:43	18:08	05:40	06:04	17:36	18:01
10/20	05:40	06:04	17:22	17:46	05:56	06:22	17:29	17:55	05:47	06:12	17:23	17:49
11/01	05:48	06:12	17:11	17:36	06:07	06:34	17:15	17:42	05:57	06:23	17:10	17:36
11/10	05:55	06:19	17:05	17:30	06:16	06:43	17:06	17:34	06:05	06:31	17:02	17:29
11/20	06:02	06:28	17:00	17:26	06:26	06:54	16:59	17:27	06:14	06:41	16:56	17:24
12/01	06:11	06:37	16:58	17:24	06:36	07:05	16:55	17:24	06:24	06:51	16:53	17:21
12/10	06:17	06:44	16:58	17:25	06:44	07:13	16:55	17:24	06:31	06:59	16:53	17:21
12/20	06:23	06:50	17:02	17:29	06:50	07:20	16:57	17:27	06:37	07:05	16:56	17:25

月/日 Date	临沂/启阳 LINYI/Qiyang ZSLY N35°03.0'E118°24.8'				宁波/栎社 NINGBO/Lishe ZSNB N29°49.6'E121°27.8'				南京/禄口 NANJING/Lukou ZSNJ N31°44.6'E118°51.8'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:46	07:15	17:05	17:33	06:23	06:49	17:05	17:32	06:37	07:04	17:12	17:39
01/10	06:47	07:15	17:13	17:41	06:25	06:51	17:12	17:38	06:39	07:05	17:19	17:45
01/20	06:45	07:13	17:22	17:50	06:24	06:50	17:21	17:46	06:37	07:04	17:28	17:54
02/01	06:39	07:06	17:35	18:01	06:19	06:45	17:31	17:56	06:32	06:58	17:39	18:04
02/10	06:32	06:58	17:44	18:09	06:14	06:39	17:39	18:03	06:26	06:51	17:47	18:11
02/20	06:22	06:48	17:53	18:19	06:06	06:30	17:46	18:10	06:17	06:42	17:55	18:19
03/01	06:11	06:37	18:01	18:27	05:56	06:20	17:53	18:17	06:08	06:32	18:02	18:26
03/10	06:00	06:25	18:09	18:34	05:46	06:10	17:59	18:23	05:58	06:22	18:08	18:33
03/20	05:46	06:11	18:17	18:43	05:34	05:58	18:06	18:29	05:45	06:09	18:15	18:40
04/01	05:29	05:54	18:27	18:53	05:20	05:44	18:13	18:37	05:30	05:54	18:23	18:48
04/10	05:16	05:42	18:34	19:00	05:09	05:33	18:18	18:42	05:18	05:43	18:29	18:55
04/20	05:03	05:29	18:42	19:09	04:57	05:22	18:24	18:49	05:06	05:31	18:36	19:02
05/01	04:49	05:16	18:51	19:19	04:46	05:12	18:31	18:57	04:54	05:20	18:44	19:10
05/10	04:40	05:08	18:59	19:27	04:38	05:04	18:37	19:03	04:45	05:12	18:50	19:17
05/20	04:31	05:00	19:07	19:35	04:32	04:58	18:43	19:10	04:38	05:05	18:57	19:25
06/01	04:24	04:54	19:15	19:44	04:27	04:54	18:50	19:18	04:32	05:00	19:05	19:33
06/10	04:22	04:52	19:20	19:50	04:25	04:53	18:54	19:22	04:30	04:59	19:09	19:38
06/20	04:22	04:52	19:24	19:53	04:26	04:54	18:58	19:25	04:31	04:59	19:13	19:41
07/01	04:26	04:56	19:25	19:54	04:30	04:57	18:59	19:26	04:34	05:03	19:14	19:42
07/10	04:31	05:00	19:23	19:52	04:34	05:01	18:58	19:25	04:39	05:07	19:13	19:41
07/20	04:38	05:07	19:19	19:48	04:40	05:07	18:54	19:21	04:45	05:12	19:09	19:37
08/01	04:47	05:15	19:10	19:38	04:47	05:14	18:47	19:13	04:53	05:20	19:02	19:28
08/10	04:55	05:22	19:01	19:29	04:53	05:19	18:40	19:05	05:00	05:26	18:54	19:20
08/20	05:03	05:30	18:50	19:16	05:00	05:25	18:30	18:55	05:07	05:33	18:43	19:09
09/01	05:13	05:39	18:34	19:00	05:07	05:32	18:16	18:41	05:15	05:40	18:29	18:54
09/10	05:20	05:45	18:21	18:47	05:12	05:36	18:06	18:29	05:21	05:45	18:18	18:42
09/20	05:27	05:52	18:07	18:32	05:18	05:42	17:53	18:17	05:27	05:51	18:05	18:29
10/01	05:36	06:01	17:51	18:16	05:24	05:48	17:40	18:03	05:34	05:58	17:51	18:15
10/10	05:42	06:08	17:39	18:04	05:29	05:53	17:29	17:53	05:40	06:04	17:39	18:03
10/20	05:50	06:16	17:26	17:52	05:35	05:59	17:18	17:43	05:46	06:11	17:28	17:52
11/01	06:01	06:27	17:13	17:39	05:43	06:08	17:07	17:32	05:55	06:20	17:16	17:41
11/10	06:09	06:35	17:05	17:32	05:50	06:15	17:01	17:26	06:02	06:28	17:09	17:35
11/20	06:18	06:45	16:58	17:26	05:58	06:23	16:56	17:22	06:10	06:36	17:03	17:30
12/01	06:27	06:55	16:55	17:23	06:06	06:32	16:54	17:20	06:19	06:46	17:01	17:27
12/10	06:35	07:03	16:55	17:23	06:12	06:39	16:55	17:22	06:26	06:53	17:01	17:28
12/20	06:41	07:10	16:58	17:26	06:18	06:45	16:59	17:25	06:32	07:00	17:04	17:31

月/日 Date	南通/兴东 NANTONG/Xingdong ZSNT N32°04.1'E120°58.9'				合肥/新桥 HEFEI/Xinqiao ZSOF N31°59.2'E116°58.5'				上海/浦东 SHANGHAI/Pudong ZSPD N31°08.7'E121°47.6'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:29	06:57	17:02	17:29	06:45	07:13	17:19	17:46	06:24	06:51	17:01	17:28
01/10	06:31	06:58	17:09	17:36	06:47	07:14	17:26	17:52	06:26	06:52	17:08	17:35
01/20	06:29	06:56	17:18	17:45	06:45	07:12	17:35	18:01	06:25	06:51	17:17	17:43
02/01	06:24	06:50	17:30	17:55	06:40	07:06	17:46	18:11	06:20	06:45	17:28	17:53
02/10	06:18	06:43	17:38	18:03	06:34	06:59	17:54	18:19	06:14	06:39	17:36	18:00
02/20	06:09	06:34	17:46	18:11	06:25	06:50	18:02	18:27	06:05	06:30	17:44	18:08
03/01	06:00	06:24	17:53	18:18	06:15	06:40	18:09	18:34	05:55	06:19	17:51	18:15
03/10	05:49	06:13	18:00	18:24	06:05	06:29	18:16	18:40	05:45	06:09	17:58	18:22
03/20	05:37	06:01	18:07	18:31	05:53	06:17	18:23	18:47	05:33	05:57	18:04	18:28
04/01	05:21	05:46	18:15	18:40	05:37	06:01	18:31	18:56	05:18	05:42	18:12	18:36
04/10	05:09	05:34	18:21	18:46	05:26	05:50	18:37	19:02	05:06	05:31	18:18	18:43
04/20	04:57	05:23	18:28	18:54	05:13	05:39	18:44	19:10	04:54	05:20	18:24	18:50
05/01	04:45	05:11	18:36	19:02	05:01	05:27	18:52	19:18	04:42	05:08	18:32	18:58
05/10	04:36	05:03	18:42	19:09	04:52	05:19	18:59	19:25	04:34	05:01	18:38	19:05
05/20	04:29	04:56	18:49	19:17	04:45	05:12	19:06	19:33	04:27	04:54	18:45	19:12
06/01	04:23	04:51	18:57	19:25	04:39	05:07	19:13	19:41	04:22	04:49	18:52	19:20
06/10	04:21	04:49	19:02	19:30	04:37	05:06	19:18	19:46	04:20	04:48	18:56	19:24
06/20	04:21	04:50	19:05	19:34	04:38	05:06	19:21	19:49	04:21	04:49	19:00	19:28
07/01	04:25	04:53	19:07	19:35	04:41	05:10	19:22	19:51	04:24	04:53	19:01	19:29
07/10	04:29	04:57	19:05	19:33	04:46	05:14	19:21	19:49	04:29	04:57	19:00	19:27
07/20	04:35	05:03	19:02	19:29	04:52	05:20	19:18	19:45	04:35	05:02	18:56	19:23
08/01	04:44	05:11	18:54	19:21	05:00	05:27	19:10	19:36	04:43	05:10	18:48	19:15
08/10	04:51	05:17	18:46	19:12	05:07	05:33	19:02	19:28	04:50	05:16	18:40	19:06
08/20	04:58	05:24	18:35	19:01	05:14	05:40	18:51	19:17	04:56	05:22	18:30	18:55
09/01	05:06	05:31	18:21	18:46	05:22	05:47	18:37	19:02	05:04	05:29	18:16	18:41
09/10	05:12	05:37	18:09	18:34	05:28	05:53	18:25	18:50	05:10	05:34	18:05	18:29
09/20	05:18	05:43	17:56	18:21	05:34	05:59	18:12	18:37	05:16	05:40	17:52	18:16
10/01	05:25	05:50	17:42	18:06	05:41	06:05	17:58	18:22	05:23	05:47	17:38	18:02
10/10	05:31	05:56	17:31	17:55	05:47	06:11	17:47	18:11	05:28	05:52	17:27	17:51
10/20	05:38	06:03	17:19	17:44	05:54	06:18	17:35	18:00	05:35	05:59	17:16	17:40
11/01	05:47	06:12	17:07	17:32	06:03	06:28	17:23	17:48	05:44	06:08	17:04	17:29
11/10	05:54	06:20	17:00	17:26	06:10	06:36	17:16	17:42	05:50	06:15	16:57	17:23
11/20	06:03	06:28	16:54	17:21	06:18	06:44	17:10	17:37	05:58	06:24	16:52	17:19
12/01	06:11	06:38	16:51	17:18	06:27	06:54	17:08	17:34	06:07	06:33	16:50	17:17
12/10	06:18	06:45	16:52	17:19	06:34	07:01	17:08	17:35	06:14	06:40	16:51	17:18
12/20	06:25	06:52	16:55	17:22	06:40	07:08	17:11	17:38	06:20	06:47	16:54	17:21

月/日 Date	青岛/胶东 QINGDAO/Jiaodong ZSQD N36°21.9'E120°05.9'				泉州/晋江 QUANZHOU/Jinjiang ZSQZ N24°47.9'E118°35.3'				淮安/涟水 HUAIAN/Lianshui ZSSH N33°47.4'E119°07.4'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:42	07:11	16:55	17:24	06:25	06:50	17:28	17:53	06:41	07:08	17:05	17:33
01/10	06:43	07:12	17:03	17:32	06:27	06:52	17:34	17:59	06:42	07:09	17:13	17:40
01/20	06:41	07:09	17:13	17:41	06:27	06:52	17:42	18:06	06:40	07:07	17:22	17:49
02/01	06:34	07:01	17:26	17:53	06:24	06:48	17:50	18:14	06:34	07:01	17:34	18:00
02/10	06:26	06:53	17:35	18:02	06:20	06:44	17:56	18:20	06:28	06:54	17:42	18:08
02/20	06:15	06:42	17:46	18:11	06:13	06:37	18:02	18:25	06:18	06:44	17:52	18:17
03/01	06:04	06:30	17:54	18:20	06:05	06:28	18:08	18:31	06:07	06:32	18:00	18:25
03/10	05:52	06:18	18:02	18:28	05:57	06:19	18:12	18:35	05:56	06:20	18:07	18:32
03/20	05:38	06:04	18:11	18:37	05:47	06:10	18:17	18:39	05:43	06:07	18:15	18:40
04/01	05:20	05:46	18:21	18:47	05:35	05:57	18:22	18:45	05:26	05:51	18:24	18:49
04/10	05:07	05:34	18:29	18:55	05:25	05:49	18:26	18:49	05:14	05:39	18:31	18:56
04/20	04:53	05:20	18:38	19:05	05:16	05:39	18:30	18:54	05:01	05:27	18:38	19:05
05/01	04:39	05:07	18:47	19:15	05:06	05:31	18:35	19:00	04:48	05:15	18:47	19:14
05/10	04:29	04:58	18:55	19:24	05:00	05:25	18:40	19:05	04:39	05:06	18:54	19:21
05/20	04:20	04:49	19:03	19:33	04:55	05:20	18:45	19:10	04:31	04:59	19:01	19:30
06/01	04:13	04:43	19:12	19:42	04:51	05:16	18:51	19:17	04:25	04:54	19:09	19:38
06/10	04:11	04:41	19:17	19:47	04:50	05:16	18:55	19:21	04:23	04:52	19:14	19:43
06/20	04:11	04:42	19:21	19:51	04:51	05:17	18:58	19:24	04:24	04:53	19:17	19:47
07/01	04:15	04:45	19:22	19:52	04:54	05:20	18:59	19:25	04:27	04:56	19:18	19:47
07/10	04:20	04:50	19:20	19:50	04:58	05:24	18:59	19:24	04:32	05:01	19:17	19:46
07/20	04:27	04:57	19:15	19:44	05:03	05:28	18:56	19:21	04:39	05:07	19:13	19:41
08/01	04:37	05:06	19:06	19:34	05:09	05:34	18:50	19:15	04:48	05:16	19:04	19:31
08/10	04:45	05:13	18:56	19:24	05:14	05:38	18:44	19:08	04:55	05:22	18:55	19:22
08/20	04:54	05:22	18:44	19:11	05:19	05:42	18:35	18:59	05:03	05:29	18:44	19:10
09/01	05:05	05:31	18:28	18:54	05:24	05:47	18:24	18:47	05:12	05:38	18:29	18:54
09/10	05:12	05:38	18:15	18:41	05:27	05:50	18:15	18:38	05:18	05:44	18:17	18:42
09/20	05:20	05:46	18:00	18:25	05:31	05:54	18:04	18:27	05:26	05:50	18:03	18:28
10/01	05:29	05:55	17:44	18:09	05:35	05:58	17:53	18:15	05:33	05:58	17:48	18:13
10/10	05:37	06:02	17:31	17:56	05:39	06:01	17:44	18:06	05:40	06:04	17:36	18:01
10/20	05:45	06:11	17:18	17:44	05:43	06:06	17:35	17:58	05:47	06:12	17:24	17:49
11/01	05:56	06:22	17:04	17:30	05:50	06:13	17:26	17:49	05:57	06:22	17:11	17:37
11/10	06:04	06:31	16:55	17:22	05:55	06:18	17:21	17:44	06:05	06:31	17:04	17:30
11/20	06:14	06:42	16:48	17:16	06:01	06:25	17:17	17:41	06:13	06:40	16:58	17:25
12/01	06:24	06:52	16:44	17:13	06:08	06:33	17:16	17:41	06:23	06:50	16:55	17:22
12/10	06:31	07:00	16:44	17:13	06:14	06:39	17:18	17:43	06:30	06:57	16:55	17:23
12/20	06:38	07:07	16:47	17:16	06:20	06:45	17:22	17:46	06:36	07:04	16:58	17:26

月/日 Date	上海/虹桥 SHANGHAI/Hongqiao ZSSS N31°11.8'E121°20.1'				黄山/屯溪 HUANGSHAN/Tunxi ZSTX N29°44.1'E118°15.3'				威海/大水泊 WEIHAI/Dashuipo ZSWH N37°11.3'E122°13.8'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:26	06:53	17:03	17:30	06:36	07:02	17:19	17:45	06:36	07:05	16:44	17:13
01/10	06:28	06:54	17:10	17:36	06:37	07:03	17:26	17:51	06:36	07:05	16:52	17:21
01/20	06:27	06:53	17:19	17:45	06:36	07:02	17:34	17:59	06:34	07:02	17:02	17:30
02/01	06:22	06:47	17:30	17:55	06:32	06:57	17:44	18:09	06:27	06:55	17:15	17:42
02/10	06:16	06:41	17:37	18:02	06:26	06:51	17:52	18:16	06:19	06:46	17:25	17:52
02/20	06:07	06:32	17:46	18:10	06:18	06:42	17:59	18:23	06:09	06:35	17:35	18:02
03/01	05:58	06:22	17:53	18:17	06:09	06:33	18:06	18:30	05:56	06:22	17:45	18:11
03/10	05:48	06:12	17:59	18:23	06:00	06:23	18:12	18:35	05:44	06:09	17:54	18:20
03/20	05:36	05:59	18:06	18:30	05:48	06:12	18:18	18:42	05:29	05:55	18:03	18:29
04/01	05:20	05:45	18:13	18:38	05:34	05:57	18:25	18:49	05:11	05:37	18:13	18:40
04/10	05:09	05:34	18:19	18:44	05:23	05:47	18:30	18:55	04:57	05:24	18:21	18:48
04/20	04:57	05:22	18:26	18:51	05:11	05:36	18:36	19:01	04:43	05:10	18:30	18:58
05/01	04:45	05:11	18:33	18:59	05:00	05:25	18:43	19:09	04:28	04:56	18:40	19:09
05/10	04:37	05:03	18:39	19:06	04:52	05:18	18:49	19:15	04:18	04:47	18:48	19:17
05/20	04:29	04:56	18:46	19:13	04:45	05:12	18:56	19:22	04:09	04:39	18:57	19:27
06/01	04:24	04:51	18:54	19:21	04:40	05:07	19:03	19:30	04:02	04:32	19:06	19:36
06/10	04:22	04:50	18:58	19:26	04:39	05:06	19:07	19:34	04:00	04:30	19:11	19:42
06/20	04:23	04:51	19:02	19:30	04:39	05:07	19:10	19:38	04:00	04:31	19:15	19:46
07/01	04:26	04:54	19:03	19:31	04:42	05:10	19:12	19:39	04:04	04:34	19:15	19:46
07/10	04:30	04:58	19:02	19:30	04:47	05:14	19:11	19:38	04:09	04:39	19:13	19:44
07/20	04:36	05:04	18:58	19:25	04:52	05:19	19:07	19:34	04:16	04:46	19:08	19:38
08/01	04:45	05:11	18:51	19:17	05:00	05:26	19:00	19:26	04:27	04:56	18:58	19:27
08/10	04:51	05:17	18:43	19:09	05:06	05:32	18:53	19:19	04:35	05:03	18:49	19:17
08/20	04:58	05:23	18:33	18:58	05:13	05:37	18:43	19:08	04:44	05:12	18:36	19:04
09/01	05:06	05:31	18:19	18:43	05:20	05:44	18:30	18:54	04:55	05:22	18:20	18:46
09/10	05:11	05:36	18:08	18:32	05:25	05:49	18:19	18:43	05:03	05:29	18:06	18:32
09/20	05:17	05:42	17:55	18:19	05:30	05:54	18:07	18:30	05:11	05:38	17:51	18:17
10/01	05:24	05:48	17:41	18:05	05:36	06:00	17:53	18:17	05:21	05:47	17:35	18:00
10/10	05:30	05:54	17:30	17:54	05:41	06:05	17:43	18:07	05:29	05:54	17:21	17:47
10/20	05:36	06:00	17:18	17:43	05:48	06:11	17:32	17:56	05:37	06:04	17:08	17:34
11/01	05:45	06:09	17:07	17:32	05:55	06:20	17:21	17:46	05:49	06:15	16:53	17:21
11/10	05:52	06:17	17:00	17:25	06:02	06:27	17:15	17:40	05:57	06:25	16:45	17:12
11/20	06:00	06:25	16:54	17:21	06:10	06:35	17:10	17:35	06:07	06:35	16:38	17:06
12/01	06:08	06:35	16:52	17:18	06:18	06:44	17:07	17:33	06:17	06:46	16:34	17:03
12/10	06:15	06:42	16:52	17:19	06:24	06:51	17:08	17:34	06:25	06:54	16:34	17:03
12/20	06:21	06:48	16:56	17:23	06:31	06:57	17:12	17:38	06:31	07:01	16:37	17:06



月/日 Date	无锡/硕放 WUXI/Shuofang ZSWX N31°29.6'E120°25.7'				温州/龙湾 WENZHOU/Longwan ZSWZ N27°54.6'E120°51.2'				徐州/观音 XUZHOU/Guanyin ZSXZ N34°03.5'E117°33.3'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:31	06:58	17:06	17:33	06:22	06:47	17:12	17:38	06:47	07:15	17:11	17:39
01/10	06:32	06:59	17:13	17:40	06:23	06:49	17:19	17:44	06:48	07:16	17:18	17:46
01/20	06:31	06:57	17:22	17:48	06:23	06:48	17:27	17:52	06:47	07:14	17:28	17:55
02/01	06:26	06:51	17:33	17:58	06:19	06:44	17:37	18:01	06:41	07:08	17:40	18:06
02/10	06:20	06:45	17:41	18:05	06:14	06:38	17:44	18:07	06:34	07:00	17:48	18:14
02/20	06:11	06:35	17:49	18:13	06:07	06:30	17:51	18:14	06:25	06:50	17:57	18:23
03/01	06:02	06:26	17:56	18:20	05:58	06:21	17:57	18:20	06:13	06:38	18:06	18:31
03/10	05:51	06:15	18:02	18:26	05:48	06:12	18:02	18:26	06:02	06:27	18:13	18:38
03/20	05:39	06:03	18:09	18:33	05:37	06:01	18:08	18:31	05:49	06:13	18:21	18:46
04/01	05:24	05:48	18:17	18:42	05:24	05:47	18:14	18:38	05:32	05:57	18:30	18:56
04/10	05:12	05:37	18:23	18:48	05:13	05:37	18:19	18:43	05:20	05:45	18:37	19:03
04/20	05:00	05:25	18:30	18:55	05:03	05:27	18:24	18:49	05:07	05:33	18:45	19:11
05/01	04:48	05:14	18:37	19:03	04:52	05:17	18:31	18:56	04:54	05:21	18:54	19:21
05/10	04:40	05:06	18:44	19:10	04:45	05:10	18:36	19:02	04:45	05:12	19:01	19:28
05/20	04:32	04:59	18:50	19:18	04:39	05:05	18:42	19:08	04:37	05:05	19:08	19:37
06/01	04:27	04:54	18:58	19:26	04:34	05:01	18:48	19:15	04:30	04:59	19:16	19:45
06/10	04:25	04:53	19:02	19:31	04:33	05:00	18:52	19:19	04:29	04:58	19:21	19:50
06/20	04:25	04:54	19:06	19:34	04:34	05:01	18:56	19:23	04:29	04:59	19:25	19:54
07/01	04:29	04:57	19:07	19:35	04:37	05:04	18:57	19:24	04:33	05:02	19:25	19:54
07/10	04:33	05:01	19:06	19:34	04:41	05:08	18:56	19:23	04:38	05:07	19:24	19:53
07/20	04:39	05:07	19:02	19:30	04:47	05:13	18:53	19:19	04:44	05:13	19:19	19:48
08/01	04:48	05:14	18:55	19:22	04:54	05:20	18:46	19:12	04:54	05:21	19:11	19:38
08/10	04:54	05:20	18:47	19:13	04:59	05:24	18:39	19:04	05:01	05:28	19:02	19:29
08/20	05:01	05:27	18:37	19:02	05:05	05:30	18:30	18:54	05:09	05:35	18:51	19:17
09/01	05:09	05:34	18:23	18:47	05:12	05:36	18:17	18:41	05:18	05:44	18:35	19:01
09/10	05:15	05:39	18:11	18:36	05:16	05:40	18:07	18:30	05:25	05:50	18:23	18:48
09/20	05:21	05:45	17:59	18:22	05:21	05:44	17:56	18:19	05:32	05:57	18:09	18:34
10/01	05:28	05:52	17:44	18:08	05:26	05:50	17:43	18:06	05:40	06:04	17:54	18:19
10/10	05:33	05:57	17:33	17:57	05:31	05:54	17:33	17:56	05:46	06:11	17:42	18:07
10/20	05:40	06:04	17:22	17:46	05:36	06:00	17:23	17:46	05:54	06:19	17:30	17:55
11/01	05:49	06:13	17:10	17:35	05:44	06:08	17:12	17:37	06:03	06:29	17:17	17:43
11/10	05:56	06:21	17:03	17:29	05:50	06:14	17:07	17:31	06:11	06:37	17:09	17:36
11/20	06:04	06:30	16:57	17:24	05:57	06:22	17:02	17:28	06:20	06:47	17:04	17:31
12/01	06:13	06:39	16:55	17:21	06:05	06:30	17:01	17:26	06:30	06:57	17:00	17:28
12/10	06:19	06:46	16:55	17:22	06:11	06:37	17:02	17:28	06:37	07:05	17:01	17:29
12/20	06:26	06:53	16:59	17:26	06:17	06:43	17:06	17:32	06:43	07:11	17:04	17:32

月/日 Date	扬州/泰州 YANGZHOU/Taizhou ZSYA N32°33.7'E119°43.1'				盐城/南洋 YANCHENG/Nanyang ZSYN N33°25.5'E120°12.1'				烟台/蓬莱 YANTAI/Penglai ZSYT N37°39.7'E120°58.7'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:36	07:03	17:06	17:33	06:35	07:03	17:02	17:30	06:42	07:11	16:47	17:17
01/10	06:37	07:04	17:13	17:40	06:37	07:04	17:09	17:36	06:42	07:12	16:55	17:25
01/20	06:35	07:02	17:22	17:49	06:35	07:02	17:18	17:45	06:40	07:09	17:06	17:34
02/01	06:30	06:56	17:34	17:59	06:30	06:56	17:30	17:56	06:33	07:01	17:19	17:47
02/10	06:24	06:49	17:42	18:07	06:23	06:49	17:39	18:04	06:25	06:52	17:29	17:56
02/20	06:15	06:40	17:51	18:15	06:14	06:39	17:48	18:13	06:14	06:41	17:40	18:06
03/01	06:04	06:29	17:59	18:23	06:03	06:27	17:56	18:21	06:01	06:27	17:50	18:16
03/10	05:53	06:18	18:05	18:30	05:52	06:16	18:03	18:28	05:49	06:14	17:59	18:25
03/20	05:41	06:05	18:13	18:37	05:38	06:03	18:11	18:35	05:34	06:00	18:08	18:34
04/01	05:25	05:49	18:21	18:46	05:22	05:47	18:19	18:45	05:15	05:42	18:19	18:45
04/10	05:13	05:38	18:27	18:53	05:10	05:35	18:26	18:52	05:02	05:29	18:27	18:54
04/20	05:00	05:26	18:34	19:00	04:57	05:23	18:34	19:00	04:47	05:14	18:36	19:04
05/01	04:48	05:15	18:42	19:09	04:44	05:11	18:42	19:09	04:32	05:01	18:46	19:15
05/10	04:39	05:06	18:49	19:16	04:36	05:03	18:49	19:16	04:22	04:51	18:54	19:24
05/20	04:32	05:00	18:56	19:24	04:28	04:56	18:56	19:24	04:13	04:42	19:03	19:33
06/01	04:26	04:54	19:04	19:32	04:22	04:50	19:04	19:33	04:05	04:36	19:12	19:43
06/10	04:24	04:53	19:08	19:37	04:20	04:49	19:09	19:38	04:03	04:34	19:17	19:49
06/20	04:25	04:54	19:12	19:40	04:21	04:50	19:12	19:41	04:03	04:34	19:21	19:52
07/01	04:29	04:57	19:13	19:41	04:24	04:53	19:13	19:42	04:07	04:38	19:22	19:53
07/10	04:33	05:02	19:11	19:40	04:29	04:58	19:12	19:40	04:12	04:43	19:20	19:50
07/20	04:40	05:08	19:07	19:35	04:35	05:04	19:07	19:35	04:20	04:50	19:15	19:45
08/01	04:48	05:16	18:59	19:26	04:44	05:12	18:59	19:26	04:31	05:00	19:05	19:34
08/10	04:55	05:22	18:51	19:17	04:51	05:18	18:50	19:17	04:39	05:08	18:55	19:23
08/20	05:03	05:28	18:40	19:06	04:59	05:25	18:39	19:05	04:48	05:16	18:42	19:10
09/01	05:11	05:36	18:25	18:51	05:08	05:34	18:24	18:50	04:59	05:27	18:25	18:52
09/10	05:17	05:42	18:14	18:38	05:14	05:40	18:12	18:37	05:07	05:34	18:11	18:38
09/20	05:24	05:48	18:00	18:25	05:21	05:46	17:59	18:23	05:16	05:42	17:56	18:22
10/01	05:31	05:55	17:46	18:10	05:29	05:54	17:44	18:08	05:26	05:52	17:39	18:05
10/10	05:37	06:01	17:35	17:59	05:35	06:00	17:32	17:57	05:34	06:00	17:26	17:52
10/20	05:44	06:09	17:23	17:48	05:43	06:08	17:20	17:45	05:43	06:09	17:12	17:39
11/01	05:53	06:18	17:11	17:36	05:52	06:18	17:07	17:33	05:54	06:21	16:58	17:25
11/10	06:01	06:26	17:03	17:29	06:00	06:26	17:00	17:26	06:03	06:31	16:49	17:17
11/20	06:09	06:35	16:58	17:24	06:08	06:35	16:54	17:21	06:13	06:41	16:42	17:10
12/01	06:18	06:45	16:55	17:22	06:18	06:45	16:51	17:19	06:23	06:52	16:38	17:07
12/10	06:25	06:52	16:56	17:23	06:25	06:52	16:52	17:19	06:31	07:00	16:37	17:07
12/20	06:31	06:58	16:59	17:27	06:31	06:59	16:55	17:23	06:37	07:07	16:40	17:10

月/日 Date	义乌 YIWU ZSYW N29°20.6'E120°02.0'				舟山/普陀山 ZHOUZHAN/Putuoshan ZSZS N29°56.1'E122°21.8'				重庆/江北 CHONGQING/Jiangbei ZUCK N29°43.2'E106°38.4'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:28	06:54	17:12	17:38	06:20	06:46	17:02	17:28	07:23	07:49	18:05	18:31
01/10	06:29	06:55	17:19	17:45	06:21	06:47	17:09	17:35	07:24	07:50	18:11	18:37
01/20	06:29	06:54	17:27	17:53	06:20	06:46	17:17	17:43	07:23	07:49	18:20	18:45
02/01	06:24	06:50	17:38	18:02	06:16	06:41	17:28	17:53	07:19	07:44	18:30	18:55
02/10	06:19	06:44	17:45	18:09	06:10	06:35	17:35	18:00	07:13	07:38	18:38	19:02
02/20	06:11	06:35	17:53	18:16	06:02	06:26	17:43	18:07	07:05	07:30	18:45	19:10
03/01	06:01	06:25	17:59	18:23	05:53	06:17	17:49	18:13	06:55	07:19	18:53	19:17
03/10	05:52	06:15	18:05	18:29	05:44	06:07	17:55	18:19	06:45	07:09	18:59	19:23
03/20	05:40	06:04	18:11	18:35	05:32	05:55	18:02	18:25	06:33	06:57	19:05	19:29
04/01	05:26	05:50	18:18	18:42	05:17	05:41	18:09	18:33	06:19	06:43	19:12	19:36
04/10	05:15	05:39	18:23	18:48	05:06	05:31	18:14	18:38	06:08	06:32	19:18	19:42
04/20	05:04	05:29	18:29	18:54	04:54	05:19	18:20	18:45	05:57	06:21	19:24	19:48
05/01	04:53	05:18	18:36	19:02	04:43	05:09	18:27	18:53	05:46	06:11	19:31	19:56
05/10	04:45	05:11	18:42	19:08	04:35	05:01	18:33	18:59	05:38	06:04	19:37	20:02
05/20	04:39	05:05	18:48	19:15	04:28	04:55	18:39	19:06	05:32	05:58	19:43	20:09
06/01	04:34	05:01	18:55	19:22	04:23	04:50	18:46	19:14	05:27	05:54	19:50	20:16
06/10	04:32	05:00	18:59	19:27	04:22	04:49	18:51	19:18	05:25	05:53	19:54	20:21
06/20	04:33	05:01	19:02	19:30	04:22	04:50	18:54	19:22	05:26	05:54	19:57	20:24
07/01	04:37	05:04	19:04	19:31	04:25	04:53	18:56	19:23	05:30	05:57	19:58	20:25
07/10	04:41	05:08	19:03	19:30	04:30	04:57	18:55	19:22	05:34	06:01	19:57	20:24
07/20	04:47	05:13	18:59	19:26	04:35	05:02	18:51	19:18	05:40	06:06	19:54	20:20
08/01	04:54	05:20	18:52	19:18	04:43	05:09	18:44	19:10	05:47	06:13	19:46	20:12
08/10	05:00	05:26	18:45	19:10	04:49	05:15	18:37	19:02	05:53	06:18	19:39	20:04
08/20	05:06	05:31	18:35	19:00	04:56	05:21	18:27	18:52	05:59	06:24	19:29	19:54
09/01	05:13	05:38	18:22	18:46	05:03	05:27	18:14	18:38	06:06	06:30	19:16	19:40
09/10	05:18	05:42	18:11	18:35	05:08	05:32	18:03	18:27	06:11	06:35	19:05	19:29
09/20	05:24	05:47	17:59	18:22	05:14	05:38	17:51	18:14	06:17	06:41	18:52	19:16
10/01	05:30	05:53	17:46	18:09	05:20	05:44	17:37	18:01	06:23	06:47	18:39	19:03
10/10	05:35	05:58	17:35	17:59	05:25	05:49	17:26	17:50	06:28	06:52	18:28	18:52
10/20	05:41	06:04	17:25	17:49	05:31	05:55	17:15	17:40	06:34	06:58	18:17	18:42
11/01	05:49	06:13	17:14	17:38	05:39	06:04	17:04	17:29	06:42	07:07	18:07	18:31
11/10	05:55	06:20	17:08	17:33	05:46	06:11	16:58	17:23	06:49	07:14	18:00	18:25
11/20	06:02	06:28	17:03	17:29	05:54	06:19	16:53	17:18	06:57	07:22	17:56	18:21
12/01	06:11	06:37	17:01	17:27	06:02	06:28	16:50	17:17	07:05	07:31	17:54	18:19
12/10	06:17	06:43	17:02	17:28	06:09	06:35	16:51	17:18	07:12	07:38	17:55	18:21
12/20	06:23	06:49	17:06	17:32	06:15	06:41	16:54	17:21	07:18	07:44	17:58	18:24

月/日 Date	贵阳/龙洞堡 GUIYANG/Longdongbao ZUGY N26°32.2'E106°48.0'				拉萨/贡嘎 LHASA/Gonggar ZULS N29°17.8'E090°54.7'				成都/天府 CHENGDU/Tianfu ZUTF N30°17.4'E104°26.6'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:16	07:41	18:11	18:36	08:24	08:50	19:09	19:35	07:33	07:59	18:13	18:39
01/10	07:18	07:43	18:18	18:43	08:26	08:52	19:16	19:42	07:34	08:00	18:20	18:46
01/20	07:17	07:42	18:25	18:50	08:25	08:51	19:24	19:50	07:33	07:58	18:28	18:54
02/01	07:14	07:38	18:35	18:59	08:21	08:46	19:34	19:59	07:28	07:53	18:39	19:04
02/10	07:09	07:33	18:41	19:05	08:15	08:40	19:42	20:06	07:22	07:47	18:46	19:11
02/20	07:02	07:26	18:48	19:12	08:07	08:31	19:49	20:13	07:14	07:38	18:54	19:19
03/01	06:54	07:17	18:54	19:17	07:59	08:22	19:56	20:19	07:05	07:29	19:01	19:25
03/10	06:45	07:08	18:59	19:22	07:49	08:12	20:01	20:25	06:54	07:19	19:07	19:31
03/20	06:34	06:58	19:04	19:27	07:38	08:01	20:07	20:31	06:42	07:06	19:14	19:38
04/01	06:21	06:44	19:10	19:33	07:23	07:47	20:14	20:38	06:27	06:52	19:21	19:45
04/10	06:11	06:35	19:14	19:38	07:12	07:37	20:19	20:44	06:16	06:41	19:27	19:51
04/20	06:01	06:25	19:19	19:43	07:01	07:26	20:25	20:50	06:05	06:30	19:33	19:58
05/01	05:51	06:15	19:25	19:49	06:50	07:15	20:32	20:57	05:54	06:19	19:40	20:05
05/10	05:45	06:09	19:30	19:55	06:42	07:08	20:38	21:04	05:46	06:12	19:46	20:12
05/20	05:39	06:04	19:36	20:01	06:36	07:02	20:44	21:11	05:39	06:05	19:53	20:19
06/01	05:34	06:00	19:42	20:07	06:30	06:57	20:51	21:18	05:34	06:01	19:59	20:26
06/10	05:33	05:59	19:46	20:11	06:29	06:56	20:55	21:23	05:33	06:00	20:04	20:31
06/20	05:34	06:00	19:49	20:15	06:30	06:57	20:59	21:26	05:33	06:01	20:07	20:34
07/01	05:37	06:03	19:50	20:16	06:33	07:00	21:00	21:27	05:37	06:04	20:08	20:35
07/10	05:41	06:07	19:50	20:15	06:37	07:04	20:59	21:26	05:41	06:08	20:07	20:34
07/20	05:46	06:11	19:47	20:12	06:43	07:10	20:56	21:22	05:47	06:13	20:03	20:30
08/01	05:53	06:17	19:41	20:05	06:50	07:16	20:49	21:15	05:55	06:20	19:56	20:22
08/10	05:58	06:22	19:34	19:59	06:56	07:22	20:42	21:07	06:01	06:26	19:49	20:14
08/20	06:03	06:27	19:26	19:50	07:02	07:27	20:32	20:57	06:07	06:32	19:39	20:04
09/01	06:09	06:32	19:14	19:37	07:10	07:34	20:19	20:43	06:14	06:39	19:25	19:50
09/10	06:13	06:36	19:04	19:27	07:14	07:39	20:08	20:32	06:19	06:44	19:14	19:39
09/20	06:17	06:40	18:52	19:16	07:20	07:44	19:56	20:20	06:25	06:49	19:02	19:26
10/01	06:22	06:45	18:40	19:03	07:26	07:49	19:43	20:06	06:31	06:56	18:48	19:12
10/10	06:26	06:49	18:30	18:53	07:31	07:54	19:33	19:56	06:37	07:01	18:37	19:01
10/20	06:31	06:54	18:20	18:44	07:37	08:00	19:22	19:46	06:43	07:08	18:26	18:50
11/01	06:38	07:02	18:11	18:34	07:45	08:09	19:11	19:35	06:52	07:17	18:15	18:39
11/10	06:43	07:08	18:05	18:29	07:51	08:15	19:05	19:30	06:58	07:24	18:08	18:33
11/20	06:50	07:15	18:01	18:26	07:58	08:23	19:00	19:25	07:06	07:32	18:03	18:29
12/01	06:58	07:24	18:00	18:25	08:07	08:32	18:58	19:24	07:15	07:41	18:01	18:27
12/10	07:05	07:30	18:01	18:26	08:13	08:39	18:58	19:25	07:22	07:48	18:02	18:28
12/20	07:11	07:36	18:04	18:30	08:19	08:45	19:02	19:28	07:28	07:54	18:05	18:32

月/日 Date	成都/双流 CHENGDU/Shuangliu ZUUU N30°34.8'E103°56.9'				西昌/青山 XICHANG/Qingshan ZUXC N27°59.4'E102°11.0'				喀什/徕宁 KASHI/Laining ZWSH N39°32.7'E076°01.3'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	07:35	08:01	18:13	18:40	07:37	08:03	18:26	18:52	09:46	10:16	19:43	20:12
01/10	07:37	08:02	18:20	18:47	07:39	08:04	18:33	18:59	09:47	10:16	19:51	20:20
01/20	07:36	08:01	18:29	18:55	07:38	08:03	18:41	19:07	09:44	10:13	20:01	20:30
02/01	07:31	07:56	18:40	19:05	07:34	07:59	18:51	19:16	09:36	10:04	20:15	20:44
02/10	07:25	07:50	18:47	19:12	07:29	07:53	18:58	19:23	09:27	09:55	20:26	20:54
02/20	07:17	07:41	18:55	19:20	07:22	07:45	19:05	19:29	09:15	09:43	20:37	21:05
03/01	07:06	07:31	19:03	19:27	07:13	07:37	19:11	19:35	09:03	09:30	20:47	21:15
03/10	06:56	07:20	19:09	19:34	07:04	07:27	19:17	19:40	08:49	09:16	20:57	21:24
03/20	06:44	07:08	19:16	19:40	06:52	07:16	19:22	19:46	08:33	09:00	21:07	21:34
04/01	06:29	06:53	19:24	19:48	06:39	07:02	19:29	19:52	08:14	08:41	21:20	21:47
04/10	06:18	06:42	19:29	19:54	06:28	06:52	19:34	19:57	08:00	08:27	21:29	21:56
04/20	06:06	06:31	19:36	20:00	06:18	06:42	19:39	20:03	07:44	08:12	21:39	22:06
05/01	05:55	06:20	19:43	20:08	06:07	06:32	19:46	20:10	07:29	07:58	21:49	22:18
05/10	05:47	06:13	19:49	20:14	06:00	06:25	19:51	20:16	07:18	07:48	21:58	22:28
05/20	05:40	06:07	19:55	20:22	05:54	06:19	19:57	20:22	07:07	07:38	22:07	22:38
06/01	05:35	06:02	20:02	20:29	05:49	06:15	20:03	20:29	06:59	07:31	22:17	22:49
06/10	05:34	06:01	20:06	20:34	05:48	06:14	20:07	20:34	06:56	07:29	22:22	22:55
06/20	05:35	06:02	20:10	20:37	05:49	06:15	20:10	20:37	06:56	07:29	22:26	22:59
07/01	05:38	06:05	20:11	20:38	05:52	06:18	20:12	20:38	07:00	07:32	22:27	23:00
07/10	05:42	06:09	20:09	20:37	05:56	06:22	20:11	20:37	07:05	07:37	22:25	22:57
07/20	05:48	06:15	20:06	20:33	06:01	06:27	20:08	20:34	07:13	07:45	22:19	22:51
08/01	05:56	06:22	19:59	20:24	06:08	06:33	20:01	20:27	07:25	07:55	22:09	22:39
08/10	06:02	06:28	19:51	20:16	06:13	06:38	19:55	20:19	07:34	08:03	21:59	22:28
08/20	06:09	06:34	19:41	20:06	06:19	06:43	19:46	20:10	07:44	08:12	21:46	22:14
09/01	06:16	06:41	19:27	19:52	06:25	06:49	19:33	19:57	07:56	08:23	21:28	21:56
09/10	06:21	06:46	19:16	19:40	06:30	06:54	19:23	19:46	08:05	08:32	21:14	21:41
09/20	06:27	06:51	19:03	19:28	06:35	06:58	19:11	19:35	08:14	08:41	20:57	21:24
10/01	06:34	06:58	18:49	19:14	06:40	07:04	18:58	19:22	08:24	08:51	20:39	21:06
10/10	06:39	07:03	18:38	19:03	06:45	07:09	18:48	19:12	08:33	09:00	20:25	20:52
10/20	06:45	07:10	18:27	18:52	06:50	07:14	18:38	19:02	08:43	09:11	20:10	20:38
11/01	06:54	07:19	18:16	18:41	06:58	07:22	18:27	18:51	08:56	09:24	19:55	20:23
11/10	07:01	07:26	18:10	18:35	07:04	07:29	18:21	18:46	09:05	09:34	19:46	20:14
11/20	07:09	07:35	18:05	18:30	07:11	07:36	18:17	18:42	09:16	09:45	19:38	20:07
12/01	07:18	07:44	18:03	18:29	07:20	07:45	18:15	18:40	09:27	09:57	19:33	20:02
12/10	07:24	07:51	18:03	18:30	07:26	07:51	18:16	18:42	09:35	10:05	19:32	20:02
12/20	07:30	07:57	18:07	18:33	07:32	07:58	18:19	18:45	09:42	10:12	19:35	20:05

月/日 Date	和田/昆冈 HETIAN/Kungang ZWTN N37°02.4'E079°51.7'				乌鲁木齐/地窝堡 URUMQI/Diwopu ZWWW N43°54.5'E087°28.5'				长春/龙嘉 CHANGCHUN/Longjia ZYCC N43°59.9'E125°41.3'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	09:25	09:54	19:34	20:03	09:12	09:45	18:42	19:16	06:39	07:12	16:09	16:42
01/10	09:26	09:54	19:42	20:10	09:11	09:44	18:51	19:24	06:38	07:11	16:18	16:51
01/20	09:23	09:51	19:52	20:20	09:07	09:39	19:04	19:36	06:34	07:06	16:30	17:02
02/01	09:16	09:44	20:05	20:32	08:57	09:28	19:20	19:51	06:24	06:55	16:46	17:18
02/10	09:09	09:36	20:14	20:41	08:47	09:17	19:32	20:02	06:14	06:44	16:59	17:29
02/20	08:58	09:24	20:25	20:51	08:33	09:03	19:46	20:15	06:01	06:30	17:13	17:42
03/01	08:46	09:13	20:34	21:00	08:19	08:48	19:58	20:26	05:47	06:15	17:25	17:54
03/10	08:34	09:00	20:43	21:09	08:04	08:32	20:09	20:38	05:31	06:00	17:37	18:05
03/20	08:19	08:45	20:52	21:18	07:46	08:14	20:21	20:50	05:13	05:42	17:49	18:17
04/01	08:01	08:27	21:03	21:29	07:24	07:53	20:36	21:06	04:51	05:20	18:03	18:32
04/10	07:48	08:14	21:11	21:37	07:07	07:37	20:47	21:17	04:34	05:04	18:14	18:44
04/20	07:34	08:00	21:20	21:47	06:49	07:20	20:59	21:30	04:16	04:47	18:26	18:57
05/01	07:19	07:47	21:29	21:57	06:31	07:03	21:13	21:44	03:58	04:30	18:39	19:12
05/10	07:09	07:38	21:37	22:06	06:18	06:51	21:23	21:56	03:45	04:18	18:50	19:23
05/20	07:00	07:29	21:46	22:15	06:06	06:40	21:34	22:08	03:33	04:07	19:01	19:36
06/01	06:52	07:23	21:55	22:24	05:56	06:31	21:46	22:20	03:23	03:58	19:13	19:48
06/10	06:50	07:21	22:00	22:30	05:52	06:27	21:52	22:27	03:19	03:55	19:19	19:55
06/20	06:50	07:21	22:03	22:34	05:51	06:27	21:56	22:32	03:18	03:54	19:24	20:00
07/01	06:53	07:24	22:04	22:35	05:55	06:31	21:57	22:32	03:22	03:58	19:24	20:00
07/10	06:59	07:29	22:02	22:33	06:01	06:37	21:54	22:29	03:28	04:04	19:21	19:57
07/20	07:06	07:36	21:58	22:27	06:11	06:45	21:47	22:21	03:38	04:12	19:15	19:49
08/01	07:17	07:45	21:48	22:17	06:25	06:58	21:35	22:07	03:52	04:24	19:02	19:35
08/10	07:25	07:53	21:39	22:07	06:36	07:08	21:23	21:54	04:03	04:34	18:50	19:22
08/20	07:34	08:01	21:27	21:54	06:48	07:19	21:07	21:38	04:15	04:46	18:35	19:06
09/01	07:44	08:11	21:10	21:37	07:03	07:33	20:47	21:17	04:30	05:00	18:14	18:44
09/10	07:52	08:18	20:57	21:23	07:14	07:43	20:31	21:00	04:40	05:10	17:58	18:27
09/20	08:00	08:26	20:41	21:07	07:26	07:54	20:12	20:41	04:52	05:21	17:40	18:08
10/01	08:09	08:35	20:25	20:51	07:39	08:07	19:52	20:21	05:05	05:34	17:20	17:48
10/10	08:17	08:43	20:11	20:37	07:49	08:17	19:36	20:05	05:16	05:45	17:03	17:32
10/20	08:26	08:52	19:58	20:24	08:01	08:30	19:19	19:49	05:28	05:57	16:46	17:16
11/01	08:37	09:04	19:44	20:10	08:15	08:45	19:01	19:32	05:43	06:13	16:28	16:58
11/10	08:46	09:14	19:35	20:02	08:27	08:57	18:50	19:21	05:54	06:24	16:17	16:48
11/20	08:56	09:24	19:28	19:56	08:39	09:11	18:40	19:12	06:06	06:38	16:07	16:39
12/01	09:06	09:35	19:24	19:53	08:51	09:24	18:34	19:06	06:19	06:51	16:01	16:33
12/10	09:14	09:43	19:24	19:53	09:00	09:33	18:32	19:05	06:27	07:00	15:59	16:32
12/20	09:20	09:50	19:27	19:56	09:07	09:41	18:34	19:08	06:34	07:08	16:01	16:34

月/日 Date	哈尔滨/太平 HARBIN/Taiping ZYHB N45°37.5'E126°15.1'				佳木斯 JIAMUSI ZYJM N46°50.5'E130°27.9'				牡丹江/海浪 MUDANJIANG/Hailang ZYMD N44°31.4'E129°34.2'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:41	07:16	16:01	16:35	06:28	07:03	15:40	16:15	06:25	06:58	15:52	16:25
01/10	06:41	07:14	16:10	16:44	06:27	07:02	15:50	16:24	06:24	06:57	16:01	16:33
01/20	06:36	07:09	16:23	16:56	06:22	06:56	16:02	16:36	06:20	06:52	16:13	16:45
02/01	06:25	06:57	16:40	17:12	06:11	06:43	16:20	16:53	06:10	06:41	16:29	17:00
02/10	06:14	06:45	16:53	17:25	06:00	06:31	16:34	17:06	06:00	06:30	16:42	17:13
02/20	06:00	06:30	17:08	17:39	05:45	06:15	16:49	17:21	05:46	06:15	16:56	17:26
03/01	05:45	06:15	17:21	17:51	05:29	05:59	17:03	17:33	05:30	05:59	17:10	17:39
03/10	05:29	05:58	17:33	18:03	05:12	05:43	17:16	17:46	05:14	05:44	17:22	17:51
03/20	05:10	05:40	17:47	18:16	04:52	05:23	17:30	18:00	04:56	05:25	17:34	18:03
04/01	04:47	05:17	18:02	18:32	04:28	04:59	17:47	18:17	04:33	05:03	17:49	18:18
04/10	04:29	05:00	18:14	18:45	04:10	04:41	17:59	18:30	04:16	04:46	18:00	18:30
04/20	04:10	04:42	18:27	18:59	03:51	04:23	18:12	18:45	03:59	04:29	18:13	18:43
05/01	03:51	04:24	18:41	19:14	03:31	04:04	18:27	19:01	03:40	04:12	18:26	18:58
05/10	03:38	04:11	18:52	19:27	03:16	03:51	18:39	19:15	03:27	04:00	18:37	19:10
05/20	03:24	03:59	19:04	19:40	03:02	03:39	18:52	19:29	03:15	03:49	18:48	19:23
06/01	03:13	03:50	19:17	19:53	02:50	03:28	19:04	19:43	03:04	03:40	19:00	19:36
06/10	03:08	03:46	19:23	20:01	02:45	03:24	19:11	19:51	03:00	03:37	19:06	19:43
06/20	03:07	03:46	19:28	20:06	02:44	03:24	19:16	19:56	03:00	03:37	19:10	19:47
07/01	03:12	03:49	19:28	20:06	02:48	03:28	19:16	19:56	03:04	03:41	19:10	19:47
07/10	03:18	03:56	19:25	20:02	02:55	03:34	19:13	19:51	03:11	03:47	19:07	19:43
07/20	03:29	04:04	19:18	19:54	03:06	03:44	19:05	19:43	03:21	03:56	19:00	19:35
08/01	03:44	04:17	19:04	19:39	03:22	03:57	18:51	19:27	03:35	04:08	18:47	19:21
08/10	03:55	04:28	18:52	19:25	03:35	04:08	18:38	19:12	03:47	04:18	18:35	19:07
08/20	04:09	04:40	18:35	19:08	03:49	04:21	18:21	18:54	03:59	04:30	18:19	18:50
09/01	04:24	04:55	18:14	18:45	04:05	04:37	17:59	18:30	04:14	04:44	17:58	18:28
09/10	04:36	05:06	17:57	18:27	04:17	04:48	17:42	18:12	04:25	04:55	17:42	18:11
09/20	04:49	05:19	17:38	18:07	04:31	05:01	17:22	17:52	04:37	05:07	17:23	17:52
10/01	05:03	05:33	17:17	17:46	04:45	05:16	16:59	17:30	04:50	05:20	17:02	17:32
10/10	05:14	05:44	17:00	17:30	04:58	05:28	16:42	17:12	05:01	05:31	16:46	17:15
10/20	05:27	05:57	16:42	17:12	05:11	05:42	16:23	16:54	05:14	05:44	16:29	16:59
11/01	05:43	06:14	16:23	16:54	05:28	05:59	16:03	16:35	05:29	05:59	16:11	16:41
11/10	05:55	06:26	16:11	16:42	05:40	06:12	15:51	16:23	05:41	06:11	15:59	16:30
11/20	06:08	06:40	16:00	16:33	05:54	06:27	15:40	16:13	05:53	06:24	15:50	16:21
12/01	06:20	06:54	15:53	16:26	06:07	06:41	15:32	16:06	06:05	06:38	15:43	16:16
12/10	06:30	07:04	15:51	16:25	06:16	06:51	15:30	16:05	06:14	06:47	15:42	16:15
12/20	06:37	07:12	15:53	16:27	06:24	06:59	15:32	16:07	06:21	06:55	15:44	16:17

月/日 Date	齐齐哈尔/三家子 QIQIHAR/Sanjiazi ZYQQ N47°14.3'E123°55.0'				大连/周水子 DALIAN/Zhoushui ZYTL N38°58.0'E121°32.4'				沈阳/桃仙 SHENYANG/Taoxian ZYTX N41°38.5'E123°29.1'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日落 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:56	07:31	16:04	16:40	06:43	07:13	16:41	17:12	06:41	07:13	16:25	16:57
01/10	06:55	07:30	16:14	16:49	06:43	07:13	16:50	17:19	06:41	07:13	16:34	17:05
01/20	06:49	07:24	16:27	17:01	06:40	07:10	17:00	17:29	06:38	07:09	16:45	17:16
02/01	06:38	07:11	16:45	17:18	06:33	07:01	17:14	17:42	06:29	06:59	17:01	17:30
02/10	06:26	06:58	16:59	17:32	06:24	06:52	17:25	17:52	06:20	06:49	17:12	17:41
02/20	06:11	06:42	17:15	17:46	06:13	06:40	17:36	18:03	06:07	06:36	17:25	17:53
03/01	05:55	06:26	17:29	17:59	06:00	06:26	17:47	18:13	05:53	06:21	17:37	18:04
03/10	05:38	06:08	17:42	18:12	05:47	06:13	17:56	18:22	05:39	06:06	17:47	18:15
03/20	05:19	05:49	17:56	18:26	05:31	05:57	18:06	18:32	05:22	05:50	17:58	18:26
04/01	04:54	05:25	18:13	18:44	05:12	05:39	18:17	18:44	05:01	05:29	18:11	18:39
04/10	04:35	05:07	18:25	18:57	04:57	05:25	18:26	18:54	04:46	05:14	18:21	18:50
04/20	04:16	04:48	18:39	19:12	04:42	05:10	18:36	19:04	04:29	04:58	18:32	19:02
05/01	03:56	04:29	18:55	19:29	04:27	04:56	18:46	19:16	04:12	04:43	18:44	19:15
05/10	03:41	04:16	19:07	19:42	04:16	04:46	18:55	19:25	04:01	04:32	18:54	19:25
05/20	03:27	04:03	19:19	19:56	04:07	04:37	19:04	19:35	03:50	04:22	19:04	19:36
06/01	03:14	03:53	19:32	20:11	03:59	04:30	19:14	19:45	03:41	04:14	19:14	19:48
06/10	03:09	03:49	19:39	20:19	03:56	04:28	19:19	19:51	03:38	04:11	19:20	19:54
06/20	03:08	03:48	19:44	20:24	03:56	04:28	19:23	19:55	03:38	04:11	19:24	19:58
07/01	03:12	03:52	19:44	20:24	04:00	04:32	19:24	19:55	03:42	04:15	19:25	19:58
07/10	03:19	03:58	19:41	20:19	04:06	04:37	19:21	19:53	03:48	04:21	19:22	19:55
07/20	03:31	04:08	19:33	20:10	04:13	04:44	19:16	19:47	03:57	04:29	19:16	19:48
08/01	03:46	04:22	19:19	19:54	04:25	04:55	19:05	19:35	04:09	04:40	19:04	19:35
08/10	03:59	04:33	19:05	19:40	04:34	05:03	18:55	19:24	04:19	04:49	18:53	19:23
08/20	04:13	04:46	18:48	19:21	04:44	05:12	18:42	19:10	04:30	05:00	18:38	19:08
09/01	04:30	05:02	18:25	18:57	04:55	05:23	18:24	18:51	04:43	05:12	18:19	18:48
09/10	04:43	05:14	18:08	18:39	05:04	05:31	18:10	18:37	04:53	05:21	18:04	18:32
09/20	04:57	05:28	17:48	18:18	05:13	05:40	17:54	18:21	05:04	05:32	17:47	18:14
10/01	05:12	05:42	17:26	17:56	05:23	05:50	17:37	18:03	05:15	05:43	17:28	17:56
10/10	05:24	05:55	17:08	17:38	05:32	05:58	17:23	17:50	05:25	05:53	17:13	17:41
10/20	05:38	06:09	16:49	17:20	05:42	06:08	17:08	17:36	05:36	06:04	16:57	17:26
11/01	05:55	06:26	16:29	17:01	05:54	06:21	16:53	17:21	05:49	06:18	16:41	17:10
11/10	06:07	06:40	16:16	16:49	06:03	06:31	16:44	17:12	06:00	06:29	16:30	17:00
11/20	06:21	06:55	16:05	16:38	06:13	06:42	16:36	17:05	06:11	06:41	16:22	16:52
12/01	06:34	07:09	15:57	16:31	06:24	06:54	16:32	17:02	06:22	06:53	16:16	16:47
12/10	06:44	07:20	15:54	16:29	06:32	07:02	16:31	17:01	06:30	07:02	16:15	16:47
12/20	06:51	07:28	15:56	16:31	06:38	07:09	16:34	17:05	06:37	07:09	16:18	16:50



月/日 Date	延吉/朝阳川 YANJI/Chaoyangchuan ZYYJ N42°52.9'E129°27.0'			
	初曙 Twilfro m	日出 Sunrise	日没 Sunset	暮尽 Twilfro m
01/01	06:21	06:53	15:58	16:30
01/10	06:21	06:52	16:06	16:38
01/20	06:17	06:48	16:18	16:49
02/01	06:08	06:38	16:34	17:04
02/10	05:58	06:27	16:46	17:15
02/20	05:45	06:14	16:59	17:28
03/01	05:30	05:58	17:12	17:40
03/10	05:15	05:43	17:23	17:51
03/20	04:57	05:26	17:35	18:03
04/01	04:36	05:04	17:49	18:17
04/10	04:20	04:49	17:59	18:28
04/20	04:03	04:32	18:10	18:40
05/01	03:46	04:16	18:23	18:54
05/10	03:33	04:05	18:33	19:05
05/20	03:22	03:55	18:43	19:17
06/01	03:12	03:46	18:54	19:29
06/10	03:08	03:44	19:00	19:36
06/20	03:08	03:44	19:04	19:40
07/01	03:12	03:48	19:05	19:40
07/10	03:19	03:53	19:02	19:36
07/20	03:28	04:01	18:55	19:29
08/01	03:41	04:13	18:43	19:15
08/10	03:52	04:23	18:31	19:03
08/20	04:04	04:34	18:16	18:47
09/01	04:17	04:47	17:57	18:26
09/10	04:28	04:56	17:41	18:10
09/20	04:39	05:07	17:23	17:52
10/01	04:51	05:20	17:04	17:32
10/10	05:01	05:30	16:48	17:17
10/20	05:13	05:42	16:32	17:01
11/01	05:27	05:57	16:14	16:44
11/10	05:38	06:08	16:04	16:34
11/20	05:50	06:20	15:55	16:25
12/01	06:02	06:33	15:49	16:20
12/10	06:10	06:42	15:48	16:20
12/20	06:17	06:49	15:51	16:22

## GEN3.1 航空情报服务 Aeronautical information services

### 3.1.1 负责机构

1. 中国民用航空局空中交通管理局航行情报服务中心负责组织航空情报资料的收集和发布。

航行情报服务中心作为中国民用航空局空中交通管理局的一个运行部门，负责保证 GEN 3.1.2 中负责区域内的国际、国内空中航行的安全、正常和效率所需资料的正常流通。它由航行情报总部、国际航行通告室和在 GEN 3.1.5 中所列机场设立的机场航行情报部门构成。

### 2. 航行情报服务总部

中华人民共和国北京市朝阳区蟹岛西路9号，邮编100018，中国民用航空局空中交通管理局航行情报服务中心。

航空固定服务电报地址：ZBBBYNYX

商用电报地址：CIVILAIR BEIJING

### 3.1.1 Responsible service

1. The Aeronautical Information Service Center of the Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China is responsible for the organization of collection and dissemination of aeronautical information.

The Aeronautical Information Service, which forms a part of the Operations Services of the Air Traffic Management Bureau, the Civil Aviation Administration of China, ensures the normal flow of information necessary for the safety, regularity and efficiency of international and national air navigation within the area of its responsibility as indicated under subsection GEN 3.1.2 below. It consists of AIS Headquarters, International NOTAM Office (NOF) and AIS units established at certain aerodromes as listed under subsection GEN 3.1.5 below.

### 2. AIS Headquarters Aeronautical Information Service Center

Air Traffic Management Bureau Civil Aviation Administration of China No.9 Xiedao West Road, Chaoyang District Beijing 100018, People's Republic of China

AFS: ZBBBYNYX

Commercial telegraphic address: CIVILAIR BEIJING

电话：86-10-57803699

TEL: 86-10-57803699

传真：86-10-57803650

FAX: 86-10-57803650

邮箱：aipchina@atmb.net.cn

E-mail: aipchina@atmb.net.cn

网址：www.aischina.com

Website: www.aischina.com

### 3.国际航行通告室

### 3.International NOTAM Office (NOF)

中华人民共和国北京市朝阳区蟹岛西路9号，邮编  
100018，中国民用航空局空中交通管理局国际航行通  
告室。

International NOTAM Office Air Traffic Management  
Bureau Civil Aviation Administration of China No.9  
Xiedao West Road, Chaoyang District Beijing 100018,  
People's Republic of China

航空固定服务电报地址：ZBBBYNYX

AFS: ZBBBYNYX

商用电报地址：CIVILAIR BEIJING

Commercial telegraphic address: CIVILAIR BEIJING

电话：86-10-57803600

TEL: 86-10-57803600

传真：86-10-57803700

FAX: 86-10-57803700

邮箱：notam@aischina.com, notamchina@atmb.net.cn

Email: notam@aischina.com, notamchina@atmb.net.cn

网址：www.aischina.com

Website: www.aischina.com

4.航空情报服务根据国际民用航空公约附件15《航行  
情报服务》中的规定提供，与国际民用航空公约附件  
15的差异载于GEN 1.7中。

4.The service is provided in accordance with the  
provisions contained in ICAO Annex 15-Aeronautical  
Information Services, and differences to ICAO Annex  
15 are detailed in subsection GEN 1.7.

#### 3.1.2 负责区域

#### 3.1.2 Area of responsibility

在中华人民共和国飞行情报区内提供航空情报服务。

Aeronautical Information Services are provided within  
the FIRs of the People's Republic of China.

#### 3.1.3 航空出版物

#### 3.1.3 Aeronautical publications

航空情报服务以一体化航空情报系列资料的形式提  
供。它包含以下几部分：

The aeronautical information is provided in the form of  
the Integrated Aeronautical Information Package  
consisting of the following elements:

-中华人民共和国航空资料汇编(AIP CHINA);

-Aeronautical Information Publications of People's

- 航空资料汇编修订(AIP AMDT);
- 航空资料汇编补充资料(AIP SUP);
- 航行通告(NOTAM)和飞行前资料公告(PIB);
- 航空资料通报(AIC);
- 航行通告校核单和航行通告明语摘要。
1. 中华人民共和国航空资料汇编(AIP China)
- 1.1 《中华人民共和国航空资料汇编》是在中国飞行所必需的持续性资料。
- 1.2 《中华人民共和国航空资料汇编》分三卷用中文、英文印发。
- 1.3 航空资料汇编以航空资料汇编修订（包括换页和手改）进行更新并以航行通告作为补充。使用本航空资料汇编时，应查阅现行航行通告。
2. 航空资料汇编修订 (AIP AMDT)
- 2.1 航空资料汇编修订包括将新的永久性资料纳入航空资料汇编中和对航空资料汇编的内容进行永久性修改。换页中标注“T”或以“阴影”为背景的内容，表示所涉及的部分为新资料或修订的资料。
- 2.2 每期航空资料汇编修订，自 2006 年 1 月开始分配一个以公历年为基础连续编号。在淡蓝色的封面上有修订目录的简述和资料的生效日期，资料的汇编日期印在修订的每页上。
- Republic of China(AIP China);
- Amendment service to the AIP(AIP AMDT);
- Supplement to the AIP(AIP SUP);
- NOTAM and Pre-flight Information Bulletins (PIB);
- Aeronautical Information Circulars(AIC);
- Checklists and summaries of NOTAM in plain language.
1. Aeronautical Information Publications of People's Republic of China(AIP China)
- 1.1 The AIP China contains information of a lasting character essential to air navigation in China.
- 1.2 The AIP China is issued in three volumes in Chinese and English.
- 1.3 The AIP China is maintained up to date by an amendment service consisting of replacements of pages and hand corrections and supplemented by NOTAM as well. Users of the AIP should consult current NOTAMs for latest information.
2. Amendment service to the AIP (AIP AMDT)
- 2.1 The AIP amendment contains new information of a lasting character to be included in the AIP for permanent changes. The new or revised information is indicated by 'T' or backgrounded with 'Shadow'.
- 2.2 Each AIP amendment is allocated a separated serial number which is consecutive and based on the calendar year since January 2006. A brief description of the contents of the AIP amendment and the date at which

2.3 每期航空资料汇编修订中印发航空资料汇编校核单。航空资料汇编修订应根据通知换入以更新航空资料汇编。

### 3.航空资料汇编补充资料 (AIP SUP)

3.1 航空资料汇编补充资料公布有效期三个月以上的临时资料。

3.2 航空资料汇编补充资料以黄色边缘页公布，只要资料有效或者部分资料内容保持有效，该补充资料亦仍将保留在航空资料汇编中。

3.3 航空资料汇编补充资料以中文和英文两种文字公布，并自每年1月1日起从01开始连续编号。有效航空资料汇编补充资料校核单在每月印发的航行通告明语摘要中公布。

### 4.航行通告 (NOTAM) 和飞行前资料公告 (PIB)

4.1 航行通告用以发布关于航行设备、服务、设施、程序以及危险情况的建立 (出现)、撤消和更改等情况。

4.2 航行通告用英文经航空固定网发给与我国建立航行通告交换关系的有关国际航行通告室。

information becomes effective, are given on the cover sheet (Light blue). The date of publication is printed on each page of the amendment.

2.3A checklist of AIP pages is reissued with each amendment. The AIP amendments shall be inserted in the AIP in accordance with instructions to update the AIP.

### 3.Supplement to the AIP (AIP SUP)

3.1 The AIP supplement contains information of temporary changes of long duration (three months or longer).

3.2 The AIP supplement pages are colored in yellow edge and should be kept in the AIP as long as all or some of their contents remain valid.

3.3 The AIP supplement is issued in Chinese and English in printed form and is numbered consecutively with a new serial number 01 being assigned on January 1 of each calendar year. The checklist of AIP supplements currently in force is issued in the monthly printed plain language summary of NOTAM.

### 4. NOTAM and Pre-flight Information Bulletins (PIB)

4.1A NOTAM is used to disseminate information concerning the establishment (presence), withdrawal or changes of aids to air navigation, services, facilities, procedures, hazards, etc.

4.2A NOTAM is transmitted in English over the AFS to those relevant international NOTAM offices which exchange NOTAMs with our country.

4.3 航行通告分为 A、E、F、G、L、U、W、Y 系列和 S 系列共 9 个系列。A、E、F、G、L、U、W、Y 系列航行通告供国际飞行使用，分别编有连续号，每年 1 月 1 日自 0001 号起编号。

A 系列：发布内容包括法规、标准、服务和程序；航路/航线；仅与航路飞行有关的空域、导航设施和航空警告；以及 E、F、G、L、U、W 和 Y 系列航行通告未包含的其他航空情报。

E 系列：发布内容为北京飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

F 系列：发布内容为上海飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

G 系列：发布内容包括广州、武汉和三亚飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

L 系列：发布内容为兰州飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

U 系列：发布内容为昆明飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

W 系列：发布内容为乌鲁木齐飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

Y 系列：发布内容为沈阳飞行情报区内各国际或对外开放机场的相关航空情报。

S 系列：雪情通告用标准的全球报告格式（GRF）提供

4.3 NOTAMs are issued in nine series: A, E, F, G, L, U, W, Y and S. Series A, E, F, G, L, U, W, Y are intended for international use and is respectively numbered consecutively, with a new serial number 0001 being assigned on January 1 for each calendar year.

Series A - Contains information concerning:

- a) Regulations, standards, services and procedures;
- b) ATS routes;
- c) Airspace, navigation aids and navigation warnings, which affect en-route flights exclusively;
- d) Other information not covered by Series E, F, G, L, U, W and Y.

Series E - Contains information concerning aerodromes within Beijing FIR/ZBPE.

Series F - Contains information concerning aerodromes within Shanghai FIR/ZSHA.

Series G - Contains information concerning aerodromes within Guangzhou FIR/ZGZU, Wuhan FIR/ZHWH and Sanya FIR/ZJSA.

Series L - Contains information concerning aerodromes within Lanzhou FIR/ZLHW.

Series U - Contains information concerning aerodromes within Kunming FIR/ZPKM.

Series W - Contains information concerning aerodromes within Urumqi FIR/ZWUQ.

Series Y - Contains information concerning aerodromes within Shenyang FIR/ZYSH.

Series S - SNOWTAM given in a standard GLOBE

道面状况报告, 通知由于机场活动区内有雪、冰、雪浆、霜、积水或与雪、雪浆、冰或霜有关的水而存在的危险情况, 或者这种险情的终止, 每个冬季自 0001 号起编号。

## 5. 航空资料通报(AIC)

5.1 航空资料通报包括不适宜以航空资料汇编或航行通告公布, 但涉及飞行安全、空中航行、技术、管理和立法等方面的资料。

5.2 航空资料通报编有连续号, 每年 1 月 1 日自 01 号起编号; 有效航空资料通报校核单在每月印发的航行通告明语摘要中公布。

## 6. 航行通告校核单和明语摘要

6.1 现行的航行通告校核单通过航空固定网每月发布一次, 包括现行有效的航行通告系列编号, 以及最新发布的航空资料汇编修订、航空资料汇编补充资料和航空资料通报的编号。

6.2 现行航行通告明语摘要每月在网站 www.aischina.com 上公布, 包括现行有效的航行通告, 以及所有现行有效的航空资料汇编修订、航空资料汇编补充资料和航空资料通报的编号。

## 7. 航空资料的获取

7.1 自 2025 年 01 期起, 中华人民共和国航空资料汇

Reporting Format(GRF) providing a surface condition report notifying the presence or cessation of hazardous conditions due to snow, ice, slush, frost, standing water or water associated with snow, slush, ice, or frost on the movement area, with a new serial number 0001 being assigned for each winter.

## 5. Aeronautical Information Circular (AIC)

5.1 AIC contains information which is inappropriate to AIP or NOTAM, but relating to flight safety, air navigation, technique, administration, and legislation, etc.

5.2 AIC is numbered consecutively, with a new serial number 01 being assigned on January 1 of each calendar year. The checklist of AIC currently in force is issued in the monthly printed plain language summary of NOTAM.

## 6. Checklist and summary of NOTAM

6.1 A checklist of NOTAM is issued monthly via AFS, contains the information about NOTAM series number currently in force, and the numbers of the latest issued AIP AMDT, AIP SUP and AIC.

6.2 A summary of NOTAM is issued monthly on website www.aischina.com, contains the information about NOTAMs currently in force, and all the numbers of issued AIP AMDT, AIP SUP and AIC currently in force.

## 7. Acquisition to publications

7.1 Since AIRAC 2501, the AIP China and AIP

编和航空资料汇编修订, 可通过中国民用航空局空中  
交通管理局航行情报服务中心 EAIP 网站免费注册获  
取; 网址 <https://www.eaipchina.cn>。如需要 CD 版中  
华人民共和国航空资料汇编和航空资料汇编修订, 可  
向中国民用航空局空中交通管理局航行情报服务中  
心订购; 如系外国民航当局, 也可要求在对等的基础  
上进行交换。

中华人民共和国北京市朝阳区蟹岛西路 9 号, 邮编  
100018, 中国民用航空局空中交通管理局航行情报服  
务中心。

电话:

86-10-57803631

传真: 86-10-57803641

邮箱: [publication@aischina.com](mailto:publication@aischina.com)

## 7.2 订购价格

CD 版中华人民共和国航空资料汇编和航空资料汇编  
修订每年每套 (含国际航邮费): 500 美元。电子版航  
行资料汇编 (eAIP) 网站用户可免费注册使用。

### 3.1.4 航空资料定期颁发制

1. 航空情报资料变更应遵守航空资料定期颁发制  
(AIRAC), 以航空资料汇编修订 (AIP AMDT) 和  
航空资料汇编补充资料 (AIP SUP) 方式公布。触发  
性航行通告 (Trigger NOTAM) 对航空情报资料变更  
作出内容概述并同步发布。航空资料汇编应在生效日  
期前不少于 28 天分发至用户, 重大变更时应在生效

amendment issued by the Aeronautical Information  
Service Center of Air Traffic Management Bureau,  
CAAC can be accessed free of charge through the EAIP  
website: <https://www.eaipchina.cn>. If need CD AIP and  
AIP amendment, please subscribe to the Aeronautical  
Information Service Center of Air Traffic Management  
Bureau, CAAC. And in the case of foreign civil  
aviation authorities, on request for exchange of  
corresponding publications on a reciprocal basis.

Aeronautical Information Service Center Air Traffic  
Management Bureau Civil Aviation Administration of  
China No.9 Xiedao West Road, Chaoyang District,  
Beijing 100018, People's Republic of China

TEL:

86-10-57803631

FAX: 86-10-57803641

E-mail: [publication@aischina.com](mailto:publication@aischina.com)

## 7.2 Annual subscription fees

CD versions of AIP China is U.S. dollar 500.00 a set per  
year (including postage by airmail). Users can register  
eAIP China for free by website.

### 3.1.4 AIRAC system

1. Aeronautical information changes will be issued on  
predetermined dates according to the AIRAC system.  
The changes will be issued as AIP AMDT or AIP SUP.  
Following the issueing of changes, a trigger NOTAM  
will be issued giving a brief description of changes.  
AIRAC information will be issued so that the



日期前不少于 56 天公布。

information will be received by the user no later than 28 days, and for major changes no later than 56 days, before the effective date.

2. 共同生效日期无资料颁发的，应当在该生效日期前一个周期内，以航行通告或其他适宜的方式，颁发“无资料”通知。

2. If no information was submitted for issuing at the AIRAC date, a 'NIL' notification will be issued by NOTAM or other adaptive ways not later than one AIRAC cycle before the AIRAC effective date concerned.

3. 年度 AIP 资料修订计划表以航空资料通报（AIC）的形式提前公布。

3. AIP China AIRAC Amendment schedule is published every year by means of an AIC.

4. 下表为近几年 AIRAC 生效日期：

4. The table below indicates AIRAC effective dates for the coming years :

AIRAC 生效日期表			
Schedule of AIRAC effective dates			
2025	2026	2027	2028
23 JAN	22 JAN	21 JAN	20 JAN
20 FEB	19 FEB	18 FEB	17 FEB
20 MAR	19 MAR	18 MAR	16 MAR
17 APR	16 APR	15 APR	13 APR
15 MAY	14 MAY	13 MAY	11 MAY
12 JUN	11 JUN	10 JUN	8 JUN
10 JUL	9 JUL	8 JUL	6 JUL
7 AUG	6 AUG	5 AUG	3 AUG
4 SEP	3 SEP	2 SEP	31 AUG
2 OCT	1 OCT	30 SEP	28 SEP
30 OCT	29 OCT	28 OCT	26 OCT
27 NOV	26 NOV	25 NOV	23 NOV

25 DEC	24 DEC	23 DEC	21 DEC
--------	--------	--------	--------

**3.1.5 机场/直升机场飞行前情报服务**

1.机场航空情报室负责对国际飞行提供飞行前情报服务。下列机场可提供从本场出发至国外第一降落站的所有航段的飞行前情报服务:北京 / 首都、北京/大兴、上海 / 虹桥、上海/浦东、广州 / 白云、昆明 / 长水、沈阳 / 桃仙、厦门 / 高崎、乌鲁木齐 / 地窝堡、呼和浩特/白塔。注:除北京/首都、上海 / 虹桥、上海/浦东和广州 / 白云机场外,飞行前资料服务不包括提供有关国家和地区的航空资料汇编、航空资料通报、航图和图表。

**2.飞行前资料公告**

国际机场或对外开放机场的航空情报室负责向国际航班提供飞行前资料公告。

**3.1.6 数字数据集**

待定。

**3.1.5 Pre-flight information service at aerodroms/heliports**

1.The aerodrome AIS units are responsible for the provision of pre-flight information service to international flights.The pre-flight information covering all air route segments originating from the aerodrome of departure to the first destination abroad is provided at the following aerodromes: BEIJING/Capital, BEIJING/Daxing, SHANGHAI/Hongqiao, SHANGHAI/Pudong, GUANGZHOU/ Baiyun, KUNMING/Changshui, SHENYANG/Taoxian, XIAMEN/ Gaoqi, URUMQI/Diwopu and HOHHOT/Baita.Note: Pre-flight information service does not include the provision of AIP, AIC, maps and charts of the relevant countries(regions) with the exception of the following aerodromes: BEIJING/Capital, SHANGHAI/Hongqiao, SHANGHAI/Pudong and GUANGZHOU/ Baiyun.

**2.Pre-flight information bulletins**

AIS unit of aerodrome is responsible for providing pre-flight information bulletins to international scheduled flights.

**3.1.6 Digital data sets**

To be developed.

## GEN3.2

### 航图

### Aeronautical charts

#### 3.2.1 负责机构

1. 中国民用航空局空中交通管理局航行情报服务中心负责印制航空资料汇编中包括的各种航图,供民航飞行使用。负责机构的联系信息见 GEN 3.1.1 第 2 条内容。

#### 2. 采用的文件

航图根据下列国际民用航空组织文件的规定制作:

附件 4—航图;

Doc8697 文件 — 航图手册。

与国际民用航空公约附件 4 的差异在 GEN1.7 中详细叙述。

#### 3.2.2 航图的修订

1. 航空资料汇编中的航图通过航空资料汇编修订更新。

2. 如果在航空资料汇编的航图中,发现影响飞行的不正确内容,将发布航行通告修改。

#### 3.2.3 航图的订购

见 GEN3.1.3 第 7 条内容。

#### 3.2.4 可用航图种类

中国航空资料汇编中包括以下航图:

#### 3.2.1 Responsible services

1. The Aeronautical Information Service Center of Air Traffic Management Bureau, CAAC is responsible for producing various aeronautical charts contained in AIP China for use in civil aviation operations. All the detailed contact information contained in GEN 3.1.1 item 2.

#### 2. Applicable ICAO documents

The charts are produced in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:  
ICAO Annex 4—Aeronautical Chart;  
ICAO Doc8697—Aeronautical Chart Manual.

Differences to ICAO Annex 4 are detailed in subsection GEN 1.7.

#### 3.2.2 Maintenance of charts

1. The aeronautical charts included in the AIP are kept up to date by amendments to the AIP.

2. If incorrect information detected on published charts is of operational significance, it will be corrected by publishing NOTAM.

#### 3.2.3 Purchase arrangements

See GEN 3.1.3 item 7.

#### 3.2.4 Aeronautical chart series available

The following series of aeronautical charts are contained in the AIP China:

- a. 机场图—ICAO; a. Aerodrome Chart—ICAO;
- b. 停机位置图—ICAO; b. Aircraft Parking Chart—ICAO;
- c. 标准仪表进场图—ICAO; c. Standard Arrival Chart—Instrument(STAR)—ICAO;
- d. 仪表进近图—ICAO; d. Instrument Approach Chart—ICAO ;
- e. 标准仪表离场图—ICAO; e. Standard Departure Chart—Instrument(SID)—ICAO;
- f. 机场障碍物 A 型图—ICAO; (运行限制) f. Aerodrome Obstruction Chart—ICAO—Type A (Operating limitations);
- g. 精密进近地形图—ICAO; g. Precision Approach Terrain Chart—ICAO;
- h. 航路图—ICAO; h. En-route Chart—ICAO;
- i. 区域图—ICAO; i. Area Chart—ICAO;
- j. 最低监视引导高度图-ICAO. j. ATC Surveillance Minimum Altitude Chart- ICAO.

k. 世界航图—ICAO 1:1 000 000. k. World Aeronautical Chart—ICAO 1:1 000 000.

1. 机场图—ICAO 1. Aerodrome Chart—ICAO

本图包含了向机组人员提供机场的详细数据，以方便航空器作如下的地面活动： This chart contains detailed aerodrome data to provide flight crew with information that will facilitate the ground movement of aircraft:

—从航空器停机位到跑道； — from the aircraft stand to the runway; and

—从跑道到航空器停机位； — from the runway to the aircraft stand;

该图还提供了在该机场运行的基本资料。 It also provides essential operational information at the aerodrome.

2. 停机位置图—ICAO 2. Aircraft Parking Chart—ICAO

本图为那些候机楼设施非常复杂的机场设计，便于航空器在滑行道和航空器停机位之间以及航空器的停放/停靠等地面活动，而这类活动有关的资料在机场图中不能清楚表示。 This chart is produced for those aerodromes where, due to the complexity of the terminal facilities, the information to facilitate the ground movement of aircraft between the taxiways and the aircraft stands and the parking/docking of aircraft cannot be shown with

### 3. 标准仪表进场图—ICAO

当已经设立标准仪表进场航线，但在区域图中却不能详细表示时，提供本图。

图中包括到达机场、影响指定的标准仪表进场航线的机场、禁区、限制区、危险区以及空中交通服务系统等航空资料。本图向机组提供航路飞行阶段到进近阶段便于其按指定的标准仪表进场航线飞行的资料。

### 4. 仪表进近图—ICAO

本图为所有已制定仪表进近程序且为民航使用的机场而绘制。每一种进近程序都有单独的仪表进近图。

图中表示：机场、禁区、限制区、危险区、无线电通信设施、导航设施、最低扇区高度、以平面和剖面图表示的程序的飞行航迹、机场运行标准等资料。本图向机组提供所需资料，使其能够执行飞向预定降落跑道的批准仪表进近程序，包括复飞程序及适用时，相应的等待程序。

sufficient clarity on the Aerodrome Chart—ICAO.

### 3. Standard Arrival Chart—Instrument (STAR) —ICAO.

This chart is produced whenever a standard arrival route—instrument has been established and cannot be shown with sufficient clarity on the Area Chart—ICAO.

The aeronautical data shown include the aerodrome of landing, aerodrome(s) which affect the designated standard arrival route—instrument, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information that will enable them to comply with the designated standard arrival route—instrument from the en-route phase to the approach phase.

### 4. Instrument Approach Chart—ICAO

This chart is produced for all aerodromes used by civil aviation where instrument approach procedures have been established. A separate Instrument Approach Chart—ICAO has been provided for each approach procedure.

The aeronautical data shown include information on aerodromes, prohibited, restricted and danger areas, radio communication facilities and navigation aids, minimum sector altitude, procedure track portrayed in plan and profile view, aerodrome operating minima, etc. This chart provides the flight crew with information that will enable them to perform an approved instrument approach procedure to the runway of intended landing including the missed approach procedure and, where

5. 标准仪表离场图—ICAO

当已经设立标准仪表离场航线，但在区域图中却不能清楚表示时，提供本图。

图中包括起飞机场、影响指定的标准仪表离场航线的机场、禁区、限制区、危险区以及空中交通服务系统等航空资料。本图向机组提供起飞阶段到航路飞行阶段便于其按指定的标准仪表离场航线飞行的资料。

6. 机场障碍物 A 型图—ICAO（运行限制）

本图提供机场起飞航径区内障碍物的详细资料，并以平面图和剖面图的形式表示。这些障碍物资料向经营人提供必要的资料，使之遵守国际民用航空公约附件 6 第一部和第二部第 5 章所规定的运行限制的要求。

7. 精密进近地形图—ICAO

本图提供在最后进近阶段的划定区域内详细的地形剖面资料，使航空器运营部门可以评估地形对利用无线电高度表确定决断高的影响。所有 II、III 类精密进近的跑道提供本图。

applicable, associated holding patterns.

5. Standard Departure Chart—Instrument(SID) — ICAO

This chart is produced whenever a standard departure route—instrument has been established but cannot be shown with sufficient clarity on the Area Chart—ICAO.

The aeronautical data shown include the aerodrome of departure, aerodrome(s) which affect the designated standard departure route— instrument, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information that will enable them to comply with the designated standard departure route—instrument from the take-off phase to the en-route phase.

6. Aerodrome Obstruction Chart—ICAO Type A (Operating Limitations)

This chart contains detailed information on obstacles in the take-off flight path areas of aerodromes. It is shown in plan and profile view. This obstacle information provides the data necessary to enable an operator to comply with the operating limitations of ICAO Annex 6, Parts I and II, Chapter 5.

7. Precision Approach Terrain Chart—ICAO

This chart provides detailed terrain profile information within a defined portion of the final approach so as to enable aircraft operating agencies to assess the effect of the terrain on decision height determination by the use of radio altimeters. This chart is produced for all

8. 航路图—ICAO

本图的覆盖范围，包括中国除香港飞行情报区和台北飞行情报区外的所有飞行情报区。航空数据包括所有的机场、禁区、限制区、危险区以及详细的空中交通服务系统。本图向机组提供便于机组根据空中交通服务程序沿空中交通服务航路飞行的有关资料。

9. 区域图—ICAO

当空中交通服务航路或位置报告的要求复杂，在航路图上无法清楚表示时，提供本图。

本图更详细地表示出那些影响终端航线的机场、禁区、限制区、危险区以及空中交通服务系统。本图向机组提供的有关资料，便于航空器在下列仪表飞行阶段飞行：

—航路飞行阶段和一个机场进近之间的过渡；

—起飞/复飞与航路飞行阶段的过渡；

—通过复杂的空中交通服务航路或空域结构地区的飞行。

10. 最低监视引导高度图—ICAO

本航图提供的资料必须使飞行机组能够监控和交叉

precision approach Cat II and III runways.

8. En-route Chart—ICAO

The coverage of this chart is produced for all China FIRs, except Hong Kong FIR and Taipei FIR. The aeronautical data include all aerodromes, prohibited areas, restricted areas and danger areas and the air traffic services system in detail. The chart provides the flight crew with information that will facilitate navigation along ATS routes in compliance with air traffic services procedures.

9. Area Chart—ICAO

This chart is produced when the air traffic services routes or position reporting requirements are complex and cannot be shown with sufficient clarity on an En-route Chart—ICAO.

It shows, in more detail, those aerodromes that affect terminal routings, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information that will facilitate the following phases of instrument flight:

—the transition between the en-route phase and the approach to an aerodrome;

—the transition between the take-off/missed approach and the en-route phase of flight; and

—flights through areas of complex ATS routes or airspace structure.

10. ATC Surveillance Minimum Altitude Chart —ICAO

This chart shall provide information that will enable

检查管制员使用 ATS 监视系统指定的高度。

flight crews to monitor and cross-check altitudes assigned by a controller using an ATS surveillance system.

### 11.世界航图—ICAO 1:1 000 000

### 11.World Aeronautical Chart—ICAO 1:1 000 000

提供目视飞行相关信息

This chart shall provide aeronautical information for visual flight.

#### 3.2.5 可用航图一览表

#### 3.2.5 List of aeronautical charts available

各机场可用航图参见 AD2.

Aeronautical Charts of aerodromes are shown in AD2.

#### 3.2.6 国际民航组织世界航图 (WAC) 1:1 000 000 的索引

#### 3.2.6 Index to the World Aeronautical Chart (WAC) — ICAO 1:1 000 000

详见网址: [ga.aischina.com](http://ga.aischina.com)

Refer to website for details: [ga.aischina.com](http://ga.aischina.com)

#### 3.2.7 地形图

#### 3.2.7 Topographical charts

待定。

To be developed.

#### 3.2.8 对未载入 AIP 中的航图的修正

#### 3.2.8 Corrections to charts not contained in the AIP

无。

Nil.



## GEN3.3

### 空中交通服务

### Air traffic services

#### 3.3.1 负责机构

1. 中华人民共和国飞行情报区内空中交通管制服务的具体业务，由中国民用航空局空中交通管理局空中交通管制部承办。

中华人民共和国北京市朝阳区东三环中路 12 号，邮编 100022，中国民用航空局空中交通管理局空中交通管制部。

电话:86-10-87786810

航空固定服务电报地址: ZBBBOCXX

2. 中国民用航空局空中交通管理局空域管理中心，负责中华人民共和国情报区内的任何关于空域使用方面的问询和建议以及中外航空公司定期班机航线审批。

中华人民共和国北京市顺义区天竺镇天柱路 23 号，邮编 101312，中国民用航空局空中交通管理局空域管理中心。

航空动态电报地址: BJSCCCA

航空固定服务电报地址: ZBBBCCXX

电话: 86-10-86472322

#### 3.3.1 Responsible service

1. Air Traffic Control Division of the Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China is the functional department undertaking the air traffic control services within the FIRs of the People's Republic of China.

Air Traffic Control Division Air Traffic Management Bureau Civil Aviation Administration of China Nr.12 Dongsanhuan Zhonglu, Chaoyang District Beijing 100022, People's Republic of China

TEL:86-10-87786810

AFS: ZBBBOCXX

2. The Airspace Management Center of Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China is responsible for inquiries and suggestions regarding airspace utilization, and approval of the city pair routes of international schedule flights within FIRs of the People's Republic of China.

Airspace Management Center Air Traffic Management Bureau Civil Aviation Administration of China Nr.23 Tianzhu Road, Shunyi District Beijing 101312, People's Republic of China

SITA: BJSCCCA

AFS: ZBBBCCXX

TEL: 86-10-86472322

传真: 86-10-86472591

FAX: 86-10-86472591

3. 中国民用航空局运行监控中心运行监控处, 负责中华人民共和国飞行情报区内飞行计划的协调和运行监督工作, 负责对中国民航发布的航天活动信息通告的咨询工作。

3. Operation Supervisory Division of Operation Supervisory Center of CAAC is responsible for coordination of flight plans and operational supervision over the air traffic services within the FIRs of the People's Republic of China, and is responsible for consulting the spaceflight activity notification issued by CAAC.

中华人民共和国北京市东城区东四西大街 155 号 644 信箱, 邮编 100710, 中国民用航空局运行监控中心运行监控处。

P.O. Box 644, 155 Dongsi Xidajie, Dongcheng District Beijing 100710, People's Republic of China, Operation Supervisory Division of Operation Supervisory Center.

电话: 86-10-64012907

TEL: 86-10-64012907

传真: 86-10-65135983

FAX: 86-10-65135983

航空固定服务电报地址: ZBBBZGZX

AFS: ZBBBZGZX

邮箱: zongdiao@caac.gov.cn

E-mail: zongdiao@caac.gov.cn

#### 4. 采用的国际民用航空组织文件

#### 4. Applicable ICAO documents

空中交通服务根据以下国际民用航空组织文件的规定提供:

The air traffic services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

附件 2 - 空中规则;

Annex 2 - Rules of the Air;

附件 11 - 空中交通服务;

Annex 11 - Air Traffic Services;

文件 4444 - 空中航行服务程序空中交通管理;

Doc 4444 - Procedures for Air Navigation Services Air Traffic Management;

文件 8168 - 空中航行服务程序航空器运行;

Doc 8168 - Procedures for Air Navigation Services Aircraft Operations;

文件 7030 - 地区补充程序。

Doc 7030 - Regional Supplementary Procedures.

与国际民用航空组织文件有关标准、建议措施和程序

Differences from ICAO standards, Recommended

的差异在 GEN 1.7 中详细叙述。

Practices and Procedures are detailed in subsection GEN 1.7.

### 3.3.2 负责区域

### 3.3.2 Area of responsibility

在中华人民共和国飞行情报区内提供空中交通服务。

Air traffic services are provided within the FIRs of the People's Republic of China.

### 3.3.3 服务类型

### 3.3.3 Types of service

#### 1. 空中交通管制服务

#### 1. Air Traffic Control Services

空中交通管制服务的目的是防止航空器与航空器相撞及在机动区内航空器与障碍物相撞，维护和加快空中交通的有序流动。

A service provided for the purpose of: preventing collisions between aircraft, and on the manoeuvring area between aircraft and obstructions; and expediting and maintaining an orderly flow of air traffic.

##### 1.1 机场管制服务

##### 1.1 Aerodrome Control Service

机场管制服务是向在机场机动区内运行的航空器以及在机场附近飞行且接受进近和区域管制以外的航空器提供的空中交通管制服务。

Aerodrome control service is an air traffic control service for all traffic on the manoeuvring area of an aerodrome and all aircraft flying in the vicinity of an aerodrome other than approach and area control service .

##### 1.2 进近管制服务

##### 1.2 Approach Control Service

进近管制服务是向进场或者离场飞行阶段接受管制的航空器提供的空中交通管制服务。

Approach control service is an air traffic control service for arriving or departing controlled flights.

##### 1.3 区域管制服务

##### 1.3 Area Control Service

区域管制服务是向接受机场和进近管制服务以外的航空器提供的空中交通管制服务。

Area control service is an air traffic control service for aircraft other than aerodrome and approach control service.

#### 2. 飞行情报服务

#### 2. Flight Information Service.

飞行情报服务的目的是向飞行中的航空器提供有助于安全和有效地实施飞行的建议和情报。

A service provided for the purpose of giving advice and information useful for the safe and efficient conduct of flights.

### 3. 告警服务

告警服务的目的是向有关组织发出需要搜寻援救航空器的通知, 并根据需要协助该组织或者协调该项工作的进行。

4. 在某些区域提供雷达服务, 其详细情况在 ENR1.6 中描述。

#### 3.3.4 运营人与空中交通服务部门间的协调

1 航空器运营人与空中交通服务单位签订相关协议的, 空中交通服务单位根据该运营人的要求, 向该运营人或其指定代表提供有关情报。

2 提供飞行签派服务的运营人与空中交通服务单位签订相关协议的, 空中交通服务单位将根据该运营人的要求, 将所收到的有关运行情报转发给该运营人或其指定代表。

#### 3.3.5 最低飞行高度

1 机场塔台管制区域内仪表飞行的最低飞行高度, 以机场导航台为中心, 半径 55km 范围内, 距离障碍物的最高点, 平原不得低于 300m, 丘陵、山区不得低于 600m。

2 机场塔台管制区域内目视飞行最低飞行高度

2.1 巡航表速 250km/h(不含) 以上的航空器, 按照机

### 3. Alerting Service

A service provided to notify appropriate organizations regarding aircraft in need of search and rescue aid, and assist such organizations as required.

4. Radar services are provided in certain airspace, the details are given in subsection ENR 1.6.

#### 3.3.4 Coordination between the operator and ATS

1 Air traffic services units will provide the operators or their designated representatives with such information as required by them in accordance with locally agreed procedures.

2 When so requested by an operator, messages received by air traffic services units relating to the operation of the aircraft for which flight dispatching service is provided by that operator will, so far as practicable, be made available immediately to the operator or a designated representative in accordance with locally agreed procedures.

#### 3.3.5 Minimum flight altitude

1 The minimum flight altitude for an IFR flight within aerodrome tower control area from the highest obstacle shall not be less than 300m over plains and 600m over hilly and mountainous areas within a radius of 55km, centered on the aerodrome radio beacon.

2 Minimum flight altitude for VFR flights within aerodrome tower control area

2.1 For an aircraft with a cruising speed of above

场塔台管制区域内仪表飞行最低飞行高度的规定执行。

250km/h, the minimum flight altitude for IFR flights within the aerodrome tower control area shall apply.

2.2 巡航表速 250km/h(含) 以下的航空器, 距离最高障碍物的真实高度不得低于 100m。

2.2 For an aircraft with a cruising speed of 250km/h or less, the minimum en-route flight altitude shall not be less than 100m above the highest obstacle.

3 航路目视飞行最低飞行高度

3 Minimum en-route flight altitude for VFR flights

3.1 巡航表速 250km/h (含) 以下的航空器, 通常按照航路仪表飞行最低飞行高度的规定执行; 如果低于最低高度层飞行时, 距离航路两侧各 5km 地带内最高点的真实高度, 平原和丘陵地区不得低于 100m, 山区不得低于 300m。

3.1 For an aircraft with a cruising speed of 250km/h or less, the minimum flight altitude for en-route IFR flight usually applies; however, if the flight is conducted below the minimum flight level, the vertical clearance above the highest elevation within 5km on each side of the center line of an airway shall not be less than 100m over plains or hilly areas, and not less than 300m in mountainous areas.

3.2 巡航表速 250km/h 以上的航空器, 按照航路仪表飞行最低飞行高度的规定执行。

3.2 For an aircraft with a cruising speed of above 250km/h, the minimum flight altitude for en-route IFR flights shall apply.

3.3.6 空中交通服务部门地址表

3.3.6 ATS units address list

单位名称 Unit name	邮寄地址 Postal address	电话号码 Telephone NR	传真号码 Telefax NR	航空固定服务地址 AFS address
1	2	3	4	5
1.Beijing FIR				
Beijing ACC	Beijing/Capital International Airport	86-10-64592308	86-10-64305502	ZBAAZRZX
Hohhot ACC	Hohhot/Baita Airport	86-471-4941331	86-471-4941332	ZBHHZRZX

Taiyuan ACC	Taiyuan/Wusu Airport	86-351-7012321	86-351-7831872	ZBYNZRZX
Beijing APP	As Beijing ACC	86-10-64597574	86-10-64590719	ZBAAZPZX
Tianjin APP	Tianjin/Binhai International Airport	86-22-24905807	86-22-2495801	ZBTJZPZX
Beijing ATSReporting Office	As Beijing ACC	86-10-64598455	86-10-64598457	ZBAAZPZX
Erdos ATSReporting Office	Ejin Horo airport, Ordos city, Inner Mongolia	86-477-8901550	86-477-8901551	ZBDSZPZX
Hohhot ATSReporting Office	As Hohhot ACC	86-471-4941335	86-471-4941334	ZBHHZPZX
Manzhouli ATSReporting Office	ManZhouLi/Xijiao International Airport	86-470-6246007	86-470-6246007	ZBMZZPZX
Shijiazhuang ATSReporting Office	Shijiazhuang/Zheng ding Airport	86-311-88027255	86-311-88255122	ZBSJZPZX
Taiyuan ATSReporting Office	As Taiyuan ACC	86-351-7012325	86-351-7287439	ZBYNZPZX
Tianjin ATSReporting Office	As Tianjin APP	86-22-24905808	86-22-24905809	ZBTJZPZX
2. Guangzhou FIR				

Changsha ACC	Changsha/Huanghua Airport	86-731-84798460	86-731-88730250	ZGHAZRZX
Guangzhou ACC	Guangzhou/Baiyun International Airport	86-20-86122550	86-20-86124903	ZGACZQZX
Guilin ACC	Guilin/Liangjiang International Airport	86-773-2845412	86-773-2842216	ZGKLZRZX
Nanning ACC	Nanning/Wuxu Airport	86-771-2886788	86-771-2886828	ZGNNZRZX
Guangzhou APP	As Guangzhou ACC	86-20-86124238		ZGGGZAZX
Zhuhai APP	Zhuhai/Jinwan Airport	86-756-3327666	86-756-3327777	ZGJDZAZX
Changsha ATSReporting Office	As Changsha ACC	86-731-4798812	86-731-4798817	ZGHAZPZX
Chaoshan ATSReporting Office	Jieyang/Chaoshan International Airport	86-663-3822632	86-663-3822656	ZGOWZPZX
Guangzhou ATSReporting Office	As Guangzhou ACC	86-20-86122552	86-20-86123150	ZGGGZPZX
Guilin ATSReporting Office	As Guilin ACC	86-773-2845410	86-773-2845414	ZGKLZPZX
Nanning ATSReporting Office	As Nanning ACC	86-771-2886831	86-771-2886839	ZGNNZPZX
Nanning APP				ZGNNZAZX

Shenzhen ATSReporting Office	Shenzhen/Baoan Airport	86-755-23718823	86-755-23718821	ZGSZPZX
Zhangjiajie TWR	Zhangjiajie/Hehua International Airport	86-744-8238212	86-744-8238307	ZGDYPZX
3. Kunming FIR				
Chengdu ACC	Chengdu/Shuangliu International Airport	86-28-8113703686-2 3-67856166	86-28-81137318	ZUUUZRX
Guiyang ACC	Guiyang/Longdongb ao Airport	86-851-8549912786 -851-85499001	86-851-85499127	ZUGYZRX
Kunming ACC	Kunming/Changshui International Airport	86-871-64620015	86-871-64620142	ZPPPZRX
Lhasa ACC	Lhasa/Gonggar Airport	86-891-6216766	86-891-6216760	ZULSZRX
Lijiang APP	Lijiang/Sanyi Airport	86-888-5173025	86-888-5173030	ZPLJZPX
Chengdu APP	As Chengdu ACC	86-28-61612810	86-28-61612811	ZUUUZAZX
Chongqing APP	Chongqing/Jiangbei International Airport	86-23-67152636		ZUCKZAZX
Guiyang APP	As Guiyang ACC	86-851-85498857	86-851-85498002	ZUGYZAZX
Kunming APP	As Kunming ACC	86-871-64620049	86-871-64620173	ZPPPZAZX
Chengdu ATSReporting Office	As Chengdu ACC	86-28-85702372	86-28-85706117	ZUUUZPZX
Chongqing ATSReporting Office	As Chongqing APP	86-23-67152037	86-23-67856291	ZUCKZPZX



Guiyang ATSReporting Office	As Guiyang ACC	86-851-8549817786 -851-85498003	86-851-85498186	ZUGYZPZX
Kunming ATSReporting Office	As Kunming ACC	86-871-64620131	86-871-64620185	ZPPPZPZX
Xichang ATSReporting Office	Xichang/Qingshan Airport	86-834-2586189	86-834-2586196	ZUXCZPZX
Xishuangbanna ATSReporting Office	Xishuangbanna/Gas a Airport	86-691-2159123	86-691-2159551	ZPJHZPZX
Mangshi TWR	Dehong/Mangshi Airport	86-692-293464586- 692-2934655	86-692-2934645	ZPMSZPZX
4. Lanzhou FIR				
Lanzhou ACC	Lanzhou/Zhongchua n international Airport	86-931-816831186-9 31-8168324	86-931-8166344	ZLLLZRZX
Xi'an ACC	Xi'an ATC center	86-29-88702040	86-29-88702176	ZLXYZRZX
Lanzhou ATSReporting Office	As Lanzhou ACC	86-931-816831386- 931-8166324	86-931-8166322	ZLLLZPZX
Xi'an ATSReporting Office	Xi'an/Xianyang international Airport	86-29-88798269	86-29-88798254	ZLXYZPZX
Xining ATSReporting Office	Xining/Caojiapu international Airport	86-971-8580621	86-971-8580624	ZLXNZPZX

Yinchuan ATSReporting Office	Yinchuan/Hedong international Airport	86-951-6911262	86-951-6911264	ZLICZPZX
Dunhuang ATC	Dunhuang/Mogao International Airport	86-937-5955652	86-937-5955654	ZLDHZPZX
5. Sanya FIR				
Sanya ACC	Haikou/Meilan International Airport	86-898-65751408	86-898-65751400	ZJSAZRZX
Haikou APP	As Sanya ACC	86-898-65751839	86-898-65751013	ZJHKZAZX
Haikou ATSReporting Office	As Sanya ACC	86-898-65751623	86-898-65751621	ZJHKZPZX
Sanya ATSReporting Office	Sanya/Phoenix International Airport	86-898-88289868	86-898-88289773	ZJSYZPZX
6. Shanghai FIR				
Hefei ACC	Hefei/Xinqiao Airport	86-551-63405226	86-551-63405225	ZSOFZRZX
Jinan ACC	Jinan/Yaoqiang International Airport	86-531-86949463	86-531-68970127	ZSJNZRZX
Nanchang ACC	Nanchang/Changbei Airport	86-791-85298002	86-791-87389923	ZSCNZRZX
Qingdao ACC	Qingdao/Liuting International Airport	86-532-86126873	86-532-86126079	ZSQDZRZX
Shanghai ACC	Shanghai/Hongqiao International Airport	86-21-22320600	86-21-22320609	ZSSSZRZX
Xiamen ACC	Xiamen/Gaoqi International Airport	86-592-5708926	86-592-5708917	ZSAMZRZX

Fuzhou APP	Fuzhou/Changle Airport	86-591-28012506	86-591-28012508	ZSFZZAZX
Hangzhou APP	Hangzhou/Xiaoshan Airport	86-571-86662628	86-571-87369733	ZSHCZRZX
Jinan APP	Jinan/Yaoqiang International Airport	86-531-68970148		ZSJNZPZX
Nanjing APP	Nanjing/Lukou Airport	86-25-2487222		ZSNJZAZX
Shanghai APP	As Shanghai ACC	86-21-22320600	86-21-22320609	ZSSSZAZX
Wenzhou APP	Wenzhou/Longwan Airport	86-577-86892228	86-577-86898729	ZSWZZPZX
Wuxi APP	Wuxi/Shuofang International Airport	86-510-85322009	86-510-85001057	ZSWXZXZX
Yantai APP	Yantai/Penglai International Airport	86-535-5139385	86-535-5139913	ZSYTZTZX
Changzhou ATSReporting Office	Changzhou/Benniu Airport	86-519-83262250	86-519-83256302	ZSCGZXZX
Fuzhou ATSReporting Office	As Fuzhou APP	86-591-28012016	86-591-28012290	ZSFZZPZX
Hangzhou ATSReporting Office	As Hangzhou APP	86-571-86661005	86-571-87369753	ZSHCZPZX
Hefei ATSReporting Office	Hefei/Xinqiao International Airport	86-551-63405867	86-551-63405864	ZSOFZPZX
Huangshan	Huangshan/Tunxi	86-559-2934044	86-559-2934670	ZSTXZPZX

ATSReporting Office	Airport			
Jinan ATSReporting Office	As Jinan ACC	86-531-68970157	86-531-86949464	ZSJNZPZX
Nanchang ATSReporting Office	As Nanchang ACC	86-791-85298255	86-791-87389923	ZSCNZPZX
Nanjing ATSReporting Office	As Nanjing APP	86-25-2487255		ZSNJZPZX
Ningbo ATSReporting Office	Ningbo/Lishe Airport	86-574-89006326	86-574-87427089	ZSNBZPZX
Qingdao ATSReporting Office	As Qingdao ACC	86-532-86126627	As Qingdao ACC	ZSQDZPZX
Quanzhou/Jinjiang ATSReporting Office	Quanzhou/Jinjiang Airport	86-595-85691449	86-595-85694757	ZSQZZPZX
Shanghai/hongqiao ATSReporting Office	Shanghai/Hongqiao International Airport	86-21-22324771	86-21-22324774	ZSSSZPZX
Shanghai/pudongAT S ReportingOffice	Shanghai/Pudong International Airport	86-21-22324771	86-21-22324774	ZSPDZPZX
Weihai ATSReporting Office	Weihai/Dashuipo Airport	86-631-8641254		ZSWHZPZX

Wenzhou ATSReporting office	AS Wenzhou APP	86-577-86892222	86-577-86870326	ZSWZZPZX
Wuxi ATSReporting Office	As Wuxi APP	86-510-85001073	86-510-85001059	ZSWXZXZX
Xiamen ATSReporting Office	As Xiamen ACC	86-592-5730156	86-592-5708930	ZSAMZPZX
Xuzhou ATSReporting Office	Xuzhou/Guanyin Airport	86-516-83068050	86-516-83068025	ZSXZZPZX
Yancheng ATSReporting Office	Yancheng/Nanyang Airport	86-515-88215011		ZSYNZPZX
Yangzhou ATSReporting Office	Yangzhou/Taizhou Airport	86-514-86100215	86-514-86100217	ZSYAZPZX
Yantai ATSReporting Office	As Yantai APP	86-535-5139064	86-535-5139332	ZSYTZPZX
Huaian Tower	Nr.1 Airport Road, Huaian 223432, Jiangsu province, China	86-517-81666019	86-517-81666023	ZSSHZTZX
Nantong Tower	Nantong/Xingdong Airport	86-513-86560596	86-513-86560100	ZSNTZXZX
Yiwu ATC	Yiwu Airport	86-579-85669032	86-579-85669030	ZSYWZPZX
7. Shenyang FIR				

Dalian ACC	Dalian ATC Center	86-411-39885206	86-411-83886887	ZYTLZRZX
Hailar ACC	HULUNBEIER/Hail ar Airport	86-470-8215150	86-470-8215131	ZBLAZRZX
Harbin ACC	Harbin ATC Center	86-451-82895720		ZYHBZRZX
Shenyang ACC	Shenyang/Taoxian Airport	86-24-89392240	86-24-89395210	ZYTXZRZX
Shenyang APP	Shenyang/Taoxian Airport	86-24-89395366	86-24-89395367	
Changchun APP	Changchun/Longjia Airport	86-431-84582379		ZYCCZRZX
Dalian APP	Dalian/Zhou Shuizi Airport	86-411-39885909	86-411-83885909	ZYTLZAZX
Harbin APP	Harbin/Tai ping Airport	86-451-82895269		
Changchun ATSReporting Office	As Changchun APP	86-431-88978862	86-431-88978861	ZYCCZPZX
Dalian ATSReporting Office	As Dalian ACC	86-411-39885202	86-411-86641702	ZYTLZPZX
Hailar ATSReporting Office	As Hailar ACC	86-470-8215156	86-470-8215153	ZBLAZPZX
Harbin ATSReporting Office	As Harbin ACC	86-451-2895718	86-451-82895252	ZYHBZPZX
Jiamusi ATSReporting	Jiamusi Airport	86-454-8330556	86-454-8330882	ZYJMZPZX

Office				
Mudanjiang ATSReporting Office	Mudanjiang/Hailang Airport	86-453-6882866	86-453-6882866	ZYMDZPZX
Qiqihar ATSReporting Office	Qiqihar/Sanjiazi Airport	86-452-2393705	86-452-2393700	ZYQQZPZX
Shenyang ATSReporting Office	As Shenyang ACC	86-24-89392244	86-24-88293004	ZYTXZPZX
Yanji ATSReporting Office	Yanji Airport	86-433-2252479	86-433-2237090	ZYYJZPZX
8. Urumqi FIR				
Urumqi ACC	Nr.1341 Yingbin road, Urumqi City	86-991-3809603	86-991-3809624	ZWWWZRZX ZWWWZQZX
Hotan ATSReporting Office	Nr.925 Yingbin road, Hotan City	86-903-2933151	86-903-2933151	ZWTNZPZX
Kashi ATSReporting Office	Nr.473 Airport road, Kashi City	86-998-2928051	86-998-2928051	ZWSHZPZX
Urumqi ATSReporting Office	Nr.1341 Yingbin road, Urumqi City	86-991-3801215	86-991-3804009	ZWWWZPZX
9. Wuhan FIR				
Wuhan ACC	Wuhan/Tianhe International Airport	86-27-63378742	86-27-63378848	ZHHHRZX
Zhengzhou ACC	Zhengzhou/Xinzheng Airport	86-371-68511252	86-371-68513272	ZHCCZRZX

Wuhan ATSReporting Office	As Wuhan ACC	86-27-63378776	86-27-63378720	ZHHHZPZX
Zhengzhou ATSReporting Office	As Zhengzhou ACC	86-371-68510544	86-371-68510544	ZHCCZPZX



## GEN3.4

### 通信和导航服务

#### Communication and navigation services

##### 3.4.1 负责机构

1 中华人民共和国飞行情报区内民用航空通信服务、导航服务和监视服务的行业管理，由中国民用航空局空管行业管理办公室负责

地址：中华人民共和国北京市东城区东四大街155号，邮编100710，中国民用航空局空管行业管理办公室通信导航监视处。

电话：86-10-64091944

传真：86-10-64091944

邮箱：cns@caac.gov.cn

2 中华人民共和国飞行情报区内民用航空通信服务、导航服务和监视服务的业务管理，由中国民用航空局空中交通管理局负责

地址：中华人民共和国北京市朝阳区东三环中路12号，邮编100022，中国民用航空局空中交通管理局通信导航监视部。

电话：86-10-87786913

传真：86-10-87786913

邮箱：bjwkzx@catc.net.cn

3 通信导航监视服务根据以下国际民用航空组织文件的规定提供：

##### 3.4.1 Responsible service

1 Office of Air Traffic Regulation, CAAC is the industry management department of the civil aviation communication services within the FIRs of the People's Republic of China

Address: Office of Air Traffic Regulation, CAAC, Nr.155 Dongsu Road, Dongcheng District Beijing 100710, People's Republic of China

TEL: 86-10-64091944

FAX: 86-10-64091944

E-mail: cns@caac.gov.cn

2 Communications, Navigation and Surveillance Division of ATMB, CAAC is the functional department undertaking the civil aviation navigation facility services within the FIRs of the People's Republic of China.

Address: Communications, Navigation and Surveillance Division Air Traffic Management Bureau Civil Aviation Administration of China. Nr.12 Dongsanhuan Zhonglu, Chaoyang District Beijing 100022, People's Republic of China

TEL: 86-10-87786913

FAX: 86-10-87786913

E-mail: bjwkzx@catc.net.cn

3 The services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents :

- 附件 10—航空电信；  
—8400 文件—空中航行服务程序—缩略语和代码 (PANS-ABC)；  
—8585 文件—航空器经营机构、航空当局和服务部门代码；  
—7910 文件—地名代码；  
—7030 文件—地区补充程序；  
—9869 文件—基于性能的通信和监视 (PBCS) 手册。
- Annex 10—Aeronautical Telecommunications;  
—Doc 8400—Procedures for Air Navigation Services-ICAO Abbreviations and Codes (PANS-ABC) ;  
—Doc 8585—Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services;  
—Doc 7910—Location Indicators;  
—Doc 7030—Regional Supplementary Procedures;  
—Doc 9869 — Performance-Based Communication and Surveillance (PBCS) Manual.

### 3.4.2 负责区域

在中华人民共和国飞行情报区内提供航空无线电通信和导航服务

### 3.4.2 Area of responsibility

The aeronautical radio communication and navigation services are provided within the FIRs of the People's Republic of China.

### 3.4.3 服务类型

#### 1. 无线电导航服务

在中华人民共和国境内飞行的航空器可以使用以下无线电导航设备：

- 无方向性导航台
- 仪表着陆系统
- 甚高频全向信标
- 测距设备
- 指点信标

注：在中国的飞行情报区内没有设立特殊导航系统。

#### 2. 航空固定服务

### 3.4.3 Types of service

#### 1. Radio navigation service

The following types of radio navigation aids are available for any aircraft operating within the territory of the People's Republic of China;

- Non-directional radio beacon (NDB)
- Instrument landing system (ILS)
- VHF omnidirectional radio range (VOR)
- Distance measuring equipment (DME)
- Marker radio beacon (MKR)

Note: There is no Special Navigation System stationed within the China FIRs.

#### 2. Aeronautical fixed services

2.1 航空固定通信服务，由中国民用航空局空中交通管理局通信部门和各机场的通信部门提供。

2.2 凡符合国际民用航空公约附件 10 第 2 卷第 4 章规定内容和格式的电报，均可通过航空固定电信网传递。

### 3 航空移动服务

3.1 各地区空中交通管理局和机场的通信部门负责提供空中交通管制部门与飞行中的航空器之间的空/地无线电话音通信服务。

3.2 除有特殊通知外，航空无线电台在其公布的服务时间内，在规定的频率上进行长守。机组应当有效监听 VHF121.50MHz 应急频率，避免出现通信失效。

### 4 航空广播服务

下列航空广播服务可供飞行中的航空器使用：

a. 对空气象广播（VOLMET）可供飞行中的航空器使用，详见 GEN 3.5.7 款；

b. 在部分机场提供的甚高频自动航站情报服务，详见第三部分 AD 2.18。

### 5 使用语言

2.1 The communication unit of the Air Traffic Management Bureau, the Civil Aviation Administration of China and communication units located at aerodromes provide the aeronautical fixed service.

2.2 All messages which satisfy the contents and format specified in ICAO Annex 10 Vol. II chapter 4, can be transmitted over the Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN).

### 3 Aeronautical mobile services

3.1 The communication units of regional air traffic management bureau and the aerodromes provide the A/G radiotelephony communication services between ATC units and aircraft in flight.

3.2 The aeronautical radio stations maintain a continuous watch on their specified frequencies during the published hours of service unless otherwise notified. The flight crew shall effectively keep monitoring the VHF emergency frequency 121.50MHz to prevent loss of communications.

### 4 Aeronautical broadcasting service

The following aeronautical broadcasts are available for aircraft in flight:

a. HF VOLMET broadcasts are available for aircraft in flight as described in subsection GEN 3.5.7;

b. VHF Automatic Terminal Information Service (ATIS) is provided in some aerodromes. The details are given in Part III, subsection AD 2.18.

### 5 Languages used

在航空通信服务中使用汉语和英语。

Chinese and English are provided in aeronautical communication services.

#### 6 获取详细资料的途径

6 Where detailed information can be obtained

a. 有关航路飞行使用的各种设施，参见第二部分

a. The details of various facilities available for the

ENR 4;

en-route traffic can be found in Part II, ENR 4;

b. 机场可用设施的详细情况，参见第三部分 AD 2.18 和 AD 2.19。

b. The details of facilities available at individual aerodromes can be found in the Part III, subsection AD 2.18 and AD 2.19.

7 航空固定服务电报地名代码见 GEN 2.4。

7 The location indicators of aeronautical fixed service-telegraph is given in subsection GEN 2.4.

#### 3.4.4 要求和条件

#### 3.4.4 Requirements and conditions

待定。

To be developed.

#### 3.4.5 其他

#### 3.4.5 Miscellaneous

仪表飞行规则航空器地空双向无线电通信失效通用程序

GENERAL PROCEDURES for AIRCRAFT UNDER INSTRUMENT FLIGHT RULE with AIR-GROUND TWO-WAY RADIO COMMUNICATION FAILURE

本程序用于明确执行仪表飞行规则的民用航空器在中国境内发生航空器地空双向无线电通信失效（以下简称通信失效）时，应答机 7600 编码设定时机、后续飞行路径选择规则及相关处置程序等关键内容。

The following procedures are used to clarify the timing for setting transponder to code 7600, subsequent flight route selection rules and relevant procedures for civil aircraft operating under IFR and experiencing an air-ground two-way radio communication failure (hereinafter referred to as communication failure) in the territory of China.

当遇到本程序未涉及的情况时，航空器驾驶员应综合考虑其他不利情况的叠加以及所采取行动对其他空域用户产生的影响，正确决策并选择最安全的行动方向。

In any situation not covered by the procedure, the pilot shall make the right decision and choose the safest course of action by taking into account the superposition of other adverse circumstances and the impact of actions

### 1 设定应答机编码 7600 的时机

航空器驾驶员通过主用管制频率、备用管制频率、紧急频率 121.5MHz、上一管制频率和下一管制频率均无法与管制员建立语音通信联络时，即可判定为通信失效，应及时将应答机设定为 7600，并按照本程序执行。

当上述各种尝试尚未完成，航空器又处于需要越障或其他紧急情况必须改变高度时，可先将应答机定为 7600，然后按照后续程序进行相应操作。

### 2 通信失效后的操作要求

在条件允许的情况下，航空器驾驶员应当考虑通过一切可能的手段，尝试恢复或建立与管制员的通信，这些手段包括但不限于各管制频率的语音、数据链、卫星电话等。

改变飞行意图前，航空器驾驶员应当按照无线电通信规则在指定的主用、备用和紧急频率 121.5MHz 分别盲发包含后续飞行意图等的关键飞行信息两遍，句首使用“盲发(TRANSMITTING BLIND)”。并应答机“识

taken on other airspace users including the determination of whether a communication failure constitutes an emergency .

### 1 Timing for Setting the Transponder Code 7600

When the pilot fails to establish communication by all other available means with ATC on the frequency in use, including primary control frequency, alternative control frequency, emergency frequency 121.5 MHz, previous control frequency, and next control frequency, it can be judged as communication failure. The transponder shall immediately be set to code 7600, and the procedures prescribed herein shall be followed.

When the above attempts has not been completed and the aircraft is in a state where a change of altitude is required for obstacle clearance or other emergency, the aircraft can set the transponder to code 7600 and then follow the subsequent procedures accordingly.

### 2 Operation Requirements in the Event of Communication Failure

When conditions permit, the aircraft pilot shall consider attempting to restore or establish communication with the air traffic controller through all possible means, including but not limited to voice, the ATC frequency, CPDLC, satellite phone, etc. on all ATC frequencies.

Prior to change of flying intention, the pilot shall blindly transmit critical messages containing subsequent flying intention twice on the designated primary, secondary channels and emergency frequency 121.5 MHz

别 (IDENT) ”一次。

respectively, preceded by the phrase “TRANSMITTING BLIND”, in accordance with radio communication rules, and transponder identification once.

例如: TRANSMITTING BLIND, (管制单位名称, 航班号), (后续飞行意图)。(重复一遍)

e.g. TRANSMITTING BLIND, ATS unit name, flight number, subsequent intention.(REPEAT)

[注: 改变飞行意图前是指即将偏离现行飞行计划航路、认收的标准进场程序或空中交通管制许可 (指令) 之前。]

Note. —Prior to change of flying intention is defined as an impending deviation from the current flight plan route, STAR/SID last acknowledged, or the ATC clearance (instruction).

### 3 通信失效后的一般程序

### 3 General Procedures in the Event of Communication Failure

执行仪表飞行规则的航空器驾驶员应当按以下一般程序, 保持应答机编码 7600, 飞往目的地机场着陆。

The aircraft under IFR should maintain transponder code 7600 and fly to destination aerodrome for landing in accordance with the following procedures.

a)在不提供监视管制服务的空域, 航空器在飞越未报告的强制报告点之后, 继续保持最后指定的速度与高度 (层) 飞行 20 分钟, 当最低飞行高度更高时则保持最低飞行高度飞行 20 分钟, 随后根据申报的飞行计划调整速度与高度 (层)。

a)in airspace where radar control service is not available, aircraft maintain the last assigned speed and altitude (level), or minimum flight altitude if higher, for a period of 20 minutes following the aircraft’s failure to report its position over a compulsory reporting point and thereafter adjust speed and altitude (level) in accordance with the filed flight plan;

b)在提供监视管制服务的空域, 航空器驾驶员应当保持最后指定的速度与高度 (层) 沿飞行计划航径飞行 7 分钟, 当最低飞行高度更高时则保持最低飞行高度飞行 7 分钟, 随后根据申报的飞行计划调整速度与高度 (层)。以出现下述情况的最晚者开始计时。

b)in airspace where radar control service is available, aircraft maintain the last assigned speed and altitude (level) along the flight plan route for a period of 7 minutes, or minimum flight altitude if higher, and thereafter adjust speed and altitude (level) in accordance with the filed flight plan. The period of 7 minutes begins at the latest of the following conditions:

1) 达到了最后指定的高度（层）或达到最低飞行高度；

2) 应答机编码设定为 7600；

3) 航空器未能在强制报告点报告其位置。

c) 在接受引导或由管制员指示使用区域导航

（RNAV）偏置且无管制许可界限（Clearance Limit）时，航空器驾驶员应尽快在到达下一个重要点之前重新加入现行飞行计划航路，并考虑适用的最低飞行高度。

d) 按照现行飞行计划航路飞至指定为目的地机场提供服务的导航设备或定位点，并在该导航设备或定位点等待直到按照“本条 e”的要求开始下降。

e) 按照或尽可能接近于最后确认收到的预计进近时刻，开始从“本条 d”规定的导航设备或定位点下降；如未认收预计进近时刻时，则按照或尽可能接近于现行飞行计划的预计到达时刻，开始从“本条 d”规定的导航设备或定位点下降。

f) 从指定的导航设备或定位点，按照规定的程序完成正常的仪表进近。

g) 如果可能，应当在飞行计划预计到达时刻或最后收到的预计进近时刻（取较晚者）之后 30 分钟之内

1) at the time the last assigned level or minimum flight altitude is reached; or

2) the transponder is set to code 7600; or

3) the aircraft failed to report its position over a compulsory reporting point.

c) if being radar vectored or directed by ATC to proceed offset according area navigation (RNAV) without a specified Clearance Limit, the aircraft pilot should in the most direct manner possible to rejoin the current flight plan route no later than the next significant point, taking into consideration the applicable minimum flight altitude;

d) proceed according to the current flight plan route to the appropriate designated navigation aid or fix serving the destination airport and, when required to ensure compliance with "Article e" below, hold over this aid or fix until commencement of descent;

e) commence descent from the navigational aid or fix specified in "Article d" above at, or as close as possible to, the expected approach time last received and acknowledged or, if no expected approach time has been received and acknowledged, at or as close as possible to, the expected time of arrival resulting in the current flight plan;

f) complete a normal instrument approach procedure as specified for the designated navigation aid or fix; and

g) land, if possible, within 30 minutes after the estimated arrival time of the flight plan or the last

着陆。

acknowledged expected approach time, whichever is later.

#### 4 其他飞行路径意图的识别

#### 4 Ident of Other Flight Route Intentions

在一般程序的基础上，在提供监视管制服务的空域内，航空器驾驶员可根据实际情况进行其他飞行路径选择。这些路径包括但不限于返回起飞机场着陆、飞往起飞备降机场和目的地备降机场等，其他飞行路径意图的应答机识别程序规定如下：

Based on the general procedures, in the airspace where radar control service is available, the aircraft may choose other flight routes depending on actual situations, include but are not limited to, returning to the departure airport for landing, or flying to the take-off alternate or the destination alternate. The transponder identification procedures for other flight route intentions are specified as follows:

a) 返回起飞机场着陆，应答机编码在 7600 和 7601 间以 30 秒间隔重复调整 2 次并最终设置为 7600，直至着陆。

a) return to the departure airport for landing, the transponder code is adjusted twice in 30 second intervals between 7600 and 7601 , and finally set to code 7600 until landing;

b) 飞往起飞备降机场着陆，应答机编码在 7600 和 7602 间以 30 秒间隔重复调整 2 次并最终设置为 7600，直至着陆。

b) proceed to the take-off alternate for landing, the transponder code is adjusted twice between 7600 and 7602 at an interval of 30 seconds, and finally set to code 7600 until landing.

#### 5 其他飞行路径意图的实施

#### 5 Implementation of Other Flight Route Intentions

a) 航空器驾驶员选择其他飞行路径意图时，应首先以应答机编码表明意图（如适用），随后按照所选择的飞行路径实施。

a) when the aircraft pilot chooses other flight route, he/she should first set the transponder code to indicate the intention (if applicable) before implement the chosen flight route.

b) 返回起飞机场飞行路径：按照标准仪表离场（SID）至少飞至 SID 终点，之后根据最后收到的通播中着陆跑道就近选择标准仪表进场（STAR），并从 STAR 起点加入程序。如机场无 STAR，应选择最短路径飞

b) flight route of returning to departure airport: follow the Standard Instrument Departure (SID) at least to the last waypoint on the SID, and then select the nearest landing runway notified by the last ATIS and join the



向最近的起始进近定位点，然后加入进近程序返场着陆。在此过程中，航空器应满足最低飞行高度。

c) 飞往起飞备降机场飞行路径：按照标准仪表离场（SID）至少飞到 SID 终点，之后沿常规航路、航线飞往起飞备降机场。在此过程中，航空器应满足最低飞行高度。

[注：如需选择起飞备降机场的，航空器运营人应在现行飞行计划中标注起飞备降机场。]

d) 飞往目的地备降场飞行路径：在目的地机场复飞后，在复飞等待点上升至最低飞行高度，按照现行飞行计划飞往第一目的地备降场。

## 6 管制单位处置要求

通信失效时，管制单位应当及时按照程序判明航空器驾驶员意图，根据一般程序和执行其他飞行路径的假定情况，保持其他航空器与通信失效的航空器之间的安全间隔，并将通信失效情况和航空器驾驶员意图通报相关管制单位。

Standard Instrument Approach (STAR) at its first waypoint. If STAR is not available at the airport, the shortest route should be chosen to the nearest Initial Approach Fix and join the arrival procedure. In which case, the aircraft should above the minimum flight altitude.

c) flight route to the take-off alternate: follow the SID to the last waypoint on the SID, and then join the flight plan route to the take-off alternate. In which case, the aircraft shall above minimum flight altitude.

Note. —If you need to choose the take-off alternate, the aircraft operator should indicate the take-off alternate in the current flight plan.

d) flight route to the destination alternate: after initiating a missed approach procedure at the destination airport, the aircraft shall climb to minimum flight altitude at Holding Fix and then proceed current flight plan to the first destination alternate.

## 6 Requirements for ATS Unit

In case of communication failure, the ATS unit shall follow the procedures to ascertain the intentions of the aircraft pilot as soon as possible, and maintain a safe separation between the aircraft having communication failure and other aircraft based on the assumption that the aircraft will operate other flight routes according to the published general procedures for communication failure. The communication failure and aircraft pilot's intention shall be notified to relevant ATS unit.

7 其他要求

如本通用程序在某机场无法使用，该机场可发布本机场的通信失效程序。

7 Other Requirements

At the airport where the General Procedures is not possible to use for special reasons, the relevant unit shall develop and issue a special procedure for communication failure at the airport in accordance with relevant regulations.

## GEN3.5 气象服务 Meteorological services

### 3.5.1 负责机构

1. 中华人民共和国飞行情报区内民用航空气象服务的监督管理，由中国民用航空局空管行业管理办公室负责。

地址：中华人民共和国北京市东城区东四大街155号，  
邮编 100710，中国民用航空局空管行业管理办公室。

电话：86-10-64092876

邮箱：met@caac.gov.cn

传真：86-10-64092844

中华人民共和国飞行情报区内的民用航空气象服务机构由中国民用航空局指定，包括民航气象中心、民航地区气象中心、气象监视台、机场气象台。民航气象中心制作并向各地区气象中心和全国机场气象台发布业务指导产品。

中华人民共和国飞行情报区内国际飞行所需气象服务，由有关的气象中心、机场气象台和气象监视台提供。

### 3.5.1 Responsible service

1. The Office of Air Traffic Regulation of the Civil Aviation Administration of China is responsible for the oversight and management of the meteorological services for civil aviation within the FIRs of the People's Republic of China.

Address: Office of Air Traffic Regulation, CAAC, No.155 Dongsi West Avenue, Dongcheng District, Beijing 100710, People's Republic of China.

TEL: 86-10-64092876

E-mail: met@caac.gov.cn

FAX: 86-10-64092844

Service providers for civil aviation meteorological services within FIRs of the People's Republic of China are designated by CAAC, including the Aviation Meteorological Center of ATMB, regional civil aviation meteorological centers, Meteorological Watch Offices (MWOs), aerodrome meteorological offices. The Aviation Meteorological Center prepares and issues operational guidance products to all domestic regional civil aviation meteorological centers and aerodrome meteorological offices.

The meteorological services for international air navigation within FIRs of the People's Republic of China are provided by the relevant meteorological

2. 气象服务根据国际民用航空公约附件 3—国际航空气象服务的规定(第二十版)、Doc8896—航空气象实践手册(第十二版)、《中国民用航空气象工作规则》(CCAR-117-R2)、《民用航空气象地面观测规范》(AP-117-TM-02R1)、《民用航空气象预报规范》(AP-117-TM-2019-01)、《民用航空气象服务管理办法》(AP-117-TM-05) 提供。

与国际民用航空组织文件有关标准、建议措施和程序的差异在 GEN 1.7 中详细叙述。

**3.5.2 负责区域**

1. 在中华人民共和国飞行情报区内提供气象监视服务的有关气象监视台名称列表如下：

centers, aerodrome meteorological offices and MWOs.

2. Meteorological services are provided in accordance with the provisions contained in ICAO Annex 3—Meteorological Service for International Air Navigation(20th Edition), Doc8896—Manual of Aeronautical Meteorological Practice (12th Edition), Regulations of Meteorological Work for Civil Aviation of China (CCAR-117-R2), Specifications for Civil Aviation Meteorological ground observation (AP-117-TM-02R1), Specifications for Civil Aviation Meteorological Forecast (AP-117-TM-2019-01), Measures for the Administration of Meteorological Services for Civil Aviation (AP-117-TM-05).

Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are detailed in subsection GEN 1.7.

**3.5.2 Area of responsibility**

1. The associated meteorological watch offices, by which meteorological watch is provided within the FIRs of the People's Republic of China, are listed below:

区域 Area of Watch	气象监视台 Meteorological Watch Offices(MWO)
北京飞行情报区 BEIJING FIR	北京/首都气象监视台 BEIJING/Capital MWO
广州飞行情报区 GUANGZHOU FIR	广州/白云气象监视台 GUANGZHOU/Baiyun MWO
昆明飞行情报区 KUNMING FIR	成都/双流气象监视台 CHENGDU/Shuangliu MWO
兰州飞行情报区 LANZHOU FIR	西安/咸阳气象监视台 XI'AN/Xianyang MWO
上海飞行情报区 SHANGHAI FIR	上海/虹桥气象监视台 SHANGHAI/Hongqiao MWO

沈阳飞行情报区 SHENYANG FIR	沈阳/桃仙气象监视台 SHENYANG/Taoxian MWO
乌鲁木齐飞行情报区 URUMQI FIR	乌鲁木齐/地窝堡气象监视台 URUMQI/Diwopu MWO
武汉飞行情报区 WUHAN FIR	武汉/天河气象监视台 WUHAN/Tianhe MWO
三亚飞行情报区 SANYA FIR	海口/美兰气象监视台 HAIKOU/Meilan MWO
香港飞行情报区 HONG KONG FIR *	
台北飞行情报区 TAIBEI FIR **	
* 见中国香港航行资料汇编 See AIP Hong Kong, China.	
** 见中国台湾航行资料汇编 See AIP Taiwan, China.	

2. 负责区域预报的气象服务机构

民航气象中心负责制作和发布中、高层区域预报。民航各地区气象中心负责制作本地区中层区域预报，负责制作和发布本地区低层区域预报。7个地区气象中心如下：

2. Meteorological authorities responsible for area forecasts

The Aviation Meteorological Center is responsible for preparing and issuing mid-level and high-level area forecasts covering the airspace of China. Regional aviation meteorological centers are responsible for preparing mid-level and low-level area forecasts and issuing low-level area forecasts in its area of responsibility.

The seven regional aviation meteorological centers are as follows:

区域 Area of Forecast	地区气象中心 Regional meteorological centers
华北地区 North China	民航华北地区空中交通管理局气象中心（北京） Meteorological Center of North China Regional Air Traffic Management Bureau of CAAC(Beijing)
东北地区 Northeast China	民航东北地区空中交通管理局气象中心（沈阳） Meteorological Center of Northeast Regional Air Traffic

	Management Bureau of CAAC (Shenyang)
华东地区 East China	民航华东地区空中交通管理局气象中心（上海） Meteorological Center of East China Regional Air Traffic Management Bureau of CAAC (Shanghai)
中南地区 Central and Southern China	民航中南地区空中交通管理局气象中心（广州） Meteorological Center of Central and Southern Regional Air Traffic Management Bureau of CAAC (Guangzhou)
西南地区 Southwest China	民航西南地区空中交通管理局气象中心（成都） Meteorological Center of Southwest Regional Air Traffic Management Bureau of CAAC (Chengdu)
西北地区 Northwest China	民航西北地区空中交通管理局气象中心（西安） Meteorological Center of Northwest Regional Air Traffic Management Bureau of CAAC (Xi'an)
新疆地区 Xinjiang	民航新疆地区空中交通管理局气象中心（乌鲁木齐） Meteorological Center of Xinjiang Regional Air Traffic Management Bureau of CAAC (Urumqi)

### 3.5.3 气象观测和报告

民用航空气象地面观测时次分为 24h 观测和非 24h 观测。民用运输机场气象台实施 24h 观测。按观测内容分为例行观测和特殊观测。详见第三部分—机场（AD）。

#### 1. 例行观测和报告

例行观测每小时观测一次，也可每半小时观测一次。例行观测采用电码格式 METAR 和缩写明语格式

### 3.5.3 Meteorological observations and reports

Aerodrome observations include 24h observations and non-24h observations. Aerodrome meteorological offices for civil transport aerodromes make observations throughout the 24h of the day. Aerodrome observations include routine observations and special observations. Ref. Part III— aerodrome (AD) for details.

#### 1. Routine observations and reports

Routine observations are made at hourly or half-hourly intervals. Reports of routine observations are

MET REPORT 报告。

issued as METAR in code format and MET REPORT in abbreviated plain language.

2. 特殊观测和报告

2. Special observations and reports

在两次例行观测之间，当地面风、能见度、跑道视程、天气现象、气温和云等气象要素中的一种或几种达到规定的标准时，进行特殊观测。特殊观测采用电码格式 SPECI 和缩写明语格式 SPECIAL 报告。

Special observations and reports are made between routine observations when one or more meteorological elements of surface wind, visibility, runway visual range, weather phenomena, air temperature, cloud, etc., reach specified standards. Reports of special observations are issued as SPECI in code format and SPECIAL in abbreviated plain language.

3. 在 METAR 和 SPECI 中，增加可以得到的风切变情报。

3. Include wind shear if available in METAR and SPECI.

4. 自动观测

4. Automated observations

由自动化观测系统自动生成的 METAR 和 SPECI 只在机场的非运行时间内使用。这些报告以“AUTO”标识。

METAR and SPECI from automatic observing systems are only used during the non-operating hours of the airport. These reports are identified with the word “AUTO”.

5. 例行和特殊天气报告：

5. Reports of routine and special

地名代号 Location Indicator	观测的种类和 频率 Type and Frequency of Observation	观测报告的类 型 Type of Report	观测系统和位 置 Observation system and site	服务时间 Hours of Operation	航空气候信息 Aeronautical climatological information
1	2	3	4	5	6
Nnnn	每一小时报告， 每半小时报告， 特殊观测	METAR, METAR COR, SPECI,	无 Nil	24 小时 H24	民航机场气候 志，民航机场气 候概要

	Hourly, half hourly, special observations	SPECI COR			Aerodrome climatography, Aerodrome climatological summaries
--	---	-----------	--	--	---

See part III-aerodrome (AD), AD 2.11 Meteorological information provided & meteorological observations and reports for details.

**3.5.4 服务类型**

1. 供飞行前计划和飞行中重新计划使用的气象情报

为飞行前计划提供的气象情报只限于从中华人民共和国境内开始的飞行。

机场气象台或指定的航空气象服务部门为飞行前计划和飞行中重新计划提供下列气象情报，用户可在所在地机场气象台或通过所在地机场的气象服务网获取：

- a. GRIB 编码形式的高空风/温度预报资料或高空风/温度预告图；
- b. 重要天气预告图（SWH 和 SWM）；
- c. 起飞机场、预定着陆机场，以及起飞、航路和目的

**3.5.4 Type of services**

1. Meteorological information for pre-flight planning and in-flight replanning

Meteorological information for pre-flight planning is limited to flights taking off within the People's Republic of China.

The following meteorological information is provided by aerodrome meteorological offices or designated aviation meteorological service offices for pre-flight planning and in-flight replanning, which is available for users at local aerodrome meteorological offices or on the relevant meteorological service websites for local aerodromes (if any):

- a. Forecast data of upper wind and upper-air temperature in the form of GRIB code and forecasts of upper wind and upper-air temperature in the form of charts;
- b. Significant weather charts (high level and medium level);
- c. METAR or SPECI in code format (including trend



- 地备降机场的 METAR 和 SPECI 电码格式的机场例行天气报告和(或)机场特殊天气报告(包括趋势预报); forecasts) for the aerodromes of departure and intended landing, and for take-off, en-route and destination alternate aerodromes;
- d. 起飞机场、预定着陆机场, 以及起飞、航路和目的地备降机场的 TAF 电码格式的 30h 或 24h 的机场预报及其修订报; d. TAF (H30 or H24) or amended TAF in code format for the aerodromes of departure and intended landing, and for take-off, en-route and destination alternate aerodromes;
- e. 起飞预报(有效时段、格式、要素及其修订条件由机场气象台与航空营运人协商确定); e. Forecasts for take-off (availability, format, elements and revision conditions are determined by the operator through consultation with the aerodrome meteorological office);
- f. 重要气象情报、低空气象情报以及与全航路有关的适用的特殊空中报告。 f. SIGMET and AIRMET information and appropriate special air-reports relevant to the whole route.

注:相关特殊空中报告是指编制 SIGMET 情报中未利用的报告。 Note: Appropriate special air-reports will be those not already used in the preparation of SIGMET.

## 2. 起飞前提供的气象情报和服务

## 2. Information and services for use before departure

### 2.1 讲解和磋商

### 2.1 Briefing and consultation

机场气象台为所在机场起飞的飞行机组提供起飞机场、目的地机场、备降场以及航路的天气和预期发生的天气讲解、咨询和飞行气象文件及展示气象资料, 并可进行磋商; 机场气象站为由本机场起飞的飞行机组提供天气讲解和飞行气象文件。

The aerodrome meteorological offices provide the flight crews at departure aerodrome with briefing, consultation, flight documentation and display of meteorological information on existing and expected meteorological conditions along the route to be flown, at the aerodrome of take-off and intended landing, alternate aerodromes and other aerodromes as relevant. The aerodrome meteorological stations provide briefing and flight documentation to flight crews at departure aerodrome.

### 2.2 资料展示

### 2.2 Display

- 机场气象台使用有效方式展示最新可用的下列资料： Aerodrome meteorological offices display the following latest available information listed by effective means:
- a. 自动气象观测系统的实时显示观测数据； a. Display in real time of observation data by automatic meteorological observation system;
  - b. 天气雷达资料和其他探测资料（若有）； b. Weather radar data and other detection data, if any;
  - c. 卫星云图； c. Meteorological satellite images;
  - d. 天气图； d. Weather maps;
  - e. 机场例行天气报告和特殊天气报告； e. METAR and SPECI;
  - f. 机场预报、着陆预报和起飞预报； f. TAF, trend forecasts and forecasts for take-off;
  - g. 区域预报； g. Area forecasts;
  - h. 航空器特殊观测报告； h. Special aircraft observations reports;
  - i. 机场警报和风切变警报； i. Aerodrome warnings and wind shear warnings;
  - j. 重要气象情报、低空气象情报及未编入重要气象情报的特殊空中报告； j. SIGMET and AIRMET information and appropriate special air-reports those not already used in the preparation of SIGMET;
  - k. 与全航路有关的火山灰、热带气旋咨询报和空间天气咨询情报。 k. Volcanic ash and tropical cyclone advisory information and space weather advisory information relevant to the whole route.

### 2.3 飞行文件

机场气象台、机场气象站向由本机场离场的飞机机组提供起飞前的飞行气象情报，以飞行气象文件的形式提供。用户可在所在地机场气象台或通过所在地机场的气象服务网获取飞行气象文件。

The aerodrome meteorological offices or stations provide pre-flight meteorological information in the form of flight documentation to flight crews at departure aerodrome. Flight documentation is available for users at local aerodrome meteorological offices or on the relevant meteorological service websites for local aerodromes (if any).

飞行文件包括以下内容：

Meteorological information included in flight

- documentation are as follows:
- a. 高空风/温度预告图; a. Forecasts of upper wind and upper-air temperature;
- b. 重要天气预告图; b. Significant Weather Chart;
- c. 电码格式的机场例行天气报告或特殊天气报告, 包括离场机场和预定着陆机场, 以及起飞、航路和目的地备降机场; c. METAR or SPECI in code format for the aerodromes of departure and intended landing, and for take-off, en-route and destination alternate aerodromes;
- d. 电码格式的机场预报及其修订报, 包括离场机场和预定着陆机场, 以及起飞、航路和目的地备降机场; d. TAF and amended TAF in code format for the aerodromes of departure and intended landing, and for take-off, en-route and destination alternate aerodromes;
- e. 重要气象情报、低空气象情报和与全航路有关的适当的特殊空中报告 (注: 适当的特殊空中报告是指编制重要气象情报电报时未使用的那些空中报告); e. SIGMET \AIRMET information and appropriate special air-reports relevant to the whole route; (Note: Appropriate special air-reports will be those not already used in the preparation of SIGMET.)
- f. 与全航路有关的火山灰、热带气旋和空间天气咨询情报; f. Volcanic ash and tropical cyclone advisory information and space weather advisory information relevant to the whole route;
- g. 航空器观测报告。 g. Aircraft reports.
3. 供飞行中航空器使用的气象情报 3. Information for aircraft in flight
- 机场气象台通过相关的空中交通服务单位和对空气象广播 (VOLMET) (详见 GEN3.5.7) 向飞行中的航空器提供情报。 Aerodrome meteorological offices provide meteorological information to aircraft in flight through relevant air traffic service units and VOLMET (see Gen3.5.7 for details).
- 通常包含以下任何一项或全部内容: Normally consist of any or all of the following:
- a. METAR 和 SPECI (包括趋势预报); a. METAR and SPECI (including trend forecasts as issued in accordance with regional air navigation agreement);
- b. TAF 和 TAF 修订报; b. TAF and amended TAF;

c.重要气象情报、低空气象情报以及不包含在 SIGMET 但与飞行相关的特殊空中报告;

d.高空风和温度预告图;

e.与飞行有关的火山灰和热带气旋咨询情报;

f.民航气象服务机构和民航气象用户协定的其他气象情报。

#### 4. 供空中交通服务单位使用的气象情报

机场气象台使用气象服务网和/或其他有效手段向有关空中交通服务部门提供下列情报:

4.1 机场气象台、机场气象站向机场管制塔台提供的气象情报包括:

a.机场管制塔台所在机场的电码格式、明语格式的机场天气报告、趋势预报、机场预报、实时的气压、风向、风速、温度、湿度、跑道视程数据;

b.重要气象情报、低空气象情报、机场警报和风切变警报及告警;

c.当地协议的任何附加气象情报;

d.收到的尚未包含在已发布的重要气象情报中的火山

c. SIGMET and AIRMET information and special air-reports relevant to the flight, unless the latter have been the subject of a SIGMET message;

d. Upper wind and upper-air temperature information;

e. Volcanic ash and tropical cyclone advisory information relevant to the flight;

f. Other meteorological information in alphanumeric or graphical form as agreed between the meteorological authority and the operator concerned.

#### 4. Information for air traffic services units

The following meteorological information is provided to relevant air traffic service units by the aerodrome meteorological offices or stations using the meteorological service websites and/or other effective means:

4.1 Aerodrome meteorological offices and stations provide meteorological information to aerodrome control towers, including:

a. METAR, trend forecast, aerodrome forecasts, real-time air pressure, wind direction, wind speed, temperature, humidity and runway visual range in code format, plain language format of the airport where the aerodrome control tower is located;

b. SIGMET and AIRMET information, aerodrome warnings and wind shear warnings and alerts;

c. Any additional meteorological information agreed upon locally;

d. Information received on volcanic ash cloud, for which

灰云的情报。

4.2 机场气象台向进近管制室提供的气象情报包括：

a. 与进近管制区域有关机场的电码格式、明语格式的机场天气报告、趋势预报、机场预报及其修订预报；

b. 与进近管制区域有关的重要气象情报、低空气象情报、风切变警报及告警、机场警报、航空器观测报告；

c. 当地协议的任何附加气象情报；

d. 收到的尚未包含在已发布的重要气象情报中的火山灰云的情报。

4.3 机场气象台向区域管制中心提供的气象情报包括：

a. 管制区内各机场的电码格式的机场天气报告、趋势预报、机场预报及其修订预报和飞行情报区或管制区内其他的气象情报，如果飞行情报中心或区域管制中心有此需要，还必须包括地区空中航行协议确定的临近飞行情报区内的机场；

b. 管制区的区域预报、重要气象情报、低空气象情报和航空器观测报告，如果地区空中航行协议作出决定且飞行情报中心或管制中心有此需要，这些情报还必须覆盖临近的飞行情报区；

a SIGMET has not already been issued.

4.2 Meteorological information provided by aerodrome meteorological offices to approach control units includes:

a. METAR, SPECI, trend forecasts, TAF and amended TAF in code format, plain language format for the relevant approach control units;

b. SIGMET and AIRMET information, aerodrome warnings, wind shear warnings and alerts and aircraft reports for the relevant approach control units;

c. Any additional meteorological information agreed upon locally;

d. Information received on volcanic ash cloud, for which a SIGMET has not already been issued.

4.3 Meteorological information provided by aerodrome meteorological offices to area control centers (ACC) includes:

a. METAR, SPECI, trend forecasts, TAF and amended TAF in code format and other meteorological information covering FIRs or control areas(CTA), if required by the flight information center(FIC) or area control center(ACC), covering aerodromes in neighbouring FIRs, as determined by regional air navigation agreement;

b. Area forecasts, SIGMET and AIRMET information and aircraft reports covering CTAs, if determined by regional air navigation agreement and required by the FIC or ACC, for neighbouring FIRs;

- c. 飞行情报中心或区域管制中心为满足飞行中航空器的请求所需要的任何其他气象情报；如果相关的气象监视台不能提供所要求的情报，该监视台必须请求另一个监视台协助供应；
- c. Any other meteorological information required by the FIC or ACC to meet requests from aircraft in flight; if the information requested is not available in the associated meteorological watch office(MWO), that office shall request the assistance of another meteorological office in supplying it;
- d. 收到的尚未包含在已发布的重要气象情报中的火山灰云的情报；
- d. Information received on volcanic ash cloud, for which a SIGMET has not already been issued.
- e. 收到的关于喷发前火山活动或者火山喷发的情报。
- 4.4 遇到紧急情况时，空中交通服务单位请求提供的气象情报。
- 4.4 Any meteorological information requested by an air traffic services unit in connection with an aircraft emergency.
5. 供搜寻和援救服务单位使用的气象情报
5. Information for search and rescue services units
- 机场气象台和/或其他航空气象服务单位可为搜寻和援救服务单位提供下列情报：
- Aerodrome meteorological offices and/or other meteorological services units may provide search and rescue services with the following meteorological information:
- 5.1 失踪航空器最后已知位置的气象情报和航空器预计航路上的气象情报：
- 5.1 Meteorological information that existed at the last known position of a missing aircraft and along the intended route of that aircraft:
- a. 航路上的重要天气现象；
- a. Significant en-route weather phenomena;
- b. 云量，云状，云底高和云顶高，尤其是积雨云的情况；
- b. Cloud amount and type, particularly cumulonimbus; height indications of bases and tops;
- c. 能见度和导致能见度降低的天气现象；
- c. Visibility and phenomena reducing visibility;
- d. 地面风和高空风；
- d. Surface wind and upper wind;
- e. 地面状态,尤其是积雪或积水状况；
- e. State of ground, in particular, any snow cover or flooding;

f.与搜寻地区相关的海面温度、海面状况、浮水和海流；

g.海平面气压数据。

5.2 搜寻和援救单位请求的其他气象情报，包括：

a.搜寻区域内实时的和预期的天气状况；

b.进行搜寻的航空器的起、降机场及备降场至搜寻区域飞行航路上实时的和预期的天气状况。

### 3.5.5 运营人要求的通知

#### 1. 定期航班

根据双边协议提供服务，飞行计划有变化时一般需要提前 1 个月通知有关的机场气象台。

#### 2. 非定期航班

运营人或航务代表应将所需气象情报的种类、起飞时间和所飞航路等内容，提前 24h 通知有关的机场气象台。

### 3.5.6 航空器报告

在中华人民共和国领域内飞行的航空器，在飞行过程中在规定的报告点进行气象观测和报告。航空器观测分为例行观测、特殊和其他非例行观测。

f.Sea-surface temperature, state of the sea, ice cover if any and ocean currents, if relevant to the search area;

g.Sea-level pressure data.

5.2 Other meteorological information requested by the search and rescue services unit:

a.Information on the current and forecast meteorological conditions in the search area;

b.Current and forecast conditions en-route, covering flights by search aircraft from and returning to the aerodrome.

### 3.5.5 Notification required from operators

#### 1. Scheduled flights

Meteorological service is provided based on bilateral agreement. Associated aerodrome meteorological office shall be notified 30 days in advance if there is any change in the flight plan.

#### 2. Non-scheduled flights

Operators or representatives of flight operations shall notify the associated aerodrome meteorological office 24 hours in advance, in respect of the type of meteorological services, the estimated time of departure, the flight route etc.

### 3.5.6 Aircraft reports

All aircraft flying within the FIRs of the People's Republic of China make observations and reports at the designated reporting points. There are two kinds of aircraft observations: routine aircraft observation,

## 1. 航空器例行观测

航空器在飞行过程中,按照规定位置和时间间隔对气温、湿度、风向、风速以及颠簸、结冰等进行例行观测和报告。

## 2. 航空器特殊和其他非例行观测

航空器在遇见或观察到下列情况时,进行特殊观测和报告,并尽快通知有关的空中交通服务部门:

- a. 中度或严重颠簸;
- b. 中度或严重结冰;
- c. 严重的山地波;
- d. 伴有(或不伴有)冰雹的雷暴;
- e. 强尘暴或强沙暴;
- f. 火山灰云以及火山喷发前的活动或者火山喷发时;

g. 在跨音速或超音速飞行中遇到中度颠簸、雹或积雨云。

航空器在飞行过程中,当出现未列入航空器特殊观测项目的天气现象,如风切变等重要气象电报规定的其他航线天气现象,并且机长认为这些天气现象可能影响安全或者严重地影响其他航空器的飞行时,进行非例行观测,并尽快通知有关的空中交通服务部门。

## 3. 航空器观测资料的报告

special and other non-routine aircraft observation.

## 1. Routine aircraft observations

Pilots make routine observation and reports of temperature, humidity, wind direction, wind speed, turbulence and ice accumulation at specified position and time interval during flight.

## 2. Special and other non-routine aircraft observation

Pilots make special observation and report to the relevant air traffic services unit as soon as possible when encounter or observe the following conditions:

- a. Moderate or severe turbulence;
- b. Moderate or severe icing ;
- c. Severe mountain wave;
- d. Thunderstorms with (or without) hail;
- e. Heavy duststorm or heavy sandstorm;
- f. Volcanic ash cloud and pre-eruption volcanic activity or a volcanic eruption;

g. Moderate turbulence, hail or cumulonimbus in transonic or supersonic flight.

When other meteorological conditions not listed above(e.g. wind shear) are encountered and which, in the opinion of the pilot-in-command, may affect the safety or markedly affect the efficiency of other aircraft operations, the pilot-in-command shall conduct non-routine aircraft observation advise the appropriate air traffic services unit as soon as practicable.

## 3. Aircraft report



3.1 飞行期间，航空器观测资料在观测的同时予以报告，或者在完成观测后尽快予以报告。

3.2 航空器观测资料以空中报告的形式报告。

3.3 空中交通服务部门收到航空器观测报告及时通报给相应的民用航空气象服务机构。

3.4 机场气象台、机场气象站收到话音方式的航空器观测报告，通过传真或者其他有效方式立即发送给本飞行情报区气象监视台、本地区气象中心。地区气象中心收到话音方式的航空器观测报告通过传真或者其他有效方式发送给民航气象中心。

### 3.5.7 对空气象广播服务

中国民航在全国区域范围内建设有两个对空广播站，分别设在华北地区气象中心和中南地区气象中心，通过对空气象广播定时向飞行中的航空器提供规定机场的例行天气报告和机场预报。基本分工是北京承担长江以北，广州承担长江以南的广播任务。对空气象广播在固定的时间和频率上，采用中英双语广播。广播频率、内容及时间分配详见下表。

3.1 Aircraft observations could be reported during flight at the time the observation is made or as soon thereafter as is practicable.

3.2 Aircraft observations are reported as air-reports.

3.3 Special air-reports, the air traffic services units relay them without delay to their associated meteorological service.

3.4 Aircraft reports received by the aerodrome meteorological offices or stations through voice communications are sent to MWOs in local FIR and local regional meteorological center by fax or other effective means. Aircraft reports received by regional civil aviation meteorological centers through voice communications are sent to the Civil Aviation Meteorological Center by fax or other effective means.

### 3.5.7 VOLMET service

CAAC set up two VOLMET broadcast stations, which are set in the North Regional Meteorological Center (Beijing) and the Central and Southern Regional Meteorological Center (Guangzhou) respectively. They provide routine reports and aerodrome forecasts of designated aerodrome to aircraft in flight through VOLMET broadcast.

Basically, Beijing is responsible for the broadcasting tasks in North of the Yangtze River and Guangzhou undertakes the broadcasting tasks in South of the Yangtze River. VOLMET broadcasts in both Chinese and English is available at a fixed time and frequency.

The frequency, content and schedules of VOLMET broadcasts are shown in following table.

观测站 名称; Name of station	呼号; 识别代码;发 射种类); Call sign/Identific ation /Abbreviation (EM)	频率 Frequency (KHZ)	广播时段 Broadcast period	服务时间 Hours of service	所含机场/直 升机场 Aerodromes/ Heliports included	报告内容和 格式 Contents & format of REP and FCST & Remarks
1	2	3	4	5	6	7
北京 Beijing	北京 Beijing	白天 Day: 13285 8849 夜间 Night: 5673 3458	0000-1600	H+15 to H+20 and H+45 to H+50	北京 Beijing 哈尔滨 Harbin 大连 Dalian 沈阳 Shenyang 呼和浩特 Hohhot 太原 Taiyuan 天津 Tianjin TAF: 北京 Beijing	METAR
				H+20 to H+25 and H+50 to	青岛 Qingdao 杭州 Hangzhou	METAR

				H+55	合肥 Hefei 济南 Jinan 南京 Nanjing 宁波 Ningbo 上海 Shanghai TAF: 上海 Shanghai	
				H+25 to H+30 and H+55 to H+60	兰州 Lanzhou 洛阳 Luoyang 西安 Xi'an 乌鲁木齐 Urumqi 郑州 Zhengzhou TAF: 西安 Xi'an	METAR
广州 Guangzhou	广州 Guangzhou	白天 Day: 13285 8849 夜间 Night: 5673 3458	0000-1600	H+00 to H+05 And H+30 to H+35	福州 Fuzhou 汕头 Shantou 温州 Wenzhou 南昌 Nanchang 深圳	METAR

					Shenzhen TAF: 深圳 Shenzhen	
				H+05 to H+10 And H+35 to H+40	广州 Guangzhou 桂林 Guilin 海口 Haikou 厦门 Xiamen 南宁 Nanning 三亚 Sanya 澳门 Aomem TAF: 广州 Guangzhou	METAR
				H+10 to H+15 And H+40 to H+45	长沙 Changsha 成都 Chengdu 重庆 Chongqing 贵阳 Guiyang 昆明 Kunming 武汉 Wuhan TAF:	METAR

					成都 Chengdu	
--	--	--	--	--	---------------	--

**3.5.8 重要气象情报服务和低空气象情报服务**

1. 重要气象情报服务

1.1 一般规定

重要气象情报对有关航路上发生或预期发生可能影响航空器飞行安全的天气现象，以及这些天气现象在时间和空间上的发展作简要说明。

1.2 气象监视台发布重要气象情报

1.2.1 气象监视台按照气象情报制作的规定以缩写明语形式制作、发布重要气象情报。

1.2.2 重要气象情报的有效时段不超过 4h，在出现火山灰和热带气旋的情况下，重要气象情报的有效时段可以延长到 6h。

1.2.3 重要气象情报在有效时段开始前 4h 内发布。重要气象情报最少每 4h 更新一次。

1.2.4 有关火山灰云和热带气旋的重要气象情报，在有效时段开始前的 12h 内尽早发布。火山灰云和热带气旋的重要气象情报最少每 6h 更新一次。

**3.5.8 SIGMET and AIRMET service**

1. SIGMET

1.1 General

SIGMET information gives a concise description concerning the occurrence or expected occurrence of specified en-route weather that may affect the safety of aircraft operations, and of the development of those phenomena in time and space.

1.2 SIGMET information is issued by a MWO

1.2.1 MWO prepares and issues SIGMET information in abbreviated plain language in accordance with the specifications of preparing meteorological information.

1.2.2 The period of validity of a SIGMET message is not more than 4 hours. In the special case of SIGMET messages for volcanic ash cloud and tropical cyclones, the period of validity is to be extended up to 6 hours.

1.2.3 SIGMET messages are issued not more than 4 hours before the commencement of the period of validity. SIGMET messages are updated at least every 4 hours.

1.2.4 In the special case of SIGMET messages for volcanic ash cloud and tropical cyclones, these messages are issued as soon as practicable but not more than 12 hours before the commencement of the period of

validity. SIGMET messages for volcanic ash and tropical cyclones are updated at least every 6 hours.

1.2.5 当有关的天气现象在该地区不再出现或预期不再出现，气象监视台发布一份重要气象情报以取消相应的重要气象情报。

1.2.5 SIGMET information is cancelled when the phenomena are no longer occurring or are no longer expected to occur in the area.

气象监视台 名称/地名代 码 Name of MWO/ Location indicators	时间 Hours	所服务的飞 行情报区 FIR served	重要气象情 报有效期 Validity	特殊程序 Specific procedures	服务的空中 交通服务部 门 ATS unit served	附加资料 Additional information
1	2	3	4	5	6	7
北京 Beijing ZBAA	H24	北京飞行情 报区 Beijing FIR	4h	热带气旋的 重要气象情 报的有效时 间为 6h, 展望 为 12h Tropical cyclone SIGMET valid for 6 hours and outlook for 12 hours, the same as the volcanic ash	北京区域管 制中心 Beijing ACC	无 Nil
广州 Guangzhou ZGGG		广州飞行情 报区 Guangzhou FIR			广州区域管 制中心 Guangzhou ACC	
昆明 Kunming ZPPP		昆明飞行情 报区 Kunming FIR			成都区域管 制中心 Chengdu ACC	
兰州 Lanzhou ZLLL		兰州飞行情 报区 Lanzhou FIR			西安区域管 制中心 Xi'an ACC	

海口 Haikou ZJHK		三亚飞行情 报区 Sanya FIR		SIGMET	广州区域管 制中心 Guangzhou ACC
上海 Shanghai ZSSS		上海飞行情 报区 Shanghai FIR			上海区域管 制中心 Shanghai ACC
沈阳 Shenyang ZYTX		沈阳飞行情 报区 Shenyang FIR			沈阳区域管 制中心 Shenyang ACC
乌鲁木齐 Urumqi ZWWW		乌鲁木齐飞 行情报区 Urumqi FIR			乌鲁木齐区 域管制中心 Urumqi ACC
武汉 Wuhan ZHHH		武汉飞行情 报区 Wuhan FIR			广州区域管 制中心 Guangzhou ACC
香港 Hong Kong VHHH	见中国香港航行资料汇编 See AIP Hong Kong, China.				
台北 Taibei RCTP	见中国台湾航行资料汇编 See AIP Taiwan, China.				

1.2.6 每份重要气象情报中只包含下列重要天气现象之一，并使用下列所示的缩写描述：

1.2.6 Each SIGMET information includes only one of the following significant weather phenomena and is

	described using the abbreviations shown below:
a. 雷暴:	a. Thunderstorm
模糊的 (OBSC TS)	Obscured (OBSC TS)
隐嵌的 (EMBD TS)	Embedded (EMBD TS)
频繁的 (FRQ TS)	Frequent (FRQ Ts)
飏线 (SQL TS)	Squall Line (SQL TS)
模糊并伴有冰雹 (OBSC TSGR)	Obscured with hail (OBSC TSGR)
隐嵌并伴有冰雹 (EMBD TSGR)	Embedded with Hail (EMBD TSGR)
频繁并伴有冰雹 (FRQ TSGR)	Frequent, with hail (FRQ TSGR)
飏线伴有冰雹 (SQL TSGR);	Squall line with hail (SQL TSGR);
b. 热带气旋 (TC 气旋名称);	b. Tropical cyclone with 10-minute mean surface wind speed of 17 m/s TC (cyclone name);
c. 严重颠簸 (SEV TURB);	c. Severe turbulence (SEV TURB);
d. 结冰:	d. Icing:
严重积冰 (SEV ICE)	Severe ICE (SEV ICE)
由冻雨引起的严重积冰 (SEV ICE (FZRA));	Severe ICE due to freezing rain (SEV ICE (FZRA));
e. 严重的山地波 (SEV MTW);	e. Severe mountain wave (SEV MTW);
f. 强尘暴 (HVY DS);	f. Heavy duststorm (HVY DS);
g. 强沙暴 (HVY SS);	g. Heavy sandstorm (HVY SS);
h. 火山灰 (VA 火山名称);	h. Volcanic ash VA(+ volcano name , if known);
i. 放射性云 (RDOACT CLD)。	i. Radioactive cloud (RDOACT CLD).
2. 低空气象情报	2. AIRMET Service
2.1 一般规定	2.1 General
低空气象情报对未包括在已发布的低空飞行区域预报中有关航路上的可能影响低空飞行安全的天气现象, 以及这些现象在时间和空间上的发展作出简要说	AIRMET information gives a concise description concerning the occurrence or expected occurrence of specified en-route weather which have not been



明。

included in the area forecast for low-level flights issued and that may affect the safety of aerodrome operations, and of the development of those phenomena in time and space.

## 2.2 气象监视台应当发布低空气象情报

2.2 AIRMET information is issued by a MWO

2.2.1 气象监视台按照气象情报制作的规定以缩写明语形式制作、发布低空气象情报。

2.2.1 MWO prepares and issues AIRMET information in abbreviated plain language in accordance with the specifications of preparing meteorological information.

2.2.2 低空气象情报的有效时段不超过 4h。

2.2.2 The period of validity of an AIRMET message are not more than 4 hours.

2.2.3 当有关的天气现象在该地区不再出现或预期不再出现时，发布一份低空气象情报以取消相应的低空气象情报。

2.2.3 AIRMET information are cancelled when the phenomena are no longer occurring or are no longer expected to occur in the area.

2.3 每份低空气象情报包括以下出现或预期出现的下列天气现象之一，并使用下列缩写描述：

2.3 Each AIRMET information includes only one of the following weather phenomena occurring or expected to occur and is described using the following abbreviations:

a. 大范围的地面平均风速大于 15m/s (SFC WSPD 加风向、风速和单位)；

a. Widespread mean surface wind speed above 15 m/s (SFC WSPD+ wind direction, speed and units);

b. 大范围低于 5000m 的地面能见度，包括引起能见度降低的天气现象 (SFC VIS 加能见度、下列天气现象或天气现象组合之一：BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS, VA)；

b. Widespread areas affected by the deterioration in visibility to less than 5 000 m, including the weather phenomenon causing the deterioration in visibility (SFC VIS + visibility, +weather phenomenon or combination thereof BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS, VA);

c. 雷暴：

c. Thunderstorm:

孤立的不伴冰雹的雷暴 (ISOL TS)

Isolated thunderstorms without hail (ISOL TS)

分离的不伴冰雹的雷暴 (OCNL TS)

Occasional thunderstorms without hail (OCNL TS)

孤立的伴冰雹的雷暴 (ISOL TSGR)	Isolated thunderstorms with hail (ISOL TSGR)
分离的伴冰雹的雷暴 (OCNL TSGR);	Occasional thunderstorms with hail (OCNL TSGR);
d.山地状况不明;	d.Mountains obscured (MT OBSC);
e.云况:	e.Cloud:
大范围多云,云底距地面小于 300m (BKN CLD 加云底、云顶高度和单位);	Widespread areas of broken or overcast cloud with height of base less than 300m (BKN CLD + height of the base and top and units)
大范围阴天,云底距地面小于 300m (OVC CLD 加云底、云顶高度和单位);	(OVC CLD + height of the base and top and units); Cumulonimbus clouds which are:
孤立的积雨云(ISOL CB)	isolated (ISOL CB)
分离的积雨云(OCNL CB)	occasional (OCNL CB)
频繁的积雨云(FRQ CB)	frequent (FRQ CB);
孤立的浓积云(ISOL TCU)	Towering cumulus clouds which are:
分离的浓积云(OCNL TCU)	isolated (ISOL TCU)
频繁的浓积云(FRQ TCU);	occasional (OCNL TCU)
f.中度积冰(对流性云中的积冰除外)(MOD ICE);	frequent (FRQ TCU);
g.中度颠簸(对流性云中的颠簸除外)(MOD TURB);	f.Moderate icing (except for icing in convective clouds) (MOD ICE);
h.中度的山地波 (MOD MTW) .	g.Moderate turbulence (except for turbulence in convective clouds) (MOD TURB); h.Moderate mountain wave (MOD MTW).

### 3.5.9 其它自动气象服务

### 3.5.9 Other automated meteorological services

#### 1. 机场警报和风切变警报

#### 1. Aerodrome warnings and wind shear warnings

##### 1.1 一般规定

##### 1.1 General

1.1.1 机场警报对可能严重影响地面航空器和机场设备、设施安全的气象情况作简要说明。

1.1.1 Aerodrome warnings are to give concise information of meteorological conditions that may

1.1.2 风切变警报对可能严重影响跑道道面及其上空 500m 以下的风切变作出简要说明。因地形产生高度超过跑道上空 500m 有重要影响的风切变，则不受 500m 的限制。

1.1.3 机场气象台依据机场警报的发布规定和本机场的最低运行标准、运行方式、航空运营人的运行标准等，与机场运行管理部门、空中交通服务部门、航空运营人共同协商制定本机场的机场警报发布标准。

1.1.4 机场跑道区、进近着陆区及起飞爬升区发生或者预期发生风切变时，机场气象台按照相关规定制作发布风切变警报。

1.1.5 机场警报或风切变警报以缩写明语形式或与航空气象用户协商的格式发布。

1.1.6 当所涉及的天气现象或风切变不再出现或预期不再出现时，取消相应的机场警报或风切变警报。

seriously affect the safety of aircraft on the ground and aerodrome equipment and facilities.

1.1.2 Wind shear warnings are to give concise information on the existence or expected existence of wind shear which could adversely affect aircraft between runway level and 500m above that level. Where local topography has been shown to produce significant wind shears at heights in excess of 500m above runway level, then 500m shall not be considered restrictive.

1.1.3 According to the regulations of aerodrome warnings issuance, the minimum operating standard and the operating standard of operators, the standards of aerodrome warnings are set as agreed among the associated aerodrome meteorological office, the appropriate ATS authority, air traffic services unit and airlines operators.

1.1.4 When wind shear is observed or expected existence in the area of runway, approach and landing and climb-out area, the aerodrome meteorological office prepares and issues wind shear warnings in accordance with relevant rules.

1.1.5 Aerodrome warnings or wind shear warnings are issued in abbreviated plain language or in a format as agreed upon between the meteorological users concerned.

1.1.6 Aerodrome warnings are cancelled when the conditions are no longer occurring and/or no longer expected to occur at the aerodrome. Wind shear

	warnings are cancelled when aircraft reports indicate that wind shear no longer exists.
1.2 机场警报包括出现或预期出现的下列天气现象:	1.2 Aerodrome warnings are related to the occurrence or expected occurrence of one or more of the following phenomena:
a. 热带气旋 (热带风暴及以上级别);	a. Tropical Cyclones (if the 10-minute mean surface wind speed at the aerodrome is expected to be 17 m/s or more);
b. 雷暴;	b. Thunderstorm;
c. 冰雹;	c. Hail;
d. 雪;	d. Snow;
e. 冻降水;	e. Freezing precipitation;
f. 霜或雾凇;	f. Frost or rime;
g. 沙暴;	g. Sandstorm;
h. 尘暴;	h. Duststorm;
i. 强地面风和阵风;	i. Strong surface wind and gusts;
j. 飏;	j. Squall;
k. 低云、低能见度;	k. Low cloud, low visibility;
l. 火山灰;	l. Volcanic ash;
m. 民航气象服务机构和民航气象用户协定的其他天气现象。	m. Other weather phenomena as agreed by meteorological offices and the users of the warnings.
2. 航空气象综合服务平台	2. Aviation Meteorological Service System
2.1 航空气象综合服务平台面向空管、航空公司、机场用户, 可在线提供多类面向所有气象用户的气象观测、预报、预警产品, 主要包括机场综合预警信息、卫星云图、雷达拼图、跑道自观数据、全国民航机场逐时要素预报指导产品、 <b>机场临近预报和飞行文件</b>	2.1 The Aviation Meteorological Service System provides several kinds of products on weather observation, forecast and warning for ATC, airlines and airport users. These products mainly include aerodrome warnings, meteorological satellite images, weather radar

等。

products, AWS data, hourly guidance products of meteorological elements in domestic aerodromes, aerodrome weather nowcasting, and flight documentations.

2.2 在航空气象综合服务平台原有功能基础上增加了通航气象服务模块，目前处于试运行。有以下产品针对通航飞行定制开发（目前处于测试验证阶段）：通航机场逐时要素预测指导产品、航线天气预测、区域天气预测和区域重要天气。

2.2 Besides, there is a general aviation weather service module in trial operation, which includes hourly guidance products of meteorological elements in domestic aerodromes, en-route weather forecasts, area forecasts and area significant weather forecasts (under testing).

2.3 航空气象综合服务平台网址：[www.amsc.net.cn](http://www.amsc.net.cn)。新用户可通过网站首页“用户申请”操作指南完成账号申请。

2.3 The "User Application" of the system is on the homepage of the website ([www.amsc.net.cn](http://www.amsc.net.cn)) .

## GEN3.6

### 搜寻和援救

### Search and rescue

#### 3.6.1 负责机构

1. 中华人民共和国搜寻援救区内，陆上搜寻援救工作，由各省、市、自治区人民政府和当地军事当局负责；中国海上搜救中心负责组织、协调、指挥重大海上搜救，指导、监督地方人民政府和相关企业海上搜救，省级海上搜救中心具体组织责任区内遇难航空器、人员搜寻援救。中国民用航空局负责统一指导全国范围的搜寻援救民用航空器的工作

2. 中国民用航空局运行监控中心监控处是中国民航负责日常协调搜寻和援救工作的机构

地址：中华人民共和国北京市东城区东四西大街 155 号 644 信箱，邮编 100710，中国民用航空局运行监控中心。

#### 3.6.1 Responsible services

1. The people's government of each province, municipality and autonomous region as well as the local military authorities are responsible for search and rescue over land areas within the search and rescue regions of the People's Republic of China. The China Maritime Search and Rescue Center is responsible for organizing, coordinating and directing major search and rescue over maritime areas, and directing and supervising maritime search and rescue by local people's governments and relevant enterprises. The provincial maritime search and rescue center specifically organizes search and rescue of the aircraft and personnel in distress in the area of responsibility. The Civil Aviation Administration of China is responsible for uniformly guiding the search and rescue of civil aircraft throughout the country.

2. Operations Supervisory Office of Operations Supervisory Center of CAAC is the standing body of Civil Aviation of China which is responsible for the coordination of search and rescue.

Address: Operations Supervisory Office Operations Supervisory Center Civil Aviation Administration of China P.O. Box 644, 155 Dongsi Street West, Dongcheng District Beijing 100710, People's Republic of China

航空固定服务电报地址：ZBBBZGZX

AFS: ZBBBZGZX

SITA 地址：BJSZGCA

SITA: BJSZGCA

电话：86-10-64012907

TEL: 86-10-64012907

传真：86-10-65135983

FAX: 86-10-65135983

中国海上搜救中心负责中国海上民用航空器搜寻和援救的指挥工作。中国海上搜救中心作为全球卫星搜救系统（Cospas-Sarsat）在中国指定的单一搜寻与援救联络点（SPOC）。

The China Maritime Search and Rescue Center is responsible for commanding maritime search and rescue of civil aircraft in China. The China Maritime Search and Rescue Center serves as a single point of contact(SPOC) of Cospas-Sarsat in China.

地址：北京市东城区建国门内大街 11 号，邮编 100736，中国海上搜救中心

Address: No.11 Jianguomennei Street, Dongcheng District Beijing 100736, People's Republic of China

电话：010-65292218

TEL: 86-10-65292218

传真：010-65292245

FAX: 86-10-65292245

3. 采用的国际民用航空组织文件

3. Applicable ICAO documents

附件 12 搜寻和援救；

Annex 12 Search and Rescue;

附件 13 航空器事故调查；

Annex 13 Aircraft Accident Investigation;

文件 7030 地区补充程序。

Doc 7030 Regional Supplementary Procedures.

### 3.6.2 负责区域

### 3.6.2 Area of responsibility

中华人民共和国境内及其附近的海域上空划分九个搜寻援救区。分别对应相应的民航飞行情报区（详见 GEN3.6.6）

The airspace over the territory of the People's Republic of China and its adjacent sea areas are delineated into nine search and rescue regions, the boundaries of which are corresponding to relevant Flight Information Regions and Area of Responsibility of the People's Republic of China (Ref. page GEN 3.6.6 for full details).

### 3.6.3 服务类型

### 3.6.3 Types of service

1. 在中华人民共和国搜寻援救区内遇险、失事的航空

1. The China search and rescue organization provides

器，不论其属于何国国籍，中国的搜寻援救部门均予以搜寻援救。搜救单位详见 GEN 3.6.6。

search and rescue service to the distressed or crashed aircraft occurring within the search and rescue regions of the People's Republic of China, regardless of the nationality to which such aircraft belong. The rescue units are detailed on pages GEN 3.6.6

2. 为执行搜寻救援民用航空器的紧急任务，有关地方、部门、单位和人员将予以配合。

2. In order to carry out the emergency task of searching and rescuing civil aircraft, relevant local governments, departments, units and personnel will provide cooperation.

3. 民用航空空中交通管制单位和担任搜寻救援任务的航空器配备 121.5MHz 航空紧急频率的通信设备，并逐步配备 243MHz 航空紧急频率的通信设备；担任海上搜寻救援任务的航空器，配备 2182KHz 海上遇险频率的通信设备；担任搜寻救援任务的部分航空器，配备能够向遇险民用航空器所发出的航空紧急示位信标归航的设备，以及在 156.8MHz 频率上同搜寻救援船舶联络的通信设备。

3. Civil aviation air traffic control units and aircraft on search and rescue missions are equipped with communications equipment at the 121.5 MHz aviation emergency frequency and, progressively, at the 243 MHz frequency; Aircraft engaged in maritime search and rescue missions shall be equipped with communication equipment with a maritime distress frequency of 2182 KHz; Some of the aircraft performing search-and-rescue missions are equipped with equipment capable of homing to the aviation emergency position beacon transmitted by the civil aircraft in distress and with communications equipment to communicate with the search-and-rescue vessel on the 156.8 MHz frequency.

4 民航地区搜寻救援协调中心同有关地方政府及海上搜寻救援组织建立直接的通信联络。

4 The CAAC Regional Search and Rescue Coordination Center shall establish direct communications with relevant local governments and maritime search and



5 执行援救任务的航空器载有必要的救助物资和设备，在条件许可时，可以空投救助物资、设备和撤离遇险人员。

6 外国航空器、船、艇及其它设备、人员，需要通过外交途径申请，取得许可后，方可进入中华人民共和国境内包括领海从事搜寻援救工作。

### 3.6.4 搜寻和援救协议

作为国际民用航空公约的缔约国，中华人民共和国对规定区域内的国际民用航空器提供24h的搜寻和援救服务。

### 3.6.5 可用条件

中国的搜寻援救服务及有关的设备在本国没有进行搜寻和援救的时候，邻国可通过外交途经申请使用。

### 3.6.6 所用程序和信号

1. 在中华人民共和国境内及其附近海域飞行的外国民用航空器，如果发生严重危及航空器和机上人员安全，并且需要立即援救时，其机组应当在当时使用的

rescue organizations.

5 If conditions permit, aircraft on rescue mission carrying essential rescue supplies and equipment may be used for dropping the said rescue supplies and equipment and for evacuating and transporting personnel in distress.

6 Foreign aircraft, vessels (boats) and other equipment as well as personnel may enter the territory including territorial waters of the People's Republic of China to be engaged in SAR operation, only after application has been filled through diplomatic channels and permission obtained.

### 3.6.4 SAR agreements

As a Contracting State under the Convention on International Civil Aviation, China is committed to providing search and rescue service for international civil aviation throughout defined areas on a 24 hour basis.

### 3.6.5 Conditions of availability

The search and rescue service and facilities in the People's Republic of China are available to neighbour States upon request through diplomatic channel at all times when they are not engaged in search and rescue operations in their home territory.

### 3.6.6 Procedures and signals used

1. When a foreign civil aircraft flying within the territory of the People's Republic of China and its adjacent sea areas finds itself in emergency where the

地空通信频率上向中国民用航空局有关的空中交通管制部门报告或发出遇险信号，话用“MAYDAY”，报用“SOS”。同时装有应答机的航空器，应当将其置于模式 A、编码 7700。情况许可时，还应报告航空器呼号、遇险性质、现在的位置、高度、航向和机长的意图，以及所需要的援救。在海上飞行时，如果有可能，还应当用 500KHz 或者 2182KHz 频率发出。

safety of aircrew and passengers are endangered and immediate assistance is required, the aircrew should report on the air/ground frequency in use at the time, to the relevant ATC unit of the Civil Aviation Administration of China, or transmit a distress call “MAYDAY” if radiotelephony, or “SOS” if radiotelegraphy. In the meanwhile, they shall operate the SSR transponder on mode A, code 7700. If conditions permit, they shall also report aircraft identification, nature of the distress, present position, level, heading, pilot's intentions and kind of assistance required. When flying over maritime areas such transmissions shall also be made on 500KHz or 2182KHz, whenever practicable.

2 地对空目视信号代码

2 Ground-air visual signal code

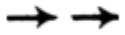
2.1 供幸存者使用的地对空目视信号代码

2.1 Ground-air visual signal code for use by survivors

编号 No.	意义 Message	代码符号 Code symbol
1	需要援助 Require assistance	V
2	需要医药援助 Require medical assistance	X
3	不是或否定 No or Negative	N
4	是或肯定 Yes or Affirmative	Y
5	向此方向前进 Proceeding in this direction	↑

2.2 供援救单位使用的地对空目视信号代码

2.2 Ground-air visual signal code for use by rescue units

编号 No.	意义 Message	代码符号 Code symbol
1	工作完成 Operation completed	LLL
2	我们已找到全部人员 We have found all personnel	<u>LL</u>
3	我们只找到一些人员 We have found only some personnel	++
4	我们不能继续工作，正返回基地 We are not able to continue. Returning to base	XX
5	已分成两组，各按箭头方向前进 Have divided into two groups. Each proceeding in direction indicated	
6	收到的情报说航空器在此方向 Information received that aircraft is in this direction	
7	无所发现，将继续寻找 Nothing found. Will continue to search	NN

2.3 符号至少必须长 2.5 m (8 ft)，并必须尽可能使之醒目。

注 1：符号可用任何东西做成，如：布带条、降落伞材料、木片、石块或类似材料；在地面踩踏或涂刷颜料做成标志。

注 2：可用其他方法，例如无线电、闪光、烟和反光，以引起对上述信号的注意。

3 其它航空器的机组，在飞行中听到航空器遇险信号应当暂时停止使用无线电发信，必要时协助遇险航空器发出遇险报告。

4 中国民用航空局有关的空中交通管制部门收到航

2.3 Symbols shall be at least 2.5 metres (8 feet) long and shall be made as conspicuous as possible.

Note 1.— Symbols may be formed by any means such as: strips of fabric, parachute material, pieces of wood, stones or such like material; marking the surface by tramping, or staining with oil.

Note 2.— Attention to the above signals may be attracted by other means such as radio, flares, smoke and reflected light.

3 When the aircrew of other aircraft hears a distress call during flight, they should temporarily cease radio transmission and, if necessary, assist the distressed aircraft in transmitting a distress message.

4 When the relevant ATC unit of the Civil Aviation

空器遇险信号时，空中交通管制员将迅速判明遇险航空器的位置和遇险性质，并立即通知有关搜寻援救单位组织援救，同时采取下列措施：

4.1 立即开放所有可利用的通信、导航和雷达设备搜寻；

4.2 指挥空中有关航空器避让；通知遇险航空器改用紧急频道或通知其它航空器暂时减少通话或者改用备用频率，以保证遇险航空器的安全与联络畅通；

4.3 根据航空器遇险的性质和处境，及时发给该航空器有关保障安全的指令，协助机组迅速脱险。

5 如果遇险航空器在预计到达时间后 30min 内尚未到达降落机场，又无消息时，或者已经取得着陆许可，但在预计降落时间 5min 内尚未着陆，也未取得联络时，空中交通管制员将立即通知搜寻援救单位采取搜寻援救措施。

Administration of China receives a distress call from an aircraft, the ATC controller will promptly ascertain the position of the aircraft in distress and nature of the distress and immediately inform the relevant SAR unit to organize rescue operation. Meanwhile he will take the following measures:

4.1 Turn on all available communication, navigation and radar facilities for search activities;

4.2 Direct all aircraft concerned to clear the area, notify the aircraft in distress to change over to emergency frequency, or notify other aircraft to reduce radiotelephony transmissions or change over to the alternate frequency temporarily, so as to assure safety of the aircraft in distress and to maintain communications without interference;

4.3 According to the nature and situation of the aircraft in distress, issue to the aircraft timely instruction relating to the safe conduct of the flight and assist the aircrew in getting away from the distress situation as soon as possible.

5 When an aircraft in distress fails to arrive at the aerodrome of intended landing within 30 minutes after the estimated time of arrival and no new message has been heard from it or, when an aircraft in distress has been cleared to land but fails to do so within 5 minutes after estimated time of landing and no contact has been re-established, the ATC controller will immediately inform SAR unit to take necessary SAR measures.

6 如果航空器在场外迫降时，航空器接地前，空中交通管制员将与航空器保持通信联络；接地后迅速查明迫降地点和有关情况。

6 Should an aircraft be forced to make an off-field landing, the ATC controller should maintain radio contact with the aircraft before it touches down and after touchdown immediately ascertain the place of the forced landing and circumstances relating to the landing.

7 空中交通管制员可视情况指挥在遇险地点附近飞行的其他航空器进行空中侦察，或经批准后派遣其他航空器搜寻和援救。

7 The ATC controller may in the light of circumstances direct other aircraft operating in the vicinity of the distress site to conduct an air reconnaissance or dispatch other aircraft to conduct SAR operation if so authorized.

8 搜寻援救信号：地对空和空对地目视信号，见国际民用航空公约附件 12，附录第 2 和第 3 节。

8 SAR Signals. For the ground-to-air or air-to-ground signals, please refer to those prescribed in ICAO Annex 12, Appendix, paragraphs 2 and 3.

9 民航搜救单位

9 Civil aviation rescue units

名称 Name	位置 Location	联系方式 Contact	附注 Remarks
1	2	3	4
民航局搜救协调中心 CAAC RCC	Beijing	86-10-64012907	
华北搜救协调中心 North Regional RCC	Beijing	86-10-64592304	
东北搜救协调中心 Northeast Regional RCC	Shenyang	86-24-89392235	
华东搜救协调中心 East Reginal RCC	Shanghai	86-21-22327222	
中南搜救协调中心 Central and Southern	Guangzhou	86-20-86122551	

Regional RCC			
西南搜救协调中心 Southwest Regional RCC	Chengdu	86-28-85702366	
西北搜救协调中心 Northwest Regional RCC	Xi'an	86-29-88798280	
新疆搜救协调中心 Xinjiang Regional RCC	Urumqi	86-991-3808777	
香港搜救协调中心 Hongkong RCC	见中国香港航行资料汇编 See AIP Hong Kong, China.		
台北搜救协调中心 Taipei RCC	见中国台湾航行资料汇编 See AIP Taiwan, China.		

海（水）上搜救单位

Maritime Search and Rescue units

名称 Name	位置 Location	设备设施 Facilities	附注 Remarks
中国海上搜救中心 China Maritime Search and Rescue Center	交通运输部（北京） Ministry of Transport of the People's Republic of China(Beijing)	无 Nil	负责组织、协调、指挥重大海上搜救， 指导、监督地方人民政府和相关企业海上搜救。 中国海（水）上搜救电话： 12395 The China Maritime Search and Rescue Center is responsible for organizing, coordinating and directing major search

			and rescue over maritime areas, and directing and supervising maritime search and rescue by local people's governments and relevant enterprises. TEL:86-12395.
天津市海上搜救中心 Maritime Search and Rescue Center in Tianjin	天津海事局 (天津) Tianjin Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Tianjin)	搜救船 Rescue boat	
辽宁省海上搜救中心 Liaoning Provincial Maritime Search and Rescue Center	辽宁海事局 (大连) Liaoning Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Dalian)	搜救船、直升机 Rescue boat, helicopter	直升机停放在大连/周水子机场。 The helicopter is parked on Dalian/Zhoushuizi airport.
河北省海上搜救中心 Heibei Provincial Maritime Search and Rescue Center	河北海事局 (秦皇岛) Heibei Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Qinhuangdao)	搜救船 Rescue boat	
山东省海上搜救中心 Shandong Provincial Maritime Search and Rescue Center	山东海事局 (青岛) Shandong Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Qingdao)	搜救船、直升机 Rescue boat, helicopter	
江苏省水上搜救中心	江苏海事局 (南京)	搜救船	

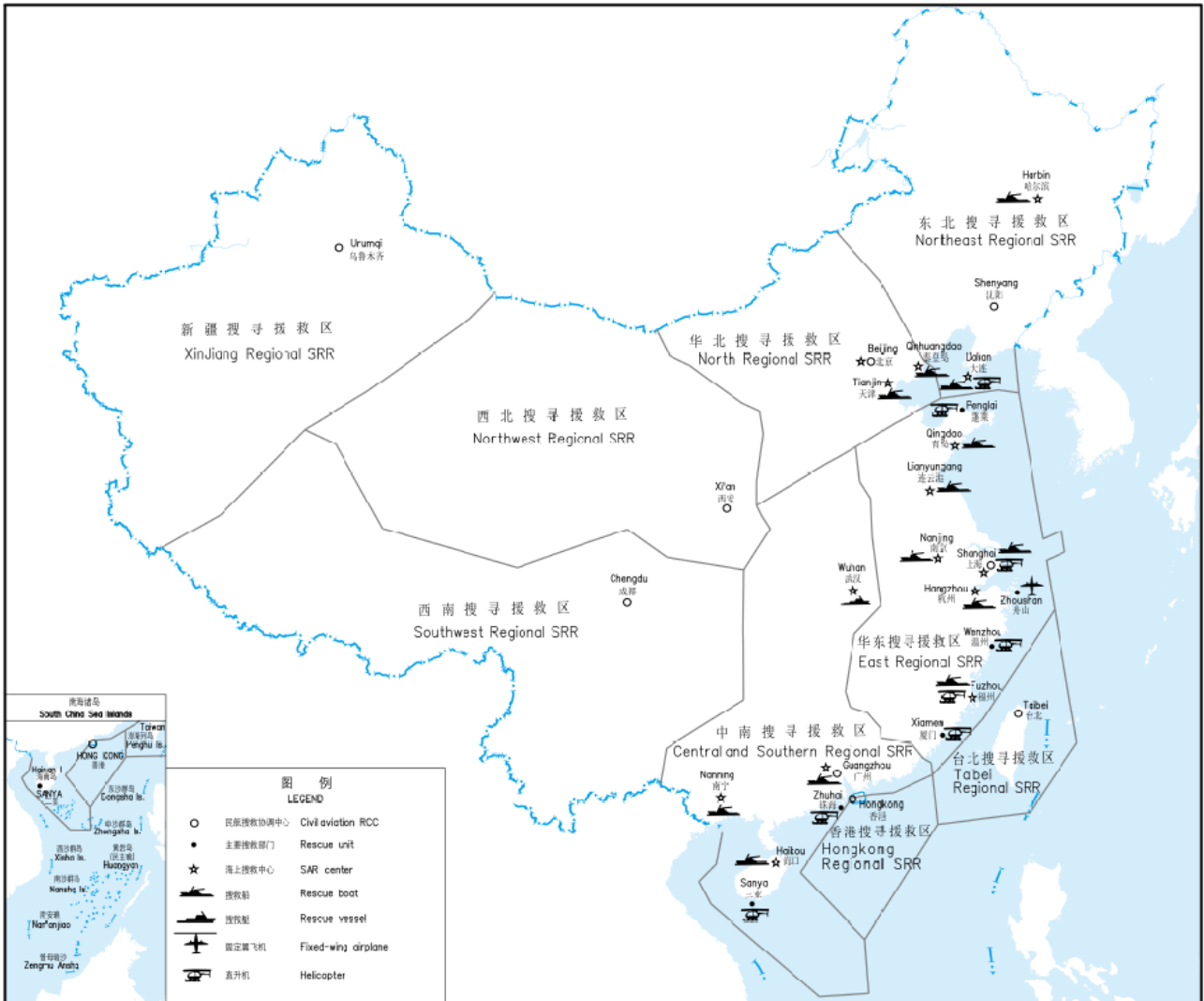
Jiangsu Provincial Maritime Search and Rescue Center	Jiangsu Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Nanjing)	Rescue boat	
上海市海上搜救中心 Shanghai Maritime Search and Rescue Center	上海海事局 (上海) Shanghai Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Shanghai)	搜救船、直升机、固定翼 飞机 Rescue boat, helicopter, fixed-wing aircraft	固定翼飞机停放在舟山/ 普陀山机场。 Fixed-wing aircraft is parked on Zhoushan/Putuoshan airport.
浙江省海上搜救中心 Zhejiang Provincial Maritime Search and Rescue Center	浙江海事局 (杭州) Zhejiang Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Hangzhou)	搜救船、直升机 Rescue boat, helicopter	直升机停放在温州/龙湾 机场。 The helicopter is parked on Wenzhou/Longwan airport.
福建省海上搜救中心 Fujian Provincial Maritime Search and Rescue Center	福建海事局 (福州) Fujian Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Fuzhou)	搜救船、直升机 Rescue boat, helicopter	直升机停放在福州/长乐 机场、厦门/高崎机场。 The helicopter is parked on Fuzhou/Changle and Xiamen/Gaoqi airport.
广东省海上搜救中心 Guangdong Provincial Maritime Search and Rescue Center	广东海事局 (广州) Guangdong Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Guangzhou)	搜救船、直升机 Rescue boat, helicopter	
广西壮族自治区海上搜 救中心 Guangxi Zhuang	广西海事局 (南宁) Guangxi Maritime Safety Administration of the	搜救船 Rescue boat	



Autonomous Regional Maritime Search and Rescue Center	People's Republic of China(Nanning)		
海南省海上搜救中心 Provincial Hainan Maritime Search and Rescue Center	海南海事局 (海口) Hainan Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Haikou)	搜救船、直升机 Rescue boat, helicopter	
长江干线水上搜救协调 中心 Yangtze River Main Line Water Search and Rescue Coordination Center	长江海事局 (武汉) Changjiang Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Wuhan)	搜救艇 Rescue vessel	
黑龙江省水上搜救指挥 中心 Heilongjiang Provincial Water Search and Rescue Command Center	黑龙江海事局 (哈尔滨) Heilongjiang Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Harbin)	搜救船 Rescue boat	
连云港海上搜救中心 Lianyungang Maritime Search and Rescue Center	连云港海事局 (连云港) Lianyungang Maritime Safety Administration of the People's Republic of China(Lianyungang)	搜救船 Rescue boat	

10 中国搜寻援救区图

10 Search and rescue regions of China



## GEN4.1

### 机场/直升机场收费

### Aerodrome/heliport charges

此收费适用于中华人民共和国境内（不包括香港、澳门特别行政区和台湾省）的所有机场；适用于外国及港澳台航空公司实际经营的所有航班。

Charges are applicable to aerodromes within the territory of the People's Republic of China (excluding Hong Kong Special Administrative Region(SAR), Macao Special Administrative Region(SAR) and Taiwan province) and to flights actually operated by foreign airlines and airlines registered in Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan province.

#### 1. 民航发展基金

#### 1. Civil Aviation Development Fund(Airport Fee)

1.1 乘坐国际和地区（香港、澳门和台湾）航班出境的旅客每人收取人民币 90 元。

1.1 Each outbound international and regional (Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan province) passenger departing from airports in Chinese mainland by aircraft is charged RMB 90 Yuan.

#### 1.2 豁免

#### 1.2 Exemptions

1.2.1 婴儿和儿童（12 周岁及以下）免收费；

1.2.1 Fee will be exempted for infant and children under 12 years old;

1.2.2 外交人员。

1.2.2 Diplomats (for international departures and departures from airports in mainland China to Hong Kong S.A.R, Macao S.A.R and Taiwan province). Exemption does not apply to domestic departures within Chinese mainland.

#### 1.3 付款方式

#### 1.3 Methods of payment

所有在中华人民共和国使用中国航线资源从事客货运输业务的航空运输企业和从事公务飞行的通用航空企业应缴纳的民航发展基金以及代征的旅客的民航发展基金，应按月支付给中国民用航空局清算中

The civil aviation development funds payable by all air transportation companies engaged in passenger and cargo transportation business in the People's Republic of China using Chinese route resources and general

心。

aviation companies engaged in business flights shall be paid monthly to CAAC Settlement Center.

联系地址及方式:

Please direct any questions regarding the levying of the charges to:

中国北京市朝阳区东坝大街金盏纵 12 路中国民用航空局清算中心, 邮编: 100029

CAAC Settlement Center,  
Dongba Street Jinzhan longitudinal 12 road, Chaoyang District, Beijing, P.R.China, 100029

电话: 86-10-84669032/33

TEL: 86-10-84669032/33

电子邮箱: apf@caacsc.cn

Email: apf@caacsc.cn

SITA 地址: BJSSC8X

SITA: BJSSC8X

**2. 起降费**

**2. Landing and take-off charge**

收费基础: 适航证上规定的航空器最大起飞全重。

The charge is calculated in accordance with Maximum Take-Off Weight (MTOW) in the certificate of airworthiness expressed in tone and payable for each movement.

最大起飞全重(吨) Maximum take-off weight (T)	收费标准(元) Charges (RMB YUAN)
25 吨以下 Up to 25	2000
26-50	2200
51-100	2200+40*(T-50)
101-200	4200+44*(T-100)
200 吨以上 Over 200	8600+56*(T-200)

注: T 代表航空器最大起飞全重, 单位为吨。不足 1 吨按 1 吨计算。与航空器起降相关的夜航、高峰时刻、除冰雪、特殊条件机场等附加费, 提供服务单位以提

Note: T presents the Maximum Take-off Weight specified in the certificate of airworthiness rounded up to the higher tone.

供设施及服务的成本为基础，可在规定的起降费基准价基础上上浮，附加费合计上浮幅度最高不得超过基准价的 10%。

In addition to landing and take-off charges, the surcharges of landing and take-off at night and peak hours, de-icing and special conditional airports shall be levied by the service provider on the basis of the cost of provided equipment and services and the total surcharges above-mentioned shall not exceed 10% of landing and take-off charges.

### 3. 航空器停车场、机库存放和长期存放费

### 3. Parking, hangar and long-term storage of aircraft

3.1 航空器停车场费 停车场时间超过两小时不足 24 小时，按 24 小时计算。每停留 24 小时按起降费标准的 15% 收取。停车场 2 小时免收。

3.1 Parking charges of aircraft 15 percent of the landing and take-off charges is levied for every 24 hours or part thereof in excess of 2 hours. No charges are levied for parking 2 hours or less.

3.2 机库存放费 航空器的所有者或使用者可与航空公司或机场当局直接联系。

3.2 Hangar charges The owner or operator of aircraft may contact Airlines or the Aerodrome Authority directly for hangar charges involved.

3.3 长期存放费 航空器的所有者或使用者可与机场当局直接联系。

3.3 Long-term storage charges The owner or operator of aircraft may contact the Aerodrome Authority directly for long-term storage charges involved.

### 4. 客桥费

### 4. Boarding bridge charges

单桥：1 小时以内 200 元；超过 1 小时每半小时 100 元。不足半小时按半小时计收。

Single bridge: RMB200 Yuan for one hour or less.

RMB100 Yuan for every half hour or part hereof shall be additionally levied if bridge is used more than one hour.

多桥：按单桥标准的倍数计收。

Multi-bridge: Shall be levied a multiple of single bridge charges.

注：客桥的使用时间是指客桥与航空器舱门对接至撤离的时间。客桥不包括桥载设备。

Note: The using time of boarding bridge is calculated from the moment of connecting aircraft door to the moment of disconnecting the door. Equipment of the

**5. 旅客服务费**

每人 70 元注：人数统计以《飞机载重表和载重电报》或离港系统数据为数据源。

**6. 保安费**

6.1 旅客行李安全检查费每人 12 元

注：人数统计以《飞机载重表和载重电报》或离港系统数据为数据源。

6.2 货物邮件安全检查费每吨 70 元

注：吨数统计按出港航班《飞机载重表和载重电报》中重量计收。

**7. 豁免、减免**

7.1 外国国家元首或政府首脑专机按对等原则收取上述第 2 款及 3.1 款所列收费。

7.2 航空公司非商业性急救飞行、救灾飞行、执行军事任务、航空器校验、院校训练飞行免收上述第 2 至 6 款所列收费。

7.3 航空器起飞后由于机械或天气原因返航的，免收上述第 2 至 6 款所列收费；

备降航班的旅客使用机场航站楼内服务设施的，旅客服务费按照备降机场收费标准的 50%计收，未使用机场航站楼内服务设施的，免收旅客服务费；

boarding bridge is excluded.

**5. Passenger service charges**

RMB70 Yuan per passenger.

Note: The number of passengers shall be obtained from table or Departure Control System.

**6. Security charges**

6.1 Passenger and Baggage Security ChecksRMB12 Yuan per passenger.

Note: The number of passengers shall be obtained from table or Departure Control System.

6.2 Cargo and Mail Security ChecksRMB70 Yuan per tonne

Note: The weight shall be obtained from of outbound flight.

**7. Exemptions and reductions**

7.1 Special flights for heads of states or governments shall be charged for fees listed in item 2 and item 3.1 above on a reciprocal basis.

7.2 Fees listed in item 2 to item 6 are exempted for first aid, rescue, relief, training, checking and military task operations.

7.3 Fees listed in item 2 to item 6 are exempted for flight returning to base due to mechanical malfunction or adverse weather;

Fee listed in item 5 shall apply 50% discount for alternate flight if passengers use service facilities in the aerodrome terminal, otherwise no fees shall be

- 备降航班的旅客未进行安检的,免收旅客行李安检费;

levied;  
Fees listed in item 6.1 shall be exempted for alternate flight if passengers and their baggage are not to be checked;
- 技术经停航班(无上下旅客、货物)免收旅客服务费及安检费。

Fees listed in item 5 and 6 are exempted for technical stopover flight.
- 7.4 航空公司训(熟)练飞行,每架次最高按照上述2至6款所列基准价的50%计收。

7.4 The airlines training flight shall be charged 50% at most of the fees listed in item 2 to item 6 for each movement.
- 7.5 婴儿和儿童(12周岁及以下)免收旅客服务费。

7.5 Fee listed in item 5 shall be exempted for infant and children under 12 years old.

**8. 付款方式**

**8. Methods of payment**

8.1 指定航空公司经营的定期航班,上述2-7项所有费用以人民币支付的,应每月支付给中国航空结算有限责任公司。如果航空器营运人是国际航空运输协会清算所成员,中国航空结算有限责任公司每周通过清算所向航空器营运人收取款项,但货币汇兑损失由航空器营运人承担。联系地址及方式:

8.1 For scheduled flight operated by designated airlines, all fees of item 2-7 shall be paid in RMB Yuan to the Accounting Center of China Aviation (ACCA) on a monthly basis. If the aircraft operator is a member of IATA Clearing House, payment shall be made weekly to ACCA through IATA Clearing House, but aircraft operator has to take on the currency exchange loss.

中国北京市顺义区后沙峪镇裕民大街7号(中国航信高科技产业园A3楼)中国航空结算有限责任公司。

Please direct any questions regarding the levying and billing of the charges to:

邮编: 101318

Accounting Center of China Aviation

SITA 地址: BJSACCA

(TravelSky Hi-Tech Park, Building A3),

传真: 86-10-56896266

No.7, Yumin Street, Houshayu, Shunyi District, Beijing,

P. R. China, 101318

电话: 86-10-56896255 /63

Teletype: BJSACCA

电子信箱: scx@acca.com.cn, grace@acca.com.cn

Telefax: 86-10-56896266

Telephone: 86-10-56896255/63

Email: scx@acca.com.cn , grace@acca.com.cn

8.2 指定航空公司经营的不定期航班和其他来华航空器，应将 2-7 项所有费用及时支付给中国航空结算有限责任公司或提供服务的单位。如果航空器营运人是国际航空运输协会清算所成员，中国航空结算有限责任公司将通过清算所向航空器营运人收取款项，但货币汇兑损失由航空器营运人承担。

8.2 For non-scheduled flights operated by designated airlines and other flights to China, all fees of item 2-7 shall be paid in time to ACCA or to the department which provides the services to owners or operators of aircraft. If the aircraft operator is a member of IATA Clearing House, payment shall be made to ACCA through IATA Clearing House, but aircraft operator has to take on the currency exchange loss.



## GEN4.2 空中航行服务收费 Air navigation services charges

此收费适用于在中华人民共和国飞行情报区内（不包括香港、澳门特别行政区和台湾省）飞行的外国航空器和香港、澳门航空器。

Charges for air navigation services are applicable for the foreign aircraft and Hong Kong, Macao aircraft of the People's Republic of China flying within the FIRs of the P.R.C (excluding Hong Kong Special Administrative Region, Macao Special Administrative Region and Taiwan province).

### 1. 进近指挥费

### 1. Terminal /Approaching Navigation Charge

收费基础:终端区航行服务收费以航空器出厂时技术手册载明的最大起飞全重为计算基础并按起降次数计收。

Basis: Flown within the FIRs and AOR of People's Republic of China, in accordance with The charge is calculated in accordance with Maximum Take-Off Weight (MTOW) in the certificate of airworthiness expressed in tonne and payable for each taking-off or each landing.

最大起飞全重(吨) Maximum take-off weight (Tonne)	费率(元) Charges (RMB YUAN)
25 吨以下 Up to 25	990
26-50	1060
51-100	1060+21*(T-50)
101-200	1920+23*(T-100)
200 吨以上 Above 200	3820+27*(T-200)

注：T 代表最大起飞全重，单位为吨，不足 1 吨按 1 吨计算，超过 1 吨则四舍五入。

Note: T represents the maximum take-off weight specified in the certificate of airworthiness rounded up to the higher tonne.

**2. 航路费**

**2. En-route Charge**

2.1 收费基础:在中国内地飞行情报区内飞行,以航空器出厂时技术手册载明的最大起飞全重和实际飞行距离为计算基础。

2.1 Basis: Flown within the FIRs and AOR of People's Republic of China, in accordance with Maximum Take-Off Weight (MTOW) in the certificate of airworthiness expressed in tonne and actual distance flown.

2.2 适用于在中国内地机场起降的外国及港澳台航空器:

2.2 Being applicable to foreign, Hong Kong, Macau and Taiwan aircraft take-off and landing in the territory of People's Republic of China:

最大起飞全重(吨) Maximum take-off weight (Tonne)	费率(元/千米) Charges (RMB YUAN per kilometer)
25 吨以下 Up to 25	1.5
26-50 吨	3.0
51-100 吨	3.4
101-200 吨	3.8
200 吨以上 Above 200	$=233 * D / 100 * (\sqrt{T / 50})$

(实际飞行距离以中国民用航空局对外公布的无线电领航图所标识的距离减去 20 千米后的距离为计算基础。D 代表用千米表示的实际飞行距离; T 代表航空器最大起飞全重,单位为吨。不足 1 吨按 1 吨计算,超过 1 吨则四舍五入计算吨数。)

(The actual distance flown shall be determined in accordance with the kilometers of the air route specified in the En-route Chart (ERC) published by Civil Aviation Administration of China, reduced by 20 kilometers for each take-off or landing. D presents the actual distance flown in kilometers. T presents the Maximum Take-off Weight round-half-up in tonne and minimum 1 tonne. )

2.3 飞越中国内地飞行情报区(三亚飞行情报区除外)

2.3 Being applicable to foreign, Hong Kong, Macau and

的外国及港澳台航空器,按每千米 7.6 元计收;飞越三亚情报区的外国及港澳台航空器,按每千米 3.8 元计收。

(实际飞行距离以中国民用航空局对外公布的无线电领航图所标识的距离为计算基础。)

### 3. 豁免、减免

3.1 外国国家元首或政府首脑专机按照对等原则收费。

3.2 非商业性的急救、救灾飞行免收进近指挥费和航路费。

3.3 从事训练、试飞、表演飞行的航空器进近指挥费按 50%计收。

### 4. 付款方式

所有在中华人民共和国境内起降航班的航路费、进近指挥费,所有飞越中华人民共和国飞行情报区的航空器的航路费,应按月支付给中国民用航空局清算中心。中国民用航空局清算中心通过国际航协清算所向航空器营运人收取款项。

联系地址及方式:

Taiwan aircraft over-flying domestic AOR(except SANYA AOR) the territory of People's Republic of China, charge rate is 7.6 RMB YUAN per kilometer; and to foreign, Hong Kong, Macau and Taiwan aircraft over-flying SANYA AOR of the territory of People's Republic of China, charge rate is 3.8 RMB YUAN per kilometer.

Note: The actual kilometers flown shall be determined in accordance with the kilometers of the air route specified in the En-route Chart published by Civil Aviation Administration of China.

### 3. Exemptions and reductions

3.1 Special flights for heads of states of governments will be charged on a reciprocal basis.

3.2 Charges listed above are exempted for the first aid and rescue.

3.3 50% reduction of Terminal Navigation Charge is granted to aircraft engaged in Training Flight, Test Flight and Air show.

### 4. Methods of payment

For all flights operated by designated airlines, taking off and landing within the territory of the People's Republic of China, and all flights overflying the FIRs of the People's Republic of China, their en-route charges and terminal/approaching navigation charge shall be paid monthly to CAAC Settlement Center through IATA Clearing House.

Please direct any questions regarding the levying and

billing of the charges to:

中国北京市朝阳区东坝大街金盏纵 12 路中国民用航空局清算中心。

邮编: 100029

SITA 地址: BJSSC8X

电话: 86-10-84663256

电子信箱: [erc@caacsc.cn](mailto:erc@caacsc.cn)

CAAC Settlement Center

Dongba Street Jinzhan longitudinal 12 road, Chaoyang District, Beijing, P.R.China, 100029

SITA: BJSSC8X

TEL: 86-10-84663256

Email: [erc@caacsc.cn](mailto:erc@caacsc.cn)